

А. БАЙИНДИР

ЛОЖНЫЕ ИСТИНЫ

**Критика представлений,
выдаваемых за коранические**

Пер. с турецк.,
научная редакция и
вступительная статья –
доктора философских наук
Р.М. Османзаде

Издания Фонда Сулеймания
Стамбул
Турция

Стамбул – 2011

Основой ислама является Коран. Есть у ислама еще один источник – хадисы (Сунна Посланника). Но Коран является первичным по отношению к ним. Хадисы должны согласоваться с ним, чтобы считаться истинными. Все это говорит о совершенно особой роли Корана в учении и культуре ислама.

Коран является Словом Всевышнего Аллаха. Потому входит в практику таким, какой он есть сам по себе, от Всевышнего. Никакие привнесения в него со стороны людей неприемлемы и недопустимы. Так ставится этот вопрос самим Аллахом. Потому всё развитие коранической мысли направляется ею самой и по ее логике и необходимости.

Но исторически сложилось так, что это условие не всегда могло быть удовлетворено. В исламе сформировались веронаправления (мазхабы), тарикаты (секты) и общины, которые вошли в него «со своим» пониманием Корана... Стал развиваться тасаввуф (суфизм), тоже с претензиями на Коран и ислам. Совместное действие всех этих тенденций не могло не повлиять на Коран, а значит и на ислам...

Книга А. Байиндира демонстрирует успешный опыт противостояния всему этому. Она восстанавливает права Корана на себя. И делает это путем перенесения его на почву объективного метода мышления (науки). Этот метод является естественным для Корана как для *фытрата*. В то же время восстановление фытрата Корана на почве объективного мышления следует признать как новый шаг в современных исследованиях веры (религии).

Замечания и пожелания просим направлять по адресу: Носа Gıyaseddin Mah. Şifahane Sok. No 20 34470 Eminönü/İstanbul. Tel.: (0212) 5130093, 5112169 (факс). Сайты: suleymaniyevakfi.org, kurandersi.com, koranika.com (на русск.).

Абдулазиз Байиндир. Ложные истины. Критика представлений, выдаваемых за коранические. Пер. с турецк., научн. ред. и вступ. ст. – д. филос. н. **Р. М. Османзаде.** Стамбул, ИФС, 2011.

Бисмиллах-иррахман-иррахим
Во имя Аллаха,
Бесконечно-добродетельного,
Щедро-вознаграждающего

*«Это – добрая Книга.
Мы ниспослали ее тебе,
чтобы (все) видели связь между ее аятами и
люди, чистые душой,
держали ее в своем уме»
(Коран, 38/29)*

КОРАН И МЕТОД НАУКИ (О книге А. Байиндира «Ложные истины»)

Книга эта ¹ принадлежит перу современного турецкого ученого – профессора богословия Абдулазиза Байиндира ². Это уже его вторая книга, представляемая русскоязычному читателю в нашем переводе ³. Ее особенностью, как, впрочем, и предыдущих

¹ В оригинале: A. Bayındır. Kur'an Işığında Doğru Bildiğimiz Yanlışlar. SVY, İstanbul, 2006 (Ред.).

² **Абдулазиз Байиндир** (1951, Тортум (Эрзурум), Турция). Доктор богословских наук, проф., зав. кафедрой «Культура мировых религий» фахта Богословия Стамбульского ун-та (Турция).

В 1976г. окончил факультет Исламских наук университета им. Ататюрка (Эрзурум). В 1976-97гг. работал в Управлении по делам религии Стамбула. С 1997г. преподает на фак-те Богословия Стамбульского ун-та.

Создатель (1993) и руководитель Фонда Сулеймания *.

Научные интересы сосредоточены на актуальных проблемах теории Корана, ислама и веры. Автор книг и публикаций, являющихся вкладом в современные коранические и исламские исследования. Этот вклад можно характеризовать как *возврат коранического учения на его основу в соответствии с методом науки*.

* Фонд Сулеймания осуществляет свою основную деятельность в направлении *научных исследований Корана, ислама и веры*. Еще одной сферой его деятельности является *культурно-просветительская*. Фонд оказывает консультации людям по всему спектру своих исследований. Еженедельные занятия, которые проводятся Фондом (их ведет проф. А. Байиндир), посвящены Корану и вопросам теории и практики веры. Занятия транслируются в живой передаче по интернету (kurandersi.com) (на турецк.). Фонд оказывает также *гуманитарную* поддержку научным исследованиям в своей области.

В последние годы Фонд начал расширять свои международные связи, одним из направлений которого стало сотрудничество с российской наукой. Впервые в истории турецко-русских отношений была проведена совместная научная конференция «Коран: вера и наука», организованная Фондом и редакцией журнала «Наука и религия» (Москва, май, 2003). А в этом году Фонд провел научную конференцию «Коран и свобода» с приглашением ведущих российских ученых (Стамбул, март, 2007). Заметки участника конференции, профессора и писателя Чингиза Гусейнова (с включением в них основных тезисов своего доклада) опубликованы в журнале «Наука и религия» (см. Ч. Гусейнов. С позиций Двадцать первого века. – «Наука и религия», № 5, 2007).

³ Первая книга: Взгляд на сектантство в свете Корана. М., 2003 (в оригинале: Kur'an Işığında Tarikatçılığa Bakış. SVY, İstanbul, 4. baskı, 2004). Издана также

книг, является *анализ Корана и веры с позиций метода науки*. Чтобы понять это и оценить книгу должным образом, следует принять во внимание ситуацию с самим Кораном... За свою историю он прошел через народы и культуры, его читали миллионы людей, стараясь понять и проникнуться его духом. Его исследовали ученые и специалисты, оставляя после себя тома толкований и комментариев. Наконец, он направлял общественную практику, будучи руководством и правилом для нее. Правило – это, иначе, право. Положения и предписания Корана по конкретным вопросам отличались в систему мусульманского права. Так Коран занял свое место в обществе, его социальной практике, духовной и нравственной жизни, системе ценностей, возвысившись до самой высшей из них... Если интегрировать все это, то можно сказать так, что с Кораном общественная жизнь вошла в новое измерение, направлением и мерой для которого стал сам Коран. Это измерение и все связанное с ним можно характеризовать как *кораническое*.

В таком случае надо видеть и негативные процессы, сопровождавшие Коран и сопровождающие его и поныне. Они связаны, как отмечено, с тем, что Коран прошел через руки, народы и культуры. Через мышление, науку и интересы. Все это не могло не сказаться на нем, в том числе и негативно. На Коран легли напластования, деформирующие его и являющиеся отходом от его объективного содержания. В итоге за Коран стало выдаваться то, что к нему самому не имеет отношения... Это стало распространяться на всю веру (ислам), поскольку Коран является ее ядром и несущим стержнем. Встал естественный вопрос о возврате на коранический путь...

...У науки есть инструмент, контролирующий положение вещей в ее системе и допускающий прохождение «сигнала» в ней только по параметру объективного знания (к сожалению, этот инструмент лишается силы и практически не действует в целом ряде случаев в социальной науке, но это уже, как говорится, другой вопрос). Коран тоже является системой объективного знания. Он характеризуется как *фытрат*¹. Но Коран является особой формой (системой) объективного знания. Это его качество связано с тем, что это знание включает в себя еще и элемент, вернее, принцип, веры. Его происхождение связано с тем, что Коран является ниспосланием (Книгой) от Аллаха. Когда Аллах рассказывает людям «из их жизни»,

в Баку (Азербайджан, 2005). Завершен и перевод (на русский) книги: Посредничество и ширк в свете Корана (2-е изд., 2006) (в оригинале: Kur'an İşiğinda Aracılık ve Şirk. SVY, İstanbul, 2. baskı, 2006).

¹ *Фытрат*: исследуется в конце данной части изложения (см.: * Фытрат).

См. сюда также книгу (38.5. Коран и фытрат).

это понятно само собой. И наука «от человека» поддерживает этот пример. То есть человек своей наукой может доказать это и понять на основе своего опыта познания. Но когда Аллах переходит к другим темам, к тем, в которых говорит о себе, своем мире и деяниях, то это «может быть не совсем понятным». Оно не укладывается в наше знание, переходит за его познавательные возможности. А так как Аллах и в этом случае остается на почве объективного познания, то это знание имеет для человека такую же ценность, как и то, которое добывается им методом науки. За отсутствием других средств и способов его восприятия, в него остается *верить*. Так на арену мышления вступает *вера*. Она соединяет ограниченные познавательные возможности человека с неограниченными возможностями Аллаха в сфере познания ¹...

Итак, учение от Аллаха, являясь фытратом или объективным учением об объективно существе, входит лишь своей некой небольшой частью в познавательные возможности человека, осознаваемые и доказываемые на почве практикуемого им метода науки. Другая ее часть так и остается недоступной для человека. По отношению к ней используется метод веры. Так вера оказывается продолжением принципа объективного познания по отношению к той части знания Аллаха, о которой он сообщает в своем учении (Коране в том числе), но которая в каждом конкретном случае (при данных исторических условиях) оказывается недоступной для метода объективного познания (науки), практикуемого человеком. В таком случае оказывается весьма соблазнительным проникнуть «в несообщенное» или «сокрытое» знание Аллаха и «открыть» его... Так совершается отход от учения веры и появляются псевдоучения, которые начинают выдаваться на него. В данном случае эксплуатируется тезис о знании скрытого знания Аллаха...

Но у этой темы есть еще один аспект. Он связан с вопросом «понимания» – в широком смысле – Корана. *Понимание* достигается в форме разъяснения, комментирования, толкования и исследования Корана. Сложности Корана, воспринятые в свете интересов, привели к тому, что сложилась почва для отхода от объективной трактовки Корана вплоть до спекуляций по его поводу. Возникли направления и тарикаты (секты), которые пытались сочетать свое миропонимание и интересы с Кораном. Академическая наука (богословие) вошла в тупик по целому ряду принципиальных вопросов, повторяя и воспроизводя ошибки метода познания «по традиции». Все это, в итоге, и сформировало почву, на которой расцвел пышный букет отступлений от Корана и напластований на нем, что мы, собственно, и имеем на сегодня...

¹ К этой теме мы еще вернемся ниже.

Искажение Корана совершенно неприемлемо в свете его роли в системе веры. Он является ее *принципиальной основой*. Потому любая деформация Корана не только отдается эхом в нем самом, ибо Коран есть системное знание. Она распространяется и на всё здание веры, которое строится и держится на нем. К примеру, такая важная составляющая исламского мышления как хадисы, делается понятной только в связи с Кораном и на его почве. Хадисы прямо и непосредственно основываются на Коране. Потому вне его они лишаются своего основания. Они не только не могут быть поняты адекватно, но и вообще быть приняты как коранический и исламский документ (свидетельство)... Одним словом, *Коран является основой всей практики веры в исламе*. Этим, как кажется, о нем сказано принципиальное... Все это, в итоге, придает совершенно особую значимость вопросу адекватного понимания Корана и понимания ислама в этой связи. Речь идет, подчеркнем это, о Коране, который был передан от имени Аллаха Посланнику Мухаммеду Надежным Духом Джабраилом. Акцент на этом моменте важен в связи с притязаниями на Коран различного рода духовных сил, стоящих за его пределами...

И тем не менее с Кораном на сегодня сложились трудности, которые нашли свое отражение и в исламе. Выходу из них и посвящена данная книга. В ней проблемы исследуются по методу науки, а ее теоретическим и методологическим принципом является ***разъяснение Корана Кораном***. Всего «три слова», но сколько в них смысла!..

Привлекается материал хадисов и практика веры.

Все это позволяет каждому самому понять, где истина и в чем состоит отступление от нее в каждом конкретном случае...

В редакции ставилась задача сделать текст доступным для читателя в соответствии с возможностями современного русского языка и представлениями современной культуры – научной, культурой веры, ислама и Корана.

Работа над переводом была дополнена исследованием тем и проблем книги. В ходе него сложилось творческое содружество с автором. Его результаты нашли свое отражение в совместных разработках (некоторые из них вошли в книгу под совместным авторством).

Исламская и кораническая тема широко представлена в современной литературе, в том числе, естественно, и в интернете (см., к примеру, сайты islam.ru, muslim.ru, n-i-r.ru, e-riu.ru и др.). Исследования, выполненные по методу науки, следует высоко оценить как современный научный опыт.

Особо о переводе Корана. Мы исходили из приводимого автором перевода. Но были использованы также турецкие и русские переводы. Правилom было уточнение текста аятов по арабскому оригиналу Корана. Дальнейший перевод на русский и литературная обработка текста была уже нашей задачей. В тексте перевода употреблены поясняющие скобки, как это принято делать по отношению к священным текстам.

В работе над переводом и Кораном нам помогали научные сотрудники Фонда Сулеймания (Мехмет Рузибаки, Ридван Вагини, Энес Алимogлу и др.) и сам Автор. За это мы приносим им всем свою глубокую благодарность...

Научно-справочная работа выполнена Нурахмедом Курбаном, Яхьей Шенолом, Хашимом Оздашем, Хадиджей и Инарой Османзаде.

Перевод выполнен в 2006-07гг. в Стамбуле, в творческой атмосфере Фонда Сулеймания. Мы еще раз благодарны всем, кто имел к нему отношение и так или иначе способствовал ему.

Перевод был завершен еще в начале марта 2007г. Но затем книга стала дополняться новыми исследованиями, в том числе, как отмечено, и на началах совместного творчества. В итоге работа завершилась только в ноябре 2007г.

Перевод был дополнительно просмотрен и отредактирован в 07-08.2010г., а также в октябре 2011г.

Остается высказать благодарность Всевышнему Аллаху. Он говорит так: *«Если тебя коснется что-то хорошее, это от Аллаха. А если коснется что-то плохое, это от тебя самого»* (4/79).

Расим Османзаде

ПРЕДИСЛОВИЕ

Во имя Аллаха, Щедро-вознаграждающего и Бесконечно-добродетельного!

Достоин восславления Аллах, содеющий всё самым прекрасным образом!

Молим и приветствуем мы Посланника нашего Мухаммеда, его семью и всех его сподвижников!

У нашей религии есть своя Книга и свой посланник. За своей Книгой стоит Аллах сам. Он говорит так: *«Этот Зикр (Коран) ниспослал нам. И охранителями его в любом случае также являемся мы» (15/9)*. Посланник обязан следовать Корану и пропагандировать (распространять и разъяснять) его. Всевышний Аллах говорит так: *«Когда ты приходишь к ним без аята, они говорят, «взял бы откуда-нибудь». Скажи: «Я следую тому, что открывает (сообщает откровением) мне мой Господь» (7/203)*.

В силу того, что Посланник ставится перед необходимостью следовать Корану, все его слова и действия, о которых повествует Сунна, должны быть оценены в свете Корана. Это позволит избежать измышленных и ложных версий и слухов.

В вопросах о догматах, мусульманском кодексе (праве), мусульманском богословии и других сложились относительно самостоятельные направления (учения) веры (ислама) со своими книгами. Их тоже следует оценивать в свете Корана и Сунны, чтобы избежать их ложных взглядов и толкований.

Читатели этой книги найдут, что ложные представления о вере, о которых говорится в ней, восходят к истории. Что это будет так, об этом возвещает Коран: *«В тот день Посланник скажет, что «О, Господь, народ мой отделился от Корана» (25/30)*.

Согласно ибн Аббасу, однажды Посланник сказал так: *«Вы будете собраны босыми, нагими и без обрезания. Так, как об этом говорится в следующем аяте: «Подобно тому, как мы начали творить в первый раз, так мы будем творить заново (повторно). Это есть слово, данное нами, мы*

приведем его в исполнение» (21/104). В Судный день первым будет одет Ибрагим. Одна группа из моих сподвижников будет взята на левую сторону, я буду звать: «Сподвижник! Сподвижник!». Всевышний Аллах скажет: «После тебя они неизменно шли назад». И я скажу так, как это сказал (в свое время) благочестивый служитель Аллаха Иса: «...Когда я был среди них, я видел их (смотрел или наблюдал за ними). После того, как ты упокоил меня, видящим (наблюдающим за ними) стал (остался) ты один. Если ты станешь наказывать (их), то они (ведь) твои служители (то есть ты имеешь на это право как их Господь и повелитель). (А если) простишь, без сомнения, ты сильный, поступаешь верно (тебе виднее и твое решение всегда самое верное)»¹ (5/117-118)»².

Не уменьшается число людей, желающих приспособить религию под свои интересы. Это – политические, социальные (в широком смысле), материальные и др. интересы. О каких бы из них ни шла речь, все они наносят ущерб религии. Если их носителями являются ученые или должностные лица, то ущерб, наносимый ими, бывает более ощутимым и длительным. Поскольку истинные намерения людей не всегда бывают очевидными, постольку по отношению к высказываемым ими идеям, взглядам и суждениям следует относиться сомнительно и критически.

Основываясь на таком подходе, мы еще раз оценили существующий в литературе и науке метод, который условно можно назвать *тафсир-методом*³, и нашли, что предлагаемый им подход и решения не всегда позволяют реализовать в полной мере метод науки применительно к исследуемой теме или проблеме. Так, в качестве примера, можно сослаться на такие коранические понятия, как *мухкем*, *муташабих*, *месани* и *несих*⁴. Их трактование приводится в

¹ В последнем предложении аята можно уточнить знаки, к примеру, так: «(А если) простишь... Без сомнения, ты сильный, поступаешь верно (тебе виднее и твое решение всегда самое верное)» (Пер.).

² Бухари. Энбия, 8.

³ *Тафсир*: 1. объяснение, пояснение, разъяснение, комментирование, толкование, истолкование и т. д.; 2. комментарий к Корану, его толкование, разъяснение и т. д.

Тафсир-метод – традиционный метод изучения и комментирования Корана и хадисов, веры в целом.

⁴ От редактора.

отрыве от характеризующих их аятов, что, естественно, не может быть принято. Это позволило нам сформулировать метод познания Корана, который содержится в нем самом или извлекается из него самого. Использование его в кораническом мышлении позволит изменить наш подход к

Эти понятия анализируются на своем месте. Но предварительно (с учетом мнения автора) о них скажем следующее.

Мухкем: сильный, прочный, крепкий, здоровый.

В Коране: *мухкем аят* – аят, в котором нет никаких сомнений и никакой неясности. В плане *теории познания* его можно характеризовать еще и как аят-основа, аят-фундамент, аят-принцип, аят-идея и т. д.

Этот род (вид) аятов можно характеризовать еще и как род *абстрактных* аятов, имея в виду их дальнейшую конкретизацию (в Коране) в форме подобных им или похожих на них (схожих с ними) более конкретных аятов, характеризующихся в самом Коране как *муташабих* аяты (или просто *муташабихи*).

Муташабих: схожий, подобный.

В Коране: *муташабих аят (аяты)* или просто *муташабих (муташабихи)* – подобный, схожий аят (аяты).

В плане *теории познания* муташабих аяты (муташабихи) можно характеризовать как аяты (аяты-понятия), являющиеся дальнейшим определением и конкретизацией исходного абстрактного принципа (или мухкем аята или аятов или даже просто мухкемов). В каждом случае это определение и конкретизация имеет свою форму и степень и передается содержанием соответствующего понятия, фиксирующего собой достигнутый уровень познания.

Месани: по два (по двое), парами, попарно (мн. ч. от *месна* – пара, по два, двойка) (см. сюда также 38.1.3). В Коране (*месани аяты* или просто *месани*): парные аяты или аяты-двойки.

В плане *теории познания* месани-аяты или просто месани представляют собой отношение (связь) двух аятов, связанных между собой условиями познания (движением от абстрактного к конкретному или обратно, от теоретического к практическому или обратно, в плане единства исторического и логического и т. д.). Характеризуемые как "пара" аятов, месани-аяты (месани), являются на деле переходом от одного коранического аята (понятия) к другому. В итоге месани-аяты оказываются сплетенными в единую цепь или, точнее, систему, передавая (воспроизводя) этим своим единством (связью) целостное содержание Корана.

Несих (несх): 1. арабский почерк; 2. отмена, упразднение; 3. копирование.

В Коране: *несих аят* – отмененный (упраздненный) аят (аяты).

В этом *кратком словаре понятий* мы попытались дать общее представление о понятиях, более подробный анализ которых приводится, как отмечено, самим автором на своем месте.

Корану и понять его содержание более объективным и адекватным образом.

Мы попытались открыть новую страницу в научном исследовании Корана и веры. По каждой рассматриваемой проблеме предлагается ее новое решение. Новизна заключается и в подходе к исследуемым вопросам и темам на основе единства Корана и Сунны.

Нашим исследованиям содействует и то, что они ведутся при Фонде Сулеймания, который сотрудничает с группой специалистов. Среди них есть специалисты по Корану, Сунне, арабскому, истории, мусульманскому праву, исламской теологии, экономике, философии и др. В дискуссиях принимали участие деловые люди, служащие, молодежь, студенчество, преподаватели и др. Со всего мира на наши адреса в Интернете поступают предложения, которые позволяют судить о большом интересе людей к Корану и исламу и желании побольше узнать о них. Мы пытаемся удовлетворить эти запросы людей, дать ответы на их вопросы в соответствии с современной наукой, но и в доступной для них форме.

Свою задачу мы видим в том, чтобы сделать Коран доступным для каждого человека, разъяснить его с учетом запросов и потребностей современной жизни.

Коран и веру (религию) можно изучать по тем книгам, которые пишут о них люди. Но их можно изучать еще и по самому Корану. Мы верим в то, что это изучение способно привести к глубоким переменам в сознании...

Усердие – от нас, умение – от Аллаха!

Абдулазиз Байиндир
Стамбул
апрель 2006

ВВЕДЕНИЕ

Всевышний Аллах говорит так:

«Кто видит мутным Зикр Аллаха (Коран), его голову мы опутаем шейтаном. Он станет его другом. Они отворачивают их от пути, а эти считают (думают), что находятся на верном пути» (43/36-37)¹.

Зикр понимается как знание, которое находится в уме в состоянии, готовом к использованию. Приведение знания на ум и язык тоже есть зикр. Действительное знание, которое содержится в уме в готовом к использованию виде, есть то, которое дано в книге Аллаха. По этой же причине общее название всех Книг, ниспосланных Аллахом, тоже есть Зикр². Всевышний Аллах говорит так: *«Знайте, что удовлетворение и успокоение душ достигается зикром Аллаха» (13/28).*

Внимательные к себе и своему окружению находят в этих сферах знание, подобное тому, которое содержится в Книге Аллаха. Ибо оно тоже представляет собой аят. Всевышний Аллах говорит так: *«Мы покажем им наши аяты и в окружающем мире, и в них самих (внутри них, их внутреннем мире), в итоге они (сами) убедятся в его (Корана) истинности» (41/53).*

Кораническое знание представляет собой отражение и воспроизведение объективной закономерности. Поэтому они удовлетворяют и успокаивают человека. Это и есть вера Аллаха. Всевышний Аллах говорит так: *«Ты поверни лицо свое прямо в сторону этой веры (религии), фытрату Аллаха. Он создал людей по нему. Нет ничего из того, чтобы могло занять место вещи, сотворенной Аллахом. Это и есть истинная вера (религия). Но многие люди не знают этого» (30/30).*

¹ Исследуя приводимые здесь понятия, автор приходит к выводу о том, что в данном случае имеет место ситуация, которую можно характеризовать так: «Мы дадим шейтану возможность окружить его так, как скорлупа окружает яйцо» (см. с. 18) (Пер.).

² См. Коран: 3/58, 7/63, 15/6, 9, 16/44, 21/2, 50, 105, 25/18, 36/11, 38/8, 54/25.

Прямой путь Аллаха является одновременно и местом деятельности шейтана (иблиса, дьявола, сатаны). Он так сказал Аллаху, прося у него разрешения до Судного дня: *«...Клянусь, я засяду на твоем прямом (истинном) пути для людей. Затем буду внедряться в них спереди, сзади, справа, слева. Увидишь, многие окажутся неблагодарными тебе»* (7/16-17). Аллах сказал так: *«Выйди оттуда униженным и изгнанным. Пусть (только) кто-либо из них станет слушать тебя (последует за тобой), я заполню вами ад ¹»* (7/18).

Шейтан бывает из людей и джиннов ². Чтобы прогнать шейтана из джиннов, достаточно обратиться к Аллаху. С шейтанами из людей бороться трудно. Они выступают от имени веры. Все разрушения в вере (религии) происходят от них.

Арабский (точнее, исламский) халифат (650-1258) подчинил себе большие земли, но проблемы власти и раздела богатства породили трагические последствия, которые дают знать о себе и поныне. Близкие к Пророку люди – Омар, Осман и Али – были убиты, будучи халифами. А внук Али, Хусейн, был убит позже (в Кербеле). В войнах Джемаль и Сиффин около 70-ти тыс. мусульман убили друг друга. Каждый пытался оправдать свои действия Кораном. В этих условиях наука впала в зависимость от политики. Одни обвиняли сподвижников в неверности, другие видели их в числе пострадавших. Дело осознания (понимания) и распространения ислама досталось новоявленным мусульманам. Их называли мевали, многие из них не были арабами. Значит не были и носителями арабского текста Корана.

Следствием этого стало формирование отдельных направлений (мазхабов) в исламе. Со временем это приняло системный характер. Толкование Корана и Сунны подпало под влияние этих направлений. Со временем это заблуждение стало усугубляться. Так представления мусульман о вере

¹ Возможно и такое пунктуационное решение: *«Пусть (только) кто-либо из них станет слушать тебя (последует за тобой)!.. Я заполню вами ад»* (Пер.).

² См.: 6/112, 114/6.

стали формироваться в стороне от Корана и его аятов, которые, по определению Корана, имеют место как во внешнем мире, так и во внутреннем мире самого человека. И это продолжалось так до тех пор, пока западное сознание не дошло до этих аятов, не стало читать их. Так обнаружилось реальное состояние исламского мира. Мусульмане, не читающие аяты, оказались в удивлении и беспомощности перед Западом, читающим коранические аяты, распространенные Аллахом на земле и в мире в целом в форме присущих ему явлений и процессов и их закономерностей. Подчеркнем: читать аяты, имеющие место в бытии, значит исследовать его (мир, природу, общество, человека) и вывести (выявить) его сущность в виде сформулированного о нем закона (закономерности). Западная наука оказалась в этом плане весьма дееспособной и продуктивной. Она продолжает сохранять и развивать это качество и в наши дни.

Целые районы мира – от Марокко (Фаса) до Восточного Туркестана (Центральная Азия) – сегодня исповедуют ислам, благодаря той роли, которую в этом деле сыграла группа людей – воспитанников Посланника (Мухаммеда). В отличие от этого положение в Испании и западной Тракии, где Османы оставались четыре столетия, иное. Так, в западную Тракию, вместо мусульманства (ислама), были переселены исламские семьи. Спустя четыре столетия они были вынуждены вернуться обратно. Ибо столкнулись с трудностями для ислама и Корана. Ислам был ниспослан Аллахом как религия для всего человечества. Но он отошел от этого своего качества и стал использоваться как орудие власти. В этих условиях он, естественно, перестал быть орудием ориентации в мире не только для человечества, но уже и для самих мусульман.

Люди, читающие эту книгу, могут совершенно отчетливо увидеть различие между первоначальным и сегодняшним исламом.

Исламу исторически предшествует христианство. Деформация веры в нем прослеживается со всей очевидностью...

1. Современное христианство

Посланник Аллаха (да благословит и приветствует его Аллах) сказал так: «Вы, без сомнения, пядь за пядью, аршин за аршином будете следовать за теми, которые были до вас. Если они войдут в нору ящерицы, вы тоже войдете. / Сказали: Иудеи и христиане? / «А кто еще?», – ответил он»¹.

В христианстве ширк является самым большим грехом. «Первое предписание запрещает ширк. Предлагает не верить другим богам, не поклоняться другим богам, кроме Единого»². Иса (Иисус) сказал так: «Написано: «Господу Богу твоему поклоняйся, и Ему одному служи»³.

Во времена апостолов Иса в прямом смысле признавался за человека⁴. Ни в одном из имеющихся у нас на руках Евангелий о его божественности ничего не говорится. Эта традиция идет от Павла⁵. Он представил себя посланником Исы и добился включения своих слов в Евангелие. Определенная часть сегодняшнего Евангелия состоит из писем Павла.

Павел, указывая на мнение о существовании многих богов и господ, говорит о едином Боге-Отце как источнике

¹ Бухари. Итисам бис-Сунне (Держаться Сунны), 14.

² Принципы веры и морали католической церкви (на турецк.). Пер. на турецк. Д. Памира, Стамбул, 2000, 2112 (содержит тексты, одобренные Церковью) (в оригинале: *Katolik Kilisesi Din ve Ahlak İlkeleri*. Çev. Dominik Pamir. İstanbul, 2000).

От редактора. Это исследование используется автором (А. Байиндиром) как основной источник по данному вопросу. Его перевод (с турецк.) (в приводимых извлечениях из него) выполнен нами.

В последующем приводится кратко, как «Принципы веры и морали».

³ Евангелие от Луки: 4/8.

⁴ См.: Принципы веры и морали, 465.

⁵ Несмотря на то, что Павел был современником Исы, он с ним не встречался (считается, что он родился в 10-м г. н. э.) (см.: Ш. Гюндюз. Архитектор христианства Павел. Анкара, 2004, с. 32) (на турецк.). Был он яростным врагом христианства. Вскоре после смерти Исы, еще при жизни апостолов, он, приняв крещение, стал христианином.

Этому предшествовало известное событие. По дороге в Дамаск его неожиданно окружил свет, опустившийся с неба. И он услышал обращенный к нему голос Исы. Так он уверовал в него (см. Евангелие. Дела апостолов: 9/3-6, 18 и др.) (см. сс. 20-21*. – *Пер.*).

* Подчеркнем, здесь и ниже, как отмечено, приводятся страницы переводимой книги (*Пер.*).

всего. В то же время он говорит и о едином Рабе (Раббе) (Господе) – Исе-Мессии. Все создано при его посредничестве и мы сами живем благодаря его посредничеству ¹.

Павел искусно пользуется понятием «раб». Раб – это хозяин, владелец. Арабы называли хозяина раба «рабом». В Коране это значение понятия проходит, к примеру, в 12/23. Но это понятие (раб) используется, по преимуществу, в отношении Аллаха. Те, которые отвергают поклонение любому, за пределами Аллаха, не примут обращения к другому как «рабу». Отношение между рабом и его хозяином основывается на насилии. И потому при первом удобном случае раб стремится освободиться от этой своей зависимости. А связь между человеком и Аллахом является свободной. Насилия здесь нет. Человек служит Аллаху по своей воле. По своей же воле может и не служить. За это он несет ответственность перед ним... Двусмысленные понятия помогают маневрировать. Если человек принимает Ису за Раба (Господа) и делает это по своей воле, то в дальнейшем облегчается его обожествление. Эта позиция Павла стала исходным шагом в процессе обожествления Исы.

Себя Павел принимает за слугителя Исы-Мессии и его посланника ². Но не удовлетворяется и этим. Он приравнивает Ису Богу (Аллаху) ³.

Следующие по пути Павла христиане на Экуменическом Консее (Соборе) (Изник, 325г. н. э.) приняли решение о несотворенности Исы, о рождении его от Отца и одинаковой с ним сущности ⁴. Состоявшийся в 451г. (н. э.) в Константинополе (ныне Стамбул) 4-ый Экуменический Консей объявил о том, что он является действительным Богом ⁵.

¹ См. Евангелие. Первое письмо Павла коринфянам, 8/5-6.

² См. Евангелие. Письмо Павла римлянам, 1/1-6.

³ См. там же. Письмо Павла христианам в Колоссах, 3/17.

⁴ См. Принципы веры и морали, 465.

⁵ «Мы официально объявляем о нашем единогласном решении о том, что Господь наш, Мессия Иисус, несет в себе совершенство божественного и человеческого, является истинным Богом и истинным человеком, состоит из разумного духа и тела, по своей божественной сущности является одинаковым с Отцом, а по человеческой – с нами, за пределами греха (грешной природы. – *Пер.*) во всем остальном подобен нам, по своему божественному качеству столетиями раньше рожден от Отца, по

С этими решениями христиане впали в ширк¹. Поэтому они не принимают (не признают) христианство до Павла. Всевышний Аллах говорит так: «*Те, которые говорят, что «Аллахом (Богом) является сын Марии Мессия», (они) полностью (окончательно) стали кяфирами*². Но Мессия сказал так: «*О, сыны Израилевы! Служите (будьте служителями) Аллаху, Господу моему и Господу вашему*». *Знайτε, кто станет приписывать Аллаху ширк (придавать ему партнеров), Аллах удалит его от рая, его пристанищем станет огонь. Не будет у залимов³ и помощников» (5/72).*

*** Христиане: тезисы дискуссии с мусульманами**
(А. Байиндир, Р. Османзаде)

На днях у нас в Фонде состоялась встреча с группой преподавателей и студентов-соискателей ученых степеней католических университетов Германии и Европы (10.10.2007, Стамбул). В беседе были затронуты актуальные вопросы теории и практики веры.

P.S. Вскоре из Германии (Тюбингена) пришло письмо с предложением о сотрудничестве...

Вера, осознаваемая (осмысливаемая) по методу науки, привлекательна сегодня для всех, кто стремится понять ее разумом. А еще она изначально дана на языке объективного познания, который Аллах называет в Коране, как отмечено, *фытратом*... Так складывается основа для творческих дискуссий и сотрудничества в системе веры. К этому призывает нас всех и Всевышний...

Тезисы дискуссии приводятся ниже⁴.

1. «Наша вера (христианство) допускает развитие своих положений с учетом конкретных социальных и исторических обстоятельств, условий и возможностей, а ваша (ислам) – нет» (тезис гостей).

человеческому – рожден от девственницы Марии для нашей радости» (Принципы веры и морали, 467).

¹ Более подробно о *ширке* говорится ниже (Пер.).

² *Кяфир*: отвернувшийся (отвратившийся) от веры после служения ей (или после того, как она стала известна ему). Теперь он делает вид, что не замечает Аллаха и его аятов.

³ *Залимы*: люди, поступающие несправедливо по отношению к Аллаху и его Слову, Корану.

⁴ Материалы дискуссии подготовлены Р. Османзаде.

Вопрос о возможности «корректировки» и развития веры «с учетом обстоятельств» – социальных, исторических и пр. – на деле представляет собой вопрос о ее **современном** понимании. Речь идет об исторической традиции, которая сложилась за много веков до современной жизни, и о том, как она должна выглядеть сегодня. Или как из традиции выйти на современность? Как превратить положения веры «из книжных» в современные, живые и жизненные?..

В ответе на эти вопросы христианство и пришло к заключению (решению), сформулированному чуть выше. А именно к тому, что «вера допускает развитие своих положений с учетом обстоятельств», то есть в соответствии с тем, как это представляется обществу с учетом его потребностей, запросов и возможностей при конкретных социальных, исторических и культурных условиях и обстоятельствах. Но тезис об «осовременивании веры» имеет широкий смысл. Он может быть разрушительным для веры, но может стать для нее и в самом деле источником ее дальнейшего развития. Значит надо уметь выйти на эту разделительную линию и держаться ее... Советы давать, конечно, легко, трудно... «держаться». Но в этом деле, как и в любом другом подобном, есть и свои направляющие. Это – общие положения (принципы, идеи). На конкретном фоне и в конкретных условиях перестают действовать частные положения, а общие продолжают сохранять силу. На это и надо ориентироваться...

Но и здесь есть свои сложности. Переход от положений веры в их традиционном понимании к пониманию их в современном смысле не является механическим, а тем более автоматическим актом. Требуется решение самой настоящей творческой задачи. А она решается с помощью научного метода мышления. Ибо вера от Аллаха всегда есть объективное слово (учение) о мире и бытии. Это слово теперь требуется согласовать с конкретной жизнью на условиях общих (фундаментальных) принципов веры.

Посланник Аллаха Мухаммед действовал исключительно на основе Корана. Он практиковал его в жизни, то есть использовал при решении многообразных и, зачастую, сложных и неоднозначных задач. При отсутствии требуемых конкретных положений Посланник руководствовался общими положениями Корана, которые преломлялись в аспекте данного конкретного вопроса (темы). Так получалось требуемое конкретное решение вопроса. Оно было простым и естественным. Соответствовало и логике разума, и логике вещей. Поскольку соответствовало Корану... Этот принцип остается действующим и в наши дни. Коран может быть осовременен только на основе Корана и никак иначе. Но вопрос о

том, как это сделать, представляет собой в каждом случае, как отмечено, социально и исторически конкретную задачу, решаемую творчески на основе метода науки. И с преодолением, естественно, силы сопротивления консервативной традиции...

Приведенное позволяет понять Коран как традиционное и современное знание одновременно. Он рассчитан на всех людей и на все времена, вплоть до скончания мира и наступления Судного дня. По этой же причине он рассчитан на конкретного – по времени, пространству, духу и культуре – человека... Люди меняются во времени и истории. Неизменной остается лишь их зависимость от Всевышнего. А он объявляет себя творцом миров и человека... Вот это отношение изменчивого и неизменного и следует учитывать «во всех расчетах на жизнь». Включая и тот случай, когда требуется выйти от веры «традиционной» к вере «современной»...

Коран периода ниспослания был Книгой, предназначенной для ранне-средневекового арабийского общества с засильем в нем элементов родового (родо-племенного) образа жизни. В его духовной сфере господствовало языческое мышление с присущим ему многобожием и идолопоклонничеством. Это надо было преодолеть. Дать обществу объективное знание. Указать ему на путь и открыть ему глаза на истинные ценности. Сказать, что в мире есть единственная творящая сила. Это – Всевышний Аллаха. Он создает миры и создал самого человека. Создал его для службы себе. И наметил для него путь из этого мира в будущий. За следование его предписаниям Он вознаграждает, за неисполнение и отказ – наказывает. И делает это как в этой жизни, так и будущей... Откуда это было знать человеку?! Кто бы сказал ему об этом, если не Всевышний?! Поэтому Аллах и требует от человека быть благодарным Ему и действовать в соответствии с его предписаниями. Или поверить ему на слово, уверовать в него, и содейть доброе и благое. Именно это и предписывает Аллах в конечном счете, предлагая человеку отказаться от всего дурного и худого. Средством достижения своих целей Аллах рекомендует человеку труд... Обо всем этом, собственно, и Коран... Он положил конец языческому многобожию в регионе ниспослания и утвердил в нем единобожие (монотеизм), указал на истинный смысл жизни и человеческие цели, стал прививать людям высокую нравственность, гуманизм и оптимизм.

А теперь давайте перенесем его из своей истории, – а это уже более чем 1400 лет! – в наши дни и из Книги для общины арабов попытаемся сделать мировой Книгой, Книгой для всех людей... Или современной Книгой для всех... Разве это «прост так» или само

собой получится? Разве можно здесь действовать механически и автоматически? Значит нужны соответствующие усилия...

Он, Коран, такой изначально. Для всех людей и на все времена. До самого скончания мира. До Судного дня. До дня, когда будут подводиться итоги жизни и будет предложен переход на следующую ступень жизни. В будущий мир. Раздвоенный на две свои формы. На удовлетворенное и благое бытие. Это – рай. И на бытие наказуемое и страдальческое. Это – ад... В жемной жизни человеку было дано выбирать между ними. Условием выбора стала человеческая свобода. Она является качеством человека от его рождения. И каждый это может подтвердить на своем примере... По этой же свободе человек мог действовать и в соответствии с предписаниями Всевышнего, и против них. Первый действовал в направлении на рай, а второй... Да будет простителен к нему Аллах!..

...Коран, такой изначально. Для всех людей и на все времена. До самого скончания мира... Но вошел в мир через арабскую общину начала средневековья. А с тех пор утекло много воды. В мир вошли и другие формы Слово Всевышнего, ниспосланные им другим общинам и народам... А теперь ставится задача понять это содержание Корана как Книги «для всех людей и на все времена» в контексте современности... Сколько проблем одновременно! Если не думать о них, не дискутировать, то как выйти из положения?..

Когда Коран «становится исламом» у него появляется еще одна сложность. Она связана «с расхождением» Корана по веронаправлениям (мазхабам) и тарикатам (исламское сектантство). Веронаправления толкуют Коран и его положения (суры и аяты) зачастую отличным друг от друга образом. Их дополняют тарикаты, растекающиеся от Корана в самых разных направлениях, в том числе и далеких от него и даже его исключаящих... Всё это дает право говорить *об исламе как кораническом и некораническом*. Но это не мешает тому, чтобы он каждый раз предстал «как коранический». И только как такой! То есть никого «некоранического ислама» никто нигде не сможет найти. А всегда найдет только «коранический»... Это создает еще одну трудность в отношении Корана. Ибо ему начинают приписывать то, чего в нем самом нет и не может быть по природе вещей. То, с чем он воюет, что осуждает и за что наказывает... Такова, вот, эта трудность!..

К примеру, когда философской основой тарикатского (сектантского) мышления является суфизм, – а это «почти» правило для тарикатов, – то Коран сталкивается с суфизмом. И выясняется,

что это разные учения. И ничего общего между ними нет! И не может даже быть!.. Остается выбрать между ними...

Чтобы понять сложность положения можно провести связь с научным мышлением. И в его сфере есть «различные подходы и точки зрения». Оно проходит по разделу «предположительного» знания. Это – *гипотеза*. Она имеет право на существование до доказательства. До обретения научным мышлением формы доказательного знания. А потом оно сходит на нет. Остается одно лишь доказательное знание.

И еще одно особенность здесь состоит в том, что в научном мышлении всё знание фокусируется и направляется *объектом*. Он является всеобщим, универсальным и единственным принципом мышления в данном случае. А в тарикатах это совсем не так. Их расхождение между собой и Кораном зачастую направляется не Кораном, как это пытаются убедить в этом людей, а направляются интересами, групповыми и личностными. А там, где интересы, там кончается объективное мышление... Потому объективный Коран делается «объективно-недоступным» для мышления, замешанного на интересах...

Что остается в итоге? Что остается, когда ставится задача сделать современной веру, которую мы рассматриваем на примере Корана и ислама. Очень кратко.

1. Сохранив все принципиальные положения Корана, к которым можно отнести определение, что они «внеремные», сделать конкретное его содержание ответом на вопросы сегодняшнего дня и современной жизни.

2. Учесть, что сегодня в мире существует «не одно ниспослание», а «их ряд». И все они идут от одного и того же Лица – от Всевышнего. Или единого и единственного Бога всех людей. А еще Он говорит, что это он создал человека... Значит и ниспослания человеку все одинаково идут от него. Значит они могут быть приведены к общему знаменателю. – На это Всевышний Аллах еще раз обращает внимание в Коране (см.). – Но над этим надо думать...

3. В условиях, когда ислам раздвоен на «коранический» и «некоранический», который, опять же, выдается за коранический, надо сначала отделить «выдаваемое» от того, «что есть на самом деле». А затем уже дискутировать...

Понятно, что дискутировать можно на разных основаниях. Наша позиция заключается в том, чтобы дискутировать на почве Корана. Тогда дискуссия пойдет в русле научного мышления. Или в русле Корана, поскольку Коран, как фытрат, и есть само это научное мышление. Но с элементом *мышления веры*, о чем никогда не надо

забывать. Просто в этом случае (в мышлении веры) Аллах призывает человека поверить ему на слово в вопросах, относительно которых он не может объясниться с ним по методу объективного познания или методу науки...

Если учесть эти моменты, то можно быть позитивным и в решении вопроса о том, как быть с традиционным Кораном в современную эпоху? В том числе и с учетом такой ее специфики, как наличие в ней и других ниспосланий от Всевышнего. А еще следует учесть такую особенность всех этих ниспосланий, когда в них есть одновременно двоякое. И то, что принадлежит Слову Всевышнего, и то, что ему не принадлежит, но прикрывается его именем и ссылкой на него. То, что выдает, в итоге, себя за него...

Подчеркнем, что мы рассмотрели это по отношению к исламу и Корану в понятиях *коранического и некоранического ислама*. А поскольку это положение вещей имеет место во всей сфере отношения человека к Слову Всевышнего, то и говорить о нем можно во всеобщей форме. Это значит, что все дискуссии по теме о ниспосланиях, – если имеется в виду Слово Всевышнего, – должны пройти тест на принадлежность ему. Никакие суфические, мистические, иррациональные и прочие формы мышления и их продукты не могут быть поставлены рядом со Словом Всевышнего. На почве Корана можно дискутировать только по методу науки. Ибо Коран есть *объективное мышление*. Он есть таковой как в том, что доказывается нашим методом объективного мышления, так и в том, что не может быть доказано им в силу его слабости и неразвитости. И во что Всевышний Аллах предлагает нам просто верить...

2. «Развитие веры параллельно принципам природы или с учетом ее принципов» (тезис гостей).

В этом вопросе акцент был сделан также на правовом аспекте. Но в него мы не входим. Лишь отметим, что законодательное закрепление положений веры, в том числе и в части вносимых в нее изменений, обеспечивает их вхождение в жизнь и закрепление в ней с учетом присущего ей социального механизма.

Мы остановимся лишь на первой части тезиса, связанного с нахождением оснований для изменения и развития веры в объективном механизме природы.

Выше говорилось о том, что вера в христианстве допускает свое развитие. *Принципом этого развития является параллель с природой*. То есть в развитии веры стараются исходить из уподобления ее законов законам развития природы. Речь, скорее, идет о внутренней логике связи и необходимости в явлениях

природы, которая может быть учтена и при подходе к вопросу о развитии веры. Такой подход нам представляется достаточно убедительным, строгим и обоснованным. Напомним, речь идет об обосновании развития веры или об основаниях в этом вопросе. Потому параллель с природой, ее закономерностью и необходимостью может стать важным средством адекватного мышления в данном вопросе. Во всяком случае она станет надежной преградой для произвола и субъективности. Уже это следует приветствовать.

А еще можно подчеркнуть, что человек в своей физической организации жизни не может быть выше тех связей и закономерностей, которые господствуют в природе, в том числе и в среде своего природного обитания. Он может лишь стремиться быть в согласии с ними. Понимание этого пришло к человеку давно. Но и по сей день остается для него принципом адекватного и объективного мышления о мире. Оно отливается в генеральный принцип познания. То есть человек начинает понимать, что если он будет действовать «по методу природы», то у него есть все шансы, чтобы действовать объективно. Ибо в природе и ее связях всё совершается по-объективному и ничто против того. Потому действие в соответствии или согласии с природой заведомо гарантирует человеку объективность. Значит и в вере можно ориентироваться на этот принцип. Когда, разумеется, желают быть объективными в ней...

Остается ухватить «малое», но, пожалуй, главное. Это – отличие общества от природы. В этом смысле мыслить по законам природы об обществе (историческом процессе), можно только до определенных пределов. Дальше уже надо мыслить по его собственным законам... Кажется, что это понятно, Но в истории познания неоднократно имели место случаи, когда пытались описать общество и исторический процесс механическим образом и на основе одной лишь объективности природы. Думается, это осталось в прошлом. Но неучет до конца собственного смысла исторического (социального) бытия (процесса) во всех параллелях с природой оставляет и сегодня возможность деформации социальных отношений и представлений «в природном направлении»...

Параллель с природой в понимании социально-исторических процессов может быть прослежена, в первую очередь, по линии физических или материально-вещественных отношений. А как быть с духом и духовной сфере? С какой параллелью в материальной или природной сфере можно связать явления духа?..

А что может дать параллель с природой для понимания Всевышнего и его мира? Для понимания всего того, о чем

повествует Аллах человеку?.. К примеру, Всевышний говорит в Коране о дне скончания мира, возрождении человека, суде над ними, его вознаграждении и наказании... Как извлечь это знание из природы? Из естественных наук, скажем... Какую параллель здесь провести? За что «зацепить» ее?.. Это знание целиком принадлежит ниспосланию и выводится из него самого. Другого источника для него не существует!..

И тем не менее природный фон широко используется Аллахом как средство для того, чтобы описать человеку то, что он неспособен видеть, но с чем столкнется в будущем. Другим подходом в этом вопросе является сон (сновидение). Аллах демонстрирует человеку во сне картины прошлого и будущего. А поскольку сон зачастую реализуется в иносказательной (метафоричной) форме, постольку и все образы и связи в нем, включая, естественно, и природные, тоже обретают эту форму... И еще один случай трансформации природных связей или необычность их проявления имеет место в случае чуда, которое демонстрируют посланники Аллаха для доказательства их посланнического качества... Наконец, есть и такой случай, когда Аллах берет своего Посланника на небеса для того, чтобы показать ему свои аяты («аяты» здесь – процессы, вещи и явления объективного мира), в том числе и «великие»¹. И потом говорит, что он (Посланник) видел их. «Клянусь, он видел некоторые из великих аятов Господа» (53/18).

Особенность мышления веры в том и состоит, что оно «подчиняет» себе природу. А подчиняемое (природа) не может служить источником исчерпывающего знания о подчиняющем (Всевышнем). Потому когда Аллах указывает на себя как на творца миров и человека, то природа может только «вместить» это в себя. Или подтвердить и засвидетельствовать это. Она не может сказать нам о том, исходя из какой необходимости Всевышний сделал это или даже, как он сделал это? На все эти вопросы отвечает познание из ниспослания... Когда оно, разумеется, может ответить так, чтобы мы это поняли...

В Коране говорится о том, как Аллах управляет материальными вещами и процессами и как они легко и естественно подчиняются его воле². Человек не может позволить себе ничего

¹ Событие известно как перенос (исра) и вознесение (мирадж) Посланника (описано в аятах 17/1 и 53/13-18).

² К примеру: О небесах и земле: «Затем (Он) обратился к небу, пребывающему в состоянии тумана, сказал ему и земле: «Хотите вы того или нет, придите ко мне». «Мы пришли по своему хотению (своей воле)», – сказали они» (41/11). С завершением своей миссии небеса разверзнутся и

подобного. В этом смысле Коран направляет человеческое познание в части познания им природного мира и природных вещей и процессов. Потому тезис о том, что «веру надо познавать из природы», дополняется встречным, так сказать, тезисом. А именно тезисом о том, что «природу надо познавать из веры», из ниспосланий Всевышнего. Так вера оказывается эвристическим принципом в познании природы. Будь оно естествознанием, технической наукой или формой социального познания (экология и др.).

В этой идее параллели веры и природы «на пользу вере» в рамках принципа объективности есть *два момента*. *Первый* – это наличие развитой науки о природе, которая поставляет знание, которое может, в свою очередь, стать основанием для параллельного суждения о вере. Производителями этого знания в современном мире являются, как известно, развитые страны. Значит они и могут с наибольшей эффективностью использовать принцип параллельности природы и веры в целях объективности веры.

Второй момент связан с отмеченной выше раздвоенностью веры на ниспосланническую (в исламе – кораническую) и на не-ниспосланническую (некораническую). Позитивное использование принципа параллельности природы и веры возможно только в первом случае и невозможно во втором. Ибо во втором оно будет только на пользу спекуляциям и ложному мышлению... Конкретно это значит, что ни иудеи, ни христиане, ни мусульмане не могут даже воспользоваться принципом соответствия природы и веры по объективному принципу, когда они действуют на ложных направлениях веры или за пределами ниспослания Всевышнего...

В итоге вывод об ориентации в вере на природу, ее безупречный механизм объективности, заслуживает всяческого внимания и поддержки. Он может помочь во многих случаях. И в особенности в случае, когда для поддержки идей требуется объективность. Или когда возникает необходимость отгородиться от притязаний ложного сознания на веру. То есть где опять же требуется объективность...

земля преобразится. Говорится так: «Когда треснет небо, выслушав Господа и получив одобрение, в завершение своих функций. Когда продлится (выровнится) и опорожнится земля, выбросив свое содержимое, выслушав Господа и получив одобрение в завершении своих функций» (84/1-5)... В этот день начнется Ахирет.

Более полно о теме см. в статье А. Байиндира «Язык вещи в Коране» (статья помещена на сайте koranika.com).

Вместе с тем у этого принципа, несмотря на его привлекательность из-за его «простоты», на деле есть столько проблем и трудностей, что его применение становится подобным решению уравнения со многими неизвестными. И, вот, если решить эту задачу...

3. «У христиан вера отделена от государства...» (тезис гостей).

«У нас вера отделена от государства. Но в вопросе о природе (знания о природе) они имеют общие интересы, линии их действия совпадают. Это совпадение является, как кажется, единственным. Во всем остальном каждая из них следует своим путем, не вмешиваясь в дела друга друга».

Во всем этом для нас важно подчеркнуть, что в современном обществе господствует именно этот принцип отношений между государством и верой. Вера отделена от государства... «После отделения» можно и сотрудничать. Но почему только по линии «природы» (и естествознания)? А по социальной линии? Разве здесь нет линий или хотя бы точек пересечения и соприкосновения?.. А еще в фокусе веры находится человек. Он же находится и в фокусе государства. Что еще другое может находиться в его фокусе, если не человек?! Так государство и вера не только пересекаются в вопросе о человеке, но он составляет «ядерную компоненту» их структуры и движущую силу их усилий. А раз – человек, то уже одним этим вся социальная жизнь оказывается включенной во все их содержание...

Сохранение теократического принципа в условиях господства принципа отделения веры от государства, что характерно сегодня для ряда исламских стран, имеет свои исторические традиции. Они восходят к Слову Аллаха (Корану). Но сразу заметим, что управление обществом от имени Всевышнего Аллаха имеет свое четко выраженное качество. В его основаниях лежит принцип справедливого общественного управления. К нему призывает Аллах и своего Посланника, говоря так: «И если станешь решать, то решай между ними по справедливости. Ибо Аллах любит справедливых» (5/42). А если этот принцип не соблюдается, то и управление не следует предписаниям Аллаха. Власть оставляет в стороне настроенность на общественное благо и начинает использоваться в интересах властвующей группы. Она не может больше представлять себя «как управление людьми по Аллаху»... Так вера начинает эксплуатироваться в групповых и корыстных целях...

Следует отметить, что отделение государства от религии было *завоеванием* на пути исторического прогресса. Оно позволило обществу развиваться на основании научного метода мышления. То есть оно вернуло обществу, как это ни покажется парадоксальным, на... ниспосланническую почву (!). Ибо вера от Всевышнего как ниспослание – это метод объективного мышления, хотя и в рамках доступного для человека. Это важно отметить и потому, что объективное мышление является основой для всей позитивной деятельности человека. А к чему ведет произвольное, иррациональное и мистическое «знание»? К чему угодно, но только не к тому позитивному, к которому ведет объективное (научное). Потому это знание является единственным в своем роде. И у него нет конкурента. А любое другое знание можно получать, простите, в любом количестве и по любому поводу. И каждый его может использовать там, где оно ему подходит.

А теперь еще раз оценим веру в этом вопросе. Она, как отмечено, раздваивается на ниспосланническое и не-ниспосланническое. Ниспосланническое – одно. Одно-единственное. И принадлежит оно всегда объективному мышлению (познанию). А не-ниспосланническое? Его «очень много». У каждого свое... По ниспосланническому знанию можно действовать позитивно и достигать субъективных целей. По не-ниспосланническому можно действовать только в своем воображении. Никаких целей им достичь нельзя...

А теперь поневоле встает вопрос о том, как всё это смотрится на фоне отношения государства и религии. Как бы выглядела ситуация, если бы государство не отделилось от религии? Понятно, что вопрос этот чисто риторический. Ибо у истории нет сослагательного наклонения, рассуждающего в духе того, «что бы было, если бы было не так, а иначе»... Но одно можно сказать точно. На государство «навилась бы» вся вера! И как ниспослание, и как отход от него. А так как ниспослание одно, а отходов много, то по известным правилам всегда побеждает «многое»... После этого надо думать о том, что делать государству или как быть ему? Ответом на эти вопросы и стало отделение государства от церкви в Европе, поддержанное усилиями Просвещения и нарождающегося буржуазного общества...

Подчеркнем еще раз, что это отделение было на пользу вере по ниспосланию или вере от Всевышнего. Ибо только она одна является верой по объективному мышлению или верой по методу науки... Страны Востока, принявшие ислам, в большинстве своем не имели в своей истории такой стадии духа, как Просвещение, поддержанное переходом к буржуазному обществу. Коран был у них

единственным источником просвещения. И пришел он к ним задолго до того, как пришло Просвещение в Европу. Такое преимущество!.. Но Коран оказался «в меньшинстве» перед наслоениями веронаправлений и тарикатов. Потому мы сегодня и вынуждены говорить об исламе как вере «в двух направлениях» – по Корану и в параллели с ним и удалении от него...

Этот смысл восстановления ниспослания от Всевышнего путем отделения государства от религии до сих пор оставался в тени. И мы говорим о нем, как кажется, впервые. Но чтобы суждение на эту тему было полным, остается подчеркнуть, что научная компонента ниспослания (ниспосланнического знания) дополняется компонентой веры, которую предлагает сам Всевышний. Эта компонента требуется для того, чтобы покрыть тот разрыв, который имеет место в знаниях Всевышнего и человека... К сожалению, этот способ «покрытия» – через веру – получил искаженное восприятие «у публики». Он стал основой для спекуляций в вере «вдали от Корана» и Слова Всевышнего в целом...

Итак, государство и вера (религия) могут сотрудничать на самой широкой платформе, а не только на некоей узкой и ограниченной (скажем, в вопросах природы). Но для этого надо уточнить само понятие «веры». Еще раз сказать о том, «что это такое» и с чем мы имеем дело, когда имеем дело с верой?

О вере (религиозном мышлении) можно говорить во многих смыслах. А «для начала» – всего в двух. Под ней, как уже отмечено, (1) следует понимать ниспослание от Всевышнего, (2) а затем уже «всё остальное». Государство будет общаться и сотрудничать с верой только по первой линии. По второй оно будет держаться линии закона в отношениях между государством и верой.

Ниспослание от Всевышнего (1) стоит на почве объективного мышления, на которой стоит и государство. Эта общая почва мышления является основой понимания сторон и общих их действий. За пределами этого (2) государству принадлежит своя деятельность, вере – своя. Государство при этом руководствуется законом, основывающемся на объективном познании (науке), а вера – своими положениями, основанными на вере людей в них. А какие они сами по себе, это уже к государству не относится (в плане того, что они в любом случае остаются в рамках закона). За это ответственна сама вера...

А когда вера совпадает с властью и государством, – как, простите, в свое время коммунистическая вера, – то для нее важно быть Словом Аллаха (Всевышнего). Потому когда она сходит с этой почвы, она утрачивает право говорить с людьми и управлять ими от имени Аллаха. Она управляет с ориентацией на личные и групповые

интересы и присваивает себе тебе, что должно было пойти на общественное благо. А это уже не имеет ничего общего с тем, что предписывает Аллах в сфере власти и управления людьми...

4. «То, что христиане преподносят сейчас как веру от Иисуса, на деле принадлежит не ему, а людям» (тезис А. Байиндира).

Из тех материалов о христианстве, с которыми мы имели возможность ознакомиться и мнение о которых отчасти представлено в данной нашей книге, можно понять так, что христиане практикуют не Евангелие, учение Иисуса Христа, точнее, не учение, переданное ему Богом, а, в итоге, то, которое разработали сами, разумеется, «не без влияния» Евангелия. В вере нельзя принимать решения на основе «общего собрания», в том числе и типа Соборного, конфессионального и др. Слово, точнее, *право слова*, целиком и полностью принадлежит в ней Аллаху (Богу). И только Ему одному... А когда в это дело вмешивается человек, то и вера переходит к нему. Человек начинает поклоняться уже не Всевышнему, а... самому себе. Поклоняться в тех идеях, которыми он заменил идеи Учения (Слова)... Так Бог вытесняется из веры и его место занимает в ней сам человек. Насколько это уместно для нее?..

Зачастую это пытаются оправдать тезисом о современной вере. Дескать, нам нужна современная вера, которую мы, однако, не находим у Всевышнего. Как быть в таком случае?.. Вот мы и берем за основу объективную закономерность природы и рассуждаем на ее почве? Что тут неверного? На основе объективной закономерности рассуждает и сам Аллах (Бог)... Мы не будем комментировать этот тезис. В вере от Аллаха насилия нет. Каждый волен действовать в ней по своему разумению. Ему самому нести ответственность за свои действия перед Всевышним...

Отметим лишь нашу оценку. Повторим аят, приводимый в книге: *«В отношении тех, которые следуют этому расулу, неби, умми (речь идет о посланнике Мухаммеде) (имя) которого они найдут в Торе и Евангелии, которые находятся у них (на руках). Этот Посланник предписывает (приказывает) им хорошее (доброе) и запрещает плохое (дурное). Признает хорошее во благо, а плохое – во вред. Он снимает с их спин тяжелый груз, а с шей – железные кольца. Те, которые верят (доверяют) ему, с уважением поддерживают его, содействуют ему, вместе с ним следуют этому ниспосланному Свету (Корану), – вот они и есть те, которые достигнут желанного» (7/157)*. Как видим, в аяте Аллах прямо указывает на иудеев и христиан как на людей, которые достигнут желанного, если... последуют за Мухаммедом (да благословит его Аллах и приветствует), сам который следует за

Светом (Кораном). Потому, призывая к Посланнику, Аллах на деле призывает к себе...

5. «Быть объективным в суждении о Коране или о методологии познания ниспосланнического знания» (тезис Р. Османзаде).

Объективное суждение о Коране достигается с учетом ряда условий. Среди основных из них следует назвать принадлежность Корана Всевышнему Аллаху в виде его Слова-ниспослания людям. И понимание этого Слова как объективного знания, продукта объективного мышления.

5.1. Принадлежность Корана Всевышнему Аллаху должна дисциплинировать человека во всех его суждениях о Коране. К сожалению, «не дисциплинирует». Ибо отступлений здесь больше, чем следование правилу. К примеру, есть мнение о том, что Коран – «это вещь древняя, требуется современное знание»... Действительно, древняя! Почти 1400 лет! Но разве «древнее» и «устарелое» – это одно и то же?.. Платон чуть ли не в два раза старше. Значит «дважды старше» или «дважды устаревший»? Так, что-ли?.. А более современного автора, чем он, в наши дни просто не сыскать!.. И как вообще может «устареть» учение, которое рассчитано до скончания мира, само которое еще даже не наступило? Как может «устареть» учение, которое обещает возрождение человеку в этот самый «день скончания» и продолжение жизни в новом качестве, но уже будущем, мире?.. Подумал ли кто об этом?.. Но и это еще не всё! Коран ниспослан Всевышним Аллахом, творцом миров и человека. А чем предполагается, простите, заменить его? Книгой современного автора... Иначе, предлагают поменять Книгу Аллаха на книгу человека... Эти люди либо вовсе не читали Коран, либо читали, но, простите, ничего в нем не поняли. Если бы поняли хоть что, то не стали бы менять Книгу от Аллаха на книгу от человека. И вообще не стали бы ставить человека в один ряд с Аллахом. Сотворенный и Творец не существуют «рядом», на параллельных курсах. Один из них всегда есть «при другом» и «после него»... Коран говорит об этом с такой полнотой, убедительностью и настойчивостью, что кажется, что никаких вопросов уже не должно остаться. А когда «они остаются», то жаль!.. Жаль того, у кого они остаются. Так говорит Аллах. «Кто видит Зикр (Коран) Милостивого мутным, того Мы опутаем шайтаном» (43/36)...

Еще одну версию недоверия к Корану и его отрицания представляет мнение, которое говорит о некой книге, получаемой

оттуда же, откуда и Коран... Зачем так витиевато?! Откровенно надо сказать, что «эту книгу» тоже посылает (ниспосылает) Аллах. Ибо источник Корана всем известен... Известно, и «как посылает (ниспосылает)». Через своих посланников. А Мухаммед (да благословит его Аллах и приветствует) является последним из них. Выходит, что автор книгши является посланником... И посланником, извините, назначил себя, и Коран вытеснил, предложив свою книгу. Решил две задачи «одним махом»... А Коран, к слову, является Книгой объективного познания (о чем мы еще скажем ниже). А что представляет собой книга, «которая берется оттуда же, что и Коран»? Для нас важно отметить, что к объективному мышлению она не имеет никакого отношения... Такие, вот, ляпы «в одной версии»! И на кого она рассчитана? Наверное, рассчитана на кого-то, «если такая»...

Мы не будем утомлять читателя мнениями, которые «параллельны Корану». Точнее, пытаются быть такими. Пусть пытаются!.. В свое время Аллах спросит с них за это. Но для нас важно увидеть проблему во всем этом «кораническом напластовании». А она очевидна. И заключается в том, чтобы, оставив Коран Кораном, сделать его современным... В саму проблему мы не входим. Выше уже отчасти сказано об этом...

5.2. Коран и представляемое им знание имеют ряд совершенно оригинальных особенностей, которых нет ни в одной системе знания от человека. А принципиальное качество этого знания состоит в том, что оно есть *объективное* знание.

5.2.1. Объективное знание есть продукт объективного мышления. Или есть такое мышление об объекте, когда его удастся перенести из его собственной сферы в сферу мышления и сделать это на основе понятия. Эта методология познания предстает в форме научного мышления и его продукта – научного знания. Иначе его можно характеризовать как мышление по методу науки, производящее присущее ему знание.

В чем здесь состоит особенность, если на научное знание способны и мы? Особенность *коранического* объективного знания по отношению к *нашему* объективному состоит, как это понятно, в его *субъекте*. Кораническое знание относится ко *Всевышнему*, а наше научное – к *человеку*. Этим сказано всё!

Всевышний является создателем миров и самого человека. А человека он создал для служения (службы) себе. И разработал в отношении него целый проект, идущий от этой жизни к будущей... Для этого, естественно, требуются сила и знание. Они есть у него в полной мере. Всевышний представляется как всемогущий и

всезнающий. Всеинформированный, Всевидящий и Всеслышащий. А еще Он имеет доступ к человеческой душе, которая недоступна ни для кого, кроме самого человека. Значит она доступна еще и для Всевышнего. Такова его сила!.. К слову, и шайтан может нашептывать на душу. Но он не знает ее содержимого. А Всевышний, вот, знает!.. А в отношении своего знания Он говорит так: «Если бы моря стали чернилами для слов Господа твоего, то еще до слов кончились бы моря. Если к ним добавить еще столько же (то результат всё равно не изменится)» (18/109)...

Если после этого еще раз соотнести знание Всевышнего со знанием человека, – которое, к слову, имеет своим источником опять же знание Всевышнего, – то придется признать *бесконечным* знание Всевышнего и *ограничить в нем некое пространство* в виде знания человека. *В этом пространстве или «в пятнышке» пространства и совпадает наш метод науки с объективным методом Корана, который Аллах характеризует, как отмечено, как фытрат.*

Итак, «в пятнышке»! А как быть с остальной бесконечностью?.. Довериться Всевышнему! Поверить ему на слово!.. Это мы «не от себя». Это есть рекомендация самого Всевышнего... «Поверить» – это уверовать, встать на почву веры в Слово Аллаха во всех случаях, когда до него «не дотягивает» наш метод науки...

Что остается в итоге? Если о Коране... Остается Коран как он есть в объективном представлении своего объекта – мира, человека, Всевышнего и всего того, что лежит между ним и человеком. А поскольку это «объективное представление», *бесконечное* само по себе, встречается с *ограниченным* методом мышления человека, то между ним и Кораном образуется разрыв, который покрывается верой в слово Всевышнего. Отсюда и смысл самого понятия «веры» применительно ко Всевышнему, его Слову и Учению.

Эту познавательную ситуацию можно характеризовать еще и как *развоенность* коранического знания (мышления) для человека на то, (1) что может быть освоено его методом науки, и то, (2) во что остается только верить Всевышнему на слово, поскольку другого метода его познания у человека просто не существует. В то же время развитие человеческой практики постоянно раздвигает границы метода науки. Шаг за шагом он вступает на земли, которые прежде были недоступны для него. И Всевышний поддерживает эти усилия человека. Говорит, к примеру, так: «О, общество джиннов и людей! Если у вас хватит сил для того, чтобы выйти за пределы (покинуть пределы) небес и земли, то выходите. Но вы можете покинуть с большой силой (или для этого требуется большая сила)» (55/33). Всевышний «был прав»! Оказывается, требуются

«миллионы лошадей»! Но они нашлись! И люди полетели! За небеса и Землю!..

Итак, Коран как объективное знание раздваивается для нашего объективного метода познания (мышления) на содержание по методу науки и методу веры в Слово Всевышнего. Но метод науки постоянно раздвигает свои границы... Это есть реальность! А кто желает большего, желает невозможного...

И еще развоенность Корана не имеет никакого отношения ни к субъективности и произволу мышления, ни к мистике и чуду, ни к другим подобным проявлениям мыслительной способности. Они все противопоставлены Корану, стоят в стороне от него и не имеют к нему никакого отношения. А кто пытается применить их к Корану, тот преследует субъективные цели – в виде своих личных и групповых интересов. То есть стремится не к Корану, а «к себе», а Коран пытается использовать как средство «в этом стремлении»... Пусть готовится к ответу...

5.2.2. *Итак, совершенно оригинальная особенность Корана состоит в его объективности, развоенной для нас в восприятии ее по методу науки и методу веры. А еще одна особенность состоит в его уникальности.* Коран является источником совершенно *уникального знания* по целому ряду своих принципиальных (фундаментальных) положений (идей). Они же есть и принципиальные (фундаментальные) положения нашей жизни...

Где мы еще можем читать, к примеру, о том, что нас ожидает «день скончания мира», что в этот день свершится повторное возвращение в жизнь, а после этого люди предстанут пред Всевышним для суда и разойдутся на жизнь благую и наказуемую? Где мы читали еще и о самом Всевышнем? И о том, что он единый и всемогущий, создатель миров и человека? Наконец, о духе, о том, что он от Всевышнего и состоит у него на службе, а в нас вдувается еще во чреве материи и забирается с нашей смертью... А во сне забирается и возвращается обратно с просыпанием... Ниспослание посвящает нас во всё это и другие подобные вопросы...

5.2.2.1. Коран является также уникальным источником *исторического знания*. Оно охватывает историю от первочеловека до дня ниспослания и «на всё будущее». В этом смысле история продолжается в Коране в форме знания о будущем. В сумме своей это – знание «объемом в несколько университетов». А его сообщает нам Посланник, человек, не имеющий никакого образования... Таково знание Всевышнего! «Исчерпанное» историей и с продолжением в будущее...

5.2.2.2. Коран говорит и о физической реальности вплоть до бытия, которое мы называем «космосом». А «о небесах» вообще

говорит постоянно... Для понимания этой части коранического содержания требуется свое знание. Его особой составляющей в наши дни является представление об UFO (НЛО)...

Коран говорит и о других областях природной и социальной жизни, для адекватного понимания которых опять же требуется современная наука.

5.2.2.3. Но сегодня не только наука требуется для Корана, но и Коран требуется для науки. Он мог бы стать эвристической посылкой научного мышления на всех недоступных для нее направлениях и вообще в отношении всех объектов, к которым она питает интерес. Это значит, что Коран (и ниспосланническое знание вообще) следует рассматривать как эвристический принцип для научного познания в целом. И чем быстрее это будет осознано, тем лучше для самого же этого познания. Всевышний от этого ничего не проиграет, а наука, безусловно, выиграет...

Всё это позволяет сделать такое общее заключение, что невнимание к науке и недооценка ее в коранических исследованиях ведет к *двойной* утрате для них. (1) Созданный по принципу объективного мышления Коран лишается связи с этой объективностью в формах нашего научного мышления. Это не позволяет понять его в полном объеме, что достигается лишь в случае восприятия его содержания через призму современного научного знания. Но и это еще не всё. Образующую пустоту заполняют «толкователи и комментаторы», «трудodeйствующие» в стороне от Корана. Их усилиями создается «некоранический Коран», который затем выдается «за истинный» или «самый истинный»... (2) Невнимание к науке и недооценка ее в коранических исследованиях, с другой стороны, не позволяет использовать потенциал Корана в современной науке...

Эти утраты нельзя преуменьшать. В интересах общества, являющегося носителем Корана, их преодолеть. И сделать это как можно быстрее...

5.2.3. А теперь можно взять приведенные особенности коранического мышления (знания) в единстве и оценить через их призму методологию его познания (суждения о нем, его исследования и т. д.). Это значит, что надо сформулировать суждение о Коране *в свете единства его уникальности и объективности, раздвоенной для нас на знание по методу науки и методу веры.*

Уникальное качество Корана не позволяет обратиться за его пониманием к источникам вне его. Всё это понимание должно сториться на нем самом. Иначе это значит, что *Коран*, как это

формулирует А. Баындыр, *должен разъясняться Кораном*. Потому когда в этой связи приводят философские и логические рассуждения, то они годятся только для того, чтобы *понять Коран по Корану*. А если это условие не соблюдается, то эти усилия оказываются просто напрасными. А еще они несут с собой опасность приписать Корану то, чего просто в нем нет.

Объективное качество Корана (его знания), реализуемое в его отмеченной развоенности (на веру и науку), подчиняет себе мышление о нем на всем его продолжении. А когда оно познается при помощи метода науки, это значит, что Коран в каждом случае осваивается в такой мере, в какой он осваивается наукой. В какой он способен быть освоен наукой. Или: в Коране каждый раз столько познанного, сколько в нем познано наукой. Всё остальное уже является «свободным упражнением на его тему»... За его пределами остаются земли, которые, если позволит Всевышний, могут быть познаны на следующем этапе науки. А пока приходится верить в то, что говорит о них Всевышний...

Эта методология познания Корана является всеобщей методологией познания ниспосланнического знания. Всё оно восходит к единому Всевышнему, который предписывает людям то, что он предписывает, простите, каждому из них. Разумеется, с известными отличиями и особенностями... Но всё предписывается по природе вещей и объективной закономерности. Потому и познание ниспосланнического знания в своем собственном качестве или как такового – по методу науки в нашем случае – осуществляется на рельсах единой методологии...

2. Сегодняшние мусульмане

Начавшиеся со времен сподвижников сложности привели к порождению *направлений* в исламе, что, в свою очередь, открыло возможности для непрощаемого Аллахом ширка. Это не привлекло внимания *акаиды*¹. И это в то время, когда Коран со всей настойчивостью отвергает поклонение кому-либо другому, кроме Аллаха, равно как отвергает и просьбу о помощи у кого-либо другого, кроме Аллаха. Призывать богов и прочих лиц за пределами Аллаха, ставить их между собой и Аллахом в качестве посредников и просить у них – это есть типичная черта мушриков, осуждаемая

¹ *Акаид*: раздел теологии, изучающий догматику веры.

Кораном. И тем не менее в акаид не вошла ни тема о молитве, ни о прощении помощи за пределами Аллаха.

Каждый знает о существовании и единственности (единстве) Аллаха. Поэтому ни один посланник не занимался вопросом доказательства бытия Аллаха. Все усилия были сконцентрированы на мысли об отсутствии бога (богов) за пределами Аллаха, помимо него. В книгах по акаиду мы находим прямо противоположную позицию. Вопрос о существовании и единстве Аллаха входит здесь в разряд основных тем. В итоге тезис об отсутствии бога, кроме Аллаха (ла илахе иллалах), переходит в тезис о существовании Аллаха, которого следует знать единым (трактовать как единого). А поскольку на земле нет человека, который бы не знал о бытии и единственности Аллаха, постольку это стало трудностью в вопросах различения кяфиров (отвратившихся) и указания на специфику ислама.

Мушрик знает о существовании Аллаха и его единстве. Но уподобляет его, на земной манер, королю, считая его далеким от себя. Поскольку он приближается к королю при помощи посредников, этих посредников он ищет и в приближении к Аллаху. Христиане принимают Ису за сына Аллаха, мекканские мушрики считали своих идолов дочерьми Аллаха ¹. Из этого начала происходит и обращение к духу религиозных авторитетов и признание их в качестве лиц, приближенных к Аллаху.

По отношению к христианам Всевышний Аллах говорит так (эти слова могут быть отнесены и к современным христианам): *«Конечно, стали кяфирами те, которые говорят, что «Аллах является третьим в троице». Но есть только один Бог, другого бога нет. Если они не отвернутся от этих своих слов, то отрицающих (кяфиров)*

¹ Мухаммед б. Джерир эт-Табири. Тафсир Корана (Тафсир Табири). Бейрут, 1412/1992, т. 11, с. 519, аят 19*.

* Как уже отмечено (повторим), в книге используются источники на двух языках: турецком и арабском. Мы приводим источник в его оригинальном названии, но в русском написании. Некоторые из них сопровождаются и переводом (прямо или рядом в скобках). Язык указывается лишь по отношению к турецким источникам. Это делается при первом их упоминании. Не имеющие указания на язык источники даны на арабском (Пер.).

из них коснется (постигнет) горькое наказание» (5/72-73). В то же время христиане признают, что Бог един и кроме него другого бога нет ¹. Он является самой истиной. Он один создал небеса и землю. Он устанавливает порядок и управляет миром ². Он близок к людям ³ и знает обо всем ⁴. Он существует всегда, нет ни начала, ни конца его существованию ⁵. Каждая вещь своим существованием обязана ему. Все, чем мы владеем, происходит от него ⁶. Он существует от самого себя ⁷. То, что мы называем Аллаха (Бога) Отцом, происходит от того, что он является началом всего и высшим авторитетом и он дрожит над детьми своими добродетельностью, полной любви. Аллах не есть ни мужчина, ни женщина. Аллах есть Аллах ⁸.

Несмотря на все это, христиане отступают от Слова Аллаха. И это связано с тем, что они ставят между Аллахом и собой Ису, которому приписывают черты Аллаха, и Святой Дух. Христиане говорят так: «Иса свидетельствует в пользу христиан у Отца. Он постоянно живой, чтобы быть их посредником. Он постоянно присутствует перед Аллахом ⁹. У него достаточно сил, чтобы спасти своим посредничеством приближающихся к Аллаху ¹⁰».

Святому Духу Павел приводит свое понимание ¹¹.

Коран говорит так о мекканских мушриках, рассуждающих о своих идолах: *«Мы служим им не из-за чего другого, как только из-за того, чтобы они лучше приблизили нас к Аллаху» (39/3).* Они верили еще и в то, что их боги будут

¹ См. Принципы веры и морали, 200, 212 (здесь вместо «Аллаха» используется слово «Бог»).

² См. там же, 215, 216, 222.

³ См. там же, 206.

⁴ См. там же, 208.

⁵ См. там же, 212.

⁶ См. там же, 224.

⁷ См. там же, 212.

⁸ См. там же, 239.

⁹ См. там же, 519.

¹⁰ См. там же, 2634.

¹¹ «Также и Дух подкрепляет (нас) в немощах наших; ибо мы не знаем, о чём молиться, как должно, но Сам Дух ходатайствует за нас воздыханиями неизречёнными. Исследующий души людей Бог знает, что есть мышление (мысль) Духа. Ибо Дух, по желанию Бога, ходатайствует для святых» (Евангелие. Послание Павла римлянам, 8/26-28. – Там же, 741).

их ходатаями перед Аллахом. Всевышний Аллах говорит так: *«До (помимо) Аллаха они становятся служителями такой вещи, от которой для них нет ни пользы, ни вреда. Скажут: «Они являются нашими ходатаями (заступниками) перед Аллахом». Скажи: «Вы, что, сообщаете Аллаху нечто такое из того, что есть на небесах и на небе, чего бы Аллах не знал? Аллах далек от их ширка и возвышен» (10/17-18)».*

Приведенные соображения позволяют сделать вывод о том, что и христиане, и мекканские мушрики принимают Аллаха существующим и единым. Это стало трудностью для учений (комментариев) о Коране (тафсирах). Оно сделало непонятным аяты о ширке и подготовило почву для самого разного рода измышлений по Корану и отступлений от него.

В качестве примера можно сослаться на смешение понятий *поклонения (службы) и молитвы*. Поклонение – это служение, молитва – просьба (обращение с просьбой) и прошение о помощи. В большинстве тафсирах и переводах молитва трактуется как поклонение. Это приводит к утрате ее смысла и искажениям. В то же время эти понятия очевидным образом связаны друг с другом. Поклонение направлено на принятие молитвы (в которой выражается просьба. – *Ред.*). Посланник характеризовал молитву как ядро, суть поклонения (службы) ¹. Но когда молитва переводится как поклонение, то утрачивается значение самого поклонения. За этим следуют другие искажения, как это можно видеть уже на примере аятов суры Ахкаф ²:

«Скажи, смотрите, что вы призываете из близкого окружения Аллаха? Покажите мне, что есть из того, что создано (сотворено) ими на земле? Может у них в небесах есть доля? Принесите мне по этому вопросу (теме) книгу, обретенную вами ранее, или сохранившееся (у вас) знание, (тогда и) посмотрим. Если вы из людей правдивых.

Кто может быть более заблудшим, чем тот, кто призывает из близкого окружения Аллаха людей (лиц), которые не могут ответить ему до Судного дня? И это

¹ Тирмизи. Молитва, 1/3371.

² См. сюда также нашу книгу: Посредничество и ширк в молитве. Стамбул, 2001, сс. 8-9 (на турецк.) (книга представлена на сайте: suleymaniyevakfi.org).

при том, что эти (призываемые) не в курсе призывания тех (призывающих).

Когда в Судный день люди соберутся вместе, эти (лица, которым поклонялись) станут врагами тем (которые им поклонялись) и не примут их службы (поклонения)» (46/4-6).

А теперь приведем аяты в одном известном переводе ¹:

«Скажи: Скажите мне, что создали люди на земле, которым вы поклоняетесь, оставив Аллаха, не покажете ли вы мне! Может у них в небесах есть партнерство? Если вы из людей правдивых, то принесите мне книгу или (что-либо) оставшееся от знания (ниспосланного вам) ранее.

Кто может быть заблудшим более того, кто, оставив Аллаха, поклоняется вещам, которые не могут ответить ему? призывает из близкого окружения Аллаха людей (лиц), которые не могут ответить ему до Судного дня? (И это при том), что они не в курсе их поклонения.

Когда люди соберутся вместе, (мушрики) станут им (поклонявшимся) врагами и станут отрицать свое поклонение им» (46/4-6).

В этом переводе (1) вместо «молитвы» употреблено «поклонение», (2) «люди» (некто) переведены как «вещи», (3) «вещи» – как «идолы». Это привело к полному искажению аята. Где «поклонение идолам», а где – «призывать на помощь тех, которые не могут ответить человеку до Судного дня»! Допущено пять серьезных ошибок:

a. Молитве придан смысл поклонения.

b. Понятию «мен» придан смысл «ма».

В арабском «мен» означает «некто» (в единственном или множественном числе) и используется для характеристики разумных существ ². «Ма» указывает на «вещь» (в

¹ Коран. Пер. и комм. Х. Караман, А. Озек, И.К. Донмез, М. Чагрыджи, С. Гюмюш, А. Тургут. ТДВ (Тюркие Диянет Вакфи). Анкара, 2005 (на турецк.).

Этот перевод годами преподносится турецким паломникам (хаджи) в качестве подарка от имени Королевства Саудовской Аравии.

² Если в предложении, наряду с разумными существами, проходят и другие существа, то понятие *мен* используется и для характеристики неразумных существ. К примеру: «Аллах создал все живые существа из воды. Некоторые из них ползают на животе, некоторые ходят на двух ногах, а некоторые ходят на четырех ногах» (24/45). В этом аяте *некоторые* – это *мен*. В силу того, что передвигающиеся на двух ногах *люди* относятся к

единственном или множественном числе). В 5-ом аяте три раза проходит понятие «мен». Трактующие молитву как поклонение, понимают его в двух случаях как «мен», а в третьем – как «ма».

с. Трактование местоимения «хум» (hum) как «хийе» (hiye).

«Хум» (hum) переводится как «они» (эти). В арабском это понятие обозначает разумных существ мужского пола. В Коране включает в себя и женщин. Но когда «мен» трактуется как «вещи», то, в соответствии с ним, получает свое значение и местоимение «хум». Оно трактуется как «хуве» (huve) или «хийе». Это – существенная ошибка.

d. Искажение понятия «разумные существа мужского рода».

Понятие «гафилун» (gafilun), переводимое как «(они) не в курсе (не знают)», относится к «разумным существам мужского рода» (включает и женщин, пребывающих в группе мужчин, и в случае, когда среди них есть мужчина). Когда «мен» трактуется как «вещи», утрачивается и этот смысл.

e. Идолы являются неживыми (лишенными жизни) существами. В Судный день будут оживлены люди. Среди них находятся и те, которые будут говорить с людьми, призывавшими их на помощь. По этой причине является неверным выражение: «...Вещи, которые не могут ответить человеку до Судного дня»...

Как видим, аят переведен с неисправимыми ошибками и в таком переводе не может быть принят. К сожалению, подобное положение дел имеет место и в целом ряде арабских тафсиров¹. Приводимое ими толкование не дает возможности понять аят в подлинном его значении.

Эти ошибки, имеющие место в тафсирах и переводах, сформировали ложное мнение «об избранных служителях Аллаха, которых он одарил некими своими способностями и

классу живых существ, то и других живых тоже было сочтено возможным характеризовать как *мен*.

¹ В качестве примеров можно указать на следующие тафсиры: Тафсир Джелалейна, Абдуллах б. Ахмед эн-Несефи (Тафсир Несефи), Мухаммед б. Ахмед эл-Куртуби (Энциклопедия предписаний Корана), Мухаммед б. Джерир эт-Табери (Тафсир Табери), Фахруддин эр-Рази (Большой тафсир) (все на арабск.).

которые могут стать посредниками между ним и людьми, сами которые, в силу своей греховности, не могут обратиться к Аллаху прямо и непосредственно»¹. Это мнение укоренилось в общественном сознании. Оно послужило основой для обращения к усопшим лицам с просьбой о помощи и содействии. С этой же целью посещаются усыпальницы, мавзолеи, захоронения, «святые места» и т. д. Все это находится в глубоком противоречии с кораническим учением...

3. Обожествление посланников

Христиане обожествили Ису (да приветствует его Аллах). Согласно их представлениям, все создано с его посредничеством и для него².

Подобные представления характерны и для мусульман. Есть даже «подтверждающий» хадис. Разумеется, ложный: «Если бы тебя не было, я бы не создал мира»³.

Теоретики учения, мистифицирующего Коран и ислам, создали целую, с позволения сказать, «науку», которая не имеет ничего общего ни с Кораном, ни с исламом. Здесь мы встречаем понятия и представления, которые просто отсутствуют в Коране и вообще выходят за его способ суждения. Рационализму Корана они противопоставляют иррационализм, мистику и произвол... В ряду этих понятий и представлений стоит, к примеру, понятие *хакикат-и Мухаммедие* (истина Мухаммеда или истина Мухаммедие). Об этом понятии говорится так: «Кроме Аллаха не было ничего и только был *хакикат-и Мухаммедие*. Все творение шло из него и ради него. Как свет, он является принципом творения миров и его основой. Этот свет – бессмертный и вечный. Потому и по отношению к Пророку нельзя сказать, что «он умер»... *Хакикат-и Мухаммедие* является источником знания,

¹ Х. Караман. Посещение мавзолеев в Рамазане. – Газ. «Ени Шафаг» от 10.12.2000 (на турецк.).

² Принципы веры и морали, 331.

³ Исмаил б. Мухаммед эл-Аджлуни. Кешфул-хафа (Открытие скрытого смысла). Бейрут, 1998/1408, т. II, с. 164.

Автор (Аджлуни) собрал в этом своем произведении все, что народ называет «хадисами». Потому в нем есть много ложных хадисов. Приводимый хадис тоже является ложным.

скрытого и явного, для всех пророков и вели. Эта истина является средством (каналом) для благодати, проистекающей от Справедливого (Аллаха) к людям...»¹. Как уже сказано, ничего общего с Кораном...

Согласно католикам, «Мессия Иса есть истинный Аллах и истинный человек. По этой причине он есть единственный посредник между людьми и Аллахом»². Эта вера проникла и в тарикаты. По их представлениям, Аллах и *хакикат-и Мухаммедие* являются двумя сторонами одной и той же истины³. Есть даже стихи на этот счет (приводится подстрочник): «Ахад (то есть Аллах) есть Ахмед (Ахмад), кто заметит «мим», / Весь мир стоит на этом «миме»⁴.

Ахмед (Ахмад) является одним из имен Мухаммеда-aleyхиселама, проходящим и в Коране. Если из него убрать букву «мим» (м), то оно трансформируется в «Ахад». А это есть имя Аллаха (Один, Один-единственный)... Эта позиция (приравнивание посланника Аллаху) совпадает с позицией христиан, называющих сына Марию, Ису (Иисуса), Мессию, Богом... Это мышление не имеет ничего общего ни с Кораном, ни со Словом (ниспосланием) Аллаха в целом. Всевышний Аллах говорит так:

«Мухаммед никто другой, как только посланник. И до него было сколько посланников» (3/144),

«Скажи: «Я никто другой, как такой же человек, как и вы. Мне сообщается о том, что Бог ваш является единственным богом. Будьте правдивыми по отношению к нему (направленными на него) и просите у него прощения. Жаль тех, которые придают ему пару (партнеров)» (41/6),

«Скажи: «У меня не хватит сил ни для того, чтобы нанести (принести) вам вред, ни для того, чтобы совершенствовать вас». Скажи: «Никто не сможет спасти (вызволить) меня от наказания Аллаха. Не смогу найти я и

¹ М. Демирчи. Хакикати Мухаммедие. – Исламская энциклопедия Турецкого Фонда по делам религии (Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi) (многотомник, продолжающееся издание), Стамбул, 1997, т. XV, сс. 179-180 (на турецк.).

² Принципы веры и морали, 480.

³ М. Демирчи. Хакикати Мухаммедие, там же.

⁴ А.Р. Динч. Предводитель двух миров... – Журнал «Новый мир», № 58-59, 1998, с. 32 (на турецк.).

никакого другого пристанища, кроме него. Все мое дело заключается в том, чтобы разъяснить (и распространять) то, что от Аллаха, (что) ниспослано им. И только» (72/21-23).

Мусульмане должны открыть новую страницу. Они должны пропустить все свое знание через призму Корана. Это относится и ко всем исламским наукам – тафсиру, хадисам, фыкыху (учению о праве), акаиду (догматике) и др. А то можно упустить и земную жизнь, и будущую (ахирет)...

1. БИСМИЛЛАХ-ИРРАХМАН-ИРРАХИМ

«Бисмиллах-иррахман-иррахим». Во имя Аллаха, Рахмана, Рахима ¹. Или: Во имя Аллаха, Бесконечно-добродетельного, Щедро-вознаграждающего.

Использованы понятия Рахман и Рахим (в данном случае как имена и качества или способности Аллаха). Они идут из корня «рахмет». Рахмет – это доброе и вознаградительное (добро-вознаградительное) отношение, не преследующее корыстных целей. Несет также смысл выражения милосердия (сострадательного, сочувственного отношения) ².

Рахман – «это тот, чей рахмет (добро-вознаградительное отношение) распространяется на всё, все вещи». Он имеет постоянно-действующий и непрерывный характер. Эта особенность не может быть ни у кого, кроме Аллаха. Рахим – «это тот, кто имеет «щедрый рахмет» (является щедрым в своем добро-вознаградительном отношении). Эта щедрость может проявлять себя и как выражение милосердия (сострадательно-сочувственного отношения). Она может быть присущей и человеку. По этой причине понятие *рахим* используется в Коране и по отношению к Посланнику. Всевышний Аллах говорит так: *«К вам пришел посланник из вас же самих. То, что вам в тягость, в тягость и ему. Он очень расположен к вам (старается ради вас). По отношению к уверовавшим (муминам) он сострадателен и милосерден (рахим)»* (9/128).

С учетом этих соображений, «рахман» переведен нами как «бесконечно-добродетельный». Кроме Аллаха, добродетельность ни у кого не может быть бесконечной. «Рахим» переведен как «щедрый». Эта особенность может быть и у людей.

В итоге получился такой перевод: «Во имя Аллаха, Бесконечно-добродетельного, Щедро-вознаграждающего». На

¹ В русских переводах: «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного» (Ред.).

² Рагиб эл-Исфгани. Муфредат (Коранический словарь), راحم.

наш взгляд, этот перевод наиболее адекватно представляет суть данного выражения¹.

2. ХАМД И БЛАГОДАРНОСТЬ

Хамд: похвала за дело. Похвала за дело, которое делается для вас, это *шюкюр*. По-русски это называется *благодарность*. Хамд и шюкюр в то же время предстают в форме понятия *медих* (*медх*). Но *медих* несет и собственное понимание, включая в себя положительные признаки, не зависящие от самого человека (рост, волосы, цвет глаз и т. Д.).

Когда вы говорите о том, что человек относится к вам хорошо, это – и хамд, и благодарность, и медх. Если вы, не говоря о его добром деле по отношению к вам, говорите о

¹ *От редактора.*

Проследим развитие мысли:

- Бисмиллах-иррахман-иррахим (арабский текст),
- Во имя Аллаха, Рахмана, Рахима (перевод с сохранением оригинального написания понятий Рахман и Рахим),
- Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного (с переводом понятий Рахман и Рахим),
- Во имя Аллаха, Бесконечно-добродетельного, Щедро-вознаграждающего (перевод автора).

Подчеркнем, приводимое понимание можно дискутировать (см. сюда также сайты muslim.ru, islam.ru и др.). Понятно, что это относится и ко всем остальным рассматриваемым в книге темам и проблемам.

В связи с темой отметим и следующее.

Понятия *милостивый* и *милосердный* близки по смыслу и очевидным образом связаны между собой. *Милость* может быть проявлена и как *милосердие*. И вообще ее (милость) можно считать совершенно универсальной характеристикой положительного (доброго) отношения к человеку (субъекту). Ибо любое такое отношение можно характеризовать как *милостивое*, то есть как *проявление милости*.

Если *милость* – это проявление *доброто* отношения, то ее можно характеризовать и как *добродетельность*. В этом случае *милостивый* (*Милостивый*) можно определить как добродетельный (*Добродетельный*).

В силу своего всеобщего и абстрактного характера *милость* может быть определена любым дальнейшим образом, в первую очередь, со стороны того конкретного положительного, которое она несет с собой (или заключает в себе) в данном конкретном случае. В этом же свете *милость* может быть определена и как *милосердие*, если в ней окажется необходимым подчеркнуть ее сострадательно-сочувственное, поддерживающее, начало...

нем, что «он хороший», – это и хамд и медх, но не благодарность. А если вы скажите, к примеру, так: «Он высокого роста и умница», – это только медх. Ибо ум и рост не являются следствием собственных усилий.

Приведенные соображения можно иллюстрировать следующей схемой:



Каждая благодарность является хамдом и медхом. Каждый хамд – это медх, но не благодарность. Каждый медх может не быть хамдом и благодарностью¹.

«Эль-хамду лиллах» означает – «все хамды относятся к Аллаху». В силу того, что хамд означает, как отмечено, похвалу в адрес человека за совершенное им хорошее (доброе) дело, следует, что «делать все верно и прекрасно» – это относится к Аллаху. Если принять все это во внимание и учесть поэтическую основу выражения, то выражение *эль-хамду лиллах* можно перевести так: «Все, что ни сделает Аллах, он сделает это самым прекрасным образом». «Все, что ни сделает Господь (Владыка) миров Аллах, он сделает это самым прекрасным образом» (1/1).

3. КАЖДЫЙ ЧЕЛОВЕК ЗНАЕТ АЛЛАХА

Всевышний Аллах в связи с кяфирами (людьми, делающими вид, что они не замечают Аллаха и его аятов) говорит так: «Они отступают (уже) после того, как они дали слово Аллаху. Они разрывают то, что Аллах предписывает (приказывает) соединить. Они вносят неразбериху. Они полностью в убытке (потерях)» (2/27).

¹ Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, حمد.

Каждый человек воспринимает бытие и единство Аллаха, как нечто такое, что он видит своими глазами и дотрагивается своими руками. Он сам свидетельствует об этом: *«Господь твой, когда он брал поколения с поясов сынов Адама, он предложил им так свидетельствовать за себя: «Разве я не ваш господь?». Они ответили: «Да, наш Господь. Мы являемся свидетелями этому (мы свидетельствуем это)». И теперь, в Судный день, (вы) не можете сказать, (что) «мы не знали об этом».*

Не можете сказать и так: «Раньше придававшими партнеров (Аллаху) были наши отцы. Мы же были поколением после них. Ты, что, теперь будешь уничтожать нас по делам этих людей, погрязших в заблуждении?».

Вот так мы разъясняем эти (наши) свидетельства (аяты). Может отвернутся» (7/172-174).

В аяте говорится о том, что «свидетельство» имеет место со времени, когда Аллах «берет у сынов Адама (то есть у людей) поколения с их поясов». Речь идет о зрелом возрасте и зрелом человеке, который оказывается способным осознать и понять Аллаха и трезво оценить свое отношение к нему. Так человек свидетельствует об Аллахе и берет на себя ответственность перед ним. Все это отливается в «формулу»: «Элесту би раббикум?» – «Разве я не ваш Господь?».

Мушрик – означает *приравнивающий*. Для приравнивания требуются, как минимум, два лица. Один из них постоянно Аллах. Принимающий бытие и единство Аллаха не находит ему альтернативы. Поэтому в Судный день он не может сослаться на отцов (см. 7/174).

Как уже отмечено, человек в зрелом возрасте сам является ответственным за свои поступки. Поэтому он не может сослаться на отцов, традицию или что-то еще другое. Вся ответственность лежит на нем самом. Аллах и спрашивает за это. К этому возрасту человек имеет возможность в полной мере осознать существование и единство Аллаха. Но и это еще не все. Человек в состоянии понять свою связь с Аллахом, как своим Господом, а заодно понять и то, что вся сила находится в его руках. Дурное воспитание и нравы могут стать препятствием в этом вопросе. Шейтан довершает схождение с пути, действуя от имени Аллаха. Аллах предупреждает: *«Смотрите, чтобы этот*

обманщик шейтан не обманывал вас именем Аллаха» (31/33)...

Атеисты предпочитают держаться «в стороне от Аллаха». Они обожествляют самих себя и пытаются быть своими господами. Другие мушрики находят себе господ за пределами Аллаха, приводят их в состояние, подобное Аллаху, и отступают от того категоричного слова, которое они дали Аллаху. Но все они одновременно знают и о том, что не существует ничего подобного Аллаху.

Впадающие в ширк *«отступают (уже) после того, как они дали слово Аллаху. Они разрывают то, что Аллах предписывает (приказывает) соединять» (2/27)*. Выдвигать посредников – значит разрывать связь, соединяющую человека с Аллахом напрямую...

4. ВЕРА В КОРАНЕ

Понятие *религии* имеет ряд значений. Из них в словарном значении на передний план выходит *поклонение и ответное воздаяние за него*¹. Это поклонение может совершаться по отношению к различным силам. Сила в религии – это сверхъестественная сила, то есть божество (бог). У каждой религии есть свои правила поклонения и ее обещания в ответ на это (т. е. та поддержка и содействие человеку, которые оказываются ему в ответ на поклонение).

Первоначальной религией является та религия, которой Аллах научил Адама (первочеловека), а тот в свою очередь, передал ее своим детям. Эта линия, начинаясь от первопосланника, была продолжена во всей последующей истории вплоть до последнего посланника. Всевышний Аллах говорит так: *«Ты поверни лицо свое прямо в сторону этой религии, фытрату Аллаха. Он создал людей в соответствии с ним. Нет ничего такого, чтобы могло занять место сотворенного Аллахом. Это и есть истинная религия. Но многие люди не знают этого» (30/30)*. В аяте говорится о разделении религии на верную (истинную) и ложную. Верная совпадает с фытратом.

¹ Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, دين.

А еще Всевышний говорит так: *«У Аллаха религией является религия ислама» (3/19). «Кто станет искать помимо ислама другую религию, это не будет от него принято. Он станет потерпевшим (потерявшим) в ахирете (в Судный день)» (3/85).*

Как только человек открывает глаза на мир, он сталкивается с аятами Аллаха. Аят – это открытый знак, указатель и свидетельство (документ). Аятом называются также деление сур.

Аяты Аллаха не ограничиваются теми, которые представлены в Коране. Они имеют место во всей сфере бытия – на небесах, на земле, в мире животных и растений, во внутреннем мире самого человека ¹. Всевышний Аллах говорит так: *«Мы покажем им наши аяты как в окружающем мире, так и внутреннем их мире, чтобы они убедились в его (Корана) истинности» (41/53) ².*

Аяты, существующие в окружающем мире и внутри самого человека, говорят о наличии творца. И в этом человек убеждается сам со временем, как об этом уже говорилось выше. По этой же причине в Коране снят вопрос о доказательстве бытия Аллаха. И никто из посланников этим вопросом не занимался. Они концентрировались на предписаниях, полученных от Аллаха, на идее о единственности (единстве) Аллаха, об отсутствии бога за его пределами, вне его и наряду с ним. Всевышний Аллах говорит так: *«(Скажи) В таком случае устремитесь к Аллаху. Я совершенно откровенно предупреждаю вас от него (его имени). Не измышляйте других богов рядом с Аллахом. Я совершенно откровенно предупреждаю вас от него (его имени). И к тем, которые были прежде, когда приходили посланники, они говорили «колдун или умалишенный». И эти также. Завещали, что-ли, это они друг другу? (Все говорят одно и то же). Нет, они являются заблудшими людьми (обществом, общиной). Не смотри на них (отвернись от*

¹ См. Коран: 2/164; 3/190; 6/97, 99; 7/26, 58; 10/5, 6, 67, 92, 101; 12/7, 35; 13/2, 3, 4; 16/13, 65, 66, 67, 68, 69, 79; 17/12; 18/9; 19/10; 20/128; 29/24, 33, 34, 35; 30/21, 22, 23, 24, 28; 31/31, 32; 32/26; 34/15; 39/42, 52; 40/13; 45/3, 4, 5, 6; 51/22, 23, 35, 36, 37; 54/12, 13, 14, 15.

² Или: *«...чтобы его истинность стала совершенно очевидной для них».* Или: *«...чтобы они совершенно убедились в его истинности» (Пер.).*

них). Ты не будешь осужден из-за них. Ты, опять же, напomini им об их обязанностях. Напоминание будет полезно для уверовавших. Я создал джиннов и людей только для того, чтобы они служили мне. Я от них не хочу ни благ (благодати), ни того, чтобы они содержали (кормили) меня. (Я – Аллах) Блага дает Аллах, (единственный) обладатель реальной силы. Есть преследователь у тех, которые действовали неверно, подобно тому, как они (сами в свое время) преследовали своих друзей (людей). Пусть не спешат (!..). Горе этим кяфирам по причине обещанного им (Судного) дня!» (51/50-60).

Уверовавший – это человек, признающий веру (религию). У каждого это понятие может быть своим, поскольку у каждого может быть свое представление о вере и связанная с ним своя вера. Всевышний Аллах говорит так: «О, вы, сыны Адама! Смотрите, чтобы шейтан не навлек беду на ваши головы, подобно тому, как он сделал это с вашими (родителями) матерью и отцом, раздев их, чтобы показать им срамные места, и изгнав их из рая. Он и из его группы (рода) видят вас (наблюдают за вами) оттуда, откуда вы их не видите (не можете видеть). Мы поставили шейтанов в положение, когда они становятся друзьями неверящих ¹. Когда они совершают нечто грязное (плохое, низкое, непристойное и т. д.), они говорят так: «Таким мы нашли это у наших отцов. И Аллах так приказал нам». Скажи: «Аллах не прикажет грязное. Или вы говорите против Аллаха то, чего не знаете?». Скажи: «Господь мой приказал мне быть справедливым (действовать по справедливости). Вы направляйтесь на него в каждом месте (случае) поклонения. Молите его в вере от него (ничего к ней не примешивая). Подобно тому, как вы были созданы вначале, вы снова вернетесь к нему». Аллах принял одну группу на истинный (прямой) путь. Другая группа заслужила заблуждение. Ибо они, еще до Аллаха, сделали этих шейтанов своими друзьями. Вдобавок они думают, что находятся на верном пути (на пути Аллаха)» (7/27-30).

¹ Есть и такой перевод последнего предложения: «Мы сделали шайтанов друзьями неверующих (неуверовавших, сомневающихся, отрицающих)» (Пер.).

Независимо от того, признает это человек или нет, Аллах для каждого является реальностью. А все заблуждения происходят от того, что люди ставят в отношения между Аллахом и собой «друзей» (Аллаха), других богов.

Истинная вера совпадает с фытратом. Если классифицировать людей по этому принципу, то их можно отнести на три группы. К первой относятся те, которые соответствуют фытрату (согласуются с ним), ко второй – не соответствующие ему, к третьей – «нерешительные». Они не могут сделать выбор между первыми двумя...

4.1. Соглашающиеся с фытратом

Все посланники говорили о том, чтобы люди не поклонялись никому, кроме Аллаха ¹. Поклоняться (служить) (ибадет) означает *таат*. Таат – это склонять голову, в том смысле, что подчиняться приказу и идти следом ². Это называется *службой* (служением). «Не поклоняться никому другому, кроме Аллаха», – значит не служить (не поклоняться) никому другому, кроме Аллаха, не быть служителем (слугой) и рабом ни для кого другого. С этого начинается свобода. Фытрат требует свободы. Но люди более склонны к тому, чтобы делать своим рабом того, на кого у них хватает сил, и, в свою очередь, становиться рабом того, на кого у них их не хватает. Достигший зрелого возраста человек, в рамках экзамена, сталкивается с давлением на него внутренних и внешних сил. Эти силы склоняют его к духовному и чувственному рабству. Это направлено против фытрата.

Но фытрат есть то, чему должно следовать. Фытрат, как отмечено, есть объективная закономерность, формирующая возникновение, существование, изменение, становление, развитие и схождение (вещей) на нет. Эта

¹ См. Коран: 11/2, 26; 12/40; 17/23; 36/60-61; 41/14; 46/21.

² Ибн Манзур. Лисанул-араб (Словарь арабского языка), طوع.

Противоположностью является понятие *керих* (делать что-либо против воли). В аяте говорится так: «Затем он обратился к небу, находящемуся в туманном состоянии, и сказал ему и земле: «Хотите вы того или не хотите, следуйте моему предложению». Оба сказали: «(Мы) пришли по своему желанию» (41/11).

См. сюда также: Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, طوع.

закономерность действует без исключения по отношению ко всем вещам, включая сюда, естественно, как природный мир, так и социально-исторический. Те аяты, которые окружают человека во внешнем мире и проникают в его внутренний мир, это и есть, как отмечено, аяты фытрата. Коран есть превращенная в форму учения форма фытрата.

Экзамен ¹ проводится в свободных условиях. Человек является свободным и когда принимает решение, и когда практикует его. Действуя на основе знания о фытрате, он оказывается способным понять объективный характер своих действий. В то же время он не несет ответственности за действия, к которым принуждается силой. В этом случае можно обратить внимание на три момента.

Первый связан со свободой принятия решения. В этом процессе участвуют ум и сердце (душа). Сердце (душа) является органом принятия решения, ум – познает фытрат. Если решение соответствует уму, то оно соответствует фытрату. Эта практика с легкостью позволяет обнаруживать и устранять ошибки.

Ум и сердце являются областью человеческой свободы. К решению, принятому в этой сфере, не может вмешаться никто. Всевышний Аллах говорит так: *«Все, что есть на небесах, все, что есть на земле, все это – Аллаха (принадлежит Аллаху). То, что лежит у вас внутри (на душе), если вы будете демонстрировать это открыто или будете скрывать, (все равно) Аллах призовет вас к ответственности за него. Затем он простит того, кто заслуживает этого, и накажет того, кто заслуживает этого. Силы Аллаха хватят на всё» (2/284).*

То, что лежит внутри у человека, и то, что проходит в нем (в виде явлений в его внутреннем мире), не являются одинаковыми. Внутри могут лежать вера, неверие (богохульство), любовь, отвращение, зависть (злоба), доброе намерение и др. В сфере проходящего (внутри) имеют место нашептывания шейтана, чувства, желания, ожидания и др. Можно препятствовать тому, что внутри, но тому, что проходит (и происходит) в нем, препятствовать нельзя...

¹ Имеется в виду испытание человека Аллахом (Богом).

Сутью религии является вера. Основой веры является ее внутреннее принятие, то есть подтверждение сердцем. Об этом знает только сам человек и Аллах. Это место (сердце) является местом полной человеческой свободы. По этой причине никто не может принуждать человека к вере или отлучать его от нее. Такова природа вещей (фытрат) в данном вопросе. Всевышний Аллах говорит так: *«В вере насилия нет, прямое и кривое совершенно четко отделены (различены) (в ней). Кто не будет знаться с заблудшими (не станет внимать им) и уверует в Аллаха (поверит Аллаху), ухватится за надежную ручку, не знающую отрыва. Аллах – слышащий, знающий» (2/256).*

Не может принуждаться человек к поклонению (служению) и силой. Для этого требуется намерение. Намерение связано с внутренним принятием решения. *«Действия связаны с намерениями»*¹. Цель поклонения знает только сам человек и Аллах. Потому если даже принудить к поклонению силой, то без намерения оно все равно пойдет впустую.

Поскольку поклонение не может быть без намерения, постольку оно не может быть и силой (не может быть осуществлено с применением силы). Можно принудить человека к молитве силой. Но если это совершается без намерения, то совершается впустую...

Все действия человека направляются и управляются изнутри. Поэтому ответственным за них является он сам. Всевышний Аллах говорит так: *«Кто, после веры (будучи уверовавшим), (станет) делает вид, что не замечает Аллаха, становится кяфиром... другое дело тот, который испытывает давление (со стороны) в условиях, когда его душа умиротворена верой. Но кто откроет себя (свою душу) для неверия, на него опустится гнев Аллаха. На их долю приходится большое наказание»(16/106).*

Второй момент связан с осознанием содеянного. Зачастую человек поступает неверно совершенно сознательно, то есть полностью осознавая неверность своих действий. Всевышний Аллах говорит так: *«В справедливость (право) духа и того, кто формирует (направляет) его,*

¹ Этот хадис значится в самом начале списка истинных хадисов Бухари.

внушает ему непокорность (строптивость) и защиту (смирненность), – пребывает во благе (благополучии) (спасении) возвышающий свой дух (не поклоняющийся никому, кроме Аллаха) и оказывается в потерях тот, кто унижает его (поклоняясь за пределами Аллаха)» (91/8-10).

В действиях, связанных с противостоянием фырату, человек сначала сопротивляется, а после – либо отступит от них, либо продолжит. Сопротивление связано с внушением Аллахом человеку непокорности (сопротивления). Это является предупреждением для него (мол, поступаешь неверно: остановись, отворачивайся). После этого он испытывает еще и некое внутреннее давление (некое внутреннее переживание, связанное с нравственной оценкой поступка. – *Пер.*). Это заставляет человека одуматься и раскаяться...

*Таква*¹ – это защита себя от падения в плохое положение. Она удерживает человека от совершения дурных поступков и направляет его на верный путь. При этом человек чувствует еще и некую внутреннюю удовлетворенность. Это тоже является сообщением человеку о поддержке его действий Аллахом.

Вабиса б. Мабед рассказывает: «Пошел я к Мухаммеду, да благословит и приветствует его Аллах. «Ты пришел, чтобы спросить меня о добром (хорошем) и греховном?», – спросил он. «Да», – сказал я.

Он собрал пальцы, ударил себя в грудь и три раза сказал так: «Скажи душе, скажи сердцу, Вабиса! Доброе – это то, что успокаивает душу, успокаивает сердце. А грех это то, что, проникая во внутрь, порождает сомнение в груди. Пусть даже люди поддержат тебя и одобряют содеянное тобой»².

Как отмечено, человек испытывает внутреннюю *удовлетворенность* от верных решений. Он становится *счастливым* от претворения в жизнь своих решений. Неверное решение, в свою очередь, беспокоит его. Это беспокойство начинается с самого акта принятия решения и продолжается в течение всего процесса его реализации. Ибо оно противостоит фырату на всех своих этапах.

¹ *Таква*: мы оставляем это понятие в его написании за отсутствием его аналога на русском (*Пер.*).

² Сюнен-и Дарими. Бую, 2.

Всевышний Аллах говорит так: «*Те, которые уверовали, творят добрые дела, совершают правильно намаз и отдают закят*¹, у (для) них есть награда у Господа ихнего. На них нет ни страха, ни печали» (2/277).

Третье – это тезеккюр². Знание, которое следует из аятов, которые окружают человека во внешнем и внутреннем мире³, следует разместить в уме и держать в готовом к использованию виде. Это знание характеризуется как *зикр*. Приведение его на сердце, язык и память тоже есть *зикр*⁴. Но есть и отступления от него. Пользующиеся разумом могут обнаружить и преодолеть их. Существует полное совпадение между верным знанием у человека и Книгой Аллаха, ее аятами. В этом может убедиться каждый, кто читает Коран. Следствием этого является чувство уверенности в Коране и удовлетворенности им.

Посланники призывали людей к тезеккюру. *Тезеккюр* – это приведение в действие знания, содержащегося в уме. Ибрагим-алеихиселам (да приветствует его Аллах), обращаясь к своему роду, поклоняющемуся идолам, призывал их к тезеккюру⁵. Он предлагал им соотнести знание о фытрата с его словами, чтобы они могли убедиться на деле в том, что поступают неверно.

Подобно тому, как верное знание, полученное из фытрата, является зикром, так и общее название книг Аллаха тоже есть *зикр*⁶. Всевышний Аллах говорит так: «*Знайτε, что умиротворение (успокоение) и удовлетворение сердец (душ или души) совершается при помощи зикра Аллаха*» (13/28).

¹ *Закят*: чистота (нравственная), быть добрым и правдивым, увеличиваться (возвышаться), хвалить, благодатный.

Как предписание веры (ислама) *закят* представляет собой безвозмездную передачу определенной части своего имущества (по достижении им определенного значения) нуждающимся. Сопровождается сознанием исполненного долга перед Аллахом, воздающим за это своей благодатью.

² *Тезеккюр*: мы оставляем это понятие в его написании из-за отсутствия аналога в русском (Пер.).

³ Об этом еще раз говорится ниже (Пер.).

⁴ Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, ذكر.

⁵ См. 6/80.

⁶ См. Коран: 3/58, 7/63, 15/6, 9; 16/44, 21/2, 50, 105; 25/18, 36/11, 38/8, 54/25.

В связи с Кораном Аллах говорит так: *«Этот Зикр (Коран) ниспослал мы. И в любом случае его хранителями (защитниками) опять же будем мы» (15/9).*

Посланники Аллаха непосредственно передавали его Слово людям. Своей практикой и решениями они еще и разъясняли его. Подчеркнем, что это разъяснение имело место на почве того смысла аятов, которые было открыто людям Аллахом... Но были еще и общины, до которых Слово Аллаха не дошло...

4.1.1. Те, до которых не дошло Слово Аллаха (переданное посланником)

Ответственность лица, которому не поступило сообщение (разъяснение) посланника, ограничена требованиями фытра (объективной закономерности). Следование фытрату позволяет избежать ширка, связанного, в свою очередь, со служением, помимо Аллаха, и другим вещам и лицам. Всевышний Аллах говорит так: *«Аллах не простит придания ему партнеров (товарищей, сотоварищей), за пределами этого он простит тому, кому пожелает» (4/48).*

В то время, как имеются бесчисленные доказательства бытия и единства Аллаха, нет ни одного доказательства о тех, которых приравнивают Аллаху. Единственным основанием в этом вопросе является традиция. Всевышний Аллах говорит так:

«Когда им говорят: «Придите к тому, что ниспослано Аллахом и этому (его) Посланнику», они говорят так: «Нам достаточно того, что мы нашли у отцов наших». А если их отцы были людьми незнающими, следовали неверным путем (что тогда)?» (5/104).

«Хорошо знайте, что все, что есть на небесах и на земле, – все это принадлежит Аллаху. В таком случае, какую цель преследуют те, которые молят посредников из близкого окружения Аллаха? Они следуют лишь мнению (витают в своем собственном воображении). Они только предполагают (высказывают мнение)» (10/66).

Тот, кто пользуется разумом, может избежать этого заблуждения (придания Аллаху посредников). Ибо *«(Аллах)*

оставляет эту грязь, на тех, которые не пользуются умом (разумом)» (10/100). Аят прямо указывает на то, что заблуждение в данном случае (то есть связанное с приданием Аллаху посредников) проистекает от того, что люди не пользуются своим умом. Если они станут пользоваться им, то придут к мнению, о котором говорит Аллах.

По этой причине Аллах делает человека ответственным за то, что ему по уму. Он, собственно, и дан, ведь, для того, что разуметь. Чтобы видеть то, что есть на деле. А если не видит и при отсутствии посредников у Аллаха, указывает на них, то значит и нести ему ответственность за это. Аллах наказывает не за то, что «не взято» у посредника, а за то, что «не сработано» своим умом...

В этой связи уместно еще раз напомнить один из аятов, приведенных выше: *«Вы не сможете сказать так: «Ранее партнеров придавали отцы наши. Мы же были поколением после них. И теперь ты будешь уничтожать нас из-за того, что совершили эти люди, погрязшие в заблуждении?» (7/173).* То есть опять же Аллах не принимает ссылок «на отцов». Он требует собственного ума. А в приводимых аятах обнаруживается еще и упорство людей, их нежелание прийти на путь. Иначе, зачем им постоянно ссылаться на отцов. А где собственный ум?..

То, что нельзя добыть по уму в вопросах веры, имея в виду его известную ограниченность в этих вопросах, является еще одной их сложностью. Мы в эту тему не входим. А позиция Аллаха в этом вопросе достаточно четко формулируется следующим, к примеру, аятом: *«Аллах не возложит ни на кого груза сверх его сил» (2/286) ¹...*

4.1.2. Те, до которых дошло Слово Аллаха (переданное посланником)

Лицо, к которому поступило слово посланника, прежде всего должно проконтролировать самого этого посланника. Цель этого контроля состоит в том, чтобы убедиться, является ли человек на деле посланником Аллаха. Истинный посланник

¹ См. сюда также: «7. Кто войдет в рай».

в этом случае демонстрирует чудо, на что лжепосланник неспособен. Чудо дается человеку от Аллаха и является свидетельством его посланничества (посланнической миссии). У наблюдающего это чудо не должно остаться сомнения в том, что перед ним и в самом деле посланник Аллаха. Он признает это и уже сам свидетельствует об этом. К примеру, по отношению к Мухаммеду люди, признающие Аллаха (уверовавшие в него), говорят так: «Я свидетельствую, что Мухаммед является служителем и посланником Аллаха». Его чудом является Коран. Каждый, кто прикоснется к Корану, способен подтвердить (свидетельствовать) это. Всевышний Аллах говорит так: *«После того, как прямой (истинный) путь стал совершенно очевидным для человека, кто разойдется с этим посланником и встанет на путь, отличный от пути уверовавших (муминов), мы оставим его на нем и заведем в ад. Какое скверное это положение!»* (4/115).

Те, которые согласуются в своих действиях с фытратом, согласуются и с Кораном. Ибо Коран есть, как отмечено, сам фытрат. Всевышний Аллах говорит так: *«На тех, которые говорят: «Господь наш – Аллах», а затем действуют правильно, (на них) опускаются ангелы (со словами): «Не бойтесь, не печальтесь, радуйтесь раю, обещанному вам. Мы и в земной жизни, и в ахирете (будущей жизни) являемся вашими друзьями. Там (в ахирете) есть все, что угодно душе вашей. Там есть для вас все, что пожелаете». Это будет угощение от имени прощающего и щедро вознаграждающего Аллаха. Чье слово может быть более прекрасным, чем слово того, кто призывает Аллаха, творит добро (совершает добрые дела) и говорит: «Я – из мусульман!»* (41-30-33).

4.2. Нерешительные

Те, которые хотят жить в соответствии со своими желаниями, ждут, чтобы Аллах дал им все, исключив при этом свои приказы и предписания. Некоторые из них считают поклонение Аллаху средством для принятия им их желаний. Если дела пойдут хорошо, они радуются и держатся за веру. Если плохо, – они в печали и безнадежности. А главное, они сходят с пути (Аллаха). Они приходят к вере не из-за нее

самой (не потому, что она есть истина вещей), а из-за самих себя, ради своих интересов. Как только нарушаются (не удовлетворяются) интересы, меняются и решения. Они начинают искать выход на других путях. Потому их можно характеризовать как «нерешительные»¹...

4.3. Не соответствующие фытрату

Всевышний Аллах говорит так: *«Это – Аллах создает вас, затем дает вам блага, затем заберет вашу душу, затем снова оживит (вас). Из ваших партнеров (тех, которых вы придаете в партнеры Аллаху) разве есть кто-либо, кто был бы способен хотя бы на одно это? Аллах далек от тех, которых они придают ему в партнеры, и возвышен. Из того, что сделали люди своими руками, на суше и море появились нарушения. Это по причине того, чтобы дать им вкусить часть содеянного ими. Может отвернутся. Скажи: «Пройдите по земле и посмотрите, каким был конец предшествовавших (людей) (вы разве не видите, что их конец был плачевным?)».* Многие из них были мушриками. Ты направь лицо свое в сторону (этой) истинной религии (веры). Сделай это раньше наступления того дня, который не может быть отменен Аллахом. В этот день (люди) разделятся на группы (группки). Кто станет кяфиром, станет кяфиром против себя². А те, которые будут творить добрые дела, делают подготовку для себя (своего будущего)³» (30/40-44).

Позиция мушрика не согласуется с фытратом... Мушрик – это лицо, приравнивающее Аллаху нечто или некоего. Для этого требуются, как минимум, две стороны, одной из которых всегда является Аллах. Другая – варьирует в зависимости от обстоятельств. Это может быть некий род (вид) бытия или духовное лицо. Им приписываются черты и качества Аллаха. Верят в то, что вопрос, зависящий от Аллаха, разрешается с

¹ См. сюда также аят 22/15.

² Или: *«Кто станет отрицать, станет отрицать против себя»* (Пер.).

³ Или: *«А те, которые будут творить добрые дела, готовят себе место (в раю) (готовят свой завтрашний день)»* (Пер.).

их помощью (посредничеством) ¹. Так, еще до Аллаха, человек становится служителем (рабом) посредников. Посредники считаются наполовину людьми и наполовину богами. На своем 4-ом Экуменическом Консее (451г., Константинополь) христиане приняли решение о том, что Иса-алейхиселам (да приветствует его Аллах) является совершенным Богом и совершенным человеком, истинным Богом и истинным человеком ². Это не может быть принято ни разумом, ни фытратом (объективной закономерностью). Люди, высказывающие и разделяющие подобные взгляды, не пользуются до конца разумом. Более того, они пытаются воздействовать на людей своими взглядами, не соответствующими объективным представлениям, стараются формировать мышление путем насилия над ним...

4.3.1. Самослужители

Часть людей обожествляет самих себя и, еще до Аллаха, становится служителями своей персоны или *самослужителями* ³. Эти люди хотят жить по своей воле, оставляя в стороне Аллаха. Они превращают себя в господ для себя. Потому их очень беспокоит слово посланника Аллаха. Они хотят получить от Аллаха все, кроме повеления (приказа или предписания). Всевышний Аллах говорит так: *«Те, которые делают вид, что не замечают Аллаха и его посланников, и становятся кяфирами, (которые) хотят развести Аллаха и его посланников, уверовавшие в одного и не признающие другого и стремящиеся найти путь между ними (этими двумя – Аллахом и его посланником)... Они по праву становятся кяфирами. Мы приготовили этим кяфирам унижительное наказание» (4/150-151).*

Приведем разговор с одним из людей, не признающих Посланника Аллаха:

¹ Мухаммед б. Абдуллах Хани. Адаб. Пер. А. Акчичек. Стамбул, 1396/1976, с. 172 (на турецк.).

² Принципы веры и морали, 467.

³ *Самослужители*: служители своей собственной персоны. *Вера* нужна этим людям для достижения ими своих личных и групповых (корпоративных) целей (Ред.).

- Вера моя в Аллаха беспредельна.
- В Аллаха все верят, это неизбежно.
- Время от времени молю Аллаха о помощи. Поступая так, успокаиваюсь и бываю счастлив.
- Это делает каждый. Сложность в том, чтобы придерживаться Слова Аллаха, данного через Посланника. Вместо этого вы хотите жить по своим правилам.
- Да! Это моя жизнь, кто может вмешаться?
- Дающий эту жизнь Аллах разве не может вмешаться?
- ?..

Часть из них разделяет приказы (предписания) Аллаха на классы (категории), принимая из них только то, что, по их мнению, соответствует им. Другая часть – это атеисты. В их составе можно выделить две группы: это – лидеры и их последователи. Лидеры, вместо того чтобы соответствовать фытрату (объективной закономерности), стараются подчинить его себе. В этой связи они создают различного рода учения и теории. А те, которые боятся потерять к себе доверие, непосредственно прибегают к атеизму. Общей их стороной являются усилия по созданию удобного им мира, стремление жить в таком мире. Всевышний Аллах говорит так: *«Ты разве не видел того, кто сделал богом для себя свое желание? Несмотря на его знание, Аллах посчитал его заблудшим. Он оставил следы на его ушах и в его душе, (опустил) занавес перед его глазами. После того, как Аллах посчитал (человека) заблудшим, кто примет его пришедшим на путь? Вы хоть подумали (об этом)?» (45/23).*

Эти люди влюблены в себя, считают себя центром мира и свои истины видят как общечеловеческие (мировые). Они имеют ограниченный мир, для них характерно внутреннее беспокойство из-за неспособности решать свои проблемы, они сварливы и неуживчивы. Всевышний Аллах говорит так: *«Ты разве не видел того, кто сделал богом для себя свое желание? Ты, что-ли, будешь его адвокатом? Или ты думаешь, что они (многие из них) прислушаются к слову*

или задумаются (воспользуются разумом)? Они как скот (энам ¹)! Нет, даже ниже (хуже) него» (25/43-44).

Не согласные с Аллахом, по причине своих интересов, зачастую отрицают его не прямо, на это у них не хватает «смелости», а косвенно – путем отрицания его посланника. Прекрасным примером этого является история Мусы и Фараона (приводимая вкратце):

«После того, как они получили наши совершенно открытые (ясные) свидетельства (знамения), они сказали: «Это откровенное (явное) колдовство». В то время как своим нутром (душой) они совершенно четко осознали наши свидетельства, они, по причине несправедливости и кичливости ², стали отрицать (отвергли) их» (27/13-14).

Историю продолжают аяты:

«Муса сказал: «Смотри, Фараон! Я являюсь посланником Господа миров. Моя задача заключается в том, чтобы не говорить против Аллаха ничего за пределами истины. Я привел вам чудо от Господа вашего, отправь (отпусти) сынов Израиля (израилевых) вместе со мной» (7/104-105).

Фараон вначале хотел показаться Мусе-aleyхиселаму (да приветствует его Аллах) умным, сдержанным, знающим и сильным. Но, потерпев поражение в споре, разозлился и, потеряв контроль над собой, проявил свою истинную сущность, противопоставив себя Аллаху. Всевышний Аллах говорит так: *«Мы показали Фараону все наши свидетельства (аяты), (но) он опять посчитал их ложными и стал упорствовать. Сказал: «Муса, ты пришел к нам с колдовством (чародейством), чтобы изгнать нас с наших земель? Мы тоже приведем тебе такое же колдовство. А теперь ты назначь время и место встречи между тобой и нами. Чтобы это было такое место, где бы ни мы не могли отступить, ни ты». (Муса) сказал: «(Пусть) временем встречи будет День Украшения (праздничный день), а часом (пусть) будет птичье время (птичий час), когда собираются люди» (20/56-59).*

¹ Энам: общее имя для такой группы животных, как баран, козел (мелкий рогатый скот), бык, вол, корова (крупный рогатый скот), верблюд.

² Или: «...они, несправедливые и кичливые (возомнившие о себе)...» (Пер.).

Фараон сказал: «Приведите ко мне всех знающих колдунов» (10/79).

Все собрались и представление началось.

«Муса сказал им (колдунам Фараона): «Бросьте то, что вы намерены бросить». Они бросили свои веревки и посохи со словами: «Во имя силы Фараона мы будем победителями (мы победим)» (26/43-44) ¹.

«...(Когда они бросили, Мусе), из-за их фокусничества, показалось, что их веревки и посохи движутся» (20/66).

«Муса тоже бросил свой посох. Он (превратившись в змею) стал проглатывать (всё) навороженное ими (колдунами)» (26/45).

«Справедливость нашла свое место, все их действия пошли впустую. Они потерпели там поражение и оказались униженными» (7/118-119).

«И пали ниц колдуны (колдуны-фокусники). И воскликнули они: «Уверовали мы в Господа миров, Господа Мусы и Харуна». Возмущился (Фараон): «Вы поверили ему (Мусе) без моего разрешения? Это он, главный (старший) для вас (предводитель ваш), обучивший вас колдовству (?). Если так, то вы узнаете (увидите), что я сделаю (с вами) в ближайшее время. Я отрежу вам накрест руки и ноги и повешу всех вас» (26/46-49).

«(Колдуны) сказали: «Мы не можем ставить тебя выше ни совершенно очевидных чудес, которые пришли к нам (свидетелями которых мы стали), ни создателя (творца) нашего ². Делай, что хочешь! Ты можешь господствовать только над этой, земной, жизнью. Мы уверовали (верим) в Господа нашего, чтобы он простил нам и ошибки наши, и наше колдовство, к которому ты принудил

¹ Или: «Во имя силы Фараона! Мы будем победителями (мы победим)!».

Еще один пример отождествления Фараона с Аллахом. Его прославление на манер прославления Аллаха... Коран предлагает формулу «во имя Аллаха». А у Фараона говорят «во имя Фараона»... Фараон разошелся с Аллахом «по вере». Он уверовал в себя (Ред.)...

² Или: «...Мы не можем предпочесть тебя очевидным свидетельствам (чудесам), которые пришли к нам, и создателю (творцу) нашему» (Пер.).

нас силой ¹. (То, что дает) Аллах, является и лучшим, и более стойким (продолжительным)» (20/72-73).

«Фараон сказал: «Пустите меня, я убью Мусу! Пусть он молит Господа своего (и пусть он поможет ему). Я боюсь, что он изменит вашу веру или станет сеять смуту на земле». Муса сказал (ответил) так: «Если так, то я стану искать защиты у Аллаха, являющегося и моим Господом, и вашим Господом ². От зла (вражды) каждого кичливого (превозносящегося, возмнившего о себе), не верящего в Расчетный (Судный) день» (40/26-27).

Фараон знал об истинном положении вещей. И привел его на язык, когда ничего другого уже не оставалось делать: «Когда Фараон стал тонуть, он сказал: «И я уверовал в то, что нет бога, кроме того, в который уверовали сыны израильтяне, и я есть предавшийся ему» (10/90) ³.

Те, которые следуют за такими людьми, как фараон, мыслят и поступают так же, как и они. Потому и наказываются точно так же, как и они: «(Фараон) унизил людей (общину), но они стали поклоняться ему (приняли это унижение, согласились с ним, не выступили против него). Потому, что они были людьми (общиной), сошедшими с пути. И когда они

¹ «Мы уверовали (верим) в Господа нашего, чтобы он простил нам и ошибки наши, и наше колдовство...». Или: «Мы уверовали (верим) в Господа нашего с надеждой, что он простит нам и ошибки наши, и наше колдовство...». Или: «Мы уверовали (верим) в Господа нашего. Пусть он простит нам и ошибки наши, и наше колдовство...» (Пер.).

² Или: «Если так, то я стану искать защиты у Аллаха, являющегося и моим, и вашим Господом». А если переводить строго по Корану, то получится так, как и переведено, то есть с двойным повторением слова «Господь» (Пер.).

³ От редактора.

Но Аллах не принял этого его запоздалого раскаяния. Он сказал так: «Только теперь? А до этого ты (ведь) был из восставших (неповиновавшихся) и смутьянов?» (10/91). По смыслу можно перевести и так: «Только теперь? А до этого ты (ведь) был из восставших (неповиновавшихся) и смутьянов. (Не так ли?) (Разве не так?)». Или: «Только теперь? А до этого?.. Ты разве не был из восставших (неповиновавшихся) и смутьянов?».

Приведенный аят важен еще и в том отношении, что он со всей определенностью указывает на границы прощения у Аллаха. Аллах прощает лишь в этих границах, с переходом за них уже не прощает, а наказывает...

пробудили гнев наш, мы призвали их к возмездию (дали вкусить им от наказания нашего), утопили всех» (43/54-55).

Те, которые следуют самим себе, все они знают об Аллахе. И те, которые не признают бога, то есть атеисты, о которых говорилось выше, внешне отличаясь от них, на деле схожи с ними по своей сути. Во главе тех, которые служат себе, стоит Иблис (Шейтан). Когда Аллах приказал пасть ниц перед Адамом, Иблис не пал только потому, что нашел это несогласующимся со своими условиями (интересами). Коран говорит об этом так:

«Однажды Господь твой сказал ангелам: «Сотворю я человека из высохшей глины, черной изменяющейся (формирующейся) жижи (земли). Когда я придам ему форму и вдохну в него от духа своего, вы падите ниц перед ним». Ангелы все вместе тут же пали ниц. Иблис так не поступил. Он стал упорствовать в том, чтобы присоединиться к павшим ниц. Аллах сказал: «Иблис! Что есть в тебе такое, что ты не пал ниц вместе с ними?». (Он) сказал так: «Я не могу поклониться человеку, которого ты сотворил (изготовил) из высохшей глины, черной изменяющейся (формирующейся) жижи (земли)». Аллах сказал: «В таком случае выйди оттуда, ибо ты изгнан» (15/28-34).

«Он упорствовал, возомнил о себе и стал из кяфиров» (2/34).

Иблис занял эту позицию не по отношению к Адаму (которого, как первочеловека, сотворил Аллах), а по отношению к самому Аллаху. Ибо то, что не понравилось ему, это был приказ Аллаха. Поэтому Аллах и сказал ему: *«...Спустись (изойди) оттуда! Не по тебе это строить из себя (кичиться) там. Выйди, ты – сама низость (презренность)» (7/13).*

Иблис не отрицал ни бытия Аллаха, ни его единства. А после обвинения в заблуждении сказал еще и так: *«...По правде, я боюсь Аллаха, наказание Аллаха является весьма тяжелым» (8/48).*

Иблис верит и в Ахирет (Судный день и будущую жизнь). Будучи изгнанным, он сказал так: *«Господь мой! Дай мне время хотя бы до дня повторного их рождения» (15/36).*

Отход Иблиса от Аллаха и становление его кяфиром началось с предъявления им условий Аллаху и далее

развивалось на этой почве. Предъявление условий Аллаху исходит из приравнивания себя ему в данном вопросе. Это есть ни что иное, как обожествление себя. А это и есть самое худшее в том, что характеризуется как «самовозвеличение» или «возомнение о себе»...

4.3.2. Служители высоким лицам

Каждый человек, удаляющийся от учения ислама становится рабом либо своих влечений, либо поработается другим человеком. Находящиеся на неверном пути ищут себе помощников и единомышленников. У них складываются общие ошибки и общие ценности. Эту особенность идолопоклонников Коран объясняет так: *«(Ибрагим) сказал (своей общине): «Чтобы возлюбить друг друга в земной жизни, вы, оставив Аллаха, обрели себе идолов...» (29/25)*¹. Каждый человек в курсе своих ошибок. Всевышний Аллах говорит так: *«Мы послали каждому народу (своих) посланников, сказав им: «Будьте служителями Аллаху (поклоняйтесь, служите, одному только Аллаху) и держитесь подальше от заблуждений. Затем одной их части Аллах дозволил вступить на свой путь, а другая заслужила заблуждения. Пройдитесь по земле и посмотрите, каким был конец этих лжецов (что случилось с ними)» (16/36). «(Мухаммед) мы послали тебя вместе с истиной (Кораном) в качестве дарителя (доброй вести) (вестника) и предупредителя (провозвестника) (уведомителя). В истории каждой общины, безусловно (вне всякого сомнения), был (свой) уведомитель» (35/24).*

В силу того, что каждому народу был послан свой посланник, в основаниях каждой существующей религии можно обнаружить слова и разъяснения их посланника. К примеру, в истории Мекки, до того, как в ней стали господствовать мушрики, были такие посланники, как Ибрагим и Исмаил. Курейшиты гордятся² тем, что они идут из рода

¹ *«Возлюбить друг друга в земной жизни».* Речь идет об объединении в целях достижения групповых интересов.

² Ибн Хишам. Сиретун-Неби. Подг. к печ. М.М. Абдулхамид. Бейрут, 1401/1981, т. 1, с. 216.

Ибрагима. Они неукоснительно продолжают традицию паломничества хадж и умре.

Несмотря на то, что в их истории были такие посланники, как Ибрагим и Исмаил, мекканцы впали в ширк. Большая часть христиан в последствии стали приравнивать Ису-aleyхиселама (да приветствует его Аллах) и Святой Дух (Джебраила или Гавриила) Аллаху, в силу чего впали в ширк.

Аллах так характеризует это начавшееся искажение религии: *«О, вы, обладатели Книги! Не переходите границы в вашей вере. Не говорите против Аллаха того, что не соответствует действительности (истине). Сын Марьям (Марии) Иса – лишь посланник Аллаха, его Слово, направленное Марьям ¹, и его дух ². Поверьте, наконец, Аллаху и его Посланнику. Не говорите, что Богов трое (что Бог – Троица) (не говорите Бог-Троица), прекратите, наконец, вы (все) это, это лучше для вас же (самих). Аллах есть единственный (единый) Бог, нет у него потребности и в ребенке. Все, что есть на небесах, есть на земле, – (все это) его. Свидетелем достаточно Аллаха» (4/171).*

Границу первыми переступили иудеи, христиане последовали за ними. Всевышний Аллах говорит так: *«Скажи: «О, вы, обладатели Книги! Не переходите по несправедливости меру в вашей вере (религии) и не следуйте желаниям общины (людей), заблудшей (заблудших) ранее, сошедшей (сошедших) с прямого пути, сбившей (сбивших) с пути многих (людей). Кяфиры из сынов израилевых прокляты языком Давида и сына Марьям Исы. Они не повиновались и переступали (переходили за) меру» (5/77-78).*

Так, переступив границы Книги, иудеи и христиане стали слугителями (рабами) своих духовных (религиозных)

¹ Пожелавший что-либо Аллах только говорит «будь», его желание тут же сбывается. Так было и в данном случае. Одного Слова Аллаха Марии было достаточно для рождения ею ребенка, Исы (Иисуса).

² Понятие «дух Аллаха» относится не только к Исе-aleyхиселама. Это понятие было использовано уже по отношению к Адаму и всем последующим людям. Всевышний Аллах говорит так: *«После того, как я завершу (творение) Адама и вдуну в него от духа своего, вы сразу же падите ниц пред ним» (38/72).* А еще один аят таков: *«Затем он завершил (создание) человека и сформировал его, вдунул в него от духа своего» (32/9).*

лиц. Всевышний Аллах говорит так: *«Своих ученых и духовных авторитетов они взяли себе господами между Аллахом и собой. В том числе и сына Марьям, Мессию (они поступили так и с сыном Марьям, Мессией). И это в то время, когда им было приказано (предписано) служить только одному Богу. Кроме него бога нет. Аллах далек от их ширка»* (9/31).

Адий б. Хатим рассказывает: «Пришел я как-то к Пророку, да благословит и приветствует его Аллах. На шее у меня был золотой крест. «Адий, выбрось ты этого идола!», – сказал он. И я услышал от него приведенный выше аят (9/31). «Они не поклонялись этим (т. е. посредникам). Но то, что они признавали за доброе (во благо), эти тоже признавали за доброе (во благо), а то, что признавали во вред, эти тоже признавали во вред»¹. Так они и обрели себе господ.

В положении, о котором говорилось выше, находятся и многие мусульмане. Доказательством этого являются положения, выдвинутые в настоящей книге.

В итоге можно сказать так, что истинная вера основывается на разуме и Книге Аллаха. Но переходящие границы, положенные Аллахом в этом вопросе, пытаются уверить людей в непознаваемости веры умом, предлагая, вместо Книги, следовать мнению духовных авторитетов. Хорошо зная о невозможности рационального познания Троицы, католики говорят так: «Истиной веры не является то, что мы можем разъяснить (понять) своим естественным разумом, и не то, что предстает перед нами как истина (действительность)»².

Вера является событием церкви. Она предшествует нашей (личной) вере, несет на себе и питает ее. Церковь является матерью всех верующих. У того, у кого Церковь не является матерью, Отцом не может быть Бог³. Всевышний Аллах, обращаясь к иудеям и христианам, говорит так: *«Скажи: «О, вы, обладатели Книги! У вас не будет никакого основания до тех пор, пока вы не станете практиковать Тору и Евангелие и ниспосланное вам от вашего Господа. (О, Мухаммед!) Ниспосланный тебе от твоего Господа (этот*

¹ Тирмизи. Тафсир Корана, 10.

² Принципы веры и морали, 156.

³ Принципы веры и морали, 181.

Коран) только увеличит заблуждение (схождение с пути) и отрицание у многих из них» (5/68).

Подобное суждение высказывает Аллах и в адрес мусульман: *«Кто видит Зикр (Коран) Рахмана (Милостивого) мутным (помутненным), того мы опутаем шейтаном. Он станет его другом. Они отвращают их с пути, а эти считают, что находятся на верном (истинном, прямом) пути» (43/36-37).*

В силу того, что Коран представляет собой учение о фытрата (объективной реальности), его язык является всеобщим, общечеловеческим. Потому и язык посланника Мухаммеда, доносящего и разъясняющего его, тоже является всеобщим. Аяты Корана окружают человека как во внешнем, так и во внутреннем его мире. А поскольку они являются выражением фытрата (объективной закономерности), они доступны для каждого. Они легко осознаются и усваиваются каждым человеком. Комментарии же связаны с местными (локальными) особенностями. Люди нуждаются в истинной вере, которая связывает их с жизнью, поскольку сама является ее отражением. Это качество и несет с собой Коран как фытрат. Всевышний Аллах говорит так: *«Этот Коран указывает людям самый верный путь. Он радует (одаривает) муминов (уверовавших), творящих добрые дела (содеявших добро), ожидающим их большим вознаграждением. А тем, которые не верят в Ахирет (Судный день и будущую жизнь) мы приготовили горькое наказание» (17/9-10).*

5. ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ ЧЕЛОВЕК ХАЛИФОМ (представителем или наместником) АЛЛАХА НА ЗЕМЛЕ (проблема «халеф – селеф» или «предыдущий – последующий»)?

Всевышний Аллах говорит так: *«Однажды Господь твой сказал ангелам: «Я создаю на земле халифú (систему наследования, преемственности, опережения одного другим или состязательности. – Пер.). (Ангелы:) «Ты создаешь того, кто будет сеять там смуту и проливать кровь? Но чтобы ты ни сделал, ты сделаешь это самым прекрасным*

*образом. По этой причине мы поклоняемся тебе. Ты сделаешь все только самое чистое»*¹. Аллах сказал: «Я знаю то, чего не знаете вы» (2/30).

Тот, кто занимает место другого, есть *халифе или халеф*. Каждый человек занимает сначала место старших в семье. Затем, в течение жизни он может занять место лиц, владеющих состоянием, должностью и возможностями. Одновременно он может и утратить все это, передав от себя в другие руки.

Все проблемы начинаются со страха потерять имеющееся на руках или завладеть местом и возможностями другого лица. Лица, выступившие против посланников в истории веры, боялись потерять то, чем они владели. В связи с этим посланники говорили так: «Я не ожидаю от вас воздаяния (ответной меры, компенсации) за это (за то, что даю вам). Мне воздаст Господь миров» (26/127).

...Когда Аллах сказал ангелам о том, что он думает создать на земле человека, они сразу оценили это так: «Ты создаешь того, кто будет сеять там смуту и проливать кровь?» (см. 2/30). Они выразили оценку событий в системе человеческого (социального) бытия (и, как выяснилось, оказались совершенно правы. У ангелов, как это можно предположить, уже был, скорее всего, подобный опыт. Потому они среагировали сразу и высказали совершенно четкое и в полной мере оправдавшееся суждение. – Ред.). Аллах не сказал, что этого не будет, но подчеркнул, что они, ангелы, не знают того, что знает он.

Ссылаясь на этот аят, указывают на то, что человек является халефом Аллаха. Но халеф (последующий) может занять место предыдущего, если тот освободит его или будет неспособным занимать его дальше по каким-то причинам. Ни одно из этих решений для Аллаха не подходит. Это значит, что человек не может быть халефом Аллаха. Он может быть халефом только человека. Все аяты, связанные с темой, говорят об этом². Всевышний Аллах говорит так: «Смотри

¹ См сюда также гл. 6.

² Можно указать на следующие аяты, где проходят слова с корнем от *халеф*: 2/30, 66; 3/170, 4/9, 6/133, 165; 7/69, 74, 129, 169; 10/14, 73; 11/57, 13/11, 17/76, 19/59, 24/55, 27/62, 35/39, 38/26. Всего 20 аятов.

Давуд (Давид)! Мы сделали тебя халифе (халефом) этой земли. Решай (суди) между людьми по праву. Не следуй желаниям. Это уведет тебя от пути Аллаха» (38/26). Давуд (Давид) занял место царя Талута (Саула) после его смерти ¹.

Приведем два аята по данной теме:

«Община поставила Нуха на место лжеца ². Мы спасли его и тех, которые были вместе с ним на судне. Мы сделали их халефами по отношению к прежним. А тех, которые посчитали наши аяты ложными, утопили. А теперь посмотри на то, каким был конец (людей) оповещенных (предупрежденных)» (10/73).

Иудеи сказали Мусе: *«И до тебя мы страдали, и с тобой (страдаем). Муса сказал: «Может Господь ваш уничтожит ваших врагов и сделает вас их халифе (халефами) (наследниками, преемниками) ³. А потом он посмотрит на то, как вы будете действовать (вести себя)» (7/129).*

По этой теме между мной и Д. Боруханом ⁴, специалистом по Корану и вере, состоялся следующий диалог:

Байиндир: Может ли человек представлять Аллаха?

Борухан: Нет, он не дал этих полномочий даже своему посланнику. Разве он даст их нам?.. Он сказал своему посланнику так: *«Если бы того пожелал Аллах, они бы не впали в ширк. Мы не назначили тебя их защитником. Не являешься ты также и их представителем (адвокатом)» (6/107). «Ты только оповеститель. Представителем всего (ответственным за все) является Аллах» (11/12).*

¹ Об этом говорит и С. Атеш (см. Коран. Пер. и комм. С. Атеша. Анкара, Кылыч, 1975, комм. к аяту 2/246) (на турецк.).

Более полно обо всем этом говорится, естественно, в самой Библии (см. Ветхий Завет. Пятикнижие Моисея...).

² Или: *«Община вновь оболгала его» (Пер.).*

³ *«Сделает вас их халифе (халефами)»* – то есть разместит вас на их землях. Раньше они занимали их, теперь вы будете занимать. От них они перейдут к вам (Ред.)...

⁴ *Джелал Борухан* был членом Комиссии по *фетва* * Стамбульского Муфтията. Он долгие годы проработал на этой должности и ушел с нее на пенсию. Был он специалистом опытным и знающим.

* *Фетва:* ответ, решение, комментарий, разъяснение и т. д. муфтия (муфтията) по вопросам веры (шариата).

Байиндир: Может ли быть человек халифе (халефом) Аллаха?

Борухан: Да, потому, что Аллах сказал ангелам, что «создаст на земле халифе».

Байиндир: Что выше – быть халифе или представителем?

Борухан: Естественно, быть халифе. Представитель имеет ограниченный спектр полномочий. У халифе полномочий больше.

Байиндир: Лицо, которое не может быть представителем Аллаха, может ли быть его халифе?

Борухан: Хорошо! А как ты сам понимаешь этот аят?

Байиндир: Рассматривая аяты по теме, на примере 30-го аята суры Бакара, можно видеть такое отношение, когда один человек переходит на место другого (занимает его место). Формируется система отношений «халеф – селеф». А человек не может быть халифе Аллаха. Это противоречит всей сути отношений Аллаха и человека, в том числе и словарному значению понятия. А еще создается возможность для искажений. Ибо ангелы говорят о том, что тот, который займет место Аллаха и станет представлять его, будет сеять смуту и проливать кровь. И это будет делаться, естественно, от имени Аллаха. Таков смысл действий представителя... Разве можно это принять?..

Борухан: Ты убедил меня!..

6. ТЕСБИХ И ТАКДИС

Всевышний Аллах говорит так (повторим): *«(Ангелы): «Ты создаешь того, кто будет сеять там смуту и проливать кровь? Но чтобы ты ни сделал, ты сделаешь это самым прекрасным образом. По этой причине мы поклоняемся тебе. Ты сделаешь все только самое чистое». (Господь твой:) «Я знаю то, чего вы не знаете (2/30)».*

Тесбих происходит от корня себх, который означает быстрое движение в воздухе и на воде. Сюда же относится и движение звезд на своих орбитах. Еще его два значения:

спешить делать порученную работу и быстрый бег лошади ¹. В данном контексте *тесбих* означает *спешить в служении Аллаху (спешить служить Аллаху)* ².

По этой причине выражение «*نسبح بحمدك*» переводится так: «Что бы ты ни сделал, ты сделаешь это самым прекрасным образом. По этой причине мы служим тебе».

Такдис происходит от корня *кудс*. *Кудс* означает *быть чистым*. *Такдис* означает *многократно чистый, очень чистый, совершенно чистый*. В этом значении является одним из имен Аллаха. Эту совершенную чистоту Аллаха мы можем видеть по его делам. Отсюда «*нукаддису лек*» переводится так: «Ты сделаешь все самое чистое».

7. КТО ВОЙДЕТ В РАЙ

Всевышний Аллах говорит так: «*Уверовавшие, иудеи, христиане и сабияне, кто из них, уверовав в Аллаха и день Ахирета (Судный день), станет творить добрые дела, их вознаграждение у Господа ихнего. На них нет ни страха, ни печали*» (2/62).

Те люди, до которых не дошло слово посланника ³, делаются ответственными только за ширк и действия, основанные на их знании. А те, до которых дошло это слово, обязаны верить ему и жить в соответствии с его указаниями. Слово посланника вступает в силу с демонстрацией им чуда, то есть с предъявлением им доказательств (свидетельств). Ибо только чудо является доказательством того, что данный человек и в самом деле является посланником Аллаха. Таким чудом Мухаммеда-aleyхиселама (да приветствует его Аллах) является Коран. Те люди, которые сами не читали и не слушали Коран на понятном им языке, тоже считаются

¹ Эти два значения поставлены рядом в силу единого характера действий. Речь идет о том, что в обоих случаях имеет место действие, которое в русском языке могут быть переданы такими выражениями, как *спешить делать, спешить делать быстро, делать так быстро, как это характерно для действий скачущей лошади и т. д.*

² Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, *سبح*.

³ То, что переведено нами как «слово (посланника)», в книге проходит как «теблиг»: сообщение, оповещение, извещение, передача и т. д. (см. с. 60) (Пер.).

стоящими вне Слова Аллаха, т. е. лицами, до которых оно не дошло.

Аят, подобный приведенному выше, имеет место и в суре Маида: *«Скажи: «О, вы, обладатели Книги! У вас нет никакой ценности до тех пор, пока вы не станете практиковать Теврат (Тору), Евангелие и то, что ниспослано вам от Господа вашего. (О, Мухаммед) То, что ниспослано тебе от Господа твоего, без сомнения, умножит заблуждение и отрицание многих из них. По этой причине ты не огорчайся по поводу этого общества кяфиров. Уверовавшие, иудеи, христиане и сабияне, кто из них, уверовав в Аллаха и день Ахирета (Судный день), станет творить добрые дела, на них нет ни страха, ни печали. Мы взяли у сынов израилевых категоричное слово и направили (к ним своих) посланников. Но они обвиняли во лжи или убивали (тех из) посланников, которые приносили им то, что было им не по душе» (5/67-70).*

Еще один аят в связи с темой: *«В отношении тех, которые следуют этому расулу, неби, умми, (имя) которого они найдут в Торе и Евангелии, которые находятся у них (на руках). Этот Посланник (Мухаммед) предписывает (приказывает) им хорошее (доброе) и запрещает плохое (дурное). Признает хорошее во благо, а плохое – во вред. Он снимает с их спин тяжелый груз, а с шей – железные кольца. Те, которые верят (доверяют) ему, с уважением поддерживают его, содействуют ему, вместе с ним следуют этому ниспосланному Свету (Корану), – вот они и есть те, которые достигнут желанного» (7/157).*

В этих трех религиях, – у иудеев, сабиян и христиан, – наряду с верой в бытие и единство Аллаха, есть также и вера в Судный день (Ахирет). Упоминаемое в аятах выражение «добрые дела» носит конкретный характер и связано со знанием и возможностями людей. Как следует из приведенных аятов, люди, которые сталкиваются с последним посланником, должны верить ему и делать те добрые дела, которые указываются им. Аллах взял по этому вопросу у них категоричное слово: *«(Аллах) сказал: «Даю вам Книгу и мудрость (знания), затем приходит (к вам) посланник, который называет истиной то, что есть у вас (на руках) (поддерживает и подтверждает вашу Книгу), – (в таком*

случае) вы обязательно должны верить и помогать ему! Вы принимаете это? По этому вопросу вы взяли на себя тяжелое обязательство». Они сказали: «(Да) принимаем!». (Он) сказал: «В таком случае будьте свидетелями. Я тоже свидетельствую вместе с вами» (3/81).

В итоге приведенный выше аят (2/62) следует понимать так: «Уверовавшие, иудеи, христиане и сабияне (до которых дошло слово Последнего Посланника), кто из них (не впад в ширк), уверовав в Аллаха и день Ахирета (Судный день), станет творить добрые дела, – их вознаграждение у их Господа. На них нет ни страха, ни печали» (2/62).

8. РЕЛИГИИ

Всевышний Аллах говорит так: «...Не измышляйте подобных Аллаху. Вы это знаете» (2/22).

Каждый знает, что подобного Аллаху нет. Аллах призывает к себе людей лично, без посредников. Несмотря на это люди измышляют их. В то время как в отношении Аллаха имеются многочисленные свидетельства и доказательства, в вопросе о посредниках их нет ни одного. Единственным аргументом здесь является традиция и ссылка «на слово отцов».

Идее единства Аллаха противостоит идея множественности посредников. Каждое общество (община) создает себе своего посредника, измышляя его из своих условий жизни. Это заводит их в ширк. Ибо, выдвигая посредника, они вынуждены переносить на него те или иные качества Аллаха, что в свою очередь, означает приравнивание их по этим качествам Аллаху, а это и есть ширк. Но это имеет и другие последствия. Люди ставят себя в положение слугителей и даже рабов измышленных ими же посредников. Аллах уподобляется монарху, а посредники – его приближенным. Человек служит приближенным, надеясь, что они донесут его просьбу до «Первого лица».

Всевышний Аллах говорит так: «Знай, что чистая (истинная) религия – это религия Аллаха. Те, которые

увлекаются вели ¹, которых они ставят между Аллахом и собой, говорят так: «Мы служим им не из-за чего другого, как только из-за того, чтобы они еще более приблизили нас к Аллаху» (39/3).

Посредники влияют на характер религиозного мышления и даже на название самой религии. Так, у христиан в качестве посредников выступают Иса-aleyхиселам, Святой Дух, Мать Мария, апостолы и отцы церкви, в таоизме – Те, Инг-Янг и др. Мекканские мушрики, называя их дочерьми Аллаха, выдвигали на эту роль (посредников) некоторых ангелов, образы которых они создавали в качестве идолов, которым поклонялись. Самыми известными из них были такие мекканские идолы, как эл-Лат, эл-Узза и эл-Менат. В силу того, что они считались, как отмечено, дочерьми Аллаха, их имена были уподоблены именам Аллаха: эл-Лат – эллах-ин, эл-Узза – эл-азиз-ин, эл-Менат – эл-меннан-ин. Всевышний Аллах говорит так: «Вы видели этого Лата и Уззу? И другого, третьего, (идола) Мената? (Если видели, то можете понять, что это самые настоящие пустышки, у которых нет никакой реальной силы). Значит мужчины вам, а женщины Аллаху, так, что-ли? Но это несправедливое деление» (53/19-22).

Ислам категорически отвергает посредничество: Всевышний Аллах говорит так: «Воистину, человека создали мы и (мы) знаем, что нашептывает ему душа его, ибо мы ближе к нему его толстой веревки сосуда (основного сосуда)» (50/16). При такой близости Аллаха к нам между ним и нами не может быть никакого посредника. Иначе: никто в наше отношение с Аллахом войти не может. При отношениях «с посредником» люди сначала делаются его (посредника) служителями. Ибо если посредник останется недовольным, он не станет заниматься теми, которые обращаются к нему...

Все посланники призывали людей не поклоняться (не служить) никому другому, кроме Аллаха ². Для следования этому условию следует не допускать никого в свои отношения

¹ *Вели* (здесь): лица, которых общественное мнение принимает за людей, близких к Аллаху, делая их посредниками между Аллахом и человеком.

² См. также: 6/56, 13/36, 39/11.

с Аллахом. **Мусульмане, поклоняясь только Аллаху, вступают в область свободы.**

Аллах не прощает человеку отступления в этом вопросе (о единобожии). Он создает человека, обеспечивает ему все условия существования, а когда дело доходит до поклонения, выясняется, что он поклоняется не Аллаху, а другому лицу. Разве Аллах допустит такое? Или простит это?..

Он говорит так: *«Аллах не простит придавания ему партнеров, за пределами этого он простит тому, кому пожелает» (4/48). «Ни у кого нет права на то, чтобы Аллах дал ему Книгу, верное знание и посланничество, а он бы взял и сказал людям: «До Аллаха служите мне». Но в силу того, что вы обучаете Книге и тому, что читаете (находите) в ней, он должен сказать: «Служите одному только Господу (будьте только его служителями)» (3/79).*

Важно подчеркнуть, что ислам является единственной религией, которая не принимает посредничество и посредников в отношениях между Аллахом и человеком. За пределами ислама другие религии называют себя именами своих посредников.

9. СУРА ХАДЖ. АЯТЫ 11-16 (22/11-16) (между ширком и верой)

Те, которые исходят из своих желаний и интересов, хотят, чтобы Аллах дал им все, исключив при этом свои приказы и предписания. Некоторые видят в поклонении Аллаху средство для обретения благ земного мира. Если дела пойдут хорошо, они радуются и держатся за веру. Если плохо, – они в печали и безнадёжности. А главное, они сходят с пути (Аллаха). Они приходят к вере не для нее самой и не потому, что она излагает истину, а для самих себя, своих интересов. Как только меняются интересы, меняются и решения. Поэтому их можно характеризовать как «нерешительные». Имея в виду подобных людей, Всевышний Аллах говорит так:

«Некоторые из людей служат Аллаху на пределах. Он (они) успокаивается, если обретает возможность. Но если на его голову сваливается некая трудность, он отворачивается. Такой утратит и мир, и ахирет. Вот это и есть совершенно откровенная потеря.

Он призывает себе на помощь из близких к Аллаху вещь, которая не может принести ему ни вреда, ни пользы. Такой находится в глубоком заблуждении.

Он призывает на помощь и человека, вред от которого ближе, чем польза от него. Какой это плохой вели¹ и какой плохой сторонник (товарищ) (!).

Тех, которые уверовали и творили добрые дела, их Аллах направит в рай, через который протекают реки. Аллах осуществит желанное.

Кто решил, что Аллах не поможет ему ни в этой жизни, ни в ахирете, пусть по какой-либо причине обратится к небу (Аллаху). Сразу с этим пусть прервет другую связь (стоящую вне установлений и предписаний Аллаха. – Пер.) и посмотрит, устранил это то, что угнетало (подавляло, стесняло, затрудняло) его или нет» (22/11-15).

Основное заключается в том, чтобы, уверовав, творить добрые дела. А еще и такой аят: «О, вы, уверовавшие! Просите помощь, проявляя терпение и молясь. Аллах вместе с терпеливыми» (2/153).

Некоторые люди, когда они оказываются в трудном положении, делают своими посредниками лиц, которых они считают близкими к Аллаху. Начинают с таких лиц, как усопший Эюб Султан², прося помощи у него. Если это не помогает, обращаются к духовным авторитетам. Часть из них указывает верную дорогу (направляя на Коран), а часть – направляет их к себе, навязывая им, в качестве предварительного условия, общинное членство. Они идут на это, думая так, что эти лица помогут им вести дела с Аллахом, получить у него помощь и устранить их затруднения. Так формируется механизм посредничества и складываются посредники. Посредникам делаются преподношения

¹ Вели (здесь): помощник (товарищ и др.).

² Эюб Султан: Эбу Эюб эл-Энсари (ум. 49/669). Близкий сподвижник посланника Мухаммеда. Участник его походов и войн. Отличался знанием. Принял участие в приведении в целостность коранических аятов во время посланника Мухаммеда *. Комментировал вопросы, связанные с религией (см.: Г. Алгюль (H. Algül). Эбу Эюб эл-Энсари. – Исламская энциклопедия, 1994, т. 10, сс. 123-125) (Пер.).

* В настоящее время исследователи работают над этой темой.

(подарки), им кланяются с почтительностью. Люди думают так, что у них есть полномочия, которые получены ими от Аллаха и благодаря которым они (посредники) будут помогать им. Так они впадают в ширк. *Ничего не приобретая, они теряют всё!* Всевышний Аллах говорит так:

«Своих ученых и авторитетов от веры они поставили между собой и Аллахом в качестве господ. И по отношению к сыну Марии, Мессии, они поступили так же. И это в то время, как данное им предписание (приказ) состояло в том, чтобы быть служителем одному (единому) Богу (поклоняться одному, единому, Богу). Нет Бога, кроме него. Аллах далек от их ширка» (9/31).

В отношении перевода аята. В аяте (на арабском) проходит أحبار. Оно есть множественное число от حبر (след). Знание оставляет след в душе, в том числе и знание ученого¹. Согласно эл-Халил б. Ахмеду, حبر означает одного из духовных (религиозных) ученых, будь он зимми² или из обладателей (носителей) Книги, ставшего мусульманином³.

Понятие رهبان (рухбан) используется в ед. и мн. числах. Означает духовник (духовное лицо), монах. Восходит к корню «братъ на себя большой груз поклонения»⁴. У нас (в Турции) этих людей называют софи (суфи) или дервишами, а их духовных наставников (руководителей) – шейхами. Народ принимает их как духовных авторитетов.

Понятие أرباب (эрбаб) является мн. ч. от «раб» (рабб). Так арабы называли хозяина раба. Юсуф-алеихиселам так говорит рабу, который с освобождением станет обслуживать монарха: *«Ты скажи обо мне своему Раббу» (12/42).*

К нашему переводу аята (9/31) может быть выдвинуто следующее возражение: «Такие понятия, как ахбар и рухбан, используются Книгой (от Аллаха), по преимуществу, к верующим. А вы включаете сюда и мусульманских ученых и людей веры».

Мы отвечаем на это так. Те, которые принимают ученых от веры и высоких духовных лиц (духовных авторитетов) за

¹ Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, حبر.

² Зимми: человек из другой веры, проживающий в исламском государстве и находящийся под его защитой.

³ Эл-Халил б. Ахмед. Эл-Айн, حبر.

⁴ Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, الرهبة والرهب.

господ и становятся перед ними рабами, подчиняются им без всяких условий, делают их для себя рабами (господами). По этой причине они оказываются в одинаковом положении с обладателями (носителями) Книги¹.

Вернемся к теме. Человек, оказавшийся в затруднительном положении, обращается с просьбой о помощи к посредникам, которых он считает близкими (приближенными к) Аллаху лицами. Стремление выйти из трудности подобным образом приводит к приравниванию Аллаху лиц и приданию ему партнеров. Это есть тупик. С этим стираются и сводятся на нет все надежды. Всевышний Аллах говорит так:

«Придающий Аллаху партнеров становится таким, как если бы он упал с неба и птицы расклевали его (стали рвать на части, отнимая друг у друга) или ветер стал бы тащить его куда-то очень далеко» (22/31).

Единственный выход состоит в том, чтобы тут же, оставив всех посредников, вернуться к Аллаху и терпеливо ждать его поддержки. Проблемы и трудности, возникающие с нами, связаны с испытаниями, которым подвергает нас Аллах. Потому терпение в данном случае очень важно. Всевышний Аллах говорит так:

«Кто уверился в том, что Аллах не поможет ему ни в земной жизни, ни в ахирете (будущей жизни), пусть, следуя известным путем (совершая намаз и молясь), обратится к небу (Аллаху), пусть тут же прервет другую связь (связи) и посмотрит, устранил ли это то (причину того), что угнетало (подавляло) его или нет» (22/15).

Как видим, Аллах объясняет каждому, как выйти ему из указанной трудности. И делает это на понятном для каждого языке, в совершенно открытой форме или в форме совершенно открытого аята. Так Коран оказывается Книгой с совершенно открытыми аятами. Аллах не упускает возможности подчеркнуть это. И делает это он сразу вслед за приводимым аятом. Он говорит так: *«Вот так мы ниспослали его (Коран) как совершенно открытые аяты. Без сомнения, Аллах приводит на путь желающего (человека)» (22/16).*

¹ См. сюда также: Термизи. Тафсир Корана, 10 (а также 4.3.2).

На сегодняшний день имеются многие комментарии и толкования (тафсиры) этого аята (22/15). Мы называем их *традиционным методом* (толкованием по традиционному методу). А есть еще и метод разъяснения его Кораном ¹. Следование ему позволяет понять, что такое «открытый Коран» или Коран как Книга «с открытыми аятами».

9.1. Традиционный метод

В тафсирах ² и переводах этот аят трактуется (разъясняется) в трех формах ³.

1. Согласно первой из них признается, что местоимение «ему», проходящее в аяте (*Кто думает, что Аллах не поможет ему (выделено нами. – Пер.) ни в земной жизни, ни в ахирете*), относится к Посланнику Аллаха (да благословит и приветствует его Аллах). Принимающие это мнение разделяются между собой на две группы. Одна из них трактует «причину» السبب как «веревку», а «небо» السماء как «потолок комнаты». Получается такой перевод: *«Кто думает, что Аллах не поможет Посланнику ни в земной жизни, ни в ахирете ⁴, пусть протянет веревку к потолку, своего дома, затем пусть повесится на ней. Теперь пусть посмотрит на то, устранил ли эта его хитрость то, что вызывало у него отвращение?» ⁵*

Вторая группа переводит «небо» как «небо», а «причину» как «причину». Получаем такой перевод:

«Кто думает, что Аллах не поможет Посланнику ни в земной жизни, ни в ахирете, пусть по какой-либо причине протянется к небу и прервет откровение, идущее к нему от

¹ Метод предложен самим автором, проф. А. Байиндиром (Пер.).

² *Тафсир*: теория, методология и практика изучения, толкования (комментирования) и исследования Корана, восходящая к существующей в этом вопросе традиции.

³ Исследуются точки зрения в турецкой коранистике (Пер.).

⁴ *Ахирет*: Судный день и будущая жизнь.

⁵ Такой перевод мы находим у авторов: М.Х.Я. Элмалылы, Х.Б. Чантая, О.Н. Бильмена, Б. Садак, С. Ильдырыма, М. Хамдуллаха и А. Озека, Х. Карамана и др. (речь идет о турецких переводах Корана. – Пер.) (в книге приводится в самом ее тексте: см. с. 68. – Пер.).

Аллаха. *Теперь пусть посмотрит на то, устранит ли эта его хитрость то, что вызывало у него отвращение?»*¹.

2. Местоимение «он» (кто) (мен) указывает на «он» (кто) (мен). «Причина» трактуется как «веревка», «небо» – как «потолок». Получаем такой перевод:

*«Кто думает, что Аллах не поможет ему ни в земной жизни, ни в ахирете, пусть протянет веревку к потолку своего дома, затем пусть повесится на ней. Теперь пусть посмотрит на то, устранит ли эта его хитрость то, что вызывало у него отвращение?»*².

Табери, Земахшери и Ибн Кесир из этих двух решений предпочли первое³

3. В этом случае «сема» понимается как «небо», причина – как «веревка». «Прервать связь», *ليقطع*, понимается как «преодолеть путь». То есть как «прервать связь с миром (земной жизнью) и пойти в вверх, в небо». Это означает «препятствовать посланнику в получении помощи» или «способствовать себе в обретении жизненных благ»⁴. Этот перевод мы находим у М. Эсада. У него, как отмечено, «причина» трактуется как «путь». Его перевод аята таков:

*«Кто думает, что Аллах не поможет ему ни в земной жизни, ни в ахирете, пусть попробует достичь неба другим путем и преодолет расстояние. И таким образом пусть посмотрит на то, устранит ли эта его хитрость то, что угнетало его?»*⁵.

Некоторые из этих авторов указали на связь этого аята с аятами 11 и 12 суры Хадж, но саму эту связь не раскрыли.

¹ Этот перевод мы находим у М. Хизметли (в книге приводится в тексте: см. там же. – *Пер.*).

² Этот перевод мы находим у И.Х. Балтачиоглу, С. Атеша, А. Агыракча и Б. Эярарся (в книге приводится в тексте: см. там же. – *Пер.*).

³ Табери. Тафсир Табери, т. IX, с. 118-121; Махмуд б. Омар эз-Земахшери. Эл-Кешшаф. Дару-л-Марифе, Бейрут, т. III, с. 8; Исмаил б. Омар б. Кесир. Большой тафсир Корана. Бейрут, 1401/1981, т. II, с. 211.

⁴ Тафсир Бейдави (Кади Абдуллах б. Омар эл-Бейдави). Стамбул, без даты, т. 2, с. 85.

Бейдави предпочел первое мнение, которое привел под названием «*قيل*» («Сказано»).

⁵ М. Эсед. Кораническое послание. Пер. Дж. Койтак, А. Эртурк. Стамбул, 2001, т. II, с. 669 (на турецк.).

Как можно видеть, приведенное понимание аята не дает возможности понять, о чем идет речь. Аят рассматривается в отрыве от связанных с ним аятов. Вокруг него образуется некая пустота. Чтобы устранить ее, принимаются меры, которые оборачиваются новыми ошибками. **В итоге все подходы являются одинаково ошибочными.**

1. В первом случае местоимение «он» относится к Посланнику Аллаха (да благословит и приветствует его Аллах). Это невозможно. Местоимения заменяют собой, как известно, имя или предмет, о котором говорилось ранее, до них. В данном случае этого нет. Начиная с первого аята суры Хадж и до рассматриваемого аята (22/15) о Посланнике Аллаха не говорится ничего.

Первая группа в этом мнении считает, что человек, являющийся врагом Посланника и считающий, что Аллах не поможет ему ни в этом мире, ни в будущем, должен покончить с собой. Такой человек может быть только счастливым (от того, что Аллах не поможет его врагу). Но разве ему можно сказать, чтобы «он покончил с собой ради того, чтобы устранить свой гнев»? Высказывающие это мнение пытаются оправдаться разъяснением, приводимым «меж строк». Так, Элмалылы пишет: «То есть высказываемое им это пожелание происходит от его злобы и зависти, чтобы Посланник ни в этой жизни, ни в будущей не имел помощи и успеха в делах»¹.

В соответствии с мнением второй группы человек, протянувшийся к небу, должен был, оказывается, прервать процесс ниспослания (аятов). Но у кого хватит сил на это? Аллах так говорит своему Посланнику: *«Если тебе тяжело видеть, как они отворчиваются, то, если бы у тебя хватило сил, ты бы привел им такое чудо, как сверлить землю или восстановить лестницу на небо»* (6/35).

Аят (22/15) завершается словами: *«...Затем пусть повесится на ней. Теперь пусть посмотрит на то, устранил ли эта его хитрость то, что вызывало у него*

¹ М.Х.Я. Элмалылы. Хак дини Куран дили (Пер. и комм. Корана). Стамбул. 1935, т. IV, с. 3389 (нумерация страниц начинается с первого тома. – Пер.) (на турецк.).

отвращение?». На что может посмотреть человек повесившийся?..

Земахшери пользуется понятием «ловушка». Это оттого, что у него (человека, который противостоит Пророку. – *Пер.*) нет другого выхода. Получается «...Пусть посмотрит, устранил ли эта его ловушка то, что гневало его?». Речь идет о том, чтобы человек «представил себе ситуацию в воображаемом мире (то есть в своем сознании. – *Пер.*) и посмотрел, может ли он прервать помощь, которая поступает Посланнику и гневает его?»¹.

Разве можно протянуть веревку к небу? Есть ли дорога, ведущая на небо, чтобы двигаться по ней, прервав связь с миром? Нет у этих представлений и связи с современной картиной освоения космоса. Эта версия исходит из позиции кяфилов, противостоявших Посланнику при его жизни.

2. И второе решение не имеет поддержки. Человек, который думает, что Аллах не поможет ему ни в земной жизни, ни в ахирете, если он и воспользуется хитростью, то только как средством для получения помощи. Разве станет человек вешаться «ради хитрости»? И потом, зачем вешаться (кончать собой) даже в случае, если Аллах не поможет человеку в Ахирете? Разве может быть такой абсурд в Книге Аллаха?..

3. И у третьего решения также нет никакой поддержки. Как это можно следовать на небо, прервав связь с миром? А еще делать это ради того, чтобы препятствовать поддержке посланника (Аллахом) или чтобы добыть блага для себя... Разве есть у человека дорога на небо? Какой в этом случае смысл у предложения М. Эседа: «...Пусть попробует достичь неба другим путем и преодолет расстояние»?..

Итак, мы рассмотрели аят (22/15), который, интерпретируемый в соответствии с традиционным методом, сделался совершенно непонятным. Это сказалось и на аятах, непосредственно с ним связанных (речь идет об аятах 11-16). Они тоже сделались непонятными. Выход из этой трудности делается возможным с переходом на почву разъяснения Корана Кораном, в основе которого лежит метод целостного рассмотрения аятов (в рамках тематической группы, суры и Корана в целом).

¹ Земахшери. Эл-Кешшаф, т. III, с. 8.

В этом плане рассмотрим аяты 11-16 (22/11-16).

9.2. Метод Корана

11-ый аят:

«Некоторые из людей служат Аллаху на пределах. Он (они) успокаивается, если обретает возможность. Но если на его голову сваливается некая трудность, он отворачивается. Такой утратит и мир, и ахирет. Вот это и есть совершенно откровенная потеря» (22/11).

Каждый мусульманин пройдет в этом мире через экзамен. Всевышний Аллах говорит так: *«Мы проведем вас через тяжелый экзамен, испытав вас страхом, голодом, уменьшением в ваших товарах, (вашем) здоровье и вещах. Это неизбежно. Ты обрадуй этим терпеливых. Когда к ним приходит горе, они говорят так: «Мы, ведь, для Аллаха и, как бы там ни было, вернемся к нему». Они несут на себе совершенство и благородие, данные им Аллахом. Вот они и есть пришедшие на путь» (2/155-157).*

Для преодоления трудностей, свалившихся на голову, некоторые, вместо терпения, избирают другой путь. Они обращаются к духовному образу (духовности) лица, которого считают близким Аллаху, и делают его посредником в своих отношениях с ним. Так они сходят с пути. 12-ый аят и говорит об этом.

12-ый аят:

«Он призывает себе на помощь вещь из близкого окружения Аллаха, которая не может принести ему вреда, но не может дать и пользы. Это и есть глубокое заблуждение» (22/12).

Как уже говорилось об этом, окружающие нас мусульмане в этих случаях обращаются к таким усопшим, как Эюб Султан и просят их о помощи. Но усопшие не слышат нас и не могут ответить нам. Нет никакой возможности встретиться с ними до Судного дня. И силы нет у них никакой, чтобы обращаться к ним вместо Аллаха. А Он говорит так:

«Скажи, смотрите, что вы призываете из близкого окружения Аллаха? Покажите мне, что создано ими на земле? Может у них есть доля в небесах? Принесите мне по

этому вопросу книгу, которая дана раньше, или след знания (нечто оставшееся от знания), посмотрим (тогда и посмотрим). Если вы правдивы (правдивые люди). Кто может быть заблудшим более того, кто призывает себе на помощь лиц из близкого окружения Аллаха, которые не могут ответить ему до Судного дня? И это в то время, когда эти не в курсе их призывания (когда эти не в курсе призывания тех) (или: те, призываемые, не в курсе призывания этих, призывающих)» (46/4-5).

Затем делается еще шаг и в роли призываемых оказываются духовные лица (авторитеты). Об этом 13-ый аят.

13-ый аят:

«Он призывает и лицо, потери от которого ближе, чем польза от него. Какой это плохой помощник и какой это плохой член общины (общества)» (22/13).

Человек, у которого просят помощь, сам нуждается в ней: *«Те, кого вы призываете из Его близкого окружения, не могут помочь себе, чтобы они могли помочь вам» (7/197).*

«Скажи: «Призывайте (молите), помимо Аллаха, измышленные вами (в качестве богов) вещи (а мы посмотрим). У них нет сил ни для того, чтобы устранить ваше затруднение, ни для того, чтобы повернуть его в (какую-то) другую сторону. И призываемые (молимые), и те из них, которые являются самими близкими (к Аллаху), сами ищут возможности для того, чтобы приблизиться к Господу своему. Они рассчитывают (надеются) на его милость, боясь его наказания. Ибо наказание Господа твоего и в самом деле страшное» (17/56-57).

Человек, который призывает это (высокое духовное) лицо, входит в его круг (общину, секту или тарикат), с почтением кланяется ему, становится его служителем и рабом, одаривает его своими преподношениями, приносит в его имя жертву. Так он входит в ширк, ничего не приобретая, теряет все. Всевышний Аллах говорит так: *«Они измыслили себе богов из близкого окружения Аллаха с надеждой на их помощь (содействие). Но у них не хватит сил на помощь. Но сами они являются готовыми воинами (солдатами) для них» (36/74-75).*

Итак, многие люди обращаются к посредникам, на роль которых назначаются формы бытия, которым приписываются сверхъестественные качества, духи отцов и лица, которые считаются близкими к Аллаху. Это есть основное различие между исламом и ложным мнением (о нем). Аяты 11-13 указывают на это, подчеркивают глубину заблуждения и говорят о том, что такой человек утрачивает и мир, и ахирет (будущую жизнь). Это и есть совершенно откровенная потеря.

В 12-ом аяте на помощь призывается *ما* (вещь) (ма), а в 13-ом – *من* (человек) (мен). Наряду с этим в 12-ом аяте сообщается, что призываемые вещи не могут принести ни пользы, ни вреда. А в 13-ом аяте говорится о человеке, вред от которого ближе, чем польза. В этих аятах говорится о двух разных вещах (в отношении призываемых), с учетом чего, собственно, и выполнен наш перевод. Но в традиционном подходе это различие не выявлено, оба аята характеризуют призываемых на помощь как *идолов*. Из современных авторитетов по тафсиру Мухиддин эд-Дервиш трактует 13-й аят как продолжение и повторение 12-го. Это значит, что он не видит различия, существующего между этими двумя аятами.

В первом аяте (12-ом) говорится о *вещи*, «которая не может принести ни вреда, ни пользы», во втором (13-ом) – о *лице*, «вред от которого ближе, чем польза от него». При таком подходе призываемым на помощь оказывается идол, который может приносить и пользу, и вред, но вреда от него больше, чем пользы. Но такое понимание вступает в противоречие со многими кораническими аятами. Известный специалист по тафсиру эз-Земахшери, вместо того, чтобы исправить ошибку, вновь повторяет ее ¹.

¹ «Если мы скажем, что в этих двух аятах признается то, что отвергается как способность идолов наносить вред или приносить пользу, – разве это не противоречие? Скажем так, что если смысл делается понятным, то и противоречие сходит на нет. Так: Всевышний Аллах ввел кяфира в жалкое положение. Ибо он стал служителем бездушной (неживой) вещи, у которой нет силы ни для пользы, ни для вреда. В силу своего невежества и заблуждения, он верит в то, что, когда ему понадобится защитник (ходатай), он может воспользоваться идолом. Затем этот кяфир, видя, что он понесет потери в Судный день из-за своей связи с идолами, что его направят в ад из-за его служения (поклонения) им и по причине того, что нет и следа об их (идолов) заступничестве, – начинает рвать и метать и говорит так: «Человек,

Первый комментарий Земахшери не может быть принят. Какую пользу для себя может ожидать приговоренный к вечному аду кяфир от идола, чтобы он мог сказать еще и так, что «вред от него ближе, чем польза»?..

Второй не может быть принят вовсе. Ибо это мнение связано с принятием ходатайства идола.

Мухиддин эд-Дервиш указывает на то, что число комментариев по поводу 12-го аята составляет семь. Но все они стоят вне логики (мысли)... Этот аят долгое время занимает умы ученых по тафсиру, но удовлетворительного решения до сих пор так и нет¹.

Разумеется, нельзя справиться с вопросом, если считать второй аят повторением первого. Подобные заблуждения позволяют определенным лицам (и группам) еще и спекулировать на религиозных чувствах людей и эксплуатировать их...

Важное значение имеет и слово «ашир»², приводимое в конце 12-го аята. Принадлежащие одному роду и проживающие вместе образуют «аширет». Сегодня этой организации людей соответствуют партии, группы и общины. Вокруг лиц, которых считают близкими к Аллаху, и которым доверяют как лицам, которые могут оказать духовную помощь, образуются общины. Это привлекает и определенными преимуществами в удовлетворении групповых интересов. Именно это, как кажется, является той выгодой (пользой), о которой говорится в аяте.

Об этой выгоде (пользе) говорится и в следующем аяте (напомним): *«(Ибрагим) сказал (своей общине): «То, что вы увлеклись идолами, поставив их между Аллахом и собой, –*

потеря от которого ближе, чем польза!.. Какой он плохой помощник и какой плохой друг».

Повторение вторым (13-ым) аятом первого (12-го) приводит и к повторению выражения «призывает». Словно бы Всевышний Аллах сказал так: «Он все призывает и призывает вещь из окружения Аллаха, которая не принесет ему ни вреда, ни пользы. А затем Аллах словно бы продолжает так: «Какой плохой помощник человек, вред от которого, в силу его заступничества, ближе, чем польза от него!» (см. Земахшери. Эл-Кешшаф, т. III, с. 7-8).

¹ Мухиддин эд-Дервиш. Ирабул-Куранил-Керим... Дамаск, Бейрут, 1412/1992, т. VI, с. 403-404.

² *Ашир*: члены рода; люди, связанные совместным проживанием.

это оттого, чтобы возлюбить друг друга в этой жизни. Затем, в Судный день, один из вас не признает другого и один из вас будет проклинать другого. Вашим пристанищем будет этот огонь, не будет (рядом) и того, кто бы мог помочь вам» (29/25).

14-й аят:

«Уверовавших и содеявших добрые дела (добродетельных) Аллах направит в рай, (в котором) внизу под ними протекают реки. Без сомнения, Аллах сотворит желаемое» (22/14).

Говорится об условиях рая. Они кажутся простыми и доступными. Это и в самом деле так! Но только для людей уверовавших и принявших Аллаха со всей искренностью. В любом другом случае их выполнение усложняется, а порой и вообще делается невозможным. Всевышний Аллах говорит так: *«(Однажды Локман сказал сыну) «Сын, мой! Постоянно совершай намаз, предписывай доброе и воздержание от плохого и проявляй терпение по отношению к тому, что приходит тебе на голову (случается с тобой). Это из тех дел, которые требуют решительности» (31/17).*

15-ый аят:

«Кто решил, что Аллах не поможет ему ни в этой жизни, ни в ахирете, пусть по какой-либо причине обратится к небу (Аллаху). Пусть тут же прервет другую связь (стоящую вне установлений и предписаний Аллаха. – Пер.) и посмотрит, устранил это то, что угнетало (подавляло, стесняло, затрудняло) его или нет».

Все обращения к посредникам закончились впустую. Это, естественно, ввело человека в угнетенное (подавленное) состояние и оставило в незащитном положении. В то же время он знает, что все находится в руках Аллаха. Всевышний Аллах говорит так:

«Скажи: Кто дает вам блага с неба и земли? Или кто властвует над слухом и глазами (зрением)? Кто выводит живое из мертвого, а мертвое выводит из живого? Кто проворачивает все дела? Они скажут: «Аллах». Скажи, если это так, то не станете ли вы остерегаться его (не защититесь ли вы от наказания его)? Вот это и есть

Аллах, ваш действительный (истинный) Господь. Если не заблуждение, то что еще (может быть) за истиной? Как вы сворачиваете (от истины к заблуждению) (как заблуждаетесь)?» (10/31-32).

Поскольку подавленное состояние не проходит, постольку человек утверждает во мнении, что Аллах не поможет ему ни в этой жизни, ни в будущей. Но Аллах своей бесконечной милостью отвечает ему так: «Ты оставь эти ложные пути, следуй моим предписаниям и иди ко мне напрямую. И ты увидишь, выйдешь ты из подавленного состояния или нет (или: ты увидишь, как выйдешь из подавленного состояния)».

Для верного понимания аята кратко скажем еще и о понятиях.

а) *فليمدد* (fe'l-йемдуд) происходит из корня «мед»: протянуть (продолжить) и неким средством установить связь с кем-то по вертикали ¹.

б) *السبب* (эс-себеп) означает посредника, причину (условие), средство ². Мусульманин не ставит между Аллахом и собой посредника. Аллах ближе к нему, чем даже его коронный сосуд (ближе, чем даже он сам к себе. – Пер.). Но и у мусульман есть условия (начала), которых они должны придерживаться (держаться крепко). Всевышний Аллах говорит так: «*О, вы, уверовавшие! Бойтесь Аллаха, Ищите путь (приближения) к Нему. Проявляйте усердие (старание) на его пути. Может достигните желанного*» (5/35).

«Путь (приближения) к Нему» является общеизвестной категорией (употреблен определенный артикль). Он разъяснен во многих местах Корана. К примеру, в одном аяте говорится так: «*О, вы, уверовавшие! Проявляя терпение и молясь, просите помощь. Ибо Аллах вместе с терпеливыми*» (2/153).

Следующий аят такой: «*Те, которые уверовали, творили добрые дела, постоянно молились, отдавали закят, – их вознаграждение у Господа ихнего. На них нет ни страха, ни печали* (2/277).

¹ Фирузабади. Бесаир, т. IV, с. 488.

² Фирузабади. Бесаир, т. III, с. 169.

с) السماء (сема): означает небо. «Пусть по некой причине протянется (обратится. – Пер.) к небу». Речь идет о молитве Аллаху. Это же выражение употреблено и по отношению к молитве Посланника Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах: «(О, Мухаммед) мы видим лицо твое временами обращенным на небо (словно бы ты ждешь сообщений с него. – Пер.)» (2/144).

d) ليقطع: переведено как «пусть прервет другую связь (другие связи)». Положение, в котором находится человек, связано с тем, что он вводит посредника в свои отношения с Аллахом. Приписывая этому посреднику черты, подобные Аллаху, он впадает в ширк, который не прощается им. Всевышний Аллах говорит так: «Аллах не простит придания ему партнеров, за пределами этого простит, кому пожелает» (4/48).

Выражение ثم переведено как «тут же (сразу)» (пусть тут же прервет другую связь). Ибо оно, как и в следующем аяте, сводится к значению «равного, подобного» («в то же время» и т. д. – Пер.)¹: «Он стал из тех, которые, уверовав, в то же время призывали друг друга к терпению и призывали быть милосердными» (90/17).

e) Приводимое в конце аята выражение هل используется для того, чтобы получить положительный ответ на конкретный вопрос (связанный с неким определенным событием). Оно не может быть использовано для мыслительных (воображаемых) конструкций и при ожидании отрицательного ответа на вопрос². Но в анализе аята по традиционному методу в этом случае было дано прямо противоположное понимание. Чтобы получить верное решение, вопрос был усилен повторением: «устранит или не устранит (устранит или нет)?».

f) Выражение كيد (кейд) означает подход (приближение) к (некой) вещи, нахождение решения (по ее поводу) и приложение усилий для этого. Кейд человека по отношению к себе означает совершение им положительных (позитивных) действий в свою пользу, четкое определение им своего

¹ Фирузабади. Бесаир, т. II, с. 344.

² Фирузабади. Бесаир, т. V, с. 335-336.

направления (действий) ¹. В силу того, что *кейд*, о котором говорится в аяте, является *кейдом* человека по отношению к себе, он переведен как «этот путь».

Кейд означает еще и «мекр» (مكر). *Мекр* – это «указать человеку выход (решение проблемы) и отвратить (повернуть) его с направления, на котором он пребывал». По-турецки это можно назвать еще и хитростью или обманом.

По своей цели *кейд* разделяется надвое. Один из них является *кейдом* злонамеренных. Всевышний Аллах говорит так: «Аллах не сделает успешным *кейд* злонамеренных» (12/25). Другой – это *кейд* добродетельных: «Так мы показали Юсуфу выход из положения (*кейд*)» (12/76).

г) غيظ (гайз) означает возмущение и негодование, (гнев, ярость, неистовство), возникающие от возбуждения (досады, раздражения) и развивающиеся далее по нарастающей ². Это возбуждение вводит человека в угнетенное (подавленное, кризисное) состояние. Потому оно так и переведено.

16-й аят:

«И вот так мы ниспослали его (Коран) как совершенно открытые аяты (Книгу с совершенно открытыми аятами). Без сомнения, Аллах приводит на путь желаемого» (22/16).

Если брать аяты в единстве (системе) с предшествующими и последующими, то их содержание, и в самом деле, представляется совершенно открытым. В традиционном методе эта связь между аятами оказалась упущенной, почему они и предстали «как непонятные». По этой причине традиционалисты были вынуждены

¹ Ибн Манзур. Лисанул-араб, كيد.

² Асим. Пер. Камуса Фирузабади. Стамбул, Бахрие матбаасы, 1305/1887, غيظ.

Фирузабади: Эбут-Тахир Меджуддин Мухаммед б. Якуб б. Мухаммед эл-Фирузабади (729-817/1329-1415) (род. в Иране). Ученый арабского языка, тафсира и хадисов. Известен своим Камусом (см.: Х. Кылыч (H. Kılıç). Фирузабади. – Исламская энцикл., 1996, т. 13, сс. 142-145).

Асим (Асым): Мутерджим (переводчик) Асым-эфенди (род. в Турции, Антепе) (ум. в 1235/1819). Известен как ученый-словарист и историк (см.: М.С. Качалин. Мутерджим Асым-эфенди (M.S. Kaçalın). – Исламская энцикл., 2006, т. 32, сс. 200-202).

интерпретировать 16-й аят иным (другим) образом. К примеру, Табери пишет об этом так:

«Всевышний Аллах говорит: «О, люди! Подобно тому, как мы продемонстрировали вам со всеми доказательствами и разъяснениями нашу силу в вопросе воскрешения умершего после его смерти и исчезновения, мы ниспослали этот Коран нашему Посланнику Мухаммеду, да благословит и приветствует его Аллах, в виде открытых аятов, то есть знаков, направляющих на истинное тех людей, которых пожелал привести на путь Аллах»¹.

Если принять во внимание приведенные выше соображения, то смысл Корана как открытой Книги проявляется очевидным образом. При традиционном методе этот его смысл оказывается утраченным.

10. МУНАФИК ИЛИ ДВУЛИЧНЫЙ (ЛИЦЕМЕР)

Мунафик – человек, ранее уверовавший в Аллаха, но затем делающий вид, что не замечает его. Наряду с этим, он воспринимает себя как уверовавшего или стремится показать себя таковым. Всевышний Аллах говорит так: *«Эти мунафики, когда они пришли к тебе, сказали так: «Мы свидетельствуем, что ты и в самом деле посланник Аллаха». Аллах, конечно, знает, что ты его посланник. Но Аллах свидетельствует, что эти мунафики, безусловно, говорят неправду (лгут). Они, превращая свое признание в щит, на деле отступают с пути Аллаха. Как плохо они поступают (как плохо то, что они делают)! Причина (этого) следующая: (сначала они) уверовали, затем стали отрицать, затем их души сформировались по-новому. Теперь (они уже ничего) не поймут» (63/1-3).*

Есть люди, которые будучи на деле неверующими, стремятся показать себя уверовавшими. Всевышний Аллах говорит о них так: *«Среди людей есть такие, которые говорят: «Мы уверовали в Аллаха и Судный день». Но (на деле) они не уверовали. Они играют в игру с Аллахом и уверовавшими. На деле они играют в игру с самими собой (против себя), даже не ведая о том» (2/8-9).*

¹ Табери. Тафсир Табери, т. IX, с. 121.

В 7-ом аяте суры Бакара говорится о кяфирах – людях, не замечающих существующее положение вещей. На их глаза опущен занавес. Этот занавес опущен и для мунафиков. Всевышний Аллах говорит так: *«Их положение подобно положению человека, готового зажечь свет. Как только засветил свет, Аллах лишил их возможности воспринимать его и оставил их в темноте, они уже неспособны видеть. (Они) глухи, немые, слепы. Они не отвернутся (не вернуться на путь)» (2/17-18).*

Аят говорит о том, что вначале они расположены к просвещению божественным знанием. Но когда это знание высвечивает истины, они становятся беспокойными от него. Они отворачиваются от него и делают вид, что не замечают его. Так они снова погружаются в темноту. Они приводят себя в состояние глухих, немых и слепых. Они не хотят ни слышать, ни видеть, ни говорить. Они даже не думают отвернуться от этого...

11. КЯФИР ИЛИ «НЕЗАМЕЧАЮЩИЙ»

Всевышний Аллах говорит так: *«Что касается этих кяфиров, замечающих («незамечающих») существующее положение вещей, для них не имеет значения (твое предупреждение), хочешь предупреждай их, хочешь не предупреждай (для них не имеет значения, предупреждай их или нет). Они не уверуют (не поверят)» (2/6).*

Корнем слова «кяфир» является «куфр» (куфур), что означает «покрывать». Покрывать надо для того, чтобы скрыть. В кораническом понимании это значит пытаться скрыть сообщение (информацию) Посланника, которое должно быть доведено до всех людей, делать вид, что не замечаешь его. Так обстоит дело и в случае, когда человек не ценит и то доброе и хорошее, что делается ему. Как *неблагодарные* эти люди тоже характеризуются как *кяфиры*. А в других случаях «не замечается» и покрывается нечто дурное (плохое)... Покрывать и не замечать хорошее и доброе – это всегда плохо. А, вот, покрывать плохое... Если это делается во благо, с добрыми намерениями, то это поддерживает и Аллах...

11.1. Не замечать хороших и истинных вещей

Человек, покрывающий и скрывающий доброе и истинное, становится препятствием на их пути. На арабском это, как отмечено, называется «куфур» или «куфран». Многие люди порой не желают видеть то хорошее, что делается в их адрес. Это, естественно, не может быть встречено одобрительно. Всевышний Аллах говорит так: *«Когда вы оказываетесь в трудном положении на море, исчезают все, которых вы призываете на помощь, остается только Аллах. Но когда он спасает вас, и вы оказываетесь на суше, вы отворачиваетесь. Человек не ценит хорошее (и в самом деле человек – неблагодарный) (17/67). «Аллах не возлюбит никого из тех, которые злонамерены и не ценят того доброго, что делается для них» (22/38).*

Многие и в самом деле «не ценят хорошее». Но самое худшее – это «не замечать» Аллаха, посланников и Книгу. Это и есть неблагодарность или кяфирство. Всевышний Аллах говорит так: *«Мы, и в самом деле, привели в этом Коране примеры различного рода. Но многие люди с легкостью их не замечают (делают вид, что не замечают)» (17/89).*

Позиция кяфира является вполне сознательной, ибо каждый из них отдает себе отчет о своих действиях. С другой стороны, эта позиция не имеет под собой никакой объективной основы. Потому, когда он остается в необходимости защищать себя, он пускается на ухищрения. Аяты, характеризующие схождение с пути Иблиса, в полной мере приложимы и к кяфиру (см. 7/11-12).

Иблис отказался поклониться Адаму (человеку). На деле же он отказал Аллаху, поскольку предложение поступило от него. Он не смог открыто выступить против Аллаха. Он заведомо знал о том, что, все, чем он обладает, это все от Аллаха. И создан он Аллахом. Все это открыто проступает в его словах:

«Я выше него. Меня (ты) создал из огня, его создал из глины» (38/76), «Я не могу поклониться человеку, которого ты создал из формирующейся черной земли» (15/33).

Заслуженное наказание не заставило себя долго ждать: *«Спустишь оттуда! У тебя нет права возвышаться там (не*

твое это место – возвышайся там). Убирайся! Ты – сама низость!» (7/13).

Так Иблис стал кяфиром. Он не сомневался в существовании и единстве Аллаха. Принимал он также и Судный день. Ибо после своего изгнания он попросил так: *«Господь мой! Дай мне срок до повторного оживления людей» (38/79).* Иблис отверг лишь один приказ Аллаха, сделал вид, что не замечает его. Этого было достаточно для того, чтобы он стал кяфиром. И человек таков. Он становится кяфиром не из-за своего незнания, а в силу того, что не желает замечать приказы Аллаха. Не замечать, чтобы не следовать им...

Подчеркнем, в нашем случае понятие «куфур» (кюфюр) характеризуется как «не замечать» (делать вид, что не замечаешь), «не признавать (игнорировать)» и, наконец, как «кяфир» (кяфирство).

11.2. Не видеть плохого и ложного

Не видеть плохого – это плохо. Но можно пройти мимо него, если это делается во благо. Так поступает Аллах. Он говорит так:

«Если вы избежите большего из запретного для вас, мы покроем ваше плохое (покроем или сотрем ваши меньшие грехи) и приведем (поместим) вас на достойное место» (4/31),

«(Мы), безусловно, покроем плохое (грехи) тех, которые, уверовав, творили добрые дела, и вознаградим их самым лучшим из содеянного ими» (29/7),

«Мумины (уверовавшие)! Если вы станете остерегаться Аллаха, он даст вам силу для отличия прямого от кривого (различения прямого и кривого). Он покроет вашу вину и простит вас. Аллах – большой вознаградитель» (8/29).

12. ЗАПЕЧАТАННОЕ СЕРДЦЕ

Всевышний Аллах говорит так: *«Аллах оставил следы на их сердцах и ушах. А на глазах у них занавес (их глаза занавешаны). Для них есть большое наказание» (2/7).*

Речь идет о людях, которые не жалеют замечать объективного положения вещей. Его Аллах называет *фытратом*. Под ним понимается и объективная закономерность, которая имеет место в мире и представляющем ее Коране. Всевышний Аллах говорит так: *«Ты поверни лицо свое прямо на эту религию (веру), на фытрат Аллаха. Он создал людей по нему (по фытрату). Нет ни одной вещи (на свете), которая могла бы занять место творения Аллаха. Это и есть истинная религия. Но многие люди не знают этого» (30/30).*

Фытрат характеризует принципы и законы организации и создания (творения) вещей (форм бытия), их изменение и развитие. Возникновение, существование и развитие всех вещей совершается в связи с ним. Соглашающееся с Кораном, согласуется и с *фытратом*. Потому те, которые действуют в согласии с Кораном, действуют «по природе вещей», то есть в согласии с объективной закономерностью. Это позволяет достигать им своих целей в жизни, обеспечивая им и будущую жизнь.

Вступающие в противоречие с Кораном, вступают в противоречие и с объективной закономерностью. Это порождает негативные последствия. И это начинается с самого человека. Его же толкают на это интересы, ожидания и личные устремления. Если он не отступит от всего этого, то может «заржаветь», как и железо. Это означает формирование у него новой личностной и социальной структуры (природы). Всевышний Аллах говорит так: *«Нет, нет, не так (!). Содянное ими создало на их сердцах слой ржавчины» (83/14).*

Так у человека складываются дурные привычки. Вначале они отвергаются им, а затем, по мере привыкания, начинают доставлять ему удовольствие. К примеру, курение, злоупотребление алкоголем и др. Так обстоит дело и в духовной сфере. Такие черты личности, как лживость, лицемерие, клевета и др. осуждаются и Аллахом, и самими людьми. Тем не менее они неистребимы в природе человека. С ними надо бороться. А если не бороться, то и избавиться от них невозможно...

Центром принятия решений у человека является его сердце (душа). Разум доставляет истины. Сердце принимает или отвергает их под давлением интересов, ожиданий и личных устремлений. Чтобы соответствовать решениям разума, надо оплатить определенные счета.

Если их не оплатить, то человек не сможет реализовать многое из того, что представляется ему истинным. Нарушение начинается с этого. После этого глаз перестает видеть «некоторые вещи», а ухо – перестает их слышать. Личные истины начинают сменять всеобщие и занимать их места. Формируется новый мир. В нем человек находит для себя новых друзей. Всевышний Аллах говорит так: *«Ты разве не видел того, кто сделал богом для себя свое желание? В силу того, что он сделал это сознательно, Аллах посчитал его заблудшим, (он) оставил следы на его ушах и в его душе. А на глазах у него есть занавес. После этого решения Аллаха кто может посчитать его пришедшим на путь? Вы хоть подумали (об этом)?» (45/23).*

Следы, которые остаются на ушах и в душе (в сердце), занавес, который опускается на глаза, и представляет собой новую организацию личности. 7-й аят суры Бакара говорит об этом. Следующий аят приносит теме такую определенность: *«Кто, после веры (будучи уверовавшим), (теперь) делает вид, что не замечает Аллаха, становится кяфиром... другое дело тот, который испытывает давление (со стороны) в условиях, когда его душа умиротворена верой. Но кто откроет себя (свою душу) для неверия, на него опустится гнев Аллаха. Для них есть большое наказание.*

Это оттого, что они любят земную жизнь больше другой (будущей) жизни. Ибо Аллах не приведет на путь кяфилов, тех, которые идут от того, что не замечают (делают вид, что они не замечают существующего положения вещей).

Это те, на сердцах, ушах и глазах которых Аллах оставил следы. Это те, которые живут в созданном ими же мире» (16/106-108).

Проходящие в подобных аятах такие понятия, как *хатм* (الختم) и *таб* (الطبع) в словаре характеризуются двояко: (1) оставить след, подобный тому, как это имеет место в случае с

печатью, (2) как оставленный след ¹. Во многих (турецких) переводах они трактуются как «запечатать». К примеру, 7-й аят суры Бакара переводят так: «*Аллах запечатал их сердца и души...*» ².

По нашему мнению этот перевод противоречит Корану. Если Аллах запечатал сердца и уши кяфиров, навесил на их глаза занавес, то они оказываются уже ни на что неспособными. Это значит, что и наказывать их будет несправедливым. Но Аллах не позволяет себе несправедливость. Он говорит так: «*Когда они искривились (пошли криво, вкривь) (сошли с прямого и пошли вкривь), Аллах тоже искривил их сердца. Аллах не приведет на путь общество, сошедшее с пути (с него)*» (61/5). В подобных аятах говорится о дурных нравах, приобретенных в результате дурных действий. Это закон Аллаха. В этом мире испытаний развитие идет вместе с нарушениями, отступлениями и потерями...

13. ЧЕЛОВЕК И ЕГО СПОСОБНОСТИ (сердце – слух – зрение)

Всевышний Аллах говорит так: «*Это он создает всё самым лучшим образом. Он начал создавать человека из политой (водой) земли (тина). Затем он создал его род из процеженной (профильтрованной) сущности, нестойкой воды (жидкости). Затем он придал ему форму и вдул в него от духа своего. (Он) создал для вас уши, глаза и души. Как мало вы благодарите!*» (32/7-9).

Человек, в общем случае, определяется как мыслящее и говорящее живое (существо). В связи с этим разум считается самой важной особенностью, отличающей человека

¹ Эти понятия – *хатм* (ختم) и *таб* (طبع) – имеют и переносный смысл. В этом случае они несут смысл надежности и доверительности. К примеру, говорят так: «У него есть печать». Иной раз они несут смысл трудности: «У него дверь запечатана». А еще они несут смысл «выйти на след» или «завершить дело». Например: «Он прочел Коран от начала до конца» (для выражения *от начала до конца* используется понятие *хатм*). *Таб* имеет еще и значение, связанное с указанием на происхождение особенностей тела (организма) «из природы вещей» и пристрастий (привычек).

² Коран. Пер. и комм. Х. Караман, А. Озек, И.К. Донмез и др.

от животного. Но в Коране, в качестве носителей разума, указывается также на птиц и муравьев. Они обладают речью и, пользуясь разумом, входят в различного рода оценки. Приведенные аяты (32/7-9) указывают на то, что основные различия, отличающие людей от других живых существ, связаны с особенностями их слуха, зрения и души.

Приведем аяты, связанные с муравьями и птицами (в плане темы):

«Для Сулеймана были собраны армии из джиннов, людей и птиц. Они были в строевом порядке.

Они подошли к долине муравьев. Один муравей сказал так: «Муравьи, зайдите в норы! (Сделайте так), чтобы Сулейман и его воины не раздавили вас! Они этого не заметят».

Улыбнулся, засмеялся (беззвучно) Сулейман на эти слова (муравьи). И сказал: «Господь мой, направь меня на благодарность за то добро, что ты пожаловал мне, матери, отцу. На доброе (дело), удобное тебе (твоему желанию). И своей милостью возьми меня в число твоих верных слугителей».

Сулейман проконтролировал армию птиц. (Не найдя среди них удода ¹) сказал так: «Что случилось, почему я не вижу удода? Или его нет на месте?»

Как бы там ни было, я крепко накажу его или зарежу. Другое дело, если он принесет мне очевидное доказательство!».

Прошло немного времени, появился (удод). Сказал: «Я узнал нечто такое, чего ты не знаешь. Я принес тебе надежные вести из Сабы.

Я увидел там женщину-правителя (Белкис). У нее есть все, а еще и большой трон.

И увидел я, что и она, и ее общество, оставив Аллаха, поклоняются Солнцу. Шейтан показал им прекрасным их дурные дела, свел их с пути. Они не могут видеть истину (истинное).

Поклонялись бы они Аллаху! Это он выводит наружу все скрытое земли и небес, знает и то, что они скрывают, и то, что демонстрируют открыто.

¹ Удод или хохолок. На арабском – худхуд (hudhud) (Пер.).

Аллах!.. Кроме него другого бога нет. Он – Властитель Великого Трона».

Сулейман сказал: «Посмотрим, говоришь ли ты правду или ты из лжецов ¹?

Возьми это мое письмо, брось им. Затем отойди немного в сторону. Посмотри, что скажут».

(Удод сделал все, как было ему сказано. – Пер.).

Царица (Савская, Белкис) сказала: «О, вы, меле ²! Смотрите, мне брошено ценное письмо. От Сулеймана. Начинается словами: «Бисмиллах-уррахман-уррахим». Он говорит: «Не идите против меня. Покоритесь (мне)».

(Она) сказала: «О, вы, меле! Принесите мне верное решение в этом деле (по данному вопросу). Без вас я не могу отрезать ни одно дело (принять решение ни по одному вопросу)» (27/17-32).

Как видим, в этих аятах говорится о птице и муравьях, способных к разумному разговору и оценкам. Если в этом плане принять во внимание и другие аяты, то можно заключить, что разум не является способностью одного только человека. Потому он не может быть и основным показателем в проведении различия между человеком и животным ³.

Что касается аятов на данную тему, то один из них таков: «Многих из джиннов и людей мы и в самом деле создали для ада (огня). У них тоже есть сердца, но они не понимают им. У них тоже есть глаза, но они не видят ими. У них тоже есть уши, но они не слышат ими. Они как знам (скот) ⁴. Нет, даже ниже него. Вот они и есть гафули ¹» (7/179).

¹ Или: «Посмотрим, говоришь ли ты правду или ложь?..» (Ред.).

² Меле (الملو) (здесь): двор, придворные, близкое окружение монарха, близкий круг лиц, окружающих его и присутствующих «при нем» и т. д. (Характеризуется еще и как группа лиц, выступающих против Посланника).

С учетом этого смысла понятия меле, обращение царицы к своему близкому окружению может звучать примерно так: «О, вы, двор (господа, господа придворные)!\», «О, вы, господа!\», «Уважаемые господа!\», «Дамы и господа!\» и т. д. (Пер.).

³ Эта точка зрения автора на разум является достойной специальной оценки. Но она должна быть следствием соответствующего исследования. По понятным причинам мы не входим в него. Потому ограничиваемся лишь привлечением внимания к авторской позиции в данном вопросе (Ред.).

⁴ Энам: см. выше.

Сравнение не со всем скотом, а с такой его группой, как энам, с подчеркиванием того, что сравниваемые люди даже ниже его, – говорит само за себя в оценке этих людей со стороны Аллаха. Продолжая эту свою оценку, Аллах уподобляет действия кяфиров действиям вороны. Он говорит так: *«Кто становится кяфиром, делая вид, что не видит истинного положения вещей, уподобляется вороне, которая каркает в ответ на непонятные ей звуки. Она понимает только окрик (крик) и зов (грубый). (Они) глухи, немые, слепы. Они не пользуются умом» (2/171).*

И у энама (животных) есть сердце, но оно является у них органом, перекачивающим кровь. У человека оно является еще и органом принятия решения, управляющим центром организма. Ум (разум), как отмечено, ориентирован на производство истины. Сердце, под влиянием интересов, ожиданий и личностных особенностей, принимает или отвергает их. Разум выступает как консультант сердца. Сердце, пока оно не примет решения в соответствии с разумом, не использует его. Это доказывает и факт принятия веры сердцем. А то истинность того, о чем говорят посланники, не станет отрицать ни один разум (ум). С этим связан и постоянный акцент Корана на разуме. К примеру, фараон не принял посланничества Мусы, но его разум не сомневался в этом. Следующие аяты еще раз подчеркивают это:

«Когда наши совершенно очевидные документы (аяты) оказались у них, они сказали: «Это откровенное колдовство». Внутренне (в душах своих) они были убеждены в них, но по причине своей несправедливости и кичливости (самовозвеличения) они стали отрицать их» (27/13-14).

Следующие аяты об аде говорят о том, что эти люди действовали совершенно сознательно:

«Есть наказание адом для тех, которые стали кяфирами, делая вид, что они не замечают Господа своего. Какое это скверное положение!

Когда их бросают туда, они слышат его дыхание (шипение). Кипит он.

¹ *Гафили* (напомним): внезапно (неожиданно) схваченные, застигнутые врасплох.

Словно бы разорвет (разнесет) его от гнева. Каждый раз когда туда бросают (очередную) группу (людей), стражи спрашивают: «К вам разве не приходил оповеститель (увещеватель)?».

«Да, – скажут (они), – приходил к нам оповеститель (посланник). Но мы впали в ложь (оболгали его). Сказали (ему): «Аллах ничего не спустил (нет ниспослания от него, мы не верим в это), вы пребываете в большом заблуждении».

Продолжат так: «Ах, если бы мы стали слушать (послушались) его или подумали (над его словами)!.. Мы бы не были сейчас среди тех (людей), которые являются друзьями этого пылающего огня».

Они признали свою вину. И пусть убираются вон (уйдут с глаз долой, сгинут) те, которые являются друзьями этого пылающего огня!» (67/6-11)¹.

...У животного есть глаза, но нет понимания (связанного с проникновением ими в суть вещей). К примеру, если бы животное понимало, что такое приближающийся к нему с ножом человек, то как бы оно повело себя? Как повел бы себя бык, если бы понимал, что такое резать корову у него на глазах?.. Люди обладают способностью проникновения в сущность вещей. Потому четко представляют себе и логику человеческих действий...

Так обстоит дело и со слухом. И животное слышит, и человек. Для животного звуки являются сигналами природного мира, для человека – социального. Животному не дано перейти эту границу от природного к социальному, которую человек преодолевает с легкостью (разумеется, в пределах своего знания)...

В приведенных выше аятах (о Сулеймане) муравей и птица (удод) видят и слышат как человек. Но у них нет сердца как органа принятия решений. По этой причине они находятся в одном положении с животными (энамом).

Человек отличается от всех них. Он направляет свою жизнь на основе знаний. Перед ним два пути: или он будет

¹ Или: «И пусть убираются вон (уйдут с глаз долой, сгинут) эти друзья пылающего огня!». Или: «И пусть убираются вон (уйдут с глаз долой, сгинут) друзья (спутники) этого пылающего огня!» (Пер.).

действовать в соответствии с истиной, или станет приспособлять ее «под себя». В последнем случае действие отступает от истины. А ложное знание может идти как «со стороны» (группы, общины, общества), так и «от себя». Это и есть настоящая слепота и глухота! Ибо объективное знание, ниспосылаемое Аллахом в его аятах, заменяется «на мнение от себя» или «мнение со стороны». И это имеет место по причине недомыслия и отсутствия действительного разума. Всевышний Аллах говорит так: *«Они разве не походили по земле (не посмотрели), чтобы у них были сердца, чтобы они мыслили (разумели) ими. Или чтобы у них были уши, они слышали ими. На деле слепыми являются не глаза. Слепыми являются сердца в груди» (22/46).*

Зрение и слух являются консультантами сердца. Глаз может видеть истины, а ухо слышать их, но сердце может не принять их во внимание. В этом случае никакой пользы от слуха и зрения нет. А еще сердце может «не выдержать» правду глаз и слуха. По этой причине основной акцент должен делаться не на слухе и зрении. Он должен делаться на сердце. Отсюда идет и подтверждение (принятие) веры сердцем. Всевышний Аллах говорит так: *«Разве это не стало истиной для тех, которые разместились на землях, с которых ушли прежние (прошлые) народы. Если бы мы пожелали, то наказали бы и их в ответ на их прегрешения (за их грехи) (7/100).*

Значит, основная особенность, отличающая человека от животного, это не способность речи, чувств или мышления. Это – оценка знаний, исходной ступенью для которых является чувственное познание, в плане направления (на этой основе) своей жизни. Но человек, утрачивающий способность свободного принятия решений, утрачивает и саму способность быть человеком. Осознавая ложное в своих действиях, он остается под давлением истин. Стресс, в который входит человек, беспокойство или противоестественные чувства – все это происходит от неверного решения сердца. По этой же причине источником своих бед является сам человек. Всевышний Аллах говорит так: *«Содянное руками людей (человека) привело к нарушениям на суше и море. Это стало возможным в силу того, что Аллах дал им (людям) вкусить*

от части содеянного ими. Может (одумаются и) отвернутся» (30/41).

Подобно тому, как это свойственно человеку, опираясь на свои истины, создавать смуту, беспорядок, расстройство, для него свойственно и приобретение всеобщих (научных) истин или приобщение к ним, в том числе и ценой собственной жизни. Всевышний Аллах говорит так:

«Среди людей есть такие, слова которых о земной жизни приводят тебя в восторг. А в их свидетели они берут (приводят) Аллаха ¹. Это – опасный (коварный) враг (опасные, коварные враги) ².

Если он сделается главой (руководителем) ³, то станет проявлять усердие в том, чтобы создавать смуту (беспорядок), уничтожать источники и портить поколения. Аллах не любит смуты.

Когда ему говорят: «Побойся Аллаха!», он начинает похвастаться (хвастаться) своими грехами ⁴. С ним может справиться только ад. Какое это скверное место!

А есть среди людей и такие, которые отдают душу, чтобы заработать расположение Аллаха. И Аллах (в ответ на это) относится с большим сочувствием (состраданием, милосердием) к своим служителям» (2/204-207).

В свете этих соображений человека (акцентируя внимание на его познавательной способности) можно

¹ Берут в свидетели Аллаха, чтобы уверить людей в своей искренности.

² В связи с этими двуличными людьми Аллах говорит так: *«Когда эти мунафики (лицемеры) пришли к тебе, они сказали так: «Мы свидетельствуем о том, что ты и в самом деле являешься посланником Аллаха. Аллах, конечно, знает, что ты его посланник. Но Аллах свидетельствует о том, что эти мунафики категорически говорят неправду (ложь). Превратив свое уверение (клятву) в щит, они отошли от пути Аллаха. Как плохо то, что они делают! Это оттого, что они сначала уверовали, затем стали не замечать (делать вид, что не замечают Аллаха). Затем их сердца сформировались по-другому (по-новому). Теперь они уже не поймут. Когда ты видишь их, вид их нравится тебе (вызывает у тебя восхищение). Если они станут говорить, ты слушаешь их (...). Они как приставленные (к стенке) дрова. Каждый звук (шорох) они считают направленным против себя. Вот они и есть враги. Остерегайся их (держись от них подальше). Да заберет Аллах их души, как они сползают ко лжи» (63/1-4).*

³ Или: *«Если он повернется и уйдет...».*

⁴ Свои «кривые» действия (дела) он стремится показать «прямыми».

определить как *живое существо, которое способно изменять и направлять свои действия под влиянием своего знания*. Этот вывод является, как известно, выводом науки и рациональной философии. Его значение в данном случае определяется его непосредственным выведением из Корана. Совпадение знания из Корана со знанием из науки и философии говорит о едином основании, которое имеет место в данном случае. И этим основанием является *объективное познание...*

14. ПОЛОЖЕНИЕ ЧЕЛОВЕКА, НЕ ПОЛЬЗУЮЩЕГОСЯ УМОМ

Вернемся к аяту (2/171): *«Кто становится кяфиром, делая вид, что не видит истинного положения вещей, уподобляется вороне, которая каркает в ответ на непонятные ей звуки. Она понимает только окрик и зов (грубый). (Они) глухи, немые, слепы. Они не пользуются умом»* (2/171).

Проходящее в аяте слово *нак* (نعق ينعق) означает и карканье вороны, и окрикивание пастухом животных, препятствование им ¹. Ученые от тафсира стали трактовать слово (нак) во втором значении. Этим они привели аят в совершенно непонятное состояние. Пытаясь выйти из трудности, они были вынуждены трактовать текст (аят) в несвойственном для него значении. Следующие примеры из турецких переводов Корана с достаточной наглядностью иллюстрируют эту проблему.

Перевод (меаль) Управления по делам религии (Дианет вакфы): *«Положение кяфиров (не отвечающих на призыв на истинный путь) подобно положению животных, которые слышат только окрик и зов пастуха. Потому, что они глухи, немые и слепы. По этой причине они не понимают»* ².

В этом переводе (меале) نَعَق (неига или нейга) трактуется как *«окрикивание пастухом животного»*. В таком случае кяфиров следует уподоблять пастуху, а не животному,

¹ Ибн Манзур. Лисанул-араб, نَعَق.

² Коран. Пер. и комм. Х. Караман, А. Озек, И.К. Донмез и др.

на которого направлен окрик. Этот перевод не может быть принят по соображениям арабского языка.

Элмалылы Мухаммед Хамди Языр:

«Положение этих кяфи́ров подобно положению человека, кричащего ухом, который не слышит ничего, кроме зова или крика (окрика)», они глухи, немые, слепы, не пользуются умом»¹.

Ни одно существо не «кричит ухом»... Перевод не может быть принят.

Омер Насухи Бильмен:

«И положение дел с кяфи́рами такое же, как с теми животными, которые, не слыша ничего, кроме зова, крика, ревут «ревом» (Пер.); они глухи, немые, слепы. Они уже не смогут помыслить»². Выражение

الذي ينعق بما لا يسمع إلا دعاء ونداء

не может быть переведено как «которые, не слыша ничего, кроме зова, крика, ревут ревом».

Суат Илдырым:

«Положение человека, призывающего отрицающих к справедливости, подобно положению человека, окрикнувшего животных, которые не слышат ничего, кроме призывания криком. Глухи, немые и слепы они. В силу этого они не могут уразуметь и понять (понять разумом)»³.

В этом переводе (меале) удалось избежать ошибок, указанных выше. Но допущена более значительная ошибка. «Положение (человека), призывающего отрицающих к справедливости», направляет аят прямо в противоположную сторону.

Во всех этих переводах повторены старые ошибки. Основой этого является невнимание к связям между аятами. Если бы эти связи были приняты во внимание, то можно было бы выйти на верное понимание. Показательным в этом плане является аят (7/179), приведенный выше (повторим)⁴.

¹ М.Х.Я. Элмалылы. Пер. и комм. Корана, т. I, с. 585-583.

² О.Н. Билмен. Пер. и комм. Корана. Анкара, 1997 (на турецк.).

³ С. Илдырым. Коран. Пер. и комм. Стамбул, 1998 (на турецк.).

⁴ «Многих из джиннов и людей мы и в самом деле создали для ада (огня. – Пер.). У них тоже есть сердца, но они не разумеют ими. У них тоже есть глаза, но они не видят ими. У них тоже есть уши, но они не слышат ими.

Понятие «знам», как отмечено, является собирательным понятием и включает в себя такие виды животных, как баран (и козел), крупный рогатый скот и верблюды. В турецком языке такого понятия нет ¹. По этой причине во многих переводах это понятие переводится как «четырёхногие». Но в «четырёхногие» включаются еще и такие животные, как кошка, собака, дикие животные и др. Этот перевод не может считаться верным.

Животные, собранные в группу знам, являются полезными. Кяфиры (люди, делающие вид, что они не замечают Аллаха и Коран) поставлены ниже них. Что это за животное, которое ниже даже, чем знам? На этот вопрос отвечает 171-й аят суры Бакара. Речь идет о вороне. Если соотнести знам (группу животных, охватываемых этим понятием) с вороной, то параллель можно провести по фактору их пользы (полезности) (для человека). Ворона питается со свалки, потребляет падаль, поедает мелких птиц, их яйца и цыплят. Наносит большой урон зерновым культурам, фруктовым деревьям, зелени. Благодаря высоким психическим способностям легко приручается... Кяфиры тоже наносят вред. Но в первую очередь, самим себе...

Упуская связь между аятами, аят 179-й (суры 7, Араф) переводят еще и так: «Они являются более заблудшими, чем эти» или «Они более удивлены, чем эти». Напомним, речь идет о животных. К ним эти понятия (заблудший, удивленный и др.) неприменимы. Потому и приводимый в этой связи перевод (меал) аята не может быть принят.

Связь «кяфир – ворона» можно проследить и на примере отношения «Авель – Каин». Сойдя с пути и убив своего брата Авеля, Каин затем стал сокрушаться в том, что не имеет даже вороньего ума. Событие характеризуют следующие аяты:

«Ты напомни им историю двух сынов Адама. Однажды они принесли по жертве. (Жертва) одного была принята, а другого не принята. У того, кого она была не принята

Они как знам (скот). Нет, даже ниже него. Вот они и есть зафили» (7/179).

В книге еще раз повторяются и подчеркиваются идеи, высказанные выше в связи с данным аятом (см. с. 96), опущенные нами (Пер.).

¹ К слову, в русском его тоже нет (Пер.).

сказал: «Чего бы это ни стоило, (я) убью тебя. Другой сказал: «Аллах принимает только у остерегающихся».

«Поверь, если ты даже поднимешь руку, чтобы убить меня, я не подниму руки, чтобы убить тебя. Я побоюсь Аллаха, Владыки миров».

«Я хотел бы, чтобы ты взял на себя и мой грех, и свой грех и стал бы (одним) из людей огня. Таково наказание залимов (несправедливых)».

Затем другой, поддавшись влечению, убил брата... Смешался с потерпевшими (понесшими урон) и ушел (в небытие).

В это время Аллах послал ворона, разгребавшего землю. Это для того, чтобы показать ему, как надо закопать труп брата. «Жаль меня (горе мне)! – сказал он (себе). – Не мог уподобиться я и ворону, чтобы схоронить тело брата моего!». Наконец, он стал сожалеть о содеянном (раскаялся в содеянном)» (5/27-31).

15. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВНУТРЕННИЙ МИР

Всевышний Аллах говорит так (повторим): «Все, что есть на небесах, все, что есть на земле, все это – Аллаха (принадлежит Аллаху). То, что лежит у вас внутри (на душе), если вы будете демонстрировать это открыто или будете скрывать, (все равно) Аллах призовет вас к ответственности за него. Затем он простит того, кто заслуживает этого, и накажет того, кто заслуживает этого. Силы Аллаха хватит на всё» (2/284).

Посланник наш, да благословит и приветствует его Аллах, сказал: «Смотрите, в нашем теле есть кусок мяса. Если он здоров, то и тело наше здорово, если нездоров, то и тело нездорово. Это – сердце»¹.

То, что находится во внутреннем мире человека, не совпадает с тем, что *проходит* в нем. Так, во внутреннем мире имеют место такие явления, как вера, любовь, ненависть, зависть, добрые и злые намерения и др. А проходит через него всё, что угодно. В том числе и

¹ Муслим. Мусакат, 107.

нашептывания шейтана. А когда они начинают доминировать, диву даешься тому, что происходит на душе. Поневоле задаешься вопросом о том, уж не стал ли я сам вероотступником и кяфиром? Это показатель того, что человек находится на верном пути... Когда шейтан испрашивал разрешение у Аллаха до Судного дня, он сказал ему так: *«...Клянусь, я засяду на твоём прямом (истинном) пути для людей. Затем буду внедряться в них спереди, сзади, справа, слева. Увидишь, многие окажутся неблагодарными тебе»* (7/16-17).

Поскольку шейтану дано разрешение, нет препятствий и для его нашептываний. Это не обошло и посланников. Всевышний Аллах говорит так: *«И до тебя нет ни одного неби и посланника, посланных нами, который взялся бы делать что-либо, а шейтан не примешал бы к его делу сомнения (подозрительности) (нашептывания)»* (22/52).

Из-за бессилия человека перед шейтаном, он не может вмешаться и в его нашептывания. Всевышний Аллах говорит так: *«Аллах не нагрузит ни на кого свыше (больше) его сил»*(2/286).

16. СУББОТНИЙ ЗАПРЕТ

Всевышний Аллах говорит так: *«Вы, конечно, знаете тех из вас, которые игнорировали субботний запрет (пренебрегли им). По этой причине мы сказали им «будьте низкими обезьянами». Мы поступили так, чтобы это было наказанием для людей, которые были там и которых там не было и которое бы заставило их отказаться от (неверных, ложных) решений (намерений), а еще и для того, чтобы это стало примером для остерегающихся (правоверных или уверовавших)»* (2/65-66).

У иудеев был субботний запрет на охоту. Во время царя Давида (да приветствует его Аллах) в прибрежном городе Ейле жили иудеи. Раз в году туда направлялась рыба. И было ее так много, что от нее кипела вода. За пределами этого месяца рыба приходила туда только по субботам. Местное население вырыло по берегу бассейны и соединило их каналами. В субботу бассейны заполнялись рыбой, а в воскресенье ее вылавливали. Так создавалось впечатление

соблюдения субботного запрета на охоту. И тем не менее, делалось все это со страхом и с боязнью наказания. Со временем и потомки встали на путь отцов. Так они стали богатыми. Считая, что это не к добру, была сделана попытка отвратить людей от охоты. Но это ни к чему не привело. «Мы занимаемся этим давно, от Аллаха нет наказания», – говорили они. «Не заблуждайтесь, может наступить наказание и уничтожить вас», – было сказано им. И действительно, в одно «прекрасное утро» они были превращены в низких обезьян. Три дня они жили так, потом сошли на нет ¹.

Одна часть людей пыталась образумить отступивших. *«Другая часть из них сказала так: «Зачем вы даете совет обществу (пытаетесь уразумить людей), которое уничтожит или сурово накажет Аллах?».* Ответ тех, которые давали совет, был таков: *«Как никак, это для того, чтобы просить прощения у Господа нашего, может отвернутся от того, чтобы идти (быть) против Аллаха» (7/164).* Аллах продолжает:

«Те, которые предали забвению наши советы, мы спасли тех, которые отступили от плохого (дурного), а залимов, из-за их противостояния (сопротивления) Аллаху, подвергли суровому (жестокому) наказанию. Когда они перешли за поставленные запреты, (мы) сказали им: «Будьте (вы) низкими обезьянами» (7/165-166) ².

17. БАКАРА (2-ая сура) (жертвенный бык)

Всевышний Аллах говорит так:

«Однажды Муса сказал своему народу: «Аллах приказывает вам зарезать (закласть) скот (из крупного рогатого скота)». «Ты забавляешься, что-ли, с нами?», – сказали они. «Прибегну я к Аллаху (стану искать защиты у него), чтобы не быть из неосознающих (не отдающих себе отчета в своих действиях)», – сказал он.

¹ Фахруддин эр-Рази. Высокий тафсир (Тафсир Корана). Тафсир аятов 64-65 Бакары.

² Для большей определенности в понимании аята первое предложение можно написать с многоточием. Так: *«Те, которые предали забвению наши советы... Мы спасли тех, которые...» (далее по тексту) (Ред).*

Сказали они: «Спроси для нас у Господа своего, что это за вещь такая, пусть разъяснит нам». Сказал (Муса): «Он говорит, что это скот. Ни старый, ни младый, что-то среднее между ними». «А теперь приведите приказ в исполнение!».

Сказали они: «Спроси для нас у Господа своего, какого он цвета, пусть разъяснит нам». Сказал (Муса): «Он говорит, что это желтый скот. Желтый-прежелтый. Приятный для глаз (он радуется глаз)».

Сказали они: «Спроси для нас у Господа своего, что это за вещь такая, пусть разъяснит нам! Ведь скот похож на скот (скот подобен скоту). Если пожелает Аллах, мы сможем овладеть целью».

Сказал (Муса): «Он говорит, что это – бык». «Им не пахали и землю им не поливали (его не использовали на поливе). В совершенном здравии, и пятен (отметин) на нем нет». Сказали они: «Достаточно! Теперь ты принес (нам) верное объяснение (ты нам все объяснил)» (...). Наконец, они зарезали его. А, ведь, чуть было не уклонились» (2/67-71).

Бакара (بقرة) – единственное число от бакар (بقر), означает крупный рогатый скот. Его самец именуется севр (ثور)¹. Как явствует из выражения аята *تثير الأرض*, этот скот должен быть самцом. Ибо понятия севр и тусиру (تثير) одного корня. Выражение *ولا تسقي الحرث* есть здесь второе доказательство. То есть это такой скот, которым «не пахали и землю им не поливали». Сам скот способен на это, но его не использовали на этих работах (пахоте и поливе)... Как правило, на этих работах используется бык. А что касается употребления глаголов *пахать* и *поливать* в женском роде, то это – явление чисто грамматическое. Субъект, к которому они относятся – бакара (بقرة), – является существительным женского рода. Потому и характеризующие его понятия тоже приводятся в женском роде.

...В Мемфисе (Древний Египет) поклонялись быку по имени Апис. Мемфис находится в 35 км. к югу от Каира, является старым египетским городом на Ниле. Эта вера далее распространилась и на другие районы Египта... Верили в то, что Апис бывает один и после смерти возрождается в теле

¹ Рагиб эл-Исфагани. Коранический словарь, ثور.

другого быка. Этого нового быка монахи искали на пастбищах и отбирали из быков, внешние признаки которого соответствовали Апису ¹. В Торе по данному вопросу говорится так: «В Египте сообщите, в Мигдале известите, в Нофе ², Тахпанхесе известите: «Займи свое место, приготовься, ибо в окружении все поедает и уничтожает меч. Почему сбежал твой Бог Апис? Почему твой Бык не устоял? Потому, что твой Господь уложил его наземь» (Иеремия, 46/14).

Аяты Бакары приказывают зарезать быка с особенностями (чертами) Аписа. Так преодолевается ложная вера... Когда Муса (Моисей), да приветствует его Аллах, поднялся на 40 дней на гору Тур, сыны израилены, действуя против воли Харуна, да приветствует его Аллах, отлили золотого теленка и поклонились ему. «...*Любовь к теленку стала их страстью...*» (2/93). Если бы это не было так, они бы не искали повода, чтобы не резать свой скот.

В Индии, как известно, проявляется уважение к корове. Если даже корова войдет в джами (мечеть), то является проблемой ее выведение оттуда. По сообщениям в Индии существует около 250-ти миллионов коров. Правительство Индии попыталось принять в этом направлении необходимые решения, но безуспешно ³.

Эта тема важна и с точки зрения праздника жертвоприношения (Курбан-байрама) у мусульман. Праздник символизирует их отказ от ложных богов. Важно и то, как об этом говорит Аллах: **«От этих жертв (жертвоприношений) до Аллаха не дойдет ни их мясо, ни их кровь. До него дойдет ваша защита себя (вами самих себя)»** (22/37).

Важным при жертвоприношении является пролить кровь животного. Условием жертвоприношения не является потребление мяса животного или раздача его бедным. По этой причине при жертвоприношении это мясо можно потребить целиком самому или оставить, как оно есть, на месте. И в этих

¹ Большой Ларусс. Словарь и энциклопедия (Büyük Larousse. Sözlük ve ansiklopedi). Стамбул, 1986, т. II, с. 712 (на турецк.).

² *Ноф*: другое название Мемфиса. В Торе об этом говорится в примечаниях и прилагаемой карте (см.: Kutsal Kitap, Yeni Çeviri, İstanbul, 2001).

³ Г. Тюмер, А. Кучук. История религий. Анкара, 2002, с. 145 (на турецк.).

случаях цели жертвоприношения будут достигнуты. Но если начать «просто раздавать мясо» бедному люду и друзьям-товарищам, не вникая в смысл явления (праздника), – как избавления от поклонения идолам и богам за пределами Аллаха, – то это не будет принято в счет жертвоприношения, если даже раздать таким образом тонны мяса...

18. СВЯЗЬ МЕЖДУ СНОМ И СМЕРТЬЮ

Всевышний Аллах говорит так: *«Сказали, ударьте куском скота по этому мертвому. (И вы увидите, как он оживет. – Пер.). Так Аллах оживляет мертвых. Показывает вам свои свидетельства. Может уразумете» (2/73).*

«Так Аллах оживляет мертвых». Это положение важно в аспекте Судного дня. Судя по всему, возрождение в этот день будет подобно пробуждению со сна. Аллах говорит так: *«Это Он убивает вас по ночам и знает о том, что вы делаете днем. Затем, по истечении определенного срока, он поднимет вас днем» (6/60).*

Смысл *киямета* (переводимого как Судный, Расчетный, Последний день или День возрождения, воскресения. – Пер.) – *подъем*. Возрождение мертвых (или из мертвых) подобно просыпанию со сна, а звуки горна подобны звукам подъемной трубы.

Аят (2/73) говорит о возрождении человека, тело которого еще не разложилось со смертью. Аллах своей силой восстанавливает органы и направляет душу в тело. В этом процессе оживления сначала восстанавливается и оживает тело, затем в него направляется дух. Таким будет и оживление мертвых. Сначала будет оживлена плоть, затем в нее будет возвращена душа, как это имеет место при просыпании.

...Человек создан из политой водой земли (именуемой *тин*). Всевышний Аллах говорит так (повторим): *«Это он создает все самым лучшим образом. Он начал создавать человека из тина. Затем он создал его род из процеженной (профильтрованной) сущности, нестойкой воды» (32/7-8).*

Земля и вода образуют начала вещей. Без них нет жизни. И продукты питания создаются на их основе. Потому не только Адам (первочеловек), но и все люди в целом созданы

из земли. Человеческое семя образуют вещества, которые поступают с пищей, вырабатываемой землей. И дальнейшее его развитие тоже совершается благодаря продуктам, поступающим из земли. И тело питается землей и водой (тем, что доставляют ему они). Все, что отделяется от земли, снова становится землей. Повторное возрождение тоже будет из земли. Люди выйдут из нее на свет так, как выходят из нее растения. Всевышний Аллах говорит так: *«Мы создали вас из земли, вернем (вас) ей (в нее) и извлечем (создадим) вас еще раз из нее» (20/55).*

18.1. Дух (сознание) человека

На определенной стадии развития плоти Аллах вдвует в нее дух. Продолжение аятов по теме таково: *«Затем он придал ему форму и вдул в него от духа своего. (Он) создал для вас уши, глаза и души. Как мало вы благодарны!» (32/9).*

18.2. Смерть и сон

Дух использует плоть как свой дом. Когда человек засыпает, он покидает его. С просыпанием возвращается. Мертвое тело подобно развалившемуся дому. Пока он не будет восстановлен, дух туда не вернется: *«Со смертью Аллах забирает души. Души тех, которые не умирают (которым предстоит жить), он забирает во сне. Он оставляет у себя души тех, которым предписана смерть, другие (души) отпускает до определенного времени» (39/42).*

Этот аят, чтобы сделать его более понятным, можно переписать и так: *«Аллах забирает души со смертью (людей), (души) неумирающих (людей) он забирает во сне. Он оставляет возле себя душу (человека), которому вынесен смертный приговор, другие отпускает до определенного срока».*

В аяте использованы два понятия: *мевт* (موت) и *вефат* (وفاة). *Мевт* означает потерю жизненности, то есть смерть. *Вефат* происходит из корня *вефа* (وفى), что означает «исчерпать вещь (исчерпание вещью самой себя)». В этом смысле *вефат* – это «завершить свое дело». В результате

смерти и в ходе сна дух оказывается «не у дел», потому Аллах забирает его к себе.

Эти понятия используются по отношению к *нефисам* или *сущностям (естествам)*, которых у человека оказывается две. Одна из них спит и умирает (потребляет пищу и т. д.), а другая забирается из тела и возвращается в него (со сном и просыпанием) или не возвращается вовсе (со смертью тела). Первая есть плоть, вторая – дух.

Греховные люди обращаются к Аллаху с просьбой, о чем Коран говорит так: *«Когда к одному из них приходит смерть, (он) говорит: «Господь мой! Верните меня назад (обратно)»¹. Может я совершу еще нечто доброе в покидаемом мире!». Нет, это его слова (он не знает, о чем говорит и что просит). За ними (ним) есть преграда до дня их нового воскресения» (23/99-100).*

Первоначальное соединение души и плоти происходит в утробе матери: *«Аллах создал вас из земли, затем из нутфы (спермы), затем привел (вас) в состояние пары (тела и духа)» (35/11).*

В Судный день тело создается заново, соответственно этому повторяется и процесс соединения духа и тела. Это соединение, со своей стороны, является признаком Судного дня. Об этом Коран говорит так: *«Когда соединятся (соединяются) в пары нефисы (сущности) (плоть и дух)» (81/7).* (То есть Судный день наступит тогда, когда *вновь соединятся друг с другом дух и плоть.* Значит это

¹ Привлекает внимание множественное число глагола *«верните»*. В Коране человек общается с Аллахом на «ты». Приводят два объяснения. (1) Человек находится в экстремальном положении. Он покидает мир, сознавая, что не заслужил в жизни необходимой вознаграды Аллаха. И он просит вернуть его для того, чтобы «доделать» то, что должен был сделать в жизни. Потому он вместо «ты», говорит в этот раз «вы». Он проявляет «повышенную» учтивость... (2) Второе обстоятельство, возможно, связано с обращением к ангелам. Или к Аллаху и ангелам одновременно... Есть аят, в котором проходит это же выражение (*когда к одному из них приходит смерть*): *«Он – единственный обладающий властью над своими служителями. Посылает вам хранителей (ангелов-хранителей). Наконец, когда к одному из них приходит смерть, наши посланники (представители и, возможно, ангелы) забирают его душу. Они никогда не задерживаются» (6/61) (Ред.)...*

соединение есть один из признаков или знамений Судного дня. – *Пер.*).

Сон необходим, как известно, для отдыха организма. Смерть необходима для создания новой плоти для будущей жизни. Существующая не подходит для этих целей. Всевышний Аллах говорит так: *«Настанет этот (Судный) час в мгновение ока, может, даже быстрее того. Ибо силы Аллаха хватит на все» (16/77).*

Воскресение (повторный возврат к жизни) состоится в этом мире. Человек почувствует себя так, словно бы он проснулся со сна. Всевышний Аллах говорит так: *«Прозвучала труба (горн). (В это время) они (восстав) из могил, устремляются к Господу своему. Сказали: «Горе нам! Кто поднял нас со сна?». Вот это и есть обещанное Рахманом (Милостивым). И посланники говорили правду» (36/51-52).*

По восприятию человеком этих двух явлений – сна и смерти – между ними для него нет никакого различия. Что сон, что смерть. Нечто одно и то же... Приведенные аяты говорят об этом...

19. ИСКАЖЕНИЕ КНИГИ

Всевышний Аллах говорит так: *«Вы думаете, что они поверят вам? Но из них одна часть слушает слово Аллаха. На это у них хватает ума, но опять же (они) тянут в другую (свою) сторону. И делают они это совершенно сознательно» (2/75).*

Как известно, в языке есть двусмысленные слова. При неправильном пользовании ими нарушается смысл слова и всей связанной с ним мысли. Это можно делать и сознательно. В этом случае из двух смыслов понятия выбирается подходящий, а другой отбрасывается ¹. А еще делается это по отношению к Корану. Аллах, естественно, запрещает это. В следующем аяте Аллах показывает это на конкретном примере:

¹ В названии главы то, что переведено как *искажение*, дано как *тахриф*. Оно представляет собой такое искажение слова (понятия), когда из двух его значений берется одно. Делается это сознательно, ибо берется удобное (значение), а отбрасывается неудобное (см. с. 109) (*Пер.*).

«Некоторые из иудеев передергивают понятия (неверно употребляют их). Они говорят: «سمعنا وعصينا», «واسمع» и «غير مسمع», а еще «راعنا». И делают они это кривя языком и нападая на религию. Если бы они сказали «سمعنا وأطعنا», «واسمع» и «وانظرنا», конечно же, это было бы лучше и вернее. Но из-за их кяфирства (отступления) Аллах проклял их. А теперь и вовсе уверуют немногие» (4/46).

У каждого из проходящих в аяте трех предложений есть два противоположных смысла:

1. سمعنا وعصينا (семина и асейна). Одно значение этого предложения «слушали и крепко держимся», второе – «слушали и восстали». Ибо عصى (аса) означает двоякое: 1. восстать, 2. держать крепко как держат посох ¹. В доступных нам тафсирах и переводах на эту тонкость не обращается внимания.

Если бы они сказали سمعنا وأطعنا (семина и атана) – «слушали и поклоняемся», – у них не было бы возможности для искажения и это было бы лучше и вернее.

2. واسمع غير مسمع (исма гайре мусмаин). Одно значение этого предложения «пожалуйста, слушай, говорить тебе что-то – это не в наших правилах, но...», другое – «слушай, человек неслушающий» ². Если бы было использовано только значение اسمع (исма), означающее «слушай», то опять же искажение сделалось бы невозможным.

3. راعنا (раина). Одно значение этого предложения «паси нас», другое – «наблюдай за нами». В «паси нас» есть некое недовольство. То есть «если ты хочешь пасти нас как скот, паси». Если бы они сделали ударение на «и» (несколько растянули бы его), сказав «райна», то сказали бы «наш пастух». Но если бы они сказали انظرنا (унзурна), то сказали бы «наблюдай за нами» и искажение сделалось бы невозможным...

По-другому Коран деформировать невозможно. Эта Книга издана миллионными тиражами и лежит в памяти миллионов людей...

Перепишем аят:

¹ Эс-Сихах. Таджул-арус (Лисанул-араб) (Словарь арабск. яз.), عصى.

² М.Х.Я. Элмалылы. Пер. и комм. Корана, т. II, с. 1363 (тафсир аята 4/46).

«Некоторые из иудеев передергивают понятия (неверно употребляют их). Они говорят: «слушали и восстали» (سمعنا وعصينا), «слушай, человек неслушающий» (واسمع غير مسمع), а еще «паси нас» (راعنا). И делают они это кривя языком и нападая на религию. Если бы они сказали, «слушали и крепко держимся» (سمعنا وعصينا), «пожалуйста, слушай, говорить тебе что-то – это не в наших правилах, но...» (واسمع غير مسمع), «наблюдай за нами» (انظرنا), конечно же, это было бы лучше и вернее. Но из-за их кяфирства (отступления) Аллах проклял их. А теперь и вовсе уверуют немногие» (4/46).

В аяте есть еще и выражение *«и делают они это кривя языком и нападая на религию»*. Это говорит о негативном начальном намерении. То есть речь идет о сознательном, преднамеренном искажении. Из двух значений понятия выбирается не объективно ему соответствующее, а удобное для человека (его интересам). Это, естественно, отражается на всем смысле аята. Оно просто поворачивает его в требуемую сторону...

20. РАЗВЕ ИУДЕИ ДАЛИ СЛОВО НЕ ПОВИНОВАТЬСЯ?

Всевышний Аллах говорит так: *«Однажды (мы), подняв (гору) Тур над вами, взяли с вас твердое слово. «Крепко держитесь за то, что мы дали вам, слушайте (нас)!», – сказали (вам). «Слушаемся и крепко держимся», – сказали (вы). Но по причине вашего отвращения (того, что вы повели себя как кяфиры, отвернулись и сделали вид, что не замечаете нас), эта любовь (привязанность) к теленку вошла в вашу натуру (стала вашей страстью). Скажи: «Какой плохой приказ дает вам ваша вера!.. Если вы люди уверовавшие (верующие)» (2/93).*

В аяте проходит выражение *سمعنا وعصينا* (семина и асейна), переведенное нами как «слушали и крепко держимся». В доступных для нас тафсирах и переводах (меалях) это выражение переводится как «слушали и восстали (не повинуюемся)».

А теперь посмотрим на саму картину. Аллах поднял Тур, эту гору, над сынами Израиля. И берет с них твердое

слово: «Крепко держитесь за ту вещь, которую мы вам дали!». Кто в этой ситуации может сказать: «Слышали и восстаем (не повинуемся)»?

Следующий аят акцентирует внимание на ситуации: *«Однажды мы, сорвав эту гору с места, подняли ее над их головами и стала она над ними зонтом. Они (даже) подумали, что она упадет на них. Сказали (им): «Держитесь крепко за то, что мы дали вам, держите в уме то, что есть в нем, может уберечьтесь» (7/171).*

На минуту представим себе, что они сказали «мы восстали (не повинуемся)». У такого человека разве можно взять слово? Но в аяте говорится о том, что Аллах «взял однажды у вас твердое слово». И концовка аята – *«...Но по причине того, что вы повели себя как кяфиры, эта привязанность к теленку вошла в вашу натуру (стала вашей страстью). Скажи: «Какой плохой приказ дает (вам) ваша вера!.. Если вы люди уверовавшие»* – не согласуется с «восстали» (не повинуемся).

В силу этого при переводе выражения *سمعنا وعصينا* следует обращать внимание на *عصينا*. Подчеркнем, *العصا* означает палка (посох), а *عصى* – держать, как держат палку, или бить, как бьют палкой. Эсмаи рассказывает: «Некоторые из Басры говорят на посох (палку) *аса*. Это из-за того, что рука и пальцы соединяются на нем». Согласно эбу-Абида, корнем слова *аса* является *объединение* и *согласие*. Но понятие *عصى* имеет и противоположный смысл: «восстать», «идти против приказа»¹. Итак, палка (посох) несет два противоположных смысла. Когда она используется для дела, ее надо «крепко держать» или за нее надо «крепко держаться». Когда опускается на голову, берется в значении «восстаем» (не повинуемся).

По этой причине и выражение *سمعنا وعصينا* может нести два противоположных значения: «слышали и крепко держимся» и «слышали и восстали (не повинуемся)». Эта двусмысленность позволяет варьировать смыслом выражения. Чтобы устранить ее, Аллах рекомендует вместо *سمعنا وعصينا* говорить *سمعنا وأطعنا* (слышали и поклоняемся). Так

¹ Эс-Сихах. Таджул-арус, *عصى*.

будет «лучше и вернее» говорится в аяте. Будет устранена двусмысленность, а с ней и возможное искажение аята ¹.

О теме, естественно, говорится и в Торе ².

Как видим, Коран и Тора дополняют друг друга по теме. Это говорит о том, что к изучению и разъяснению Корана могут быть привлечены и другие Книги Аллаха (ниспосланные им людям в ходе истории). В свою очередь, Коран может стать источником для их понимания. Это важно для их современного познания...

21. ПОНЯТИЯ МЕШИЕТ И ИРАДА В КОРАНЕ ³

В Коране есть глаголы, происходящие от корней «вещь» (الشئ) и «ирада» (الإرادة). «Ирада» – «желать» (желание), «вещь» – «обретать» (обретение). Они являются мастарами (отглагольными существительными). Мастер сочетает в себе особенности имени существительного и глагола. Значение *ирада* как имени существительного – *желание*, а *вещи* – *бытие*.

Мастар является местом выхода (происхождения) глагола. В мастаре и прошедшем времени (в арабском) используются одни и те же буквы. В слове «вещь» (الشئ) имеются буквы ش ي ء. По этой причине имеющий эти же буквы

¹ См. сюда также предыдущую главу (19. Искажение Книги).

² «³ И пришел Моисей и пересказал народу все слова Господни и все законы. И отвечал весь народ в один голос, и сказали: все, что сказал Господь, сделаем [и будем послушны].

⁴ И написал Моисей все слова Господни и, встав рано поутру, поставил под горою жертвенник и двенадцать камней, по числу двенадцати колен Израилевых;

⁵ и послал юношей из сынов Израилевых, и принесли они всесожжения, и заклали тельцов в мирную жертву Господу [Богу].

⁶ Моисей, взяв половину крови, влил в чаши, а другою половиною окропил жертвенник;

⁷ и взял книгу завета и прочитал вслух народу, и сказали они: всё, что сказал Господь, сделаем и будем послушны.

⁸ И взял Моисей крови и окропил народ, говоря: вот кровь завета, который Господь заключил с вами о всех словах сих» (Ветхий Завет. Исход: 24/3-8).

³ Данная глава приводится по 2-ому изданию книги (см. А. Байиндир. Ложные истины в свете Корана. 2-е изд. Стамбул., ИФС, 2007, 2-ой разд., III) (на турецк.).

глагол (شاء) является производным от него , а от «ирада» (الإرادة) производным является глагол (اراد) . Между мастаром и глаголом нет различия в понимании. Глаголы связаны со временами, это и есть здесь единственное различие. По этой причине (شاء) означает «приобрел», а (اراد) «пожелал».

А еще есть у глагола (شاء) форма мастара с «м» (мимом). Это – *мешиет* (المشيئة). В Коране *мешиет* не проходит, но понятия «вещь» и «вещи» проходят 237 раз. С буквой «м» (мим) в начале слова и (круглой) «та» (ة) в его конце «мешиет» (المشيئة) является мастар-мимом в стиле мефиле. Но этот стиль используется редко .

Во многих книгах по акаиду и тафсиру, не приводя никаких доказательств, *мешиет* (المشيئة) трактуется как *ирада*. Исходя из его понимания как мастара (شاء), и его глагол стал пониматься так же. Но исследователи говорили, что мастар-мим является именем существительным в смысле мастара, но не является самим мастаром . По этой причине, если исходить из слова *мешиет* (المشيئة), то нельзя придать глаголу (شاء). Но арабские специалисты по языку сначала придали *мешиету* (المشيئة) смысл *ирада*, затем перенесли его на глагол (شاء). Это открыло путь для ложного понимания многих аятов и нарушения связей между ними.

В нашем случае мы рассмотрим сначала глаголы (اراد) и (شاء), а затем привлечем внимание к ложным решениям и их последствиям.

А. ИРАДА

Ирада – это желание бытия (осуществления) некой вещи. Всевышний Аллах так объявляет свою ираду:

«Аллах желает разъяснить вам (все) совершенно открыто (открытым образом), показать вам пути тех, которые были до вас и принять ваше раскаяние. Аллах знает, он принимает верное решение» (4/26).

Несмотря на эту ираду (желание или волю) Аллаха, желающих вступить на путь добродетельных и раскаяться немного. Всевышний Аллах говорит так:

«Сколько бы ты ни желал этого, многие из людей не уверуют» (12/103)

Те, которые не следуют желанию (воле) Аллаха, хотели бы, чтобы и мумины (уверовавшие) были такими же, как и они сами. То есть чтобы между их ирадой (желанием и волей) и ирадой Аллаха было противоречие. Всевышний Аллах говорит так: *«Аллах желает принять ваше раскаяние. А те, которые движимы своими страстями, желают (вам) впадения в большое заблуждение» (4/27).*

А еще один аят таков:

«Они бы хотели погасить свет Аллаха своими ртами. Если даже это не нравится кяфирам, Аллах завершит свой свет (Коран)» (61/8).

В качестве итога подчеркнем, что ирада человека (воля как желание) может противостоять ираде Аллаха. Одно дело желать нечто, другое – осуществить это. Аллах может осуществить все, что пожелает. Он говорит так: *«Господь твой осуществит все, что пожелает» (11/107), «Аллах принимает желаемое решение» (5/1).*

«Когда Он (Аллах) пожелает что-либо, его дело заключается только в том, чтобы сказать ему «будь», оно тут же сбывается» (36/82).

Аллах дал ираду (способность желать) и человеку. Но его способность деяния ограничена данной ему Аллахом силой и возможностями. Потому он обязан использовать все это должным образом. Всевышний Аллах говорит так:

«Кто захочет из скоротечного (мирского, из этого мира), тому, кому мы пожелаем, (мы) дадим скоротечно столько, сколько пожелаем, затем мы сделаем ад местом для него (его пребывания). Он войдет туда униженным и изгнанным. А кто пожелает ахирет (будущую жизнь) и, как мумин (уверовавший), станет стараться для этого, их усилия будут встречены с благодарностью. Каждому из них, и тем, и этим, мы добавим от вознаграждения Господа твоего. Ничто не может быть помехой для вознаграждения Господа твоего» (17/18-20).

Вера и добрые дела реализуются в соответствии с усилиями каждого конкретного человека. Всевышний Аллах говорит так:

«Скажи: «Истина – это то, что поступает от Господа вашего. А теперь верящий пусть верит, а нежелающий видеть пусть становится кяфиром. Но для

тех, которые поступают неверно, мы приготовили такой огонь, что дым его окутает (поглотит) их, а если они попросят о помощи, то к ним поспешат на помощь с водой, обжигающей лицо подобно расплавленному металлу. Какое скверное это питье и какое плохое место для прислонения (пребывания и отдыха).

А те, которые уверовали и совершали добрые дела, мы, конечно же, не уменьшим оплату тех, которые совершали прекрасные дела. На их долю приходятся раи (сады) Эдема с протекающими в нем реками. Там они будут украшены золотыми браслетами, будут восседать в креслах (на диванах) в одеждах зеленого цвета из тонкого и толстого шелка. Какое хорошее вознаграждение и какое прекрасное место для прислонения (пребывания и отдыха)» (18/29-31).

В. КАДЕР КАК МЕРА

Аллах определил меру и стандарт для каждой вещи. Вера и неверие, дозволенное и запретное, добро и зло – все это привязано Аллахом к определенному стандарту. Часть аятов по этой теме такова:

«Он создал все вещи, затем для каждой из них установил свою меру» (25/2),

«Дело Аллаха представлено в форме с полностью определенной для него мерой» (33/38).

«Мы создали каждую вещь (все) по (ее) мере» (54/49).

«Для каждой вещи (для всего) Аллах установил свою меру (как меру самой вещи)» (65/3).

«(Он) создал человека из нутфы (оплодотворенного яйца), затем определил его (ему) меру» (80/19).

«Это Он определяет меру, затем указывает путь» (87/3).

Кадер *и есть эта мера и стандарт*. Меру всего (всему) устанавливает Всевышний Аллах. Он наказывает и вознаграждает по этой мере. Аяты по теме должны пониматься в этой связи. Один из них:

«Те, которые считают ложными наши аяты, – это погруженные в темноту глухие и немые. Того, кого Аллах посчитает заблудшим, он сводит с пути, а того, кого

посчитает пришедшим на путь, поддерживает на верном пути» (6/39).

Аллах определил кадры (стандарт или меру), пожелал, чтобы люди руководствовались им, но настаивать не стал. Одновременно он сказал, что будет поддерживать того, кто на его пути, и способствовать ему в делах. Это и есть его вознаграждение. Часть аятов на эту тему:

«Во право ночи, покрывающей все вокруг,

Во право рассветающего дня,

Во право создателя мужчины и женщины (самца и самки),

И в самом деле, ваши усилия совершенно различны.

Кто дает и защищается и подтверждает самое прекрасное, того мы подведем с легкостью к самому легкому» (92/1-7).

Аллах затрудняет дело скупого, лжеца и самодовольного. Он делает это намеренно. Может осознать и исправятся. Аяты говорят об этом так:

«Кто станет скупиться, посчитает себя самодостаточным (встанет в позу самодовольного. – Пер.), посчитает самое прекрасное (из Слов, т. е. Коран) ложным, – того мы подведем с легкостью к самому трудному. Когда он упадет, его добро ничем не послужит ему (ни для чего не сгодится)» (92/8-11).

А в отношении тех, которых Аллах не примет на свой путь, он говорит так:

«Аллах не приведет на путь общество кяфиров (отвратившихся)» .

«Аллах не приведет на путь общество фасыков (сошедших с пути)» .

«Аллах не приведет на путь общество залимов (несправедливых)» .

«Аллах не приведет на путь неблагодарного лжеца» (39/3).

«Аллах не приведет на путь лживого расточителя (транжиру, мота)» (40/28).

«Аллах не приведет на путь тех, которые не верят его аятам» (16/104).

А в отношении тех, которых Аллах принимает на свой путь, он говорит так:

«Аллах приводит на путь того, кто (сам) направлен к нему» .

«Кто привязывается к Аллаху, безусловно (категорически) направляется на истинный (верный) путь» (3/101).

«С его (Корана) помощью Аллах направляет на безопасные пути того, кто действует в соответствии с его согласием. Своим позволением он выводит его из темноты (мрака) на свет и вводит его на верный путь» (5/16).

Проблемы и трудности, с которыми мы встречаемся в жизни, подобны ситуации на экзамене. Экзаменует нас Аллах. Он и оценивает нас по нашим усилиям...

С. ГЛАГОЛЫ «ЭРАДЕ» (اراد) И «ШАЕ» (شاء)

«Эраде» (اراد) – пожелать нечто (некую вещь), «шае» (شاء) – совершить (реализовать) нечто (некую вещь). Понятия нечто или вещь можно трактовать, как известно, предельно широко. Эта особенность имеет место и в Коране. Аллах называет себя «вещью», понимая под этим особый, точнее, уникальный, род вещи. Он говорит так: *لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ* – «Нет ни одной вещи, подобной Ему» (42/11).

Глагол «шае» (شاء) несет смысл в связи со своим субъектом. Если это Аллах, то глагол означает, что «Аллах создает желаемое (желаемую вещь или нечто)». Если человек, то он означает *действие по правилам*. А так как правила устанавливаются Аллахом, то чтобы ни создал человек как «вещь» (нечто), как нечто позитивное или негативное, оно в итоге создается Аллахом. Аллах не действует без или вне правил. Он говорит так:

«Если бы Господь твой пожелал сделать людей муминами (уверовавшими), то все бы, конечно, были бы муминами. В таком случае ты, что-ли, будешь делать их силой муминами (уверовавшими) (призывать их силой к вере, силой превращать их в муминов)?» (10/99).

Когда глагол «шае» (شاء) трактуется как «эраде» (اراد), все эти его смыслы оказываются утраченными. А еще имеют место искажения, одним из которых может стать такое понимание, «когда Аллах не желает, чтобы некоторые стали

муминами (уверовавшими)». В связи с этим приведем три примера.

а. Сура Ибрагим, 4-ый аят (14/4):

«Мы послали каждого посланника с языком его (своего) общества, чтобы он (все) хорошо (хорошенько) разъяснил им. После этого Аллах оставляет в заблуждении упорствующего и приводит на путь принимающего (его условия). (И) сильный он, (и) верное решение принимает (тоже) он» (14/4).

Во многих тафсирах и переводах аят интерпретируется так:

«Мы послали каждого посланника с языком его (своего) общества, чтобы он (все) хорошо (хорошенько) разъяснил им. После этого Аллах вводит в заблуждение того кого (он) пожелает, приводит на путь того, кого (он) пожелает. И сильный он, и верное решение принимает (тоже) он» (14/4). В переводе было использовано настоящее-будущее время (будущее в настоящем) глагола «шае» (شاء) – «еша» (يشاء). Оно стало пониматься как «ирада», что открыло возможность для дальнейших ошибок. Если Аллах приведет на путь того, кого пожелает, или введет его в заблуждение, то зачем он, спрашивается, посылает посланников? Какой в этом смысл?.. А еще говорится о том, что Аллах посылает посланника с языком своего общества, *«чтобы он (все) хорошо (хорошенько) разъяснил»* им. Какой во всем этом смысл?! Разве подходит эта логика для Аллаха, *«принимающего верное решение»?*..

Те, которые трактуют «еша» (يشاء) как «ирада», если бы обратили внимание хотя бы на то, что используемое здесь местоимение «он» указывает не на «Аллаха», а на «мен» (кто, кого), то можно было бы сохранить внутреннее единство аята. Ибо «мен» при «мен еша» находится возле местоимения, а слово «Аллах» находится в удалении от него. В этом случае для указания местоимения «на Аллаха» требуются признаки (таковы правила языка), которых в данном случае нет. Аяту можно было бы дать хотя бы такой смысл:

«Мы послали каждого посланника с языком его (своего) общества, чтобы он (все) хорошо (хорошенько) разъяснил им. После этого Аллах оставляет в заблуждении

желающего, а желающего приводит на путь. И сильный он, и верное решение принимает (тоже) он» (14/4).

Это понимание, хотя оно и поддерживает внутреннее единство аята, нарушает связь между аятами. Как уже отмечалось, чтобы быть мусульманином, недостаточно одного желания, требуются и соответствующие усилия для этого. Если трактовать глагол «еша» как «ирада», то необходимость этих усилий сойдет на нет.

Большая часть тех, кто допускает эту ошибку, связана в вере с направлением Матуриди. Но основатель Матуриди Эбу Мансур ел-Матуриди (ум. в 333/944) трактовал аят так:

«Мы послали каждого посланника с языком его (своего) общества, чтобы он (все) хорошо (хорошенько) разъяснил им. После этого Аллах оставляет в заблуждении того, кто обрел (как вещь для себя) заблуждение, то есть предпочел причиной (для себя, своих действий) заблуждение, (и) приводит на путь того, кто обрел (как вещь для себя) (желание) встать на путь, то есть того, кто предпочел причиной (для себя, своих действий) то, что приводит его на путь. Этим он приходит на путь...» (14/4).

Матуриди продолжает так:

«Некоторые говорят так: «Аят: «Аллах обретшего (нечто) оставляет в заблуждении, а обретшего (нечто) приводит на путь», – показывает решение Аллаха о том, что он оставляет в заблуждении тех, которые обвиняют во лжи, и приводит на путь тех, которые подтверждают». Но верным решением по вопросу о том, что Аллах посчитал заблудшим того, кто предпочел причиной заблуждение, а пришедшим на путь того, кто предпочел причиной встать на путь, – является наше мнение (Проще было бы сказать так: «Но верным решением по данному вопросу является наше. – Пер.»)».

Трактование Матуриди слова *بِشَاء* как «предпочтения» (при анализе аята 14/4) должно быть связано с принятием во внимание предыдущего (3-его) аята данной суры. Он таков:

«Предпочитающие земную жизнь ахирету (будущей жизни), отворачивающиеся от пути Аллаха и желающие кривого на этом пути, – вот они пребывают в глубоком заблуждении» (14/3).

Проходящее в аяте выражение: *«Предпочитающие земную жизнь ахирету» (الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ الَّذِينَ يَشْتَهُونَ)* –

предложено самим Матуриди. Он приводит здесь такой комментарий:

... أَي آثَرُوا وَاخْتَارُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ

«Они посчитали земную жизнь более высокой по отношению к ахирету, (потому и) выбрали ее».

Согласно представлениям направления Матуриди, для человека остается только стараться. Результат создает Аллах. Другими словами, человек старается, Аллах создает. Дело человека состоит в том, чтобы стараться на путях истины и заблуждения, а Аллаха – создавать все это.

Понимание глагола َشَاءَ как «обретать (приобретать) (создавать, осуществлять» и невнимание к понятию «ирада», которое мы имеем у Матуриди (333/944), приводящее к изменению смысла предложения аята, складывается именно с этого периода. Ибо этот тафсир является одним из самых древних из используемых нами.

b. Энам, аяты 148 и 149 (6/148, 149):

«Мушрики скажут так: «Если бы Аллах направил нас на истинный путь, ни мы бы не впали в ширк, ни отцы наши. И не посчитали бы мы что-либо за запретное». И те, которые были до них, тоже прибежали к этой лжи, пока не вкусили наказания нашего. Скажи: «У вас есть какое-либо знание (в связи с этим), чтобы вы могли вытащить и показать его нам?». Вы только следуете своему мнению, строите предположения».

«Скажи: «Последнее (высшее) доказательство (аргумент, свидетельство) – это (доказательство) Аллаха. Если бы он ставил бы себе задачей создать в вас стремление вступить на истинный путь (постигнуть истинный путь), то, конечно же, он бы создал его у всех у вас».

Эти аяты трактуются так:

«Мушрики, конечно, скажут: «Если бы пожелал Аллах, и мы бы не впали в ширк, и отцы наши тоже. И ничего бы мы не посчитали за запретное». И те, которые были до них, опровергали подобным образом, наконец, вкусили наказания нашего. Скажи: «У вас есть что-либо от науки (знания)? Вытащите (покажите) его нам. Вы не подчиняетесь ничему, кроме мнения, и вы пребываете в ложных предположениях.

Скажи: *«Высшее свидетельство (доказательство, аргумент) относится к Всевышнему Аллаху. Если бы он пожелал, конечно же, всех бы вас направил на хидает (истинный путь, точнее, стремление вступить на него)»* .

В соответствии с этим переводом мушрики говорят так, что *«если бы того пожелал Аллах, ни мы бы не впали в ширк, ни отцы бы наши»*. Глаголу «шае» *شاء* придается смысл глагола «эраде» *اراد*). Так делается попытка представить выражение: *«если бы он пожелал, конечно же, всех вас направил бы на истинный путь»*, как подтверждающее ложную мысль мушриков.

Но если Аллах «подтверждает», то зачем он обвиняет мушриков во лжи, незнании, ложных предположениях? Напомним:

«И те, которые были до них, опровергали подобным же образом. Скажи: «У вас есть что-либо от знания (по этому вопросу)? (Если есть) покажите его нам. Вы не подчиняетесь ничему, кроме мнения, и вы пребываете в ложных предположениях».

Соотнесем этот аят со следующим:

«Аллах хотел бы разъяснить вам совершенно открытым (понятным) образом, направить вас на пути тех, которые были до вас и принять ваше раскаяние...» (4/26).

Согласно этому аяту Аллах хотел бы каждого привести на путь. Собственно поэтому он и посылает своих посланников. И это является всеобщей, так сказать, позицией Аллаха. Потому не может быть так, чтобы он желал в одном аяте одного, а в другом – другого. В одном бы желал привести на путь, а в другом бы... не желал этого (?)..

Понимание глагола *شاء* как «обретать (приобретать) нечто (некую вещь)» помогает избежать ошибки и избежать противоречий. Поскольку «вещью» *شياء* в данном случае является «хидает» (поиск истинного пути, постижение истинной веры, вступление на истинный путь...), постольку «обретение вещи» переводится как «обретение хидаета». В этом случае мушрики говорят так (6/148):

«Если бы Аллах создал в нас хидает, то ни мы бы не впали в ширк, ни отцы наши».

Это означает, что «если бы Аллах создал в нас хидает, подобно тому, как он создает миры, мы бы не впали в ширк». Но если бы у Аллаха было такое правило, он бы создал хидает в каждом из людей. Но в таком случае вера не могла бы стать условием испытания. С учетом этого аят следует переводить (понимать) так:

«Скажи: «Последнее (высшее) доказательство (аргумент, свидетельство) – это доказательство Аллаха. Если бы он начал создавать в вас хидает, то, конечно же, создал бы его у всех у вас (у каждого из вас)» (6/148).

Мушрики хорошо знают, что хидает создается в соответствии с предпочтением самого человека. Если бы они были более решительными, то они тоже могли быть уверовавшими. По этой причине их слова являются ложью. Аят говорит об этом так: *«И те, которые были до них, тоже прибежали к этой лжи, пока не вкусили наказания нашего»*.

Аллах призвал мушриков к доказательству и сказал им так:

«Скажи: «У вас есть знание, которое вы могли бы вытащить и показать нам (предъявить нам)?».

Естественно, такого знания у них нет. Аят говорит об этом так: *«Вы только следуете своему мнению, строите предположения (сочиняете из себя)».*

Подобные высказывания мушриков мы находим и в других аятах:

«Мушрики сказали: «Если бы Аллах создал в нас хидает, то ни мы, ни отцы наши не стали бы служить (поклоняться) никому другому, кроме него, не посчитали бы за запретное то, что он посчитал за запретное. И те, которые были до них, тоже поступили так. Что еще другое, кроме откровенного разъяснения (и распространения) (учения), приходится посланникам (на долю посланников)» (16/35).

Следующий аят объясняет все:

«Если даже мы спустим (пошлем) им ангелов, мертвые заговорят с ними и всё соберем перед ними, они все равно не поверят (не уверуют). Другое дело, если Аллах создаст в них хидает. Но многие из них движимы невежеством. Вот, так. Мы сделали врагами каждого посланника шейтанов из людей и джиннов. Один

нашептывает другому красивые (сладкие) слова, чтобы обмануть его. Если бы Господь твой стал препятствовать, они бы не смогли совершать это. В таком случае оставь их наедине с их клеветой» (6/111–112).

«Уверовавшие, неужели они все еще надеются, говоря: «Вот, если бы создал Аллах в людях хидает (стремление постичь истинную веру, вступить на истинный путь...) и привел бы всех их на путь» (13/31).

с. Таквир (Погружение во мрак), аяты 81/25-29.

«Это (Коран) не является словом побитого камнями (проклятого) шейтана. Куда вы идете при таком положении дел? Он является советом для миров, для тех из вас, которые бы желали идти прямым (верным) путем. Пока того не пожелает Господь (Владыка или Властитель) миров Аллах, вы не сможете пожелать» (81/25-29).

Практически все тафсиры и переводы (меали) Корана, с незначительными отличиями, таковы. Нестыковка (по смыслу) является очевидной. С одной стороны, Аллах будет характеризовать Коран как *«совет для миров, для тех из вас, которые бы желали идти прямым (верным) путем»*, а с другой – станет говорить так, что *«вы не сможете пожелать»*, *«пока того не пожелает Аллах»*. Какой смысл тогда имеет призыв к Корану? Разве это не ведет к противоречию в словах Аллаха?..

Противоречие это опять же (как и в предыдущих случаях) происходит из понимания глагола «шае» (شاء) как «эраде» (اراد). Если придать глаголу «шае» (شاء) его собственное значение (смысл), то есть «обретать (приобретать) некую вещь (нечто)», то получится такой перевод:

«Это (Коран) не является словом побитого камнями (проклятого) шейтана. Куда вы идете при таком положении дел? Он является советом для каждого, для тех из вас, которые тратят усилия на то, чтобы вступить на верный путь (идти верным путем). Ту вещь, ради которой вы стараетесь, вы можете обрести только с созданием ее Господом миров Аллахом» (81/25-29).

D. О ДЕЙСТВИЯХ ЛЮДЕЙ

Обретение человеком некоей вещи связано с созданием Аллахом требуемых условий. Всевышний Аллах говорит так:

«Ни для чего (ни для какой вещи) не говори, «я сделаю это завтра». Скажи, «сделаю, если (это) сделает Аллах» (18/23-24).

В земных делах человек может не получить результата во всех своих стараниях (делах). Всевышний Аллах говорит так:

«Кто пожелает от мирского (земной жизни), тому мы дадим там (в мире), (и дадим) столько, сколько собираемся дать ему (сколько задумано в отношении него) (17/18-20).

В вере это не так. Человек обязательно получает за свои старания. Всевышний Аллах говорит так:

«Тем, которые совершают джихад ради нас (во имя веры), мы, конечно же, покажем свои пути. Аллах, конечно же, вместе с теми, которые поступают прекрасно» (29/69).

Поскольку и хидает, и заблуждение создает Аллах, они не могут сложиться за пределами его знания и одобрения. Всевышний Аллах говорит так:

«Без соизволения Аллаха никто не может уверовать. Он собирает плохое (грязь) на тех, которые не пользуются умом» (10/100).

Никто, кроме Аллаха, не может обеспечить обретение (создание) чего-либо. Наш Посланник говорит так: «То, чему Аллах позволяет осуществиться, осуществляется (совершается или создается), а чему не позволяет – делается невозможным» (*ماشاء الله كان وما لم يشأ لم يكن*).

Этот хадис является разъяснением следующего аята (76/30):

«Это – только напоминание. Проявляющий старание (усердие) войдет на путь, ведущий к Господу твоему. Вы можете обрести вещь, над которой вы стараетесь, только с созданием ее Аллахом. Аллах знает, (он) принимает верное решение» (76/29–30).

Правила и меру вещей устанавливает Аллах. Он же дает и силу. И если человек пожелает овладеть вещью, он должен следовать заданным условиям. Другого пути для этого

нет. Молитва показывает нацеленность воли (ирады) на тему. Но сама по себе задачи не решает. Для этого нужны практические усилия. Всевышний Аллах говорит так:

«Некоторые из людей говорят так: «Господь наш! Дай нам в этом мире то, что ты собираешься дать нам!». У них не останется доли в ахирете. Некоторые же скажут так: «Господь наш! Дай нам прекрасное в этом мире и дай прекрасное в ахирете. Защити нас от наказания (страданий) этого огня!». У них есть доля от заработанного ими. Аллах быстр на расчет» (2/200–202).

1. «Вещь» не может называться «ирадой»

Ирада есть вещь, которая дана непосредственно Аллахом человеку. Она не может быть ограничена. Она есть самое настоящее воплощение беспредельного и неограниченного. Так, человек может пожелать стать птицей и воспарить в небеса, стать самым сильным или самым богатым на земле, совершить путешествие во вселенную и даже стать богом. Но из всех этих его желаний реализуется только их некая часть. А именно та, на которую у человека хватает сил, возможностей и стараний.

Одной лишь ирадой (желанием) или ирадой самой по себе ничего не поделаешь. Нужны практические действия. И они должны быть реализованы именно в направлении тех предписаний о которых говорит Коран по отношению к мусульманам (людям). Всевышний Аллах говорит так:

«Аллах хотел бы разъяснить вам (все) совершенно открыто (открытым образом), показать вам пути тех, которые были до вас и принять ваше раскаяние. Аллах знает, он принимает верное решение» (4/26).

«Если вы желаете быть кяфирами, будьте (ими), у Аллаха нет необходимости (потребности) в вас. Вместе с этим, он не согласится на то, чтобы его служители были кяфирами (не согласится на кяфирство своих служителей). Если станете благодарить, то, ради вас, он согласится на это» (39/7).

«Чтобы вы были довольны ими, они будут клясться (присягать) вам. И если даже вы будете довольны ими,

Аллах (все равно) не будет доволен этим обществом фасыков (сошедших с пути)» (9/96).

«Аллах не любит кяфиров» (30/45).

«Аллах не любит залимов» (42/40).

Аллах не любит кяфиров (отвратившихся и не замечающих) и залимов (несправедливых), но они существуют и поныне. Это говорит о том, что могут существовать явления, которые не по нраву Аллаху, с которыми он не соглашается и которые он не любит. Как и все остальное, и они возникают с его повелением... Дав человеку свободу действий или действий по его воле, Аллах теперь дает ему возможность реализовать эту свободу или свободу воли (каждый раз, разумеется, в рамках своей меры). Так, Аллах «не любит кяфиров», но не препятствует человеку стать им (кяфиром), если к этому влечет его собственная воля...

2. Приключения глагола «шае» (شاء)

Мастаром (отглагольным существительным) «шае» (شاء) является «шей» (الشئ) (вещь). Мастер является местом выхода глагола, источником его происхождения. По этой причине между мастером и глаголом нет различия по смыслу. Единственное отличие связано с наличием у глагола времен. «Шей» (الشئ) (вещь) несет смысл «бытия», а «шае» (شاء) – «обрести» (приобрести).

А еще есть «мешьет» (المشيئة). С «м» (ميم) в начале и «круглым та» (ة) на конце является мим-мастаром (мастаром с мимом) из корня «шей» (الشئ) (вещь) из рода мефиле (مفعلة). Его смысл тоже «вещь», то есть «бытие» (сущее). Но, не приводя аргументов, сначала ему был придан смысл «ирада», а затем этот смысл был придан и глаголу «шае» (شاء). Мим-мастар, в своей основе, не является мастером, он является существительным в форме (в смысле) мастера. Ибо мастер является семаи (воспринимаемым на слух, вне правил. – Пер.), а мим-мастар – кияси (опирающимся на правила. – Пер.) словом. Семаи – существующей в языке по его строению (конструкции), кияси – образуемый по правилам языка. Семаи в этом плане можно характеризовать как исходный (первичный) продукт, а кияси – как вторичный. Естественно, за начало следует принимать первичное. По этой причине в

понимании «шае» (شاء) нельзя исходить из *мешуэта*. Но специалисты арабского не смогли устоять на позициях и случилось то, что случилось.

Понятие «шей» (вещь) используется в арабском для характеристики любого вида (рода) бытия (такое же положение характерно и для русского. – *Пер.*). В качестве мастера (отглагольного существительного) оно несет смысл «обретать, делать (совершать) вещь (обретение, делание или совершение вещи)». Каков здесь глагол, таков и смысл «вещи». «Шае» (شاء) обретает смысл «совершил вещь, сделал вещь» (сделал нечто) и в этом значении используется опять же для каждого глагола.

«Делать (сделать) вещь (нечто)», как речевой оборот (выражение), в турецком языке используется в случае, когда основной глагол не приходит на ум, то есть в условиях «стесненной речи». В арабском это не так. Он используется не в стесненном положении, а в случае, когда хотят придать слову некий определенный смысл в данной конкретной речевой ситуации. Это, естественно, надо иметь в виду и при переводе.

Когда исследование понятий переносится на почву Корана, то словарное их значение должно быть подтверждено ссылками на языковые и литературные источники. В то же время для коранических понятий основным и самым надежным источником является сам Коран. Затем следуют истинные хадисы, а за ними – арабская докораническая поэзия... Проходящие в Коране понятия, связанные с «вещью» (شيء), несут смысл прошлого или будущего бытия. По этой причине (شاء) следует понимать лишь как «обрести» (приобрести).

Широко используемое в языке выражение «иншаллах» (إن شاء الله) означает «если совершит (создаст, сделает) Аллах». Не будет ошибочным и его понимание в выражении «если пожелает Аллах». Ибо у высказывающего в сознании оно складывается в выражение: «Если Аллах, пожелав, совершит (это)».

В силу того, что все сущее основывается на *ирада*, сделалось возможным придание *мешуету* смысла ирады. Вначале незаметное это изменение со временем привело к

нарушению целостности аятов, неразберихе в умах и тупикам в теории (богословии).

Рагиб эл-Исфагани (ум. в 425 х.) пишет: «Большинство богословов считают, что мешиет подобен ирада, имеет с ней одно и то же значение». Но он не приводит при этом никаких оснований. Зато приводит много свидетельств из того малого числа богословов, которые трактовали «вещь» как «совершение» (делание) (придание формы бытия).

Рагиб эл-Исфагани продолжает: «Говорят так, что «вещь» является неким познаваемым и способным сообщить о себе бытием. По мнению большинства богословов, является общим именем. Потому, что она может быть использована и для Аллаха, и для другого. И существующее называется «вещью», и несуществующее тоже».

По мнению некоторых богословов «вещь состоит из сущего». Основой является мастар от شاء. Если он относится к Аллаху, то выступает как исм-и фаил (*شاء* как создающий, творящий), в другом случае предстает как исм-и мефул (*مشيء* как сотворенный, созданный). «Скажи: «Аллах является создателем всякой вещи» (13/16). В этом аяте «вещь» используется во втором своем значении (то есть как нечто). В принципе, это значение и является наиболее употребительным. Первое (когда вещь понимается как субъект, деятель) употребляется довольно редко. К примеру: *قل أي شيء أكبر شهادة* – «Скажи, свидетельство какой вещи является более высоким» (6/19). Или: *تبارك الله أحسن الخالقين* – «Как высок (возвышен) Аллах – самый прекрасный из создателей» (22/14). В первом примере, подчеркнем, «вещь» используется в значении «исм-и фаил», то есть как имя для субъекта-созидателя, но опять же самим Аллахом и по отношению к самому себе.

Как уже отмечено, большинство богословов уподобляют *мешиет ирада*, считая, что они несут один и тот же смысл. Согласно некоторым из них, мешиет, несмотря на то, что он порой используется в традиции вместо ирада, тем не менее несет смысл «создания (*إيجاد الشيء*) и обретения (*إصابة الشيء*) некой вещи». Мешиет Аллаха (*إيجاد الشيء*), – это создание некой вещи, а мешиет человека (*إصابة الشيء*) – это обретение некой вещи. Мешиет Аллаха делает необходимым бытие вещи. По этой причине и говорится так: *ما شاء الله كان وما لم يشأ لم يكن*

– *«То, что создает Аллах, это имеет место, а то, что не создает, не имеет»*. Но ирада Аллаха не делает вещь, по отношению к которой она действует, необходимой. Поэтому он говорит так: *«Аллах желает легкого для вас, (он) не желает (для вас) трудного» (2/185), «Аллах не желает мучений (страданий) для своих служителей» (40/41)*. Несмотря на это в отношениях между людьми не уменьшаются ни сложности, ни мучения (страдания).

Еще одно различие между *ирадой* и *мешиетом*, по мнению богословов, заключается в том, что ирада у человека может быть и без ирады Аллаха. К примеру, человек не желает умирать, а Аллах желает его смерти. Но без мешиета Аллаха не может быть и мешиета человека. Ибо говорится так: *«Пока не создаст Аллах, вы создать не сможете» (76/30)*. Согласно сообщению, когда был ниспослан аят: *«Для тех из вас, которые стараются быть правыми (соответствующими в своих делах Корану)» (81/28)*, кяфиры сказали: *«Дело осталось за нами, если мы постараемся, то будем правыми, если нет, то не будем»*. В ответ на это был ниспослан аят: *«Пока Аллах не создаст это, вы ничего не сможете обрести» (81/29)*.

А некоторые из богословов сказали так: *«Если бы все дела и наши действия не случались по мешиету Аллаха, люди бы не пришли к единому мнению в вопросе о том, чтобы связать все дела с его мешиетом»*. Следующие аяты говорят об этом:

«Иншаллах, ты найдешь меня из числа терпеливых» (37/102).

«Иншаллах, ты найдешь меня терпеливым» (18/69).

«Иншаллах, Аллах принесет его вам» (11/33).

«Иншаллах, в безопасности войдете в Египет» (12/99).

«Скажи, мне нет пользы от меня, как нет и вреда. Другое дело, если это сделает (создаст, совершит, осуществит) Аллах» (7/188).

«Невозможно, чтобы мы вернулись к этой вере. Другое дело, если это сделает (создаст, совершит, осуществит) Аллах» (7/89).

«Категорически ни о какой вещи не говори, «я сделаю это завтра». Скажи: «(Сделаю) если это сделает (создаст, совершит, осуществит) Аллах» (18/23-24).

Мухаммед б. Якуб ел-Фирузабади (ум. в 817/1415) в своей книге «Бесаир» излагает коранический словарь (Муфредат) как он есть, а в Камусе действует иным образом. Не приводя никаких оснований, он придал *мешиету* (المشيئة) смысл *ирады*, а о *вещи* вообще не упомянул.

Ибн Манзур (630-711 х.) в своем словаре (Lisan'ul-Arab) тоже придал *мешиету* (المشيئة) смысл *ирады*. Он говорит так:

...أَرَدْتُهُ: شِئْتُ الشَّيْءَ أَشَاؤُهُ شَيْئاً وَمَشِيئَةً وَمَشَاءَةً. الإِرَادَةُ: الْمَشِيئَةُ: شَيْئاً

«Вещь: мешиет: ирада. (Я) желаю (желал) нечто как желание чего-либо (некой вещи): я пожелал это...» .

Затем он пытается обосновать это понимание хадисом , который трактует так:

«Пришел к Посланнику иудей и говорит ему: «Вы даете обет и (этим) придаете (Аллаху) партнеров. Вы говорите: ما شاء الله وشئت – Аллах пожелал и я пожелал. В ответ на это Посланник предписал говорить впредь так: ما شاء الله ثم شئت – Аллах пожелал, потом я пожелал».

Ибн Манзур продолжает так:

«...وقد شئت الشيء أشاؤه (означает) – المشيئة...» я пожелал вещь. Посланник разделил выражения ما شاء الله وشئت и ما شاء الله ثم شئت. Ибо *вав* (الواو) означает перечисление и суммирование, не указывая на последовательность или порядок связи (иерархию), входящих в систему элементов (выполняет функции союза «и»). А *сумме* (ثم) – указывает еще и на последовательность (рядоположенность, порядок связи) образующих систему элементов. Когда выражение приводится с *вав*, человек соединяет себя с Аллахом в мешиете. Когда это делается при помощи *сумме*, мешиет Аллаха ставится перед его мешиетом».

Как известно, ширк является единственным непрощаемым грехом (в случае, когда человек умирает «в ширке», не раскаявшийся в нем). И, вот, в столь важном вопросе Посланник Аллаха «станет ошибаться, а некий иудей поправит его». Такого просто не может быть!.. Если даже оставить это в стороне, в словах Ибн Манзура есть серьезные неувязки.

1. Когда *мешиет* используется в значении *ирады*, выражение *ما شاء الله وشئت* означает: Аллах пожелал и я пожелал. Поскольку *ирада* Аллаха познается из Корана, это выражение означает желание быть (действовать) в соответствии с желанием Аллаха. В принципе, это и есть то, что следует ожидать от мусульманина. Когда Посланник наш и мусульмане отступили от ирады Аллаха, они были так оповещены и предупреждены:

«Не подавляя на земле врагов (своих), неверным является брат пленных (брат их в плен) посланником. Вы желаете преходящего мира. А Аллах желает другого мира. Аллах сильный, господствующий» (8/67).

Если *мешиету* дать его правильный смысл *создание* (совершение), то выражение *ما شاء الله وشئت* может быть понято как «Аллах создал (совершил) и я создал (совершил)». А это значит соревноваться с Аллахом в созидании (творчестве, деянии), что, в свою очередь, есть ширк. Конечно, мусульманам не подходит пользоваться словами (выражениями), которые могут быть поняты подобным (двусмысленным) образом.

2. Выражение *ما شاء الله ثم شئت*, приписываемое Посланнику, не может быть интерпретировано как «Аллах пожелал, затем я пожелал». То, что желает (и может пожелать) Аллах, становится известным из его предписаний и запретов, которые он приводит в Книге (Коране). В соответствии с ними выражение следует переводить так: «Аллах приказал (предписал), я сделал». А это есть правильный смысл *мешиета*.

Внимательно анализируя все формы использования исследуемых им понятий, Ибн Манзур нарушил этот принцип в подходе к понятию «вещь» (*شيء*). Он стал понимать ее как *ирада*, затем определил как *الشيء معلوم* – известную вещь. Это привело к путанице в понимании. Непонятно, *известная вещь* – это приводимое им понимание *ирады* или «общеизвестная вещь».

Муртаза ез-Зебиди (ум. в 1205/1790) в своем словаре (Таджул-арус) о *мешиете* говорит так:

«По различным причинам многие богословы не видят различия между *мешиетом* и *ирадой*. Ибо *мешиет* в словаре

означает создание (творение), а ирада – желание. Наш шейх (Фирузабади), рассказывая о Кутбур-Рази, указал на это...».

Таджул-арус является ценным словарем. В таком случае у его уважаемого автора уместно спросить о том, если не в словаре, то где еще следует исследовать понятие (*мешиет*) и его значения в языке?..

Все это говорит еще о том, что в деформацию смысла рассматриваемых понятий (мешиета и ирады) внесли свой «вклад» и ученые-словаристы (составители словарей).

22. СРОК ЖИЗНИ И ЕГО СОКРАЩЕНИЕ

Все вещи, известные нам в мире, конечны, имеют определенный срок жизни (существования). Всевышний Аллах говорит так: *«Мы создали небеса, землю и то, что между ними, по истине и с определенным сроком (жизни или существования)»* (46/3). О человеке: *«Это он создал вас из тина. Затем определил (вам) срок. У него есть еще один срок (эджел-и мусемма)»* (6/2).

Небеса и земля имеют один срок существования, в то время как в отношении человека говорится о двух таких сроках. В силу того, что один из них есть *эджел-и мусемма*, существующий и у других форм бытия, другой может быть естественным сроком жизни (естественной смертью). Этот срок у живых систем и человека связан с продолжительностью жизни тела. Эджел-и мусемма – это реальный срок жизни человека. К примеру, при естественной продолжительности жизни в 100 лет, эджел-и мусемма может быть и 60 лет¹. Этот срок знает только Аллах.

¹ Речь идет о продолжительности жизни, которая, в свою очередь, может быть определена как принципиальная и реальная. К примеру, если принципиальную жизнеспособность человеческого тела принять за 70 лет, то это может говорить только о некой среднестатистической жизнеспособности. К реальной жизнеспособности она не имеет особого отношения. Никто не знает, когда он умрет и какова продолжительность его жизни. Все это знает только Аллах. К примеру, Аллах говорит так: *«Никто не знает, что он заработает завтра и никто не знает, где (в каком месте) он умрет. (Всё) знает Аллах, (обо всем) осведомлен только Аллах»* (31/34) (Ред.).

Тин представляет собой смесь земли с водой ¹. С этого начинается жизнь. Человеческое семя образуется из продуктов, поступающих от земли. И во чреве матери оно развивается опять же под действием этих продуктов. И земля питает человека на протяжении всей его жизни. И все отделяющееся от нее вновь становится землей. Всевышний Аллах говорит так:

«Это он создает вас сначала из земли, затем спермы, затем из прилипшего к стенке сгустка крови ². Затем он извлекает вас (на свет) в виде ребенка, затем дает вам жизнь для того, чтобы вы достигли зрелого возраста (когда вы в силе) (и) состарились. Есть и такие, которые умирают до этого (в более раннем возрасте. – Пер.). Это для того, чтобы вы достигли эджел-и мусемма (положенного вам срока жизни). Может вы пораскините (поразмыслите) умом» (40/67).

Дух является бессмертным, созданным для вечной жизни. Человек – его носитель, является смертным. Как «эджели-и мусемма» характеризуется срок его жизни. В течение этого срока дух использует тело, как отмечено, как свой дом. Когда тело засыпает, дух покидает его, а когда просыпается, возвращается в него вновь. Умершее тело подобно развалившемуся дому, до восстановления дух в него не вернется.

Новая плоть, создаваемая в день Возрождения (Судный день), имеет принципиальное отличие от существующей. Она не стареет, не болеет и является бессмертной. Это мы узнаем из коранических аятов, в которых проходит понятие *халидин* (خالدین). Корнем понятия является эль-хулуд (الخلود), что означает такую особенность вещи, как ее стойкость во времени и пребывание в этом (неизменном) состоянии. Всевышний Аллах говорит так: *«Уверовавшие и творившие добрые дела являются друзьями рая. Они являются там халидами (постоянно-пребывающими)» (2/82).*

¹ Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, طين

² В аяте проходит علق (алак). Так называется прилипшее к стенке (чму-либо) и связанное с ней некое тело. В силу этого и темная или загустевшая кровь, в качестве которой представляется оплодотворенное яйцо, прилипающее к стенке детородной системы женщины, тоже называется алак (алака).

В таком же положении (постоянного пребывания) находятся и те, которые в аду. О них говорится так: *«Те, ставшие кяфирами, которые делали вид, что не замечают нас, и говорили ложь против наших аятов, – они являются друзьями ада. Они являются там халидами (постоянно-пребывающими)» (2/39).*

Тяжелое наказание в аду описывается так: *«Мы зажарим на огне тех, которые делали вид, что не замечают наших аятов. По мере того, как будет свариваться их кожа, мы будем заменять ее другой кожей (будем заменять ее новой), чтобы они могли вкушать (всю горечь) наказания» (4/56).*

Время жизни человека с бессмертным духом на земле определяется, как отмечено, жизнестойкостью (жизнеспособностью) плоти. Но при этом человек может сам укоротить себе жизнь или сделать это с помощью другого человека. Т. е. жизнь кончается там, где бы она еще могла продолжаться (по отведенному для нее естественному сроку – *эджели-и мусемма*). Всевышний Аллах говорит так: *«Есть документ (Книга), в которой записан каждый срок (жизни) (каждый срок записан в документе (Книге) Аллаха). Аллах сотрет (из нее), что пожелает (укоротит тому, кому пожелает), закрепит, что пожелает (оставит, как есть, кому пожелает). Эта Книга находится возле него» (13/38-39).*

«Срок жизни живущих и сокращение (укорочение) жизни обязательно отмечается в Книге. Это легко для Аллаха» (35/11).

Если судить по аятам, две вещи могут стать причиной укорочения жизни: одна из них – неправильная сама по себе жизнь, вторая – принесение себя в жертву на пути Аллаха (то есть гибель человека за веру Аллаха).

22.1. Неправильная жизнь

Своими неправильными действиями человек может укоротить жизнь не только себе, но стать и причиной укорочения жизни другого человека.

22.1.1. Укорочение человеком своей жизни

Самым лучшим примером в этом вопросе является жизнь Юнуса, да приветствует его Аллах, и его общины. Всевышний Аллах говорит так:

«И Юнус является одним из посланников. Он сбежал на переполненное судно. (В море дала знать о себе перегруженность судна. Кого-то одного надо было выбросить за борт). Бросили жребий. (Юнус) оказался потерпевшим (жребий выпал на него). Осуждающего (себя Юнуса) (бросили в море), его проглотила рыба. Если бы он не был из тех, которые поклоняются нам (упоминают нас, зывают к нам, молят нас), он бы до дня повторного оживления (воскресения) растворился и исчез внутри рыбы. Но он стал зывать к нам, (и) мы выбросили его в болезненном состоянии на голое, без дерева, место. И взрастили над ним (для тени) дерево из рода кабачковых. И послали мы его посланником к людям, (числом) сто тысяч или даже более того. Наконец, поверили они ему. Мы тоже стали одаривать их своими дарами до определенного срока» (37/139-148).

Затем Юнус, да приветствует его Аллах, вернулся в свою общину. В этот раз ему поверили и таким образом община избежала уничтожения (гибели). Аяты повествуют об этом так:

«Если бы хоть одна община пришла к вере и нашла в ней пользу для себя еще до того, как ее не постигло наказание (!.. – Пер.). Община Юнуса – это другое дело. Они поверили (уверовали). И мы сняли с них позорное наказание в земной жизни и дали им возможность пожить еще некоторый срок» (10/98).

Всевышний Аллах говорит так: *«Посланники сказали (людям): «Разве может быть (какое-либо) сомнение в Аллахе, создателе небес и земли? Он призывает вас к прощению грехов и к тому, чтобы вы прожили положенный вам срок жизни (эджел-и мусемма)» (14/10).*

«Элиф, лам, ра. Это такая Книга, аяты которой положены как мухкемы (мухкем аяты) ¹ и которые затем разъяснены господствующим (властвующим) и знающим внутреннее лицо всякой вещи Аллахом. Чтобы вы не были служителем ни для кого другого, кроме Аллаха. Я – его провозвестник и даритель (его Слова). Просите прощения у Господа вашего, затем вернитесь к нему, чтобы он даровал вам прекрасную жизнь до наступления вашего срока (эджел-и мусемма). Чтобы он дал большее тому, кто старается больше. Если вы отвернетесь, я боюсь, что вы подвергнетесь наказанию того великого (Судного) дня» (11/1-3).

«Мы послали Нуха к его общине, чтобы он предупредил их до того, как их не постигнет открытое (неизбежное) наказание. Нух сказал: «О, община (люди)! Я для вас открытый предупредитель (оповеститель) (я вас открыто предупреждаю). Будьте служителями Аллаху, остерегайтесь (бойтесь) его, слушайте его, чтобы он простил вам грехи ваши, дал вам возможность прожить положенный вам срок (эджел-и мусемма). Когда наступит срок, положенный Аллахом, его уже вернуть нельзя. Если бы вы только знали это» (71/1-4).

Раскаяние спасло от гибели как самого Юнуса, да приветствует его Аллах, так и его общину. Фараон тоже раскаялся, но поздно. Аллах не простил его. Он так и умер кяфиром, утопленный Аллахом в морских водах...

22.1.1.1. Раскаяние: пока не поздно

И Юнус, да приветствует его Аллах, и его община поняли свою ошибку и раскаялись еще до того, как к ним пришла смерть. Всевышний Аллах говорит так:

«Раскаяние, которое принимает Аллах, является раскаянием по дурным действиям, совершенным по незнанию (невежеству), и в течение времени, которое еще есть. У таких Аллах принимает их раскаяния. Аллах (все) знает, принимает верное решение. Для тех, которые творили и

¹ Мухкемы (мухкем аяты): определение и анализ приводится ниже (см. 38.1.1 и др.) (Пер.).

продолжали творить дурное, а с наступлением смерти сказали: «Вот я сейчас раскаюсь», – для них и тех, которые умирают кяфирами, – их раскаianie не является раскаанием (для них раскаiania нет). Для них приготовлено горькое наказание» (4/17-18).

Юнуса, да приветствует его Аллах, проглотила рыба, но ему показалось, что он вошел в какое-то темное место. Если бы он знал, что это рыба, он понял бы, что находится на пороге смерти и просить о чем-то и раскаиваться уже не имеет смысла. Это является законом, о котором говорится, как отмечено, в приведенных выше аятах. Но он раскаился, взывая к Аллаху. Он толком не знал, где находится. Это мы видим из следующих аятов: *«Вспомни еще и Юнуса, которого проглотила рыба. Однажды он рассердился, взял и ушел. Он думал, что у нас не хватит сил на него (он думал, что мы оставим его). Оказавшись в темноте, он стал молить так: «Нет Бога, кроме тебя. Нет у тебя недостатков. Это я поступил неверно». Мы ответили на его мольбу. Мы избавили его от горечи и печали. Вот так мы спасаем уверовавших» (21/87-88).*

Нух, да приветствует его Аллах, пока была возможность спастись, предложил своему сыну раскаяться, но тот отверг. Его проглотила волна. Аят таков: *«Судно качало их на волнах, как горы. Нух обратился к сыну, стоявшему в стороне и сказал: «Сыночек! Садись вместе с нами, не будь вместе с кяфирами». Он ответил: «Я укроюсь в горе, она защитит меня от воды». А Нух сказал: «Если не считать тех, которые одарены (Аллахом), сегодня нет ничего, чтобы могло стать преградой для приказа Аллаха (что бы могло спасти от этого его дела)». Между ними вошла волна, он (сын) оказался в числе утонувших» (11/42-43).*

Фараон тоже раскаился, но это раскаianie было запоздалым. Он раскаился в самый момент смерти, потому его раскаianie не было принято. Всевышний Аллах говорит так: *«Мы перевели сынов израилевых через море. Фараон и его воины преследовали их несправедливо и вражески. Когда Фараон стал тонуть, он сказал: «И я уверовал в то, что нет бога, кроме того, в который уверовали сыны израилены, и я есть предавшийся ему». (Аллах:) «Только теперь? А совсем недавно (прямо до этого) ты (разве не)*

был из неповиновавшихся (восставших) и сеявших смуту?». «Сегодня мы спасем твое (безжизненное) тело (со дна морского) и забросим его на гору (на берегу), чтобы оно стало примером для тех, которые придут после тебя. (Но) многие люди и в самом деле не в курсе наших аятов (свидетельств)» (10/90-92).

«(Чтобы уверовать, они) ожидают обязательного снисхождения им ангелов или снисхождения Господа или нисхождения (ниспослания) им аятов (знамений, знаков) Господа (о надвигающейся на них гибели)? Но нет пользы от веры в эти аяты Господа в день их ниспослания для человека, который ранее был неверовавший или не заработал в своей вере ничего доброго (полезного) для себя. Скажи: «Ждите, мы тоже подождем» (6/158).

В этих эпизодах раскаяния совершенно определенно говорится о времени раскаяния. Т. е. для того, чтобы раскаяние было принято со стороны Аллаха, оно должно обязательно состояться до часа наступления самой смерти. В момент смерти раскаиваться уже поздно. Аллах не принимает такого раскаяния.

Фараон, подобно Юнусу, да приветствует его Аллах, осудил себя. Но Юнус сделал это до наступления смерти, фараон же вспомнил об этом только перед самой смертью, уже возлежащим на дне морском. Всевышний Аллах говорит так:

«Мы схватили фараона и его армию и бросили (их) на дно моря. В этот момент он осуждал себя» (51/40).

Осуждать себя – это есть дело каждого духа ¹, который умирает кяфиром. Всевышний Аллах говорит так: *«Когда к одному из них приходит смерть, он говорит: «Господь мой! Поверните меня назад. Может я совершу еще что-то полезное в мире, который покидаю. Нет! (!.. – Пер.). Это его слово, повторяемое им от раза к разу (каждый раз). До дня повторного оживления (воскресения) за ними есть преграда» (23/99-100).*

¹ См. сюда также главу о духе (21.1).

Наш Посланник сказал так: «Аллах примет раскаяние своего служителя до тех пор, пока душа не встанет к горлу»¹.

22.1.1.2. Наказание: развитие процесса

Аллах не наказывает сразу. А то бы на земле не осталось людей. Всевышний Аллах говорит так:

«От тебя хотят немедленного наказания (приведение в действие слова о наказании. – Пер.). Если бы не было (заранее) определенного срока (эджел-и мусемма) на них бы сразу сошло наказание. Но опять же наказание сойдет на них неожиданно, когда они даже не будут думать о нем» (29/53).

«Если бы Аллах стал воздавать должное людям (наказывать людей) за их несправедливость (в смысле отступления от его установлений и предписаний. – Пер.), он бы не оставил ни одного живого на земле. Но он отодвигает их (наказание) до определенного срока (до эджел-и мусемма). Когда наступит их срок, они (уже) не могут (не смогут), (даже) на час, ни отдалить, ни приблизить его (ни на час отдалить или приблизить его)²» (16/61).

«Есть документ (Книга), в которой записан каждый срок (жизни) (каждый срок записан в документе (Книге) Аллаха). Аллах сотрет (из нее), что пожелает (укоротит тому, кому пожелает), закрепит, что пожелает (оставит, как есть, тому, кому пожелает). Эта Книга находится возле него» (13/38-39).

«И жизнь живого (ее продолжительность, срок жизни), ее сокращение (уменьшение) обязательно (записаны) в Книге. Без сомнения, это легко для Аллаха» (35/11).

Как уже отмечено, человек своими действиями способен укоротить себе жизнь, продолжительность которой определена Аллахом и известна только ему одному. Все это фиксируется еще и в Книге. Иметь в виду это всегда полезно...

¹ Тирмизи. Даават, 98; Ибн Мадже, Зюхд, 30; Ахмед б. Ханбел. Муснед, 2/132, 153.

² Или: «Когда наступит их срок, они (уже) не могут (не смогут) ни задержаться на час назад, ни выступить на час вперед» (Пер.).

Жизнь укорачивают действия, не согласующиеся с установлениями Аллаха. Возврат на их почву путем раскаяния и прошения прощения может стать основанием для увеличения жизни в рамках ее границ, отведенных для человека...

22.1.1.3. Запись (планирование) событий

Всевышний Аллах говорит так: *«На земле и в вас самих нет ни одного события, которое не было бы записано в тетради прежде, чем мы создадим его (прежде, чем оно наступит). Это легко для Аллаха» (57/22).*

Происхождение события подобно реализации некоего решения, к примеру, решения суда. Без этого решения никакое общественное наказание не может быть приведено в действие. Об этом говорит и следующий аят: *«Без разрешения Аллаха никакое событие не может состояться» (64/11).*

Из приведенных аятов следует, что происхождению события предшествует его планирование и фиксирование в форме письменного решения. Всевышний Аллах говорит так:

«Без разрешения Аллаха ни для кого нет смерти. Его срок (данный им человеку срок жизни) определен в письменной форме. Кто захочет из этой (земной) жизни, тому мы дадим из нее. А кто захочет из богатств ахирета (будущей жизни), тому мы дадим из них. Мы будем вознаграждать благодарных» (3/145).

Если дело одобрено Аллахом и на это есть письменное решение, то его можно считать завершенным (исчерпанным). Об этом говорит следующий аят:

«После печали (в которой были вы во время битвы при Ухуде) вы обрели чувство уверенности, на вас нашел сладкий сон. Это относится к части из вас. Другая часть была занята собой (своими мыслями). Они рассуждали против Аллаха совершенно несправедливо, подобно невежественному (докораническому) мнению. Говорили так: «Что мы имеем от всего этого?». Скажи: «Все дело относится к Аллаху». То, что они не могут сказать тебе, они скрывают это внутри себя. Говорят: «Если бы в этом деле была польза для нас, мы бы не погибали здесь». Скажи: «Если бы вы были даже дома, опять

же те, которым (по судьбе) записано погибнуть (суждено умереть), в любом случае (были бы убиты и) лежали на своих местах». Это делается для контроля того, что у вас внутри (на душе) и для того, чтобы хорошенько очистить ваши сердца. Аллах знает, что у вас внутри (в груди) (что лежит на душе)» (3/154).

22.2. Продолжительность (срок) жизни обществ

И у обществ есть своя продолжительность (срок) жизни. Достаточно взглянуть на историю, чтобы убедиться в этом. Всевышний Аллах говорит так:

«Для каждой общины (общества) есть свой срок жизни. Когда он наступает, они (уже) не могут пожелать, даже на миг, ни вернуться назад, ни вступить вперед» (7/34).

«Скажи: «Пока того не пожелает Аллах, я не могу принести себе ни вреда, ни пользы. Для каждой общины (общества) есть (установлен) свой срок. Когда наступает этот срок, они уже не могут пожелать, даже на миг, ни вернуться назад, ни вступить вперед» (10/49).

Отведенная обществу жизнь тоже может быть укорочена. Но если общество поймет свои ошибки, исправится и вернется на путь, его жизнь может быть продолжена до срока, отведенного для нее Аллахом. Примером может послужить общество Юнуса. Напомним: *«И послали мы его (Юнуса) посланником к людям, (числом) сто тысяч или даже более того. Наконец, поверили они ему. Мы тоже стали содержать их до определенного срока» (37/147-148).*

Аллах не отказывает обществу в поддержке и благах до тех пор, пока оно находится на его пути. Он отказывает сходящему... Так он делает каждое общество ответственным самого за свою судьбу. Он говорит так: *«...Если общество не изменяет того, что есть у него (не сходит с пути Аллаха),*

то и Аллах (тоже) не изменяет ему в благах, которое он ему дает. Аллах слышит, знает» (8/53) ¹.

До сих пор мы рассматривали сокращение продолжительности жизни по причинам, зависящим от самого человека или общества. Теперь рассмотрим аяты, в которых говорится о том, как жизнь может сокращаться под влиянием другого лица.

22.2.1. Сокращать жизнь другому человеку

В Коране повествуется о встрече и путешествии Мусы (Моисея) и Хызыра. В одном из эпизодов им встретился мальчик, игравший со своим товарищем. Хызыр убил его на месте. Муса был удивлен и восстал против этого: *«Ты убил невинную душу безо всякой на то причины! Ты совершил очень плохое дело!» (18/74)*. Хызыр так объяснил свои действия:

«Его (мальчика) мать и отец были уверовавшими (благоверными) людьми. Мы побоялись того, что он введет их в заблуждение и неверие. Захотели, чтобы Господь их дал (даровал) им более чистого и милосердного (ребенка)» (18/80-81). *«Все это я (Хызыр) сделал не от себя» (18/82)* (речь идет о трех событиях, описанных в аятах 18/65-82).

Если бы было исчерпано время (срок) жизни мальчика, Муса, да приветствует его Аллах, не смог бы восстать против Хызыра, а он, в свою очередь, не мог бы обосновать свои действия приведенными им словами.

С. Джабир рассказывает: «Мы были в пути, в одного угодил камень, была ранена голова. Затем начались выделения. Он спросил: «Есть ли разрешение на мое омовение?». Сказали: «Такого разрешения мы не видим, но можешь воспользоваться водой». Человек омылся и умер. Мы пошли к Посланнику, да благословит и приветствует его

¹ В аяте предельно четко и лаконично формулируются условия поддержки Аллахом людей. Они одинаковы как для отдельных людей, так и для их ассоциаций (групп, общин, обществ). Аллах выдвигает единственное условие – следовать его Книге (учению). Это и есть, если угодно, «великая тайна» Слова Аллаха. Все остальное лишь развивает, дополняет и конкретизирует эту мысль, являющуюся принципиальной и основополагающей для всего Слова, Корана (Ред.)...

Аллах. Когда рассказали ему историю, он сказал так: «Пусть Аллах заберет их души, они убили человека. Лекарством для незнания является спрашивать и знать. Достаточно было омовения или, обвязав бязью рану, погладить по голове и омыть остальную часть тела»¹.

Так же обстоит дело и в случае убийства человека. К примеру, за умышленное убийство верующего применяется такая мера наказания, как *кысас* (возмездие по принципу: око за око, зуб за зуб). Всевышний Аллах говорит так: «О, вы, люди веры (уверовавшие)! В случае убийства человека для вас обязательным является *кысас* (возмездие). Свободный за свободного, раб за раба, женщина за женщину. Кто за определенную сумму будет прощен братом² убитого, пусть последует *маруфу* (традиции) и оплатит (сумму) (самым) прекрасным (требуемым) образом³. Это есть облегчение и награда вам от Господа вашего. Кто станет продолжать вражду (враждовать) и после этого, для него есть горькое наказание» (2/178).

Кысас означает убить убившего, поранить поранившего⁴. Оно подобно тому, как если бы заменить разбитое стекло, компенсировать потери, нанесенные виновным. В силу того, что убитого нельзя оживить, к виновному и применяется такая мера наказания, как *кысас*. Всевышний Аллах говорит так:

«В ней (Торе) мы записали им кысас: душа за душу, глаз за глаз, нос за нос, ухо за ухо, зуб за зуб и за раны (кысас) (рана за рану). Кто простит это (откажется от своего права на кысас), станет искупителем своих грехов (искупит свои грехи). А те, которые не станут руководствоваться тем, что ниспослано Аллахом, вот они и есть залимы (несправедливые)» (5/45).

Жизнь и смерть идут от Аллаха. По этой причине человек, намеренно убивающий душу, совершает преступление против Аллаха. Подобно тому, как человек, вставляющий стекло взамен умышленно разбитого им, не избавляется от наказания, так и наказание человека,

¹ Эбу Давуд. Тахарат, 127.

² Близкими наследниками.

³ *Маруф*: в данном случае понимается как нечто такое, прекрасное качество которого осознается разумом или верой.

⁴ Ибн Манзур. Лисанул-араб, قَصص.

совершившего сознательное убийство, не исчерпывается кысасом. Настоящее наказание за эту вину Аллах определяет как постоянное пребывание в аду. Он говорит так:

«Кто намеренно (умышленно) убивает мумина (уверовавшего), его вина – это постоянное пребывание в аду. Аллах обрушил на него свой гнев, проклял его и приготовил для него большое наказание» (4/93).

Если бы жизнь убитого человека была исчерпана, то наказывать убийцу не имело бы никакого смысла. В этом случае не имел бы никакого смысла и запрещение убийства. Всевышний Аллах говорит так:

«Не убивайте без права душу, которую Аллах посчитал неприкосновенной. Кто убьет без права (пусть знает, что) его вели (наследнику) мы дали полномочия (в удовлетворении прав убитого. Но пусть он тоже) не превышает меру в убийении. Ибо ему самому оказана помощь (поддержка) (в данном вопросе)» (17/33).

Все это еще раз говорит о том, что убиваемый человек умирает не своей смертью, то есть до исчерпания своего жизненного срока.

22.3. Принесение себя в жертву на пути Аллаха

Люди, принося свою жизнь в жертву на пути Аллаха, тоже укорачивают ее. Аллах воздаст за это многократно. Он говорит так:

«А еще если вы убиты или погибли на пути Аллаха!.. Вы увидите, что преподношения и вознаграждения Аллаха будут лучше того (тех вещей), что бы вы могли накопить, оставшись в мире (на земле, в земной жизни)» (3/157).

Приносящему себя в жертву на его пути, Аллах дает новую жизнь. Он говорит так:

«Не говорите «мертвый» о тех, которые убиты на пути Аллаха. Нет, они живые. Но вам этого не понять» (2/154).

«Не считай мертвыми тех, которые убиты на пути Аллаха. Они живы (живые) у Господа. Им выдаются блага (содержание). Они счастливы вознаграждением, которое делает им Аллах (вознаграждением Аллаха). Они бы хотели сообщить следующую благую весть тем, которые еще не

присоединились к ним: «На них нет ни страха, ни печали». Они хотели бы сообщить (благовествовать) и о богатстве и вознаграде (вознаграждении) Аллаха. Аллах не будет уменьшать вознаграждения муминов (того, что он дает им в ответ на их действия)» (3/169-171).

И, вообще, Аллах одаривает многократно за доброе (хорошее): *«Кто приходит (к нам) с добрым (хорошим), тому воздается десятикратно» (6/160).*

Если это доброе проявляется в форме затрат из своего имущества (добра), то Аллах воздает в сотни раз:

«Положение тех, которые расходуют свое имущество (добро) на пути Аллаха, подобно зерну, из которого вырастает семь колосьев. В каждом из них есть сто зерен. Аллах воздает многократно тому, кому пожелает» (2/261).

Жизнь человека, принесенная в жертву на пути Аллаха, продолжится до Судного дня. Если бы его жизнь была завершена, он бы не заслужил такой награды. Так высоко оценивает Аллах усилия человека за веру...

Ибн Месут рассказывает: «Посланник, да благословит и приветствует его Аллах, нарисовал на земле четырехугольник. Затем провел через его середину линию от границ до границ, выходящую за пределы. На внутренней части этой линии он провел маленькие прямые линии (см. ниже) и сказал: «Это – человек. Это – его срок жизни (эджелъ), он окружает его со всех сторон. Часть (линии), выходящая за границы, это его дела. А эти маленькие линии – это то, что случается с ним. Если эта линия не опрокинет его, то эта опрокинет. Если и эта не опрокинет, то эта опрокинет»¹.

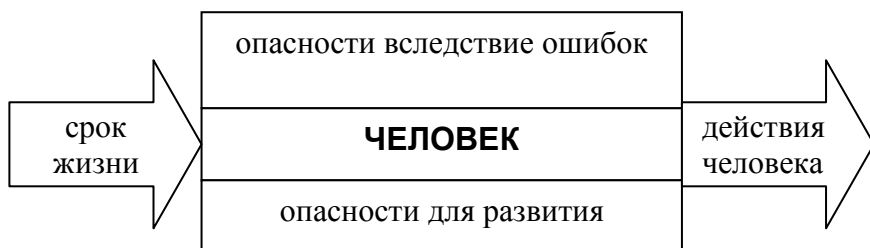
¹ Бухари. Рикак, 4.



Всевышний Аллах защищает человека от «стрел несчастий (бедствий)», которые направлены на него справа и слева. Аят таков:

«Спереди и сзади человека, по приказу Аллаха, есть следующие за ним (ангелы). Пока общество не изменит того, что есть у него, Аллах не изменит того, что есть у них. Если Аллах пожелал обществу (нечто) плохое, то для него (этого его решения) уже нет обратного хода. Нет у них и никаких других помощников, кроме Аллаха» (13/11).

С учетом этих соображений (о защите человека Аллахом), приведенный рисунок можно представить в виде:



23. ХОДАТАЙСТВО (ЗАСТУПНИЧЕСТВО)

Ходатайство (заступничество) (шафаат) – содействие человеку и поддержка его в делах и просьбах.

Зачастую используется в значении поддержки, оказываемой человеком с высоким положением по отношению к человеку с более низким положением¹. Ситуация является типичной для человеческих отношений. Всевышний Аллах говорит так: *«Кто ходатайствует за доброе (содействует ему), в нем есть и его доля. А кто ходатайствует за худое (дурное) (содействует ему), в нем есть и его ответственность. Аллах все охраняет и направляет» (4/85).*

Когда ходатайство (заступничество) начинает пониматься как поддержка (защита) одним лицом другого перед Аллахом, она делается неприемлемой для него (Аллаха). Он говорит так:

«Остерегайтесь того дня, когда никто не понесет наказания другого. Ни от кого не будет принято ходатайства. Ни от кого не будет взят выкуп (откуп). Они в положении, когда им не у кого просить о помощи» (2/48).

«Оповести Кораном тех, которые боятся дня, когда они соберутся (предстанут) перед Господом своим. Кроме Аллаха не будет у них ни друзей, ни ходатаев (заступников, защитников). Может они защитят себя» (6/51)

«Скажи: «Этот шафаат (заступничество, ходатайство) целиком принадлежит Аллаху» (39/44).

«Скажи: «За пределами желанья (воли) Аллаха я не в состоянии даже себе принести пользу и вред (потерю)» (7/188)...

Умми-Ала из Энсара рассказывает: «По жребию среди переселенцев нам достался Осман б. Мазун. Мы разместили его у нас дома. Затем он заболел и умер. Он был омыт и одет в свою одежду. Вошел Мухаммед, да благословит и приветствует его Аллах. В это время я сказал: «Эбус-Саиб (прозвище Осман б. Мазуна. – А.Б.)! Да смилостивится Аллах. Я – свидетель того, как Аллах и в самом деле вознаградил тебя». (На это) Мухаммед, да благословит и приветствует его Аллах, сказал: «Откуда ты знаешь о награждении его Аллахом?».

«Да будет тебе жертвой отец мой, о, Посланник Аллаха! А кого еще Аллах будет вознаграждать?». Когда я сказал так, Мухаммед, да благословит и приветствует его

¹ Рагиб эл-Исфагани. Коранический словарь, شفع.

Аллах, сказал: «Да, к нему пришло неминуемое. Клянусь Аллахом, я ожидаю для него только хорошее. Но клянусь, я, будучи посланником Аллаха, не знаю, как буду встречен».

Умми-Ала сказал: «Клянусь Аллахом, после этого ни за кого я больше не буду заступаться»¹.

Мушрик уподобляет Аллаха королю и в надежде спастись от его наказания полагается на посредника. По его представлениям, посредник должен быть близким к Аллаху лицом, в просьбе которому Аллах не мог бы отказать. Такими посредниками видели, к примеру, мекканские мушрики своих идолов. Всевышний Аллах говорит так (повторим):

«Они становятся служителями такой вещи, от которой для них нет ни пользы, ни вреда. Говорят так: «Они являются нашими ходатаями (защитниками, заступниками, покровителями) перед Аллахом». Скажи: «Вы, что, сообщаете Аллаху нечто такое из того, что есть на небесах и на земле, чего он не знает?». Аллах далек от их вещей, которые они придают ему в партнеры, и возвышен» (10/18).

Если заступник способен заступиться за человека перед Аллахом, выходит, что он даже сильнее Аллаха, если он может влиять на него и склонить его на свою сторону. Более того он оказывается и более сострадательным по отношению к человеку. Он спасает того, кого собирается наказать Аллах. Наконец, он должен знать человека хотя бы так, как знает его сам Аллах... Так посредник возвышается до бога, становится вторым, простите, богом. Католики поняли это. Углубляясь в ширк, они говорят про Ису-алейхиселяма так: «В настоящее время он является адвокатом христиан при Отце. Чтобы посредничать в их пользу, он постоянно живой. Он постоянно присутствует перед взором Аллаха (Бога)². У него достаточно сил для полного спасения своим посредничеством (лиц) приближающихся к Аллаху (Богу)³».

По сообщению Эбу Хурейры, с ниспосланием аята: *«Предупреди (оповести) самых близких общины» (26/214)*, Посланник Аллаха держал такую речь:

¹ Бухари. Дженаиз, 3.

² Принципы веры и морали, 519.

³ Принципы веры и морали, 2634.

«О, община Курейша! Займитесь своим спасением. Возле Аллаха от меня нет никакой пользы для вас. О, сыны Абдуменафа! Возле Аллаха от меня нет никакой пользы для вас. (Повернулся к дяде:) О, сын Абдулмутталиба, Аббас! Возле Аллаха от меня нет никакой пользы для тебя. (Повернулся к тете:) О, Сафие! Возле Аллаха от меня нет никакой пользы для тебя. (Повернулся к дочери:) О, дочь Мухаммеда, Фатьма! Проси, что хочешь, из моего добра. Но возле Аллаха от меня нет никакой пользы для тебя»¹.

Функции заступника (ходатая)

Всевышний Аллах говорит так: «...Кто может ходатайствовать (заступаться) перед ним без его разрешения?» (2/255).

«В этот день они, без отклонения (для отклонения нет никакой возможности), они последуют за приглашающим. Их голоса приглушены для Рахмана (Милостивого) (из уважения к Рахману), ничего не слышно, кроме шепота. В этот день кроме тех, которым позволил это Аллах и со словом которых он согласен (слово которых приятно для него), ни от какого другого ходатайства (заступничества) (никакой) пользы нет (в ходатайстве или заступничестве другого никакой пользы нет). (Он) знает, что у них впереди (в будущем) и позади них (в прошлом), но они не могут понять его знания» (20/108-110).

«Аллах знает, что впереди и позади у ангелов. Они могут ходатайствовать (заступаться) только за тех, на которых он дал свое согласие. Сами они дрожат от боязни перед ним» (21/28).

Как видно из аятов, из заступников, о которых говорится здесь, ни один не обладает свойствами, которое приписываются ему как «спасителю» перед Аллахом. Только те из них, которым Аллах сам позволяет быть заступниками,

¹ Бухари. Весая, 11.

могут реализовать эту функцию перед ним, но опять же только в отношении лиц, на которые указывает он сам... Несмотря на все это, люди, впадая в ложное мнение, измышляют для себя посредников-спасителей.

Люди, совершившие даже большие грехи, могут быть прощены, если они не умерли мушриками. Всевышний Аллах говорит так (повторим): *«Аллах не простит придания ему партнеров, за пределами этого простит тому, кому пожелает» (4/48).*

Поскольку с прощением (раскаянием) прощаются грехи, в том числе и ширк, выходит, что люди, о которых говорится в аяте, умерли нераскаявшимися. Всевышний Аллах говорит так: *«Кто содеет нечто худое (плохое) или введет себя в плохое положение, а затем попросит прощения у Аллаха, увидит, что Аллах принимает раскаяния (прощения), вознаграждение у него щедрое» (4/110).*

Наказанием за некоторые грехи является постоянное пребывание в аду. К их числу относятся: призывание другого бога наряду с Аллахом (как то характерно для мушриков), убийство без права и зина (измена, блуд). Всевышний Аллах говорит так:

«Служители Рахмана (Милостивого) не призывают вместе с Аллахом другого бога, не убивают, без права, душу, признанную Аллахом неприкосновенной и не блудствуют. Кто совершит это, найдет свое наказание. Его наказание умножится в Судный день и он, униженный, останется там (в аду) навечно» (25/68-69).

«Поедающие процент подобны людям, которых преследует шейтан, перекосивший их ум¹. Это по причине их утверждения о том, что-де «купля-продажа подобна процентной сделке». Аллах признал куплю-продажу во благо, а процентную сделку – во вред. Кто после предупреждения (оповещения) Господа твоего оставляет (прекращает) процент, прошлое остается за ним. Его дело относится к

¹ В аяте проходит выражение *تُخَيَّبُ*, которое переводится как «задев, столкнуться» (или столкнуться по-косому, под углом, со скольжением). По нашему мнению, этот перевод неточен. Выражение *تُخَيَّبُ* несет и такой смысл, как «неотступно идти следом (пристать и не отпускать, неотступно преследовать) и перекашивать ум, нарушать его» (см. Мухаммед Муртаза эз-Зебиди. Лисанул-араб. Таджуд-арус).

Аллаху. А кто станет продолжать (практиковать процент и после этого), они – спутники огня, останутся там постоянно» (2/275).

О больших грехах, которые могут быть прощены, помимо ширка, повествуют следующие хадисы от Посланника.

«У каждого посланника есть принятая молитва. Некоторые посланники совершили (и завершили) свои молитвы в этом мире. Я, чтобы быть заступником общины, отложил свою молитву на Судный день. Если пожелает Аллах, ею могут воспользоваться те из (людей) общины, которые умерли, не впад в ширк»¹.

«(Мухаммед:) «Мое заступничество – это для тех, из (людей) общины, которые совершили большие грехи». Джабир сказал: «У кого нет больших грехов, какая у них потребность в заступниках!»².

Джабир прав. Всевышний Аллах говорит так: *«Если вы избежите больших запретов, предписанных вам, мы покроем другие ваши грехи и поместим вас на почетное место» (4/31)*³.

Если Аллах захочет простить того, кто совершил большой грех, он посылает заступника. И он заступает за человека, который не впал в ширк. Обращаясь к Посланнику Всевышний Аллах говорит так:

«О, уверовавшие! Расходуите из того, что мы даем вам в качестве благ. А то наступит такой день, когда не будет ни торговли, ни дружбы, ни ходатайства (заступничества). Неблагодарные пребывают в совершенно ложном свете» (2/254).

¹ Муслим. Иман, 338 (199).

² Тирмизи. Киямет, 12 (2436).

³ Посланник Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, в связи с темой сказал следующее:

«Старайтесь избегать семи вещей, которые ведут к катастрофе.

– О, Посланник Аллаха, что это за вещи?

– Придавать Аллаху партнеров, волшебство (магия), если отвлечься от справедливости этой меры, убивать душу, признанную Аллахом неприкосновенной, съедать процент, съедать добро (имущество) сироты, уклоняться от наступления на врага и клеветать о прелюбодеянии (зинá) на совестливую уверовавшую женщину, у которой нет ничего общего с распутством» (Бухари. Весая, 23; Муслим. Иман, 145).

24. ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Всевышний Аллах говорит так: *«Были бы вы у смертного одра Якуба (!..). В тот день он спросил у сыновей: «Чему вы будете служить после меня?». Они сказали: «Твоему Богу будем служить! Богу отцов – Ибрагима, Исмаила и Исхака. Этому единому Богу. Мы – предавшиеся ему» (2/133) ¹.*

От редактора. В связи с темой приводится анализ вопросительных предложений в арабском языке, опущенный нами (см. с. 139) ².

25. ПЯТНИЧНАЯ МОЛИТВА (ПЯТНИЦА)

Всевышний Аллах говорит так:

«О, уверовавшие (мумины)! Когда вы призываетесь в пятницу на молитву, вы оставьте торговлю и устремитесь на то, чтобы вспомнить Аллаха. Если бы вы знали, что это является более полезным для вас. После молитвы разойдитесь по земле и просите из благ Аллаха (усердствуйте на пути Аллаха). Упоминайте многократно Аллаха, чтобы достичь желанного» (62/9-10).

25.1. Для кого пятница (пятничная молитва) является обязательным предписанием?

Из аята становится понятным, что *пятница* (пятничная молитва) является обязательной не для каждого. Торговля ведется в определенных местах. Но мусульмане занимаются не только торговлей... А еще говорится о тех, которые слышат призыв к молитве...

Тарик б. Шихаб приводит следующие слова Посланника: «Пятничная молитва является обязательной для каждого мусульманина, кроме четырех следующих групп:

¹ Или: *«Они сказали: «Мы будем служить единому Богу, являющемуся твоим Богом и Богом отцов – Ибрагима, Исмаила и Исхака. Мы – предавшиеся ему» (Пер.).*

² Отметим, что *вопросительные предложения* в Коране, как это понятно, переводятся правилами русского языка (Ред.).

рабы, женщины, дети и больные»¹. Эбу Давут отмечает, что Тарик б. Шихаб видел Посланника, но ничего от него (по поводу темы. – *Пер.*) не слышал. Это значит, что в этом хадисе не указано лицо, с которым общался Посланник и которому он высказал его содержание. Основываясь на таких хадисах, нельзя делать заявления о пятничной молитве, в том числе и в плане указания на то, для кого она является обязательным предписанием (фарзом), а для кого нет.

Абдуллах б. Омар приводит следующие слова Посланника Аллаха: «Пятничная молитва является обязательным предписанием для того, кто слышал (призыв) муэzzина»².

Ни для одной молитвы (намаза) в Коране не говорится о том, что она является «более полезной». Пятикратный намаз совершается во всех случаях. Но пятничный может в иных случаях не совершаться. Абдуллах б. Аббас в один из дождливых дней сказал муэzzину, чтобы он сказал в конце зана так: «Совершите свой намаз дома». Люди были удивлены этим. На это он сказал: «До меня это предложил человек, более полезный, чем я»³. Пятница (пятничный намаз) является обязанностью. Я не захотел вводить вас в трудное положение, а то бы вам пришлось шагать по грязи и скользкой земле»⁴.

Муавие спросил в Дамаске у Зейд б. Эркама: «Был ли ты свидетелем совпадения двух праздников в один день во времена Посланника Аллаха?». Зейд ответил: «Да». Спросил: «Как он (Посланник) повел себя?». Сказал: «Он отслужил праздничную молитву. Пятницу (пятничную молитву) оставил на выбор людей. Сказал, кто хочет, пусть молится»⁵.

¹ Эбу Давуд. Джума, 1067.

² Там же, 1056.

Эти слова приписывает Посланнику Кубейсе. Но Эбу Давуд в примечании к этому хадису указывает на то, что эти слова одно общество относит к Абдуллаху б. Омару.

³ Имеется в виду Посланник Аллаха (см. Бедруддин эл-Айни. Умдетул-кари... Египет, 1972, т. V, с. 280).

⁴ Бухари, Джума, 14.

⁵ Эбу Давуд. Джума, 1070.

Этот хадис включили в свои тексты (хадисов) Несеи (Несеи, Ийд, 1592) и Ибн Мадже (Салат, 1310).

Эбу Хурейре сообщает от Посланника: «Сегодня совпали два праздника, кто желает может не совершать пятничной молитвы, но мы будем молиться»¹.

Ата б. Эби Ребах передает слова Ибн-уз-Зубейра о действиях Посланника в день совпадения пятницы и праздника. Он (Посланник) заставил нас отслужить праздничную молитву. Затем мы пошли на пятничную молитву. Он не пришел (с нами) в джами (мечеть). И мы молились в одиночку². Ибн Аббас был в Таифе, когда он вернулся, мы обратились к нему и объяснили ситуацию. Он сказал, что «он (Посланник) действовал в соответствии с Сунной»³.

25.2. Пятничный эзан (призыв к молитве)

¹ Эбу Давуд. Джума, 1073; Ибн Мадже. Салат, 1311.

По мнению Хаттаби, комментатора Эбу Давуда, «есть сомнения в ряду лиц, передавших его. Если хадис истинный, то более соответствующей ему была бы такая формулировка: «Желающий может не идти на пятницу, но он является ответственным за обеденный намаз». По моему мнению, предложение Ибн-уз-Зубейра не является приемлемым (соответствующим). Другое дело, если имеется в виду, что пятничная молитва может быть совершена до схождения (Солнца) с зенита (до зеваля). Такое мнение передается от Ибн Месуда. Но как передают от Ибн Аббаса, когда до него были доведены действия Ибн-уз-Зубейра, он сказал, что они соответствуют Сунне. Ата (Ата б. Эби Ребах, комментатор Корана. – А.Б.) сказал так: «Каждый праздник, Джума, Курбан и Рамазан (намаз по каждому празднику. – *Пер.*), совершается в птичье время (от восхода Солнца и до обеда. – *Пер.*)». Ибн Исхак передает от Ибн Мансура, а он – от Ахмед б. Ханбела. У Ахмеда б. Ханбела спросили: «Джума (пятничная молитва) (совершается) до зеваля (пока Солнце не перейдет зенит. – *Пер.*) или после него?». Он ответил: «Если совершишь до зеваля, то не пристыжу тебя». Исхак тоже сказал так. По этой причине Ибн-уз-Зубейра, возможно, и имел в виду совершение праздничного намаза в два поклона (режята), как и джумы, когда этот (праздничный) намаз совпадает с джумой (см. Эл-Хаттаби, Хамд б. Ибрагим. Китабу меалимис-сюнен. Стамбул, 1981. – Является комментарием Эбу Давуда, потому находится в его примечаниях: т. I, с. 647-648).

² В силу того, что пятничная молитва совершается «в массе», можно понять так, что они отслужили обеденную молитву.

³ Эбу Давуд. Джума, 1071.

Как следует из аята (62/9), *призыв к молитве (эзан)*¹ совершается в таком месте, где есть торговля и рынок и где можно оставить дела и пойти на молитву. Значит есть и «куда пойти», есть джами (мечеть).

В Медине были центр торговли, рынок и несколько джами (мечетей). Но пятничная молитва совершалась только в одном месте, в джами у Посланника. По словам Ибн Аббаса, после джами Посланника, пятничная молитва в первый раз была совершена в мечети Абдулкайс в Джувасе, в районе Бахрейна².

Ата б. Эби Ребах сказал, что если находишься в районе, где есть возможности удовлетворения потребностей, и в пятницу читается эзан и делается призыв к молитве, то независимо от того, слышал ты эзан или нет, идти на пятничную молитву является обязанностью (долгом). Энес иной раз направлялся из своего поместья в Завие на пятничную молитву, а иной раз нет (мечеть, где совершалась молитва, находилась в двух ферсах (11370 м.) от него)³.

Сын Каб б. Малика, Абдуррахман, рассказывает, что отец его, когда слышал в пятницу эзан, воздавал благодарность Эсаду Зураре. Я спросил у него причину этого. Он сказал: «Это он в первый раз заставил нас совершить пятничную молитву на равнине Небит, среди камней Бени Беяда⁴, в обводненном месте с названием Наки-уль-Хадман». Я спросил: «И сколько вас было в тот день?». «Сорок», – ответил он⁵.

¹ Эзан: *أذان* (на арабск.). В русском принято писать "азан". Но к произношению более близким является всё же "эзан". Потому мы пользуемся этим написанием (Пер.).

² Бухари. Джума, 11.

Ибн-ут-Тин передает от Шейха Эб-ул-Хасена, что это место было городом. В книге «Эс-Сихах» эл-Джеихери и в книге «Эл Булдан» эз-Земахшери сообщается о том, что это место было крепостью. Эбу Абид сообщает о том, что это место было городом, которое относилось к роду Абдулкайс в Бахрейне (Бедруддин эл-Айни. Умдетул-кари, т. V, с. 270).

³ Бухари. Джума, 15.

Завие: название одного из внешних районов Басры.

Ферсах – мера длины, по современным представлениям равная 5685 м. (сноска несколько сокращена. – Пер.).

⁴ Это – место поселения, находится на расстоянии мили от Медины (см. Хаттаби. Китабу меалимис-сюнен, т. 1, с. 645) (на арабск.).

⁵ Эбу Давуд. Джума, 1069.

25.3. Как идти на намаз?

Эбу Хурейре приводит следующие слова от Посланника, да благословит и приветствует его Аллах: «К намазу (молитве) не спешите бегом, идите степенным шагом; совершите рекяты (поклоны), на которые вы успели, и завершите те, на которые не успели» ¹.

25.4. Что делать после намаза?

По сообщению Эбу Мусса эль-Эшари, Посланник Аллаха сказал так: «Время пятничной молитвы начинается с того момента, как имам (духовное лицо, ведущее намаз) садится на минбер (специальное кресло) и продолжается до ее окончания» ². Пятничная молитва совершается в два рекята (поклона). Абдуллах б. Омар, да будет Аллах доволен им, рассказывает: «Посланник Аллаха не молился после пятничной молитвы до тех пор, пока не уходил из мечети, дома ³ молился еще в два рекята ⁴».

В аяте говорится так: «*После молитвы разойдитесь по земле*» (62/10). Абдуллах б. Омар на пятничной молитве увидел человека, совершающего еще два рекята. Подтолкнув его, сказал: «Ты хочешь совершить пятничную молитву в четыре рекята?». Сам Абдуллах б. Омар совершал дома еще два рекята, говоря так: «Посланник Аллаха тоже поступал так» ⁵.

Когда Абдуллах б. Омар был в Мекке и совершал пятничную молитву, он проходил вперед и совершал два рекята, затем проходил вперед и совершал четыре рекята. Когда он был в Медине, он совершал пятничную молитву, затем возвращался домой и совершал еще два рекята. Говорил, что «Посланник Аллаха тоже поступал так» ⁶.

¹ Бухари. Джума, 18.

² Муслим. Джума, 16; Эбу Давуд. Сума, 1048.

³ «Дома» – проходит у Муслима.

⁴ Бухари. Джума, 39; Муслим. Джума, 71.

⁵ Эбу Давуд. Джума, 1127.

⁶ Эбу Давуд. Джума, 1130.

Омар, до пятничной молитвы, увеличивал свою молитву. После нее возвращался домой и совершал еще два рекята и говорил, что «Посланник Аллаха тоже поступал так»¹.

Эс-Саиб рассказывает, что вместе с Муавие они совершили пятничную молитву в максуре². С нами поздоровался имам, я встал и продолжал намаз на том же месте. Муавие послал ко мне одного и сказал: «То, что ты сделал, больше не повторяй. После пятничной молитвы, не выходя наружу или немного не поговорив, не совершай другой молитвы. Ибо таким был нам приказ Посланника Аллаха. Он не хотел, чтобы намазы примешивались друг к другу. Поэтому делался перерыв на разговоры или надо было выходить наружу»³.

Эбу Хурейре приводит от имени Посланника Аллаха следующее: «Если вы будете совершать молитву после пятничной, то совершайте ее в четыре рекята (поклона)»⁴.

25.5. День пятницы (пятница)

Эбу Хурейре сообщает, что он слышал следующее от Посланника Аллаха: «Мы, являясь последней общиной, будем первыми в Судный день. И это в то время, когда другим общинам Книга была дана ранее. И пятница, по сути, была дана им, но они впали в разногласия. Аллах дал этот день нам, а другие общины оказались за нами. День иудеев – завтра (суббота), а христиан – послезавтра (воскресенье)»⁵.

Эбу Хурейре и Хузейфе сообщают от имени Посланника Аллаха: «Всевышний Аллах вынудил тех, которые были до вас, потерять пятницу. Суббота стала днем иудеев, воскресенье – христиан. Аллах ввел нас в мир и указал нам на пятницу. Так он посчитал (за священные дни) пятницу, субботу и воскресенье. Они и в Судный день будут следовать за нами. Мы – последние из живущих на земле, первые – в Судный

¹ Эбу Давуд. Джума, 1128.

² *Максуре*: специальное место в мечети, предназначенное для знати.

³ Муслим. Джума, 73; Эбу Давуд. Джума, 1128.

⁴ Муслим. Джума, 67-68; Эбу Давуд. Джума, 1131; Тирмизи. Джума, 523.

⁵ Бухари. Джума, 1; Муслим. Джума, 21.

день. А еще мы первые из всех существ, с которыми будет завершен расчет»¹.

25.6. Благодействие пятницы

Эбу Хурейре рассказывает о Посланнике: «Кто в пятницу омоется и пойдет на пятничную молитву, он словно бы принесет в жертву верблюда. Кто пойдет на втором часу, тот словно бы принесет в жертву крупный рогатый скот. Кто пойдет на третьем часу, тот словно бы принесет в жертву рогатого барана-самца. Кто пойдет на четвертом часу, тот словно бы принесет (в жертву) курицу в согласие Аллаха. Кто пойдет на пятом часу, тот словно бы принесет яйцо в согласие Аллаха. Когда имам приступает к хутбе², ангелы бывают готовы и слушают хутбу»³.

Сельман-и Фариси рассказывает о Посланнике: «Если человек моется в пятницу, очищается в меру сил, намазывается маслом или наводит на себя аромат, который находит дома, и выходит, не разводит двух людей (идет неспеша) и затем совершает молитву, предписанную ему в обязательной форме, а еще и замолкает, когда говорит имам, – ему прощаются грехи от прошлой пятницы до той пятницы»⁴.

Эбу Хурейре рассказывает от имени Посланника: «Кто моется, приходит на пятничную молитву, совершает положенный намаз, молчит до завершения хутбы, затем вместе с имамом совершает пятничную молитву, – ему прощаются грехи между этой пятницей и предыдущей и еще прибавляются три дня»⁵.

¹ Муслим. Джума, 22.

² *Хутба*: пятничная и праздничная проповедь имама в мечети. В наше время связана с осмыслением и оценкой актуальных проблем через призму Корана.

³ Бухари. Джума, 4; Муслим. Джума, 10.

⁴ Бухари. Джума, 6.

⁵ Муслим. Джума, 27.

25.7. Особая одежда для пятницы

Мухаммед б. Яхья сообщает о Посланнике Аллаха: «Если у вас есть возможность, то, помимо рабочей одежды, вы можете приобрести себе костюм для пятницы»¹.

25.8. Омовение (личная гигиена) для пятницы

Семуре б. Джундуб рассказывает о Посланнике Аллаха: «Кто совершает омовение (абдест) в пятницу, делает хорошее дело, но если искупается (примет душ), то это еще лучше»².

Абдуллах б. Омар говорит о Посланнике так: «Кто из вас приходит на пятницу (пятничную молитву), пусть моется»³.

«В то время, как Омар, сын Хаттаба, был на ногах в пятницу на хутбе, во внутрь вошел один из переселенцев⁴ сподвижника Посланника, да благословит и приветствует его Аллах. Омар так обратился к нему: «Это что за час такой?». Человек сказал: «У меня были дела, я не мог вернуться домой до зана. Смог совершить только абдест (омовение)». Омар сказал: «Опять абдест? Хорошо знаешь, что Посланник Аллаха приказывал искупаться»⁵.

Эбу Хурейре рассказывает от Посланника: «Мыть голову и тело раз в неделю – является обязанностью каждого мусульманина»⁶.

25.9. Благовоние для пятницы

Эбу Саид эль-Худри свидетельствует о Посланнике, да благословит и приветствует его Аллах: «Купаться в пятницу является обязанностью каждого вступившего в зрелый возраст. Так обстоит дело и с тем, чтобы чистить зубы и наводить на себя благовоние»⁷.

¹ Эбу Давуд. Джума, 1078.

² Тирмизи. Джума, 497.

³ Бухари и Муслим. Джума, 2.

⁴ По словам Эбу Хурейры это был Осман (см. Муслим. Джума, 4).

⁵ Бухари. Джума, 2; Муслим. Джума, 3.

⁶ Бухари. Джума, 12; Муслим. Джума, 9.

⁷ Бухари. Джума, 3.

25.10. Время пятницы

Энес б. Малик сообщает о том, что Посланник, да благословит и приветствует его Аллах, совершал эту молитву (с людьми) с началом схождения Солнца с зенита ¹.

Энес б. Малик сказал так: «По пятницам мы вставали рано, кайлуле ² переносили на время после молитвы ³». Он продолжает: «Посланник Аллаха в холодные дни совершал Пятничную молитву рано, в жаркие дни ожидал, когда спадет жара» ⁴.

Селеме б. эль-Эква сказал так: «Мы совершали Пятничную молитву вместе с Посланником Аллаха с движением солнца на запад, затем возвращались и искали тень» ⁵.

Он продолжает: «Мы совершали пятничный намаз вместе с Посланником Аллаха, возвращались, но не находили тени (даже) под основаниями стен» ⁶.

25.11. Пятничные эзаны

Эс-Саиб б. Езит сказал так: «В пятницу, когда имам садился (на свое место), читался эзан» ⁷.

Он продолжает: «Во времена Посланника, Эбу Бекра и Омара первый эзан читался со вступлением имама на минбер (на свое место при хутбе). Осман, с увеличением числа людей, ввел дополнительный, третий, эзан, который читался на эз-Зевра» ⁸.

Этот дополнительный эзан был первым эзаном, который читался с наступлением обеденного времени. Второй

¹ Бухари. Джума, 16; Эбу Давуд. Джума, 1084; Тирмизи. Джума, 503.

Солнце находится в зените и направляется на запад. Это есть одновременно начало обеденного времени.

² *Кайлуле*: короткий дневной сон. Имеет место, как правило, в часы пика солнечной жары.

³ Бухари. Джума, 16.

⁴ Бухари. Джума, 17.

⁵ Муслим. Джума, 31.

⁶ Муслим. Джума, 32.

⁷ Бухари. Джума, 24.

⁸ Бухари. Джума, 21.

читался со вступлением имама на минбер. В силу того, что эзаном назывался и икамет, читаемый до обязательной части Пятничной молитвы, дополнение стало третьим эзаном¹.

Эз-Зевра было местом в торговом центре в Медине. Ибн Батал рассказывает о нем как большом камне перед дверями мечети. Ибн Мадже и Ибн Хузейме говорят по этому поводу следующее: «Третий эзан начал читаться в торговом центре, на крыше дома с названием «эз-Зевра»².

Эбу Уаме б. Сехл б. Хунейф рассказывает: «Как Муавие сел на минбер, муэzzин начал читать молитву. Когда он стал говорить: «Аллаху экбер, Аллаху экбер», Муавие тоже повторил за ним «Аллаху экбер, Аллаху экбер». Когда муэzzин сказал: «Свидетельствую, нет Бога, кроме Аллаха», Муавие сказал: «Я тоже». Когда муэzzин сказал: «Свидетельствую, что Мухаммед является служителем Аллаха и его Посланником», Муавие сказал: «Я тоже». Когда муэдзин завершил эзан, он сказал: «О, люди, я слышал слова Посланника Аллаха на этой земле, который говорил слова, услышанные вами от меня во время чтения муэдзином эзана»³.

25.12. Хутба

Аммар б. Ясир сказал, что «Посланник Аллаха приказал нам читать краткие хутбы»⁴.

Джабир б. Семуре сказал так: «Посланник Аллаха держал краткой пятничную хутбу, сказанное им в сумме составляло несколько предложений»⁵. Он продолжает: «Вместе с Посланником Аллаха я молился много раз. И молитва его, и хутба были средней продолжительности»⁶. Он читал аяты из Корана, напоминал людям об их обязанностях»⁷.

Эбу Ваил говорит, что Аммар обратился к нам, говорил коротко и прекрасно. Когда спустился вниз, мы сказали ему:

¹ Эл-Айни. Умдетул-кари, т. V, с. 298.

² Эл-Айни. Умдетул-кари, т. V, с. 299.

³ Бухари. Джума, 23.

⁴ Эбу Давуд. Джума, 1106.

⁵ Эбу Давуд. Джума, 1107.

⁶ Часть, следующая после этого, проходит у Эбу Давуда.

⁷ Муслим. Джума, 41; Эбу Давуд. Джума, 1101.

«Эбу-л-Якзан, ты прочел нам прекрасную и содержательную хутбу. Если бы продолжил еще немного?». Он ответил: «Я слышал, что Посланник Аллаха говорил так: «Когда намаз у человека продолжительный, а хутба короткая, значит он понимает религию. Увеличивайте намаз, а хутбу держите короткой. Ибо некоторые слова возвеличивают (не к месту, не по мере – *Пер.*)»¹.

Абдуллах б. Омар сказал так: «Посланник Аллаха читал две хутбы. Он поднимался на минбер, сидел там (до окончания эзана) (вижу его как и муэдзина, читающего эзан). Затем вставал, обращался к людям и садился, ничего не говорил, затем вставал и читал хутбу»². Он продолжает: «Посланник Аллаха читал хутбу в пятницу на ногах, затем садился, затем снова вставал. Делал все это так, как это мы делаем сегодня»³.

Джабир б. Семуре передает: «Посланник Аллаха читал две хутбы, а между ними садился. Читал Коран, напоминал людям об их обязанностях»⁴.

25.13. Намаз во время хутбы

Джабир б. Абдуллах передает: «Посланник Аллаха читал в пятницу хутбу. Вошел некто. Он спросил его: «Ты совершил намаз?». Он ответил: «Нет». Посланник сказал ему: «Встань и соверши два рекьята»⁵.

Он продолжает, передавая следующие слова Посланника: «Когда кто-то из вас приходит в пятницу в то время, когда имам уже встал (на хутбу), пусть он совершит намаз в два рекьята»⁶.

Он продолжает: «В то время как в пятницу Посланник Аллаха читал хутбу, вошел и сразу сел Сулейк из рода

¹ Муслим. Джума, 47.

² Эбу Давуд. Джума, 1092.

³ Бухари. Джума, 27; Муслим. Джума, 33.

⁴ Муслим. Джума, 34; Эбу Давуд. Джума, 1094; Несеи. Джума, 1419; Ибн Мадже. Джума, 1106.

⁵ Бухари. Джума, 33; Муслим. Джума, 55.

У Бухари походит выражение «соверши два рекьята», «встань» проходит у Муслима.

⁶ Муслим. Джума, 57.

Гатафан. Посланник Аллаха сказал так: «Сулейк! Встань, соверши намаз в два рекята. Чтобы было приемлемо (кратко)». Затем продолжил так: «Если кто-то из вас войдет (в мечеть) в пятницу в то время, когда имам читает там хутбу, пусть он совершит намаз в два рекята и совершит его в приемлемой (приемлемо краткой) форме» ¹.

25.14. Не разговаривать во время хутбы

Эбу Хурейре сообщает от Посланника: «Если в пятницу, во время хутбы, ты скажешь своему товарищу «не разговаривай» (молчи), то совершишь бесполезное и ненужное дело» ².

Он продолжает: «Кто примет хороший абдест (омовение), пойдет на Пятницу и прослушает молча, тому простятся грехи от этой пятницы до следующей и к этому прибавятся еще три дня. Кто дотронется до камня ³, тот совершит бесполезное и ненужное дело» ⁴.

Об Али (пусть будет Аллах доволен им) выступающим с минбера в Куфе, рассказывают так: «Когда наступает пятница, шейтаны со своими знаменами разгуливают по рынку и под разными предлогами отговаривают людей от пятничной молитвы. А ангелы выходят раньше, садятся у ворот мечети и, пока имам не взойдет на минбер, отмечают тех, которые приходят в первый и второй час. И если человек, когда он видит имама, садится на место, с которого он может слышать его, и не станет говорить о пустых и ненужных вещах, он зарабатывает два благодеяния. А если он, когда видит его, садится на место, с которого он может слышать его, и начинает говорить о пустых и ненужных вещах, он зарабатывает себе один грех. Кто на пятничной молитве говорит своему товарищу «молчи», тот совершает бесполезное и ненужное дело. Кто совершает бесполезное и ненужное дело, тому не остается, что взять из Пятницы». Али

¹ Муслим. Джума, 60.

² Бухари. Джума, 36; Муслим. Джума, 11.

³ Речь идет о намазе, который совершается на земле. Перебирание камушков отвлекает внимание и уводит от темы.

⁴ Эбу Давуд. Джума, 1050.

так закончил свое слово: «Я слышал, как Посланник Аллаха говорил так»¹.

25.15. Молитва перед хутбой

Ибн Месут передает слова Посланника Аллаха, которые он произнес перед хутбой: «Благодарность Аллаху, от него мы просим помощи, мы просим прощения, мы ищем у него покровительства от дурных намерений души. Кому Аллах дает знание истинного пути, того никто не может сбить с него. А кого посчитает заблудшим, того никто не примет за находящегося на истинном пути. Свидетельствую, что нет Бога, кроме Аллаха. Свидетельствую и о том, что Мухаммед является служителем и посланником Аллаха. Он послал его как благовестника и провозвестника перед Судным днем. Кто станет поклоняться Аллаху и Посланнику, тот достиг совершенства. Кто станет действовать против, станет вредить только самому себе. От этого Аллаху нет никакого вреда»².

Ибн Шихаб добавляет к этой молитве следующее: «Мы просим Господа нашего Аллаха сделать нас остерегающимися тех вещей, которые станут препятствием нам в деле поклонения Аллаху и его Посланнику, следования за его благодеянием и вызывающих у него сожаление. Причиной нашего бытия является Аллах и мы принадлежим ему»³.

25.16. Сидеть близко к имаму во время хутбы

Семуре б. Джундуб рассказывает от Посланника, да благословит и приветствует его Аллах: «Присутствуйте на хутбе и будьте близки к имаму. Ибо тот, кто постоянно стоит вдалеке, если даже войдет в рай, останется там в задних рядах»⁴.

¹ Эбу Давуд. Джума, 1051.

² Эбу Давуд. Джума, 1097.

³ Эбу Давуд. Джума, 1098.

⁴ Эбу Давуд. Джума, 1108.

25.17. Аллах принимает молитву молящегося в пятницу

Джабир б. Абдуллах рассказывает от Посланника Аллаха: «(Это) двенадцать часов в пятницу. Если мусульманин попросит в этот час у Аллаха что-либо, он ему обязательно дает. Его ищите в последний час послеобеденной молитвы»¹.

Энес б. Малик рассказывает от Посланника Аллаха: «Час надежды в пятницу ищите от послеобеденной молитвы до захода солнца»².

Эбу Хурейре (да будет доволен им Аллах) рассказывает от Посланника Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах: «В пятницу есть такое время, что если мусульманин, совершая в этот час намаз (молитву), попросит у Аллаха что-либо, он обязательно дает». Посланник рукой дал понять, что время это – короткое»³.

25.18. Пятничная молитва по Ханефи

По Ханефи, чтобы пятничная молитва стала обязательным предписанием, требуется удовлетворение ряда условий. Одним из них является то, чтобы имамом этой молитвы был султан или лицо, назначенное им. Люди, не знающие причины происхождения этой точки зрения, стали трактовать султана как президента. Это означало, что пятничная молитва должна проводиться президентом или лицом, им назначаемым. Воспринимая это положение в свете ряда воображаемых условий, некоторые люди выдвинули идею о том, что условий для пятничной молитвы в Турции пока нет. Суть вопроса сводится к следующей идее: «Турция является светским государством, потому президент не может быть имамом Пятничной молитвы. Пятница является символом господства ислама. Светское управление не может принять господства ислама. По этой причине не может быть

¹ Эбу Давуд. Джума, 1048.

² Тирмизи. Джума, 489.

³ Бухари. Джума, 37; Муслим. Джума, 13.

совершена и пятничная молитва за имамами, назначаемыми этим управлением».

Большое число мусульман, среди которых значительную часть составляет молодежь, оказалась под влиянием этого мнения. Пятничная молитва перестала практиковаться и это стало оцениваться как борьба (джихад) за господство ислама в обществе.

Но Ханефи никак не может принять отказа от Пятничной молитвы. По этой причине те, которые выступают против нее и препятствуют ей, несут ответственность за это.

А вот и хадис, на котором основывается Ханефи.

Джабир б. Абдуллах рассказывает об одном из выступлений Посланника, да благословит и приветствует его Аллах: «О, люди! Прежде чем вы умрете, вы расскажите и направьтесь к Аллаху. Пока вас не займут дела, спешите совершить добрые дела. Постоянно помня об этом давайте щедрую милостыню, делая это скрыто и открыто, чтобы вы могли войти в связь с вашим Господом, чтобы ваше благо было полным, чтобы вы получали помощь и чтобы ваши недостатки были покрыты.

И знайте это хорошо, что Всевышний Аллах предписал вам в обязательной форме Пятничную молитву с этого места, с этого дня, с этого месяца, с этого года и вплоть до самого Судного дня. *Пока я в жизни или после меня, кто при справедливом или несправедливом правителе, не усвоит этого или не примет обязательности предписания о совершении Пятницы (Пятничной молитвы), – пусть Аллах не приведет его два ворота в один (не задушит его. – Пер.). Пусть Аллах не делает его дело успешным.* Смотрите! У такого человека не принимается ни совершаемая им молитва, ни его закят, ни совершаемый им хадж, ни его пост и не принимается то хорошее, что он делает. Но если он раскается, это другое дело. Аллах принимает раскаяние раскаявшегося»¹.

¹ Ибн Мадже. Икаметус-салах, 78.

Как будет показано ниже, этот хадис и послужил для Ханефи основой для суждения о том, что Пятничный намаз должен совершаться султаном или назначаемым им лицом ¹.

В силу того, что повествующие об этих хадисах Абдуллах б. Мухаммед Эл-Адеви и Али б. Зейд б. Джедан были слабыми лицами ², то и хадис с документальной стороны был признан слабым ³ и в некоторых книгах Ханефи по мусульманскому праву (кодексу) не был признан за основание для темы о султанах. Эл-Хидае является одной из этих книг.

Согласно Алауддину эл-Касани, «Посланник, да благословит и приветствует его Аллах, четыре функции относил к руководству и Пятницу (Пятничную молитву) считал одной из них». Но Кемалуддин б. Хумам относил это слово к Хасану Басри ⁴. Имам Серахси считал это слово не хадисом, а произведением. Это от того, что слова сподвижников или предков тоже назывались произведением ⁵. По этой причине и Мебсут ⁶ поддерживает Ибн Хумама. Мы тоже не нашли этот хадис в книгах о хадисах.

Основным аргументом у Ханефи является «маслахат». Маслахат направлен на то, чтобы привести некое дело в лучшее и полезное состояние. Его противоположностью является «мевседет». Ислам в принимаемых им решениях постоянно ориентируется на лучшее и полезное (маслахат). По этой причине эти решения не имеют рядом с собой ничего, более лучшего.

В отношении маслахата можно утверждать, что он поддерживает общественные интересы. Совершение Пятничной молитвы султаном или назначенным им лицом

¹ Эту идею выдвинули из ханефистов Шемседдин эс-Серахси (ум. в 483г.), Алауддин эл-Касани (ум. в 587г.) и Кемаледдин б. Хумам (ум. в 593г.) (календарь хиджры).

² К передатчикам хадисов предъявляются определенные требования: они должны отличаться памятью, уметь объективно передавать (пересказывать) события, быть носителями высоких нравственных качеств и т. д. При их недостаточности они оказываются «слабыми лицами».

³ Ибн Мадже. Икаметус-салах, 78.

⁴ Кемалуддин б. Хумам. Фетхул-кадир. Египет, 1315/1897, т. I, с. 412.

⁵ О.Н. Билмен. Исламский юридический словарь (камус). Стамбул, 1967, т. I, с. 26 (на турецк.).

⁶ «Эл-Мевсут» является произведением Шемсуддина эс-Серахси (ум. в 483 х.) (см. сюда также 25.18.1).

имеет общественную пользу, то есть направлено на пользу мусульман. Так, на пятничную молитву собираются мусульманские мужчины, достигшие зрелого возраста и проживающие в данной местности. Если заранее не будет определено лицо, под руководством которого должна состояться пятница, то это может стать причиной недоразумений и конфликтов, вплоть до тех, которые могут иметь смертельный исход (об этом будет сказано еще ниже). Читаемая на пятнице хутба тоже может провоцировать людей к этому. И еще одно. Если власти не примут требуемые меры, внутренние и внешние враги могут напасть на мусульман в процессе намаза и уничтожить их. В силу этого, когда пятничный намаз совершается под руководством правительственных органов, эти проблемы отпадают сами собой. По этой причине присутствие на Пятничном намазе султана следует признать соответствующим общественным интересам.

Если лицо, которое должно руководить Пятничной молитвой (имам), удовлетворяет предъявляемым ему требованиям, то этого в данном случае вполне достаточно, т. е. на намаз не влияют некие отрицательные стороны назначающего его управления. Если нет султана или назначенного им лица, мусульмане могут выбрать имама из своей среды. По этой причине «условие султана» не может стать основанием для отказа от Пятничного намаза (молитвы).

Пятничный намаз Посланник, да благословит и приветствует его Аллах, совершал в течение всей своей жизни. Он был одновременно и посланником, и руководителем государства. Эта традиция продолжалась и после него. В центре пятничный намаз проходил под руководством халифов, в провинциях – под началом местных руководителей. В этом смысле можно сказать так, что «условие султана» существует с исторических времен, оно является элементом пятничной практики.

По представлениям Ханефи, включающий в себе эти условия маслахат согласуется с шариатом (духовными законами), и предписания могут основываться на нем ¹.

¹ О.Н. Билмен. Исламский юридический словарь (камус), т. I, с. 199-200.

Отсюда и происходит у них «условие султана» в Пятничной молитве.

«Султан» понимается как верховное исполнительное лицо того места, где совершается Пятничная молитва (намаз). Т. е. это верховное лицо меняется в зависимости от места и характерного для него уровня административного управления. Если местная (верховная) власть и представляющее ее первое лицо не могут принять участие в намазе, что может иметь место по целому ряду социальных причин (анархия, стихийное бедствие и др.), то мусульмане, избрав из своей среды имама, могут совершить намаз под его руководством.

А теперь мы рассмотрим тему по основным источникам Ханефи.

25.18.1. «Эл-Мибсут»

Книга Шемсуддина эс-Серахси (ум. в 483 х.) «Эл-Мибсут» является комментарием шести книг имама Мухаммеда ¹, который доводит точку зрения Ханефи до будущих поколений. Взгляды, изложенные в этих шести книгах, называются захирур-ривае. Принимается, что эти взгляды дошли до нас вполне надежными путями. Положения «Эл-Мибсута», связанные с темой, следующие: «По нашему мнению султан является условием Пятницы (Пятничной молитвы). Да будет Аллах доволен им, Имам Шафии не разделял этого мнения. Сравнивая пятничный намаз с другими обязательными намазами, он считал, что султан и народ находятся в этом случае в одном и том же положении. Нашим основанием является хадис, который передает Джабир (да будет доволен им Аллах): «...При имаме (руководителе), злом или добром, покидающий намаз...». В этом хадисе Посланник, да благословит и приветствует его Аллах, для наказания того, кто покидает Пятницу, выдвигает такое условие, как наличие имама, т. е. руководителя. В произведении (то есть слове, относящимся к сподвижникам), как уже отмечено, говорится «о четырех обязанностях

¹ Это следующие книги: 1 - Эл-Асл (другое название Эл-Мибсут), 2 - Эз-Зиядат, 3 - Эл-Джамиус-сагыр, 4 - Эл-Джамиул-кебир, 5 - Эс-Сиерус-сагыр, 6 - Эс-Сиерул-кебир (все на арабск.).

(функциях) руководителей, одной из которых является Пятница». А еще люди для совершения Пятницы оставляют маленькие группы и собираются в одно место. И если не будет «условие султана», могут иметь место беспорядки. Некоторые люди могут заранее прийти в джами (мечеть) и совершить Пятницу сами по себе (в соответствии со своими целями). В этом случае, люди, пришедшие за ними, могут упустить Пятницу. В этом можно видеть открытую провокацию (фитне). По этой причине пятничный намаз возложен на имама (руководителя), которому вменено в обязанность быть справедливым в делах людей и отношениях с ними. Это будет мерой более соответствующей для упреждения смуты и беспорядков»¹.

25.18.2. «Эл-Бедаи»

Произведение Алауддина эл-Касани (ум. в 587 х.) «Эл-Бедаиус-санаи...» (на арабск.) является одним из надежных источников Ханефи. Точка зрения автора изложена так:

«По нашему мнению, султан является условием гармоничной (совершенной) Пятницы (условием проведения Пятницы на требуемом или должном уровне). По этой причине, если султана или назначенного им ответственного лица нет, то совершение Пятницы нельзя считать целесообразным. Имам Шафии не считал султана условием Пятницы. Согласно ему, Пятница является обязательным намазом, и как в других (обязательных) намазах присутствие султана не является условием для его совершения. Нашим основанием является хадис, в котором есть такие слова Посланника, да благословит и приветствует его Аллах: «...Когда есть справедливый или несправедливый имам (руководитель)...». Из хадиса следует, что условием наказания человека, не совершающего Пятницы, является наличие (присутствие) имама (руководителя). А еще сообщается о том, что Посланник, да благословит и приветствует его Аллах, «отнес четыре должности к руководителям и Пятницу назвал в их числе». А еще для порядка на пятничном намазе требуется «условие султана».

¹ Шемсуддин ес-Серахси. Эл-Мабсут. Египет, 1324/1906, т. II, с. 24.

Без него могут быть беспорядки (смута, нарушение закона). Это связано с тем, что Пятница совершается с привлечением большой массы людей. Руководить такой молитвой, на которую собираются люди со всего города, – это считается почетом, доверием и уважением. Лица, которые думают о том, чтобы завоевать уважение и стать руководителями, вступили ли бы между собой в соревнование за то, чтобы совершать Пятницу (быть на ней имамом), на почве чего между ними бы возникали споры и разногласия. А это бы вело к столкновениям, которые могли закончиться смертью людей. По этой причине эта обязанность была возложена на вали (местного руководителя). Он должен был или сам руководить Пятницей, или возложить эту функцию на соответствующее должностное лицо. В этом случае люди стали бы избегать споров относительно того, кому быть имамом.

Если султан не участвует на Пятнице, приходящие в джами группы станут совершать намаз в отдельности, что, в итоге, приведет к утрате пользы от нее. Ибо пятничный намаз совершается всеми людьми вместе для обретения ими добродетели (фазилета). Или намаз совершается только один раз. В этом случае намаз совершают те, которые совершили его перед этим, а те, которые подошли вслед за ними, пропускают его. В силу всего этого совершение Пятницы султаном в полной мере соответствует ее целям. После того, как народ соберется на Пятницу, султан, в качестве имама, либо сам лично совершает молитву, либо ее совершает назначенное им лицо».

Если султана нет...

Отсутствие (по каким-либо причинам) имама или уполномоченного лица, по мнению имама Керхи, может быть преодолено назначением имамом человека из числа самого народа путем согласия между людьми. В книге «Эл-Уюн» отмечается, что и имам Мухаммед (ученик Эбу Ханифе) разделял это мнение. Когда Осман оказался в окружении анархистов, люди пошли к Али и он возглавил Пятничную молитву.

В «Эл-Уюне» сообщается еще и следующее об Эбу Ханифе: Если умрет вали (мэр) города и сообщение о его

смерти не дойдет до Пятницы до халифа, пятничный намаз совершает заместитель умершего или начальник службы безопасности (полиции) или кади. В этом случае намаз считается совершенным по правилам. Но при этом не допускается, чтобы имама назначил сам народ. Это связано с тем, что эти должностные лица полномочны совершать намаз вместо вали при его жизни. После его смерти, до тех пор, пока халиф не передаст должность вали другому лицу, их полномочия (в том числе и в части совершения пятничного намаза вместо него) продолжают оставаться в силе.

В книге «Невадирус-салат» сообщается о следующем: «Если вновь назначенный султан прибудет на хутбу, которая читается предыдущим султаном, и если он пожелает продолжение хутбы, то совершение пятничного намаза им следует считать соответствующим его задачам. Ибо старый султан читал хутбу с его разрешения и был в позиции назначенного им лица. Если новый султан не захочет, чтобы предыдущий (султан) продолжал хутбу и после молчаливого ожидания захочет руководить молитвой, то этого уже нельзя будет принять. Он может совершить только обеденный намаз. Молчаливое наблюдение за происходящим может указывать на его желание о завершении хутбы (совершающим его имамом), но оно может означать и несогласие с этим. В таких непонятных (двусмысленных) ситуациях хутба не может быть принята.

Если новый султан явился тогда, когда первый (предыдущий) завершил хутбу, совершение им намаза не может быть принято. Ибо прочитанная хутба принадлежит имаму (султану), освобожденному от должности. А второй – не прочел свою хутбу. Хутба является условием пятничного намаза. Все это имеет силу в условиях, когда первый султан информирован о втором. Если первый не в курсе прибытия (присутствия) второго, и, прочитав хутбу, совершает намаз и, если вновь прибывший не возражает против этого, то намаз считается действительным. Ибо первый, не зная о прибытии второго, не может быть снят с должности. Но его должность является завершенной, если он получает соответствующее письменное уведомление или ему сообщает об этом специальный посланник.

Если раб, став султаном (руководителем), станет совершать Пятницу, сам или назначаемое им лицо, то этот намаз считается действительным. В таком же положении находится и султан в дороге. Ибо Посланник, да благословит и приветствует его Аллах, в год покорения им Мекки, находясь в положении человека, пребывающего в дороге, совершил там Пятницу. А однажды он после обеденного намаза в два рекята сказал мекканцам так: «Мекканцы! Вы завершите ваш намаз, мы находимся в дороге». Относительно раба (в плане темы) мы основываемся на следующих словах Посланника, да благословит и приветствует его Аллах: «Если вам в качестве султана (руководителя) назначается раб, абиссинец (эфиоп) с отрезанным носом, поклоняйтесь ему». Если бы такой человек не мог бы быть имамом (на молитве), то и о поклонении ему не могло бы быть и речи.

Условиям пятничного намаза не соответствует, чтобы имамом на нем была женщина или ребенок, не достигший совершеннолетия. Они не могут быть имамами и на других намазах. Женщина, будь она даже султаном (руководителем), должна назначить соответствующее должностное лицо в качестве имама для Пятницы. И оно должно руководить намазом. В таком случае намаз считается совершенным по правилам. Женщина-султан и женщина-кади (судья) – это реальные явления в жизни»¹.

25.18.3. «Эл-Хидае»

Книга Бурханеддина Али б. Эбибекр эл-Мергинани (ум. в 593 х.) «Эл-Хидае» также является одним из надежных источников данного направления (Ханефи). О теме в ней говорится следующее:

«Пятничный намаз не может быть совершен никем другим, кроме султана и назначаемого им лица. Ибо этот намаз совершается с привлечением большой массы людей. В этом случае по вопросу о том, кто может встать перед этими людьми, кто будет руководить Пятницей и по другим вопросам может выйти непонимание. По этой причине для должного

¹ Алауддин эл-Касани. Эл-Бедаиус-санаи... Бейрут, 1394/1974, т. I, с. 261-262.

совершения пятничного намаза приведение в исполнение этого условия (привлечения на должность имама султана или назначаемого им лица. – *Пер.*) является неизбежным»¹.

Если обратить внимание, что при выдвижении «условия султана», в качестве основания не приводится аят (из Корана) или хадис. Говорится о недопущении беспорядков на основе маслахата (наилучшем решении для данного случая, выработке приемлемого для всех решения). В старые времена в джами (мечетях) не было должностных имамов (то есть лиц, специально назначаемых для совершения намаза). Намазом руководил один из собравшихся (верующих). Это позволяет легко понять точку зрения Ханефи. Она характерна для такого периода в истории веры, когда в ней отсутствовали должности имамов при джами (мечетях).

25.18.4. «Фетхул-Кадир»

В своей книге «Фетхул-Кадир» Кемалуддин б. Хумам (ум. в 681 х.) говорит так: «Когда умирает вали (мэр) города, до тех пор, пока на его место не будет назначен новый вали, намаз совершает назначенное им (должностное) лицо или руководитель (начальник) службы безопасности (полиции) или кади (судья).

Если кто-то силой захватывает управление городом и в полном смысле ведет себя как вали, Пятница может быть совершена с его присутствием. В этом случае он становится султаном и условие оказывается удовлетворенным»².

25.18.5. Ибн-и Абидин

Под именем Ибн-и *Абидин* получил известность Мухаммед Эмин б. Омар (1198-1252 х.), ученый периода Османов, живший в 19-ом веке. Он говорит так: «В книге «Эл-Татархание» о *фетва* (книга собраний фетва. – *Пер.*)³, есть такая фетва: «Султан, назначающий имама на Пятничный

¹ Бурханеддин Али б. Эбибекр эл-Мергинани. Эл-Хидае, т. I, с. 412 (вместе с Фетхул-кадиром).

² Кемалуддин б. Хумам. Фетхул-кадир, т. I, с. 412.

³ *Фетва* (повторим): ответ, решение, комментарий, разъяснение и т. д. муфтия (муфтията) по вопросам веры (шариата).

намаз, необязательно должен быть мусульманином (быть мусульманином не является обязательным условием для него. – *Пер.*)». «В районах, в которых вали являются кяфирами, совершение мусульманами пятничных и праздничных намазов является дозволительным»¹.

Поскольку «условие султана» связано с недопущением беспорядков на Пятнице, постольку необязательным является и требование быть мусульманином для должностного лица, назначающего имама пятничного намаза. С этим назначением никто не может быть и препятствием для имама в деле исполнения им своих функций. Таким образом пятничная молитва совершается в условиях порядка и спокойствия.

Понятие «султан»

«Султан» понимается как верховное управляющее лицо данного места (поселения) как административной единицы (района, города, региона, страны). Иначе, «султан» – это верховная власть в системе административно-государственного управления. Его уровни – от местной до центральной – образуют пирамиду значений понятия «султан». На местном уровне «султаном» является местный руководитель (глава администрации), на среднем – средний, на высшем – высший. В силу того, что президент страны является верховным носителем власти, полномочия совершения пятничного намаза в столице принадлежат ему.

Омар Насухи Билмен говорит так: «Пятничный намаз должен совершать высший носитель власти (города, района) или, с его разрешения (назначения), другое (должностное) лицо»².

25.18.6. Положение имама

Пятничный намаз может совершаться как за благочестивым (праведным), так и за грешным имамом. Одно лицо, придя к Мухаммед б. эн-Надру, заявило ему:

¹ Ибн Абидин. Хашиету реддил-мухтар... Каир, Матбаа-и Амуре, т. IV, с. 427.

² О.Н. Билмен. О предписаниях ислама. Стамбул, 1962, с. 210 (на турецк.).

«У меня есть соседи, но по своей прихоти они не посещают пятничный намаз».

Эн-Надр сказал: «Смотри, а что ты скажешь в отношении человека, который идет против Эбу Бекра и Омара?».

– Плохой человек! / – А если он идет против Посланника, да благословит и приветствует его Аллах? / – Посчитаю за кяфира. / – А если он пойдет против Всевышнего Аллаха, что тогда?..

Он растерялся, а когда пришел в себя, продолжил так: «Ради Аллаха, кроме него другого Бога нет, вы тоже будьте против него. Ибо Всевышний Аллах говорит так: *«Уверовавшие! Когда в пятницу делается призыв на намаз (молитву), сразу направляйтесь на то, чтобы вспомнить Аллаха»*. Всевышний Аллах знал о том, что Аббасиды возьмут власть в свои руки. Пятничный намаз является одним из открытых символов ислама. Его совершают руководители, и никто другой, кроме них. Не совершать намаз (стоя) за ними, все равно, что не совершать его вовсе»¹.

26. ПОСТ И НАМАЗ У ЖЕНЩИНЫ В КРИТИЧЕСКИЕ ДНИ

Всевышний Аллах говорит так: *«Тебя спрашивают о положении женщин в период месячных (в критические дни). Скажи, что это есть определенная трудность. В эти дни месячных оставьте их в покое, не приближайтесь к ним, пока они не очистятся. После того, как они совершенно очистятся, приближайтесь к ним с места, указанного вам Аллахом. Аллах любит раскаявшихся, любит также и чистоплотных»* (2/222).

Проходящее в аяте выражение (предписание, приказ) *«не приближайтесь к ним, пока они не очистятся»*, можно рассматривать как указание на то, что женщина в период месячных не является чистой. Для намаза требуется омовение (частичное или полное). Говорящий об этом Коран, завершает эту мысль так: *«...Аллах не желает доставлять вам трудность, но он желает... чтобы вы были чистыми»*

¹ Ибн Кудаме. Эл-Мугни. Бейрут, 1404/1984, т. II, с. 27.

(5/6). В силу того, что женщина в период месячных не считается чистой, намаз делается невозможным для нее. По этой же причине она не может считаться и ответственной за него (за его неисполнение). Аллах говорит так: «Аллах не нагрузит ни на кого сверх его сил» (2/286).

Одна женщина (Умму Хабибе бинти Джахш) пожаловалась Посланнику на кровь. Он сказал ей: «Пока это беспокоит тебя, ты не совершай намаза, потом помойся и соверши намаз»¹.

Поскольку женщина в период месячных не является ответственной за намаз (его исполнение), она не может быть ответственной и за его перенесение. Женщина по имени Муазе рассказывает:

«Я спросила у Айши (супруги Посланника): «Почему женщина в период месячных держит пост, а намаз не совершает?».

Она ответила: «Ты разве Харурие?»². Женщина: «Нет, я не Харурие. Но я спрашиваю». Тогда она сказала: «Когда с нами случается это явление, нам предписано держать пост, но совершать намаз не предписано»³.

Людей вводит в заблуждение слово *قضی* (каза – оказия). Оно, когда употреблено в Коране и Сунне, по отношению к службе (поклонению, богослужению), несет смысл своевременного исполнения обязанностей (предписаний). К примеру: *فإذا قضيتم مناسككم* – когда вы завершите паломничество (2/200), *فإذا قضيتم الصلاة* – когда вы совершаете намаз (4/103) и т. Д.⁴.

Эл-Фейуми (ум. в 770/1368-69)⁵ говорил так: «Ученые использовали (понятие) «каза» для тех форм (поклонения, службы), которые совершались за пределами своего времени, а «эда» – для тех, которые совершались в свое (положенное)

¹ Муслим. Хайз, 65.

² Харурие: харуриец (из Харуры).

Харура: место, где собирались иностранцы из рядов Али во время сиффинской войны (см. Э.Р. Фиглали (E.R. Fiğlalı). Иностранцы. – Исламская энцикл., 1997, т. XVI, сс. 169-175).

³ Муслим. Хайз, 67.

⁴ Kitab'ul-ayn, Tac'ul-Arus, Lisan'ul-Arab, es-Sihah, el-Misbah'ul-munir. *قضی* mad.

⁵ Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi, Feyyūmî mad., İst., 1995.

время. Это противоречит словарному значению понятия, но является термином, позволяющим различать эти два времени»¹. Во времена Посланника такого термина не было. Потому то, что у Айше-валиде проходит как *قضى*, следует понимать как «эда».

В связи с понятием «каза» Ибн Теймие говорит так:

«*Каза (القضاء)* в словах Аллаха и Посланника означает своевременное и полное совершение богослужения. Следующие аяты показывают это:

«По завершении намаза разойдитесь по земле и добивайтесь награды Аллаха (действуйте так, чтобы он одарил или вознаградил вас. – Пер.)» (62/10).

«Когда вы завершили хадж (паломничество)» (2/200).

Часть правоведов позже стала интерпретировать эти понятия, придав им значение терминов, так: «каза» стала пониматься ими как перенесенное богослужение или богослужение, совершаемое за пределами своего времени, а «эда» – как богослужение, совершаемое в свое время. У Посланника ничего подобного нет! В то время как понятие «каза» использовалось в значении понятия «эда», они утверждают, что в ходе ниспослания Корана оно использовалось в этом значении реже. По этой причине они дискутируют вопрос о том, что понимается под следующими словами Посланника: «совершайте ту часть богослужения, на которую вы успели, а ту, на которую не успели, переносите ее в качестве «каза». По другой версии говорится так: «совершайте ту часть богослужения, на которую вы успели, а ту, на которую не успели, завершите». Ни в одном из этих своих слов Посланник не имел в виду совершение богослужения после его времени. В принципе, в словах Аллаха и Посланника нет ничего о совершении богослужения за пределами своего времени. Но время имеет в данном случае две формы: одну, общую для всех, и другую, особую, для инвалидов (больных). Совершение намаза просыпающимся со сна человеком или позабывшим о нем и совершающим его при его воспоминании – относятся к этой

¹ Ahmed b. Muhammed el-Feyyûmî, el-Misbah'ul-Munîr, Lübnan, 2001, s. 519.

категории. Это есть время, определенное для них Аллахом, для других нет (особого) времени богослужения»¹.

Если с учетом приведенных соображений вернуться к теме, то можно видеть различное отношение к посту и намазу во время месячных. Месячные не являются преградой для поста. Но они становятся преградой для намаза. Об этом говорят и приведенные выше слова супруги Посланника. Повторим: «Когда с нами случается это явление, нам предписано держать пост, но совершать намаз не предписано». И в суре Бакара условиями, нарушающими пост, являются следующие: есть, пить и входить в половую связь. Месячные здесь не значатся. А еще и сразу вслед за этим говорится так: *«Это – границы, положенные Аллахом, не приближайтесь к ним» (2/187)*. Если после этого начать утверждать, что месячные являются помехой для поста, это будет уже «не приближаться», а «переходить» границы...

Арабское слово «пост» (صوم) означает сдерживать себя, быть препятствием самому себе. Человек, держащий пост, сдерживает себя в вопросах еды, питья и половой связи². Месячные не являются здесь преградой. По этой причине их нельзя считать фактором, нарушающим пост.

В приведенном выше аяте месячные характеризуются как «трудность для женщины». С точки зрения поста она подобна болезни. После того, как Всевышний Аллах позволил больным и тем, которые в дороге, не держать пост. Он говорит так: *«Аллах желает легкого для вас, он не желает трудного» (2/185)*.

Те, которые по причине болезни, не могли держать пост в месяце Рамазане, переносят его (эти дни) на последующее время. Таково и положение женщины в период месячных. То есть она может перенести пост на другое время по причине болезни. Что же касается месячных, то они являются, как отмечено, препятствием для намаза. Потому намаз не переносится, а просто откладывается до ее очищения.

Мусульманские правоведы запрещают женщинам в состоянии месячных держать пост в Рамазане и переносят

¹ İbn Teymiye, Mecmuu Fetâvâ Teymiye, 1. baskı, 1382 h., c. XII, s. 106.

² Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, صوم.

его. При этом они не приводят требуемых оснований. И это в то время, когда Аллах разъяснил пост даже шире, чем другие формы поклонения. Он говорит так: *«Это – границы, положенные Аллахом, к ним не приближайтесь. Аллах так разъясняет свои аяты людям, может остерегутся (защитятся)» (2/187).*

Подытожим. Аллах со всей четкостью определил особенности поста в Коране, в соответствии с которыми четко определяется и положение женщины в связи с этой темой. Нет никаких указаний и у Посланника на запрет на пост у женщин в период месячных. Как в этом свете выглядит решение о запрете поста для женщин в период месячных?.. Аллах говорит «о неприближении к границам, положенным им». Если после этого считать месячные препятствием для поста, то это не только «неприближение», это откровенный выход «за все пределы»... Ни у кого такого права нет!..

27. ВЫКУП ЗА ПОСТ

Всевышний Аллах говорит так: *«Известные дни... Если кто из вас будет в эти дни болен или будет в дороге, пусть он держит пост (оруж) по числу этих дней в другие дни. Для тех, которые могут держать его, требуется еще и выкуп в размере, достаточном для того, чтобы накормить бедного. Кто сделает некое доброе дело по своему внутреннему повелению, это будет для него еще лучше. Держать пост для вас еще лучше. Если бы вы только знали это... » (2/184).*

То, что мы перевели как «для тех, которые могут держать его», ученые трактуют в отрицательной форме (не могут держать его). Это вызывает удивление... Попытаемся понять этот подход.

27.1. Положительное трактование

Когда выражению *وعلى الذين يطيقونه* (из 2/184) придается положительный смысл (те, которые могут держать его),

местоимение «которые» относится либо «к больным и тем, которые находятся в пути и которые могут перенести свой пост», либо к слову «пост» (الصيام) из предыдущего аята (2/183).

27.1.1. Направленность местоимения на пост (الصيام)

Те, которые относят «его» (из выражения: те, которые могут держать его) к посту из 183-его аята (Бакары), считают, что речь идет о людях вполне здоровых и не находящихся в пути. Раньше они были самостоятельны (свободны) в вопросе поста (решали его по своему усмотрению). Они могли держать пост, а могли и накормить бедного. Затем был ниспослан такой аят: *«Кто из вас доживет до Рамазана, пусть проведет этот месяц, постясь...»* (2/185). С этим старое предписание было отменено¹ и в силу вошло новое, в соответствии с которым аят 184 получил следующий вид: *«Держите пост в известные дни. Кто из вас (в эти дни) будет болен или будет в дороге и не сможет держать пост, пусть держит его по числу этих (пропущенных) дней в другие дни. Те, которые не будут держать пост, не являясь больным или находящимся в дороге, будучи в силе (в нормальном здравии), вместо него (поста) им надлежит дать выкуп в размере, достаточным для того, чтобы накормить бедняка...»*.

Все это можно понять так, что в начальные времена больные и находящиеся в дороге могли переносить исполнение поста на последующие дни, а те, которые могли держать, были свободны, то есть могли и держать, и не держать его. В последнем случае они должны были внести выкуп (в размере, достаточном для того, чтобы накормить бедного). Это – противоречие, которого в Книге Аллаха не может быть. А еще оно может быть подвергнуто критике с трех сторон.

а. По рассматриваемому вопросу аят говорит не о свободном (предпочтительном) выборе, а об обязательной процедуре: *وعلى الذين يطيقونه فدية طعام مسكين* / «Для тех, которые могут держать его, (если они откажутся. – Пер.) необходим

¹ Эбу Хаян Мухаммед б. Юсуф эл-Энделуси эл-Гирнати (654-754 х.). Эл-Бахрул-мухит... (тафсир). Бейрут, 1412/1992, т. II, с. 189.

выкуп в размере, достаточным для того, чтобы накормить бедняка». Такой, обязательный, характер предписания проходит и в других аятах Корана. К примеру, в этом же (обязательном) духе говорится и о молочной матери. Ее содержание относится к отцу ребенка, является его обязанностью. Аят таков: *وعلى المولود له رزقهن وكسوتهن بالمعروف* / «Обеспечение (потребностей) (молочной матери) в еде и одежде является обязанностью отца ребенка» (2/233). Трактование данного аята и подобных ему как обязательных предписаний, не дает оснований для трактования рассматриваемого аята (2/184) как предписания необязательного и добровольного (определяемого по своему выбору)¹.

б. Здесь нельзя говорить об отмене (одного аята другим). В случае отмены имеет место либо одинаковое предписание в обоих аятах, либо его облегчение во втором случае (в отменяющем аяте). Всевышний Аллах говорит так: *«Если мы отменяем некий аят или заставляем забыть его, на его место приводим более полезный или соответствующий (равный) ему»* (2/106). Но в данном случае мы имеем движение к более тяжелому предписанию. Такой отмены не может быть².

с. Третья особенность такова: в аяте говорится о переносе поста для больных и находящихся в дороге. В силу того, что местоимение относится «к самому близкому» (объекту в предложении), чтобы трактовать «его» не как «перенос поста» (из 184-го аята), а как «пост» (из 183-го аята), для этого должны быть соответствующие признаки, которых в данном случае нет. Таким признаком, по нашему мнению, может быть милостыня, раздаваемая в праздник поста Рамазан. В этом случае аят получает вид: *«Тем, которые способны держать пост в Рамазане, (если они его не держат), требуется, в качестве выкупа, накормить немого (слабого) человека»*.

Выкуп является компенсацией (покрытием) тех недостатков, которые имеют место у человека в поклонении

¹ Изложение (а) упрощено (см. с. 166) (Пер.).

² Тема отмены аятов рассматривается ниже (см. 37).

(служении) ¹. Икриме сообщает от Ибн Аббаса: «Посланник наш задумал милостыню (фитре) как обязательную меру для очищения постящегося от всех пустых и грязных слов, которые могут сойти с его уст, и как средство для пропитания людей, оставшихся в безвыходном положении. Кто подает ее (в праздничный день) до намаза, это оценивается как принятый закят. А кто подает после намаза, это становится милостыней» ².

Абдуллах б. Омар говорил: «Посланник Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, посчитал фытыр (фитре) или рамазанскую милостыню в один са ³ из фиников или ячменя, обязательной для мужчины и женщины, свободного и раба. Люди заменили это на пол-са пшеницы» ⁴.

Пост является обязательным предписанием для каждого мусульманина – мужчины, женщины, свободного и раба. Хадисы трактуют и фитре как обязательное предписание. Выражение аята «те, которые могут держать пост», соответствует этому хадису (покрывается им).

27.1.2. Местоимение указывает на перенесенный пост

Трактующие «его» в выражении «те, которые могут держать его», как указание на «перенесенный пост», разделяются между собой на две группы.

1. Больные и находящиеся в дороге, в свою очередь, делятся на две категории. Одни из них не могут выдержать поста, потому переносят его на более поздний срок. Другие могут без больших трудностей держать пост. Вот об этой части и повествует аят, оставляя им право выбора между постом и выкупом. Фахруддин Рази (ум. в 606 х.) считает, что кроме этих взглядов другим доверять нельзя ⁵.

¹ Рагиб эл-Исфагани. Коранический словарь, فدي.

² Эбу Давуд. Зекат, 18.

³ Са: единица веса, равная 3920 г.

⁴ Бухари. Зекат, 77.

⁵ Фахруддин эр-Рази. Эт-Тафсируль-кебир (тафсир). Ливан, 1420/1999, комм. аята 2/184.

По нашему мнению, в аяте говорится об обязательном предписании, основываясь на котором нельзя говорить о свободе выбора (свободе действий).

Согласно Эбу Хайяну, Имам Малик комментировал этот аят так: «Для того, за кем останется перенесенный (неисполненный) пост с прошлого Рамазана, в то время, как у него была сила держать его, до прихода месяца Рамазана требуется фидие (выкуп)»¹. Чтобы принять это мнение, требуется основание. У нас такого основания нет.

2. Те, которые были больны или находились в пути, наряду с перенесенным постом, должны дать выкуп². Сообщающий об этом Эбубекр эл-Джессас (ум. в 307 х.) не говорит о том, к кому это относится и чем это вызвано.

По нашему мнению, у этой позиции есть основание. Ибо в арабском языке местоимение указывает на самое близкое, для указания на более удаленное требуются соответствующие признаки (связи или условия). Здесь самым близким к местоимению понятием является «держат пост в другие дни», т. е. понятие «перенесенного» поста (каза). Необходимость выкупа (фидии) для больного или находящегося в дороге в случае перенесения им рамазанского поста (с последующим его совершением) согласуется и с положениями Корана о фидии. Всевышний Аллах говорит так: *«Совершайте хадж и умре для (во имя) Аллаха без недостатков. Если вы сталкиваетесь с препятствиями, пошлите курбан (жертвенное животное), который соответствует вашим возможностям. Пока курбан не дойдет до своего места, не стригитесь. Кто из вас будет больной или у него будут нездоровье (болезнь) с головой (отчего он должен постричься), (ему, в качестве) выкупа (фидии), требуется пост, милостыня (садака) или курбан (принести в жертву животное)»* (2/196).

Не стричь волосы до завершения хаджа или умре является его условием. Постригшийся нарушает его. Оно компенсируется выкупом... В аяте говорится о том, что *«держат пост – это лучше для вас»*. По этой причине люди,

¹ Эбу Хаян. Эл-Бахруль-мухит... (тафсир), комм. аята 2/184.

² Эбубекр Ахмед б. Али эр-Рази эл-Джессас. Ахамул-Куран (Предписания Корана). Стамбул, 1335/1916, т. I, с.176.

которые пропускают его в Рамазане, будучи больными или находясь в пути, лишаются определенной части его пользы. Выкуп (фидие) позволяет им компенсировать это. Если человек неспособен – по тем или иным причинам – перенести пост (и совершить его после на условиях, предложенных Аллахом. – *Пер.*), то тут уже ничего не поделать. Аллах не возложит на человека груза не по силам. Это одновременно является уважительной причиной для нестрижки волос или перенесения поста на последующее время. Человек, не испытывающий трудностей, т. е. без уважительной причины, не может воспользоваться этим правом.

27.2. Трактование в отрицательном смысле

Отрицательное трактование выражения وعلى الذين يطيقونه (из 2/184) связано с неверным восприятием понятия الطاقة / сила и мощь. Оно проходит еще и в молитве, которую Аллах рекомендует людям:

ربنا ولا تحملنا ما لا طاقة لنا به...

«Господь наш! Не возлагай на нас груза, который нам не по силам...» (2/286). То есть «не нагружай нас грузом, который будет трудным для нас»¹. Поскольку Аллах заведомо не нагружает нас сверх наших сил. Он говорит так: «Аллах не нагрузит ни на кого сверх его сил» (2/286).

Но Рагиб-эл-Исфагани комментирует это слово (الطاقة) в противоречии со своим же мнением. Он говорит так:

الطاقة: اسم لمقدار ما يمكن للإنسان أن يفعله بمشقة.

«*Такат* стал именем (понятием) для действий человека, которые он может совершить, напрягая все свои силы (иначе это можно понять как груз, который человек может взять на себя на пределе своих возможностей или сил)»². В таком случае имеющие такат (силу) по отношению к посту, это те, которые затрудняются держать его, а те, которые не имеют такат (силы), наоборот, держат пост с легкостью. Из двух отрицательных складывается одно положительное... Потому и выражение: «Господь наш! Не

¹ Рагиб эл-Исфагани. Коранический словарь, الطوق; Фирузабади. Бесаир, т. III, с. 524, 525.

² Рагиб эл-Исфагани. Коранический словарь, الطوق.

нагружай на нас груза, по отношению к которому мы не можем привести такат (силы)» следует понимать как «не нагружай на нас груза, который будет трудным для нас». По этой причине приводимое мнение переводит отношение в плоскость обратного. Ибо обладающий такатом (силой) по отношению к посту этот тот, кто может держать его без затруднений.

По нашему мнению эта ошибка происходит или из самой книги эл-Исфагани, или по вине передатчиков (текста). Приводимое предложение на деле должно быть таким:

الطاقة: اسم لمقدار ما يمكن للإنسان أن يفعله بدون مشقة.

То есть «*такат* является именем (понятием) для действий человека, которые он может совершить не напрягаясь (без затруднений)».

Из предложения выпало слово دون (дун). Это становится понятным из нарушения целостного смысла выражения. Отсюда выражение وعلى الذين يطيقونه стало пониматься как «те, которые могут держать пост, испытывая трудности (затруднения)». Поскольку это характеризует ситуацию, связанную с невозможностью держать пост, некоторые авторы изменили его на «тех, которые не могут держать пост». Так, в переводе (меале) Корана, подготовленным Турецким Фондом по делам религии (Туркие Диянет Вакфи), данное положение трактуется так: «...Тем, у которых нет сил (по причине старости или безнадежно больного состояния) для совершения поста, требуется выкуп (фидие) в размере, необходимом для того, чтобы накормить бедного...».

В переводе (меале) Турецкого Управления по делам религии (TDİB) приводится такое понимание: «Тем, которые испытывают трудности в том, чтобы держать пост, для них является достаточным выкуп в размере, необходимом для обеспечения (дневного) пропитания бедняка»¹. К этому приводится следующее разъяснение:

«В выражении «те, которые испытывают трудности в исполнении поста», проходит глагол «ютикуне», который (как по соображениям языка, так и в силу особенностей чтения Корана) может трактоваться различным образом. В связи с этим меняется, как это понятно, и смысл приводимого

¹ Путь Корана. Пер. и комм. (тафсир). Х. Караман, М. Чагырыджи, И.К. Донмез, С. Гумуш. В 5-ти тт. Анкара, 2004, т. I, с. 179 (на турецк.).

выражения. В этих условиях возможен и такой перевод, как «те, которые в состоянии держать пост». Исходили из того, что к посту людей надо приучить. Поэтому на начальных этапах, до тех пор, пока люди не привыкнут к нему (разумеется, речь идет о тех, которые были в состоянии держать его), им была дана возможность не держать его, компенсируя это выкупом. Затем это разрешение было упразднено и для тех, у которых есть силы, держать пост стало обязательным предписанием.

Наш перевод и наше мнение исходят из того, что в соответствии с состоянием и условиями те, для которых пост является делом трудным (которые затрудняются в том, чтобы держать его) и которые в случае его продолжения могут заболеть или быть неспособными выполнять свою основную работу, – они могут заменить его (пост) ежедневным выкупом (фидией). В прошлые времена под категорией «лиц, затрудняющихся в том, чтобы держать пост», подразумевались, к примеру, престарелые, кормящие матери и беременные женщины. В вопросе с престарелыми единодушным было мнение о том, что вместо поста они дадут выкуп. В отношении двух других групп мнения разделились. К примеру, согласно направлениям Шафии и Малики, они тоже приносят выкуп, а когда их состояние входит в норму, они могут переносить пост. Ханефисты считают, что обе эти группы не дают выкупа, но могут перенести последующие посты, которые они не могут держать.

В наше время и многие специалисты по мусульманскому праву разделяют мнение о том, что рабочих таких специальностей, как литейщик, бетонщик, рабочий рудников, дорожный рабочий, грузчик и других, подобных им тяжелых рабочих профессий, следует относить к группе лиц, которые «затрудняются в том, чтобы держать пост». Значит они тоже могут компенсировать (пропущенный) пост выкупом¹.

В силу того, что выражение *وعلى الذين يطش يقون* означает «те, которые могут держать его (пост)», приводимое выше понимание и комментарий являются неверными. У них нет никаких оснований. Они основываются на прошлых неверных представлениях. В качестве основания для переноса поста со

¹ Путь Корана, т. I, с. 181-182.

стороны больных и тех, которые находятся в пути, говорится так: *«Аллах желает вам облегчения, он не желает вам трудностей»* (2/185). Значит это те, которые испытывают трудности в том, чтобы держать пост. Это по отношению к ним допускается перенос поста. Когда же к ним присоединяют названные выше другие группы (кормящие женщины, литейщики, бетонщики и др.), а еще им дозволяется выкуп для компенсации потерь от неисполнения поста, – то этим вопрос вступает в противоречие с Кораном. Разумеется, этого принять нельзя.

Это еще и пример того, как может развиваться ошибка, однажды допущенная ученым...

28. ТАЛАК (право мужчины на развод)

Всевышний Аллах говорит так: *«Этот талак бывает дважды. После каждого из них женщину надо или по-хорошему удержать, или по-доброму (по-прекрасному) отделить»* (2/229).

Согласно Корану, талак является правом мужа. Субъектом всех действий, связанных с талаком, являются мужья. У женщин есть свое право на развод (ифтида). О талаке говорится в одноименной суре (Талак, сура 65). Всевышний Аллах говорит так:

«О, Посланник! Когда вы разводитесь с женщинами, разводитесь с ними с учетом срока ожидания (иддета) и считайте (этот) срок. Остерегайтесь Господа вашего Аллаха. Не выдворяйте их из домов. И пусть они сами тоже не выходят (не покидают их). Другое дело, если они станут открыто блудствовать. Это – границы Аллаха. Кто перейдет границы Аллаха, пусть жалеет себя (он сделает хуже для себя же самого).

Вам не знать, может вслед за этим Аллах создаст (некое) новое положение вещей (речь идет, скорее всего, о возможных положительных изменениях в отношениях между мужем и женой, их примирении и восстановлении семьи, в течение срока ожидания). Когда женщины придут к концу

срока ожидания, или удержите их (возле себя) по маруфу¹, или отделите по маруфу. Возьмите (себе) двух надежных людей из (числа) своих в качестве свидетелей, приведите свидетельство в исполнение ради Аллаха. Это – совет тем из вас, которые верят в Аллаха и Судный день. Кто остерегается того, чтобы быть против Аллаха, для него Он откроет какой-нибудь выход.

(Он) даст ему неожиданное благо. Кто надеется на Аллаха, это является достаточным для него. Аллах приводит в исполнение свой приказ. Аллах установил меру для каждой вещи» (65/1-3).

Как и каждой вещи, так и для *талака* Аллах установил свою меру... Сын Омара Абдуллах разошелся с женой в период месячных. Омар обратился по этому поводу к Посланнику Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах. Он сказал так: «Скажи ему, пусть вернется к жене. Пока не очистится, пусть не разводится с ней. После этого у нее наступят месячные, после которых она снова очистится. После этого он, если захочет, может продолжить жить с ней, если не захочет, может развестись, не вступая с ней в связь. Вот это и есть тот срок ожидания (иддет), в соответствии с которым Аллах приказывает разводиться с женщинами»². Абдуллах б. Омар сказал: «Посланник наш посчитал недействительным мой развод и прочел следующий аят: «О, Посланник! Когда вы разводитесь с женщинами (женами), разводитесь с ними с учетом срока ожидания (иддета)». То есть разводитесь с ними в начале срока ожидания (иддета)³.

Значит, чтобы разводиться «по иддету» (принимая во внимание срок ожидания и с его учетом), надо выполнить ряд условий. Женщина не должна быть в состоянии месячных. Если она «чистая», то муж не должен вступать с ней в связь в

¹ *Маруф*: нечто общеизвестное. Это знание приобретается из традиции (как эмпирического опыта) или Корана и Сунны. Если знание приобретено из традиции, то оно не должно противоречить Корану и Сунне. Такое знание разум и вера признают как прекрасное.

² Бухари. Талак, 1, 3, 44, 45; Тафсиру суретит-талак, 1; Муслим. Талак, 1, 14; Несаи. Талак, 13, 15, 19; Ибн Мадже. Талак, 1, 3; Дарими. Талак, 1, 2; Муватта. Талак, 53; Эбу Давуд. Талак, 4; Тирмизи. Талак (приведенный текст хадиса взят из: Бухари. Талак, 1).

³ Эбу Давуд. Талак, 4.

этот период. Развод, который совершил Абдуллах б. Омар, не соответствовал этим условиям. И, по имеющимся сообщениям, это рассердило Посланника Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах ¹. Должно быть по этой причине он назначил ему наказание в виде продления срока ожидания. Ибо сказал ему, что он может развестись не сразу, а лишь после очищения жены во второй раз.

У такого развода есть свои преимущества. Муж, в силу того, что он не может войти в связь с женой в менструальный период, может испытывать определенные неудобства. После очищения женщины желание мужа к связи с ней, естественно, резко повышается. После связи интерес спадает. Все это ведет к тому, что условие развода с женой в период, когда она находится в «чистом» состоянии и без вхождения с ней в связь, образует для развода естественную преграду.

Вместе с *талаком* (вступлением в действие права мужчины на развод) женщина, оставаясь в доме мужа, вступает в срок ожидания. Этот срок включает в себя, для женщин, испытывающих месячные, три очищения. Для женщин, которые не испытывают месячных, этот срок составляет три месяца, а для беременных – до рождения ребенка ².

Последующее включает в себя следующие действия:

1. считать срок,
2. не выводить (не выдворять) женщину из дома,
3. предписание женщине не покидать свой дом,
4. по окончании срока принять решение: или по-хорошему удержать женщину возле себя, или по-хорошему отделить ее,
5. привести двух надежных свидетелей.

Считать срок (иддет) – это задача мужа. В этом тоже есть свой смысл. Это вынуждает его интересоваться женой. Если он не будет считать срок, то может упустить время и потерять право возвращения (к жене), возможность которого еще сохраняется. В свою очередь, женщина должна правдиво информировать супруга о ходе иддета. Всевышний Аллах говорит так: *«Будет не к добру этим женщинам скрывать*

¹ Бухари. Ахкам, 13.

² См.: 2/229, 65/4.

то, что создано Аллахом в их чревах» (2/228). Если она, испытывая месячные, скроет это или станет отрицать их, то войдет в грех.

Некоторые характеризуют выражение из аята «...то, что Аллах создал в их чревах...», как ребенка. Но ребенка, ведь, спрятать нельзя. К тому же ни одна женщина не захочет родить ребенка без отца. Поэтому единственной вещью, которую может прятать женщина в данном случае, могут быть только месячные.

Важным является и пребывание супругов под одной крышей. Если женщина уйдет из дома по своей воле или будет вынуждена сделать это под давлением обстоятельств, то супруги станут жить порознь. Они станут обсуждать свои супружеские отношения с другими лицами и это может вести к их дальнейшему охлаждению. А еще и некоторые люди со злым умыслом могут воздействовать на них. Отрицательные последствия всего этого отразятся на них же самих. Потому Аллах и говорит в аяте, что *«кто перейдет границы Аллаха, пусть жалеет себя (он сделает хуже для себя же самого)».*

Муж имеет возможность еще раз оценить ситуацию в течение срока ожидания и принять более взвешенное решение. И у женщины появляется возможность склонить мужа на свою сторону. Ибо у мужа есть возможность вернуться к жене в течение всего срока ожидания (иддета), на любом его этапе. И еще один важный момент. У жены нет никаких ограничений в ее отношениях с мужем. Значит у нее есть все возможности, чтобы склонить его на свою сторону.

Если муж пожелает вернуться к жене, то он может сделать это в соответствии с традицией. Если захочет разойтись (развестись), может по-доброму (по-хорошему) сделать это ¹. Он не может вернуться к жене с целью нанесения ей урона или для продления срока ожидания. Всевышний Аллах говорит так:

«Вы развелись с женами, они подошли к концу срока ожидания, после этого или удержите их (возле себя) по маруфу (в согласии с традицией), или, по маруфу, отделите их. Но не держите их для того, чтобы нанести им вреда и посягать на их права. Кто поступит так, сделает плохое

¹ См.: 2/231, 65/2.

для себя. Не превращайте аяты Аллаха в средство для своих желаний. Помните (подумайте) о благе Аллаха у вас. Он дает вам совет (своей) ниспосланной Книгой (Кораном) и верным (истинным) знанием. Бойтесь Аллаха и знайте, что Аллах знает все» (2/231).

Возвращение мужа к жене связано с его добрым намерением. Он может вернуться к ней, как отмечено, даже не ожидая окончания иддета (срока ожидания). Всевышний Аллах говорит так: *«Если мужья захотят исправить отношения, они имеют на это больше прав в течение (самого) срока ожидания (иддета)» (2/228).* То есть в силу того, что мужья могут вернуться к женам в конце срока ожидания, они могут вернуться к ним и в течение самого этого срока.

Женщина (жена), если ей удастся доказать плохие намерения мужа, может не принять его возвращения. Но сделать это сложно.

Доисламские арабы знали *талак* (право мужчины на развод). Но счета ему не было. Муж разводился с женой, возвращался к ней в ходе срока ожидания (иддета) и делал это много раз. Границ в этом деле не было. Таким образом он не осуществлял по отношению к жене в полной мере функций мужа и в то же время не отпускал ее от себя, чтобы она могла сойтись с другим человеком (выйти замуж за другого). Даже после срока ожидания он мог запретить жене выйти замуж за другого ¹. Ислам свел несчетное число талаков к трем. И в первых двух из них дал возможность мужу вернуться к жене в течение срока ожидания. Но не оставил за мужем это право в третьем разводе. В силу этого мужчина, разводясь с женой после ее очищения от месячных и не вступая с ней в связь, использует одно право на развод. Принятие решения в конце срока ожидания на это не влияет. Если принимается решение о продолжении брака, то с этим возникает и право на развод. Но брак складывается (создается) заново.

До сих пор говорилось об одном разводе. Но в аяте говорится, что *«этот талак бывает дважды»*. Это есть последнее право мужа. Второе и последнее! Третьего права у

¹ Джессас. Ахкамул-Куран, т. II, с. 73; Рашид Риза. Тафсирул-менар (тафсир). Каир, т. III, с. 38.

мужа нет! То есть он может развестись в третий раз, но не может вернуться к жене на условиях первых двух разводов. Так Аллах защищает женщину от произвола мужа. В докоранический период развод был средством насилия мужа над женой.

Всевышний Аллах говорит так:

«Если мужчина разведется в третий раз, то эта женщина уже не будет ему к добру¹. Женщина выйдет замуж и если этот муж тоже разведется с ней, (то прежние муж и жена) посмотрят (на обстоятельства). Если они уверены в том, что смогут удержаться на границах, положенных Аллахом, то в их возвращении друг к другу нет греха...» (2/230).

Как в процессе самого развода, так и в процессе действий, наступающих с окончанием срока ожидания, надо иметь свидетелей. Это помогает обозначить начало и конец процессов, а также избежать нарушения прав. Назначение свидетелей в процессе расторжения брака говорит о важности процесса. Потому необходимо соблюдать все предписания Аллаха и его меру в этом вопросе. Этот момент подчеркивается и самим Аллахом: *«Аллах установил меру для каждой вещи» (65/3)*. И это говорится в непосредственной связи с талаком.

Ограничение *талака* тремя разами (талаками) соответствует и *фытрату* (объективной закономерности). Это находит себя в данном случае в прощаемости развода в первых двух случаях (мужу дается право возвращения к жене после объявления ей развода). Третье прощение не принимается. Это можно видеть и на примере коранического эпизода Мусы (Моисея), да приветствует его Аллах, и Хызыра². Муса дважды не сдержал своего слова. И был прощен. Но в

¹ Мужчина (муж) использует свое третье и последнее право на развод.

² Муса Хызыру: «Могу ли я пойти с тобой (присоединиться к тебе), чтобы ты обучил меня тому совершенному знанию, которому обучен сам?». Хызыр сказал: «Иди, но ты не сможешь выдержать того, чтобы быть со мной. Как ты можешь выдержать в вопросе о вещи, внутреннюю сущность которой ты не знаешь? Если ты согласишься со мной, не задавай мне никаких вопросов до тех пор, пока я сам тебе не стану рассказывать!». Муса, алейхиселам (да приветствует его Аллах), два раза задал ему вопрос. На это Хызыр ответил так: «Разве я тебе не говорил, что ты не сможешь выдержать того, чтобы быть вместе со мной?». Муса: «Если после этого я спрошу тебя еще о чем-

третий раз прощения не получил... Так обстоит дело и с талаком. В третий раз супруги уже не могут сойтись... Так проявляет себя *фытрат* в данном вопросе...

Практику талака мы рассмотрим на примере ряда периодов исламской истории.

28.1. Период Посланника Мухаммеда

Как сообщает Ибн Аббас, Абду Езид развелся со своей женой (матерью Рукане) и женился на женщине из рода Музейне. Через короткое время после этого женщина пришла к Посланнику Аллаха и пожаловалась на половое бессилие супруга. «От него мне столько же пользы, сколько от этого волоса», – сказала она, указав на волос, взятый с головы. «Разведи нас!», – сказала она.

Посланник Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, рассердился на это. Он позвал сыновей Езида (Рукане и его братьев). Затем, указав на этих двоих детей, спросил у присутствующих: «Вы находите этих детей похожими на Абду Эзида? Этого – с этих, а этого с этих соображений?». Они ответили: «Да».

Посланник Аллаха приказал Абду Езиду развестись с ней. И он развелся.

Затем Посланник Аллаха сказал: «Вернись к своей прежней жене!».

Абду Езид сказал: «О, Посланник Аллаха! Я развелся с ней тремя талаками».

Посланник Аллаха сказал: «Знаю, но ты вернись к ней» и прочел следующий аят: «*О, Посланник! Когда вы разводите с женщинами, разводите с ними с учетом срока ожидания (иддета) и считайте (этот) срок*» (65/1)¹.

Как сообщает Ибн Аббас, и сын Абду Езида Рукане, как и отец, развелся с женой тремя талаками, затем очень сожалел об этом. Посланник Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, спросил его, как он развелся. «Тремя

либо, ты не дружи со мной. Это моя (последняя) просьба». Когда он спросил в третий раз, Хызыр сказал: «Вот это и есть то, что разводит нас» (см. 18/66-78). Третье прощение уже не принимается...

¹ Эбу Давуд. Талак, 10.

талаками», – ответил он. «На (при) людях?», – спросил Посланник Аллаха. «Да», – ответил он. «Это – один талак, – сказал Посланник. – Если хочешь, вернись к ней». И он тут же вернулся ¹.

28.2. Период сподвижников

По Ибн Аббасу, в период Посланника Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, и Эбу Бекра, а также в первые два года правления Омара три талака считались за один. «Люди поступают поспешно в вопросах, в которых они должны быть осторожными (осмотрительными). Может посчитать это против них?» – сказал сын Хаттаба Омар и посчитал ².

После этого периода комментарии (фетва) резко изменились. И Абдуллах б. Аббас (излагающий приведенные выше хадисы) тоже изменил свои взгляды. Муджахид рассказывает: «Я был у Ибн Аббаса. Пришел один человек. Сказал, что развелся с женой тремя талаками. Ибн Аббас задумался. Мне показалось, что он решит вернуть жену к нему. А он сказал так: «Один из вас совершает глупость, затем начинает призывать: «Ибн Аббас! Ибн Аббас!...». Аллах говорит так: *«Кто побоится Аллаха, для того он найдет какой-нибудь выход»* (65/2). Ты не побоялся Аллаха. И я не вижу для тебя никакого выхода. Ты восстал (пошел против) Господа своего. Жена разошлась с тобой. Всевышний Аллах говорит так: *«О, Посланник! Когда вы разводите с женщинами, разводите с ними, соблюдая срок ожидания (иддет)»* (65/1) ³.

Сообщается о том, что Абдуллах б. Омар, Абдуллах б. Месуд, Омар б. Абдулазиз и Мерван б. ел-Хакем в этом вопросе придерживались данной точки зрения ⁴.

¹ Ахмед ибн Ханбел. Муснед, 1/265; Ахмед Абдурахман эл-Бенна. Булугул-эманимин... Каир, Даруш-шихаб, без даты, т. XVII, с. 7.

Согласно Ахмеду ибн Ханбелу, лица, передавшие хадис, являются совершенно надежными.

² Муслим. Талак, 2 (15, 16 и 17 (1472); Несай. Талак, 8; Эбу Давуд. Талак, 10.

³ Эбу Давуд. Талак, 10.

⁴ Муватта. Талак, 1.

28.3. Период законоведов ¹

Ханефи, Шафии, Малики и Ханбели (направления в исламе) тоже придерживались этой позиции. Они сводили три талака к одному, то есть принимали один талак за три талака. А поскольку при разводе не придерживались в полной мере коранических условий, постольку и один талак, выдаваемый за три, мог быть не приведен в исполнение надлежащим (требуемым) образом. Так, если муж скажет жене, что разводится с ней тремя талаками, то уже не имеет значения, находится ли она в состоянии месячных или нет, был ли он с ней в связи в этот (после очищения) период или нет. В любом случае считается, что он разводится с ней тремя талаками.

В Бакаре говорится так: الطلاق مرتان – «Этот талак бывает два раза» (2/229). Используемый здесь определенный артикль «ال» трактуется некоторыми как указание на род. В этом случае приведенное выражение переводится так: «Мужчина может развестись с женой самое большее два раза». Но по вопросу о том, что развод может быть три раза, разногласий нет. По этой причине те, которые предлагают трактовать артикль «ال» (ал) как указание на род, стали перед необходимостью коренного изменения характера предложения. Шерахси говорит так: «Все мубах² талаки совершаются дважды и трижды»³. Продолжение «и трижды» взято из Бакары (2/230): «Если мужчина разведется с женой еще раз...». Но в таком случае утрачивается смысл артикля «ال» как указания на род. Ибо предложение (в котором участвует этот артикль) الطلاق مرتان является именным и выражает *продолжительность и постоянство*. И кто знает арабский, может легко понять это искажение.

Согласно Ибн Хумаму, этот аят (2/229) соответствует Сунне, в которой тоже говорится о двух талаках. Ибо есть согласие мнений в вопросе о том, что один талак может заменять собой три талака. То есть если муж скажет жене, что

¹ От редактора. В заголовке употреблен термин «фукаха» فقهاء (в англ. написании: fukahā), мн. ч. от «факих» فقيه (в англ. написании: fakih).

Факих: мусульманский законовед (правовед), знаток шариата.

Фыких: мусульманский кодекс.

² Мубах: не возбраняемый и не поощряемый шариатом (Пер.).

³ Шемсуддин эс-Серахси. Эл-Мабсуд, т. VI, с. 5.

развелся с ней тремя талаками, то одним этим словом считается (признается), что он разводится с ней тремя талаками¹. И эту позицию тоже нельзя принять. Никакое «согласие мнений» не может быть принято в качестве аргумента по отношению к аятам.

Многие правоведы (по шариату) пытаются трактовать выражение *مرة*, проходящее в аяте *الطلاق مرتان* (2/229), как указание на отрезок времени. К примеру, эл-Касани (из Ханефи) пишет: «Слово Всевышнего Аллаха о том, что «этот талак бывает дважды», означает, что он бывает два раза. Если один дает другому два дирхема, то пока он не даст их два раза, нельзя сказать, что он дал их дважды. Предложение аята не только сообщает, но и предписывает. Если видеть в нем только сообщение... (то это может нарушить его смысл). Ибо в этом случае можно развестись с женой одним разом, принимая это за одновременное совершение требуемых трех талаков... Слово бы Аллах сказал так: «Когда вы хотите разводиться с ними (со своими женами), разводите с ними два раза». Предписание о разделении разводов означает запрещение их одновременного совершения... В таком случае объединение талаков будет не к добру (запретным) или оно будет делом запретным, но допускаемым (шариатом) в случае крайней необходимости².

Во всем этом от Посланника есть только его предписание о разделении талаков. Говорят, что такое раздельное осуществление запрещает их объединение. И это показывает, что объединение талаков будет не к добру или оно является делом запретным, но допускаемым в крайних случаях³. Несмотря на это, оно имеет силу действия.

Объединять талаки (разводы) запретил Аллах, Посланник практиковал это. И после этого правоведы встанут и скажут: «Да, запретно, но... можно!..». Чтобы утверждать это, надо разорвать все связи между аятами, но и это не все. Надо еще и деформировать аят, который берется в этом случае за основу. Самое же главное заключается в результате. «Одним

¹ Кемал б. эл-Хуман, Мухаммед б. Абдилвахид эс-Сиваси (ум. в 681 х.). Шерху фетхил-кадир. Бейрут, Дарул-фикр, т. IV, с. 70.

² Эл-Касани. Эл-Бедаиус-санаи, т. III, с. 94.

³ Эл-Касани. Эл-Бедаиус-санаи, т. III, с. 94.

махом» разрушается семья... Как это совершенно очевидно, у этой позиции нет ни одной стороны для поддержки...

И комментаторы Корана не были убедительными в этом вопросе. Они не остановились на анализе понятия *مرة*, не увидели связи между аятом 229 Бакары и сурой Талак ¹.

Ученые отошли в данном случае от непосредственного решения своей задачи. Вместо исследования вопроса по источнику (Корану и Сунне), они взялись формулировать свои предписания по нему. Это и увело их в сторону от его решения.

Итак, несмотря на совершенно открытые аяты Корана, в противоречие ему и *фытрату*, в исламском мире сложилось мнение о трех талаках как единовременном (однозначном) акте (которые могут быть совершены одновременно). То есть если муж скажет жене, что он разводится с ней тремя талаками, он считается использовавшим все свои три права на развод. И это положение было принято всеми четырьмя направлениями в исламе и направлением Захири.

Несостоятельность этого решения делается очевидной еще с одной стороны. В аяте *الطلاق مرتان* – «*Этот талак бывает дважды (два раза)*» (2/229), понятие *مرة* означает «*отрезок времени*» *جزء من الزمان* ². Из первого аята суры Талак следует, что этот срок соответствует сроку ожидания (*иддету*). В течение этого срока муж может развестись с женой только один раз.

Следующий аят таков:

«Когда женщины придут к концу срока ожидания, их или удержите (возле себя) по-хорошему (по маруфу), или отделите по-хорошему (по маруфу)...» (65/2).

Аят, в котором говорится о том, что «*этот талак бывает дважды (два раза)*», указывает на то, что развод в этой форме бывает дважды (два раза). То есть с женщиной нельзя развестись более одного раза в течение одного срока ожидания.

¹ Существующие тафсиры (комментарии), буквально, повторяют друг друга. Из основных из них можно указать на следующие: Куртуби, Ибн Кесира, Кади Бейдави, Эбу-с-Сууда и Шевкани.

² Рагиб эл-Исфагани. Коранический словарь, ст. *مر* (см. также: Эр-Фирузабади. Эл-Бесаир, т. IV, с. 490).

29. ИФТИДА (право женщины на развод)

Всевышний Аллах говорит так:

«...Вам будет не к добру брать у них обратно что-либо из того, что вы дали им (своим женам). Другое дело, если супруги побоятся того, что они не смогут удержаться на границах, положенных Аллахом. Если и вы тоже побоитесь того, что они не смогут удержаться на границах, положенных Аллахом, то для них обоих нет греха в том, чтобы женщина, внося выкуп, освободила себя. Это – границы, положенные Аллахом. Не переходите за них (не переступайте их). Кто переступит границы Аллаха, вот они и есть залимы¹» (2/229).

Если женщина приходит к выводу о невозможности дальнейшего продолжения брака, то она высказывает эти свои соображения должностным лицам. Если и они приходят к этому выводу, то дают право женщине на развод (ифтида). При разводе женщина возвращает мужу то, что она ранее взяла у него. Положение аята *«из того, что вы им дали»* может пониматься как «все» или «часть» данного им (мехра²). Какая часть из него (данного жене) подлежит возврату, – это определяют должностные лица. Но если у мужа нет вины, то возврату подлежит все в целом.

Полномочной организацией в этом вопросе является суд.

В приводимых ниже примерах женщины обращались за решением вопроса к Посланнику и халифу Омару.

Дочь Сехла Хабиба (из Энсара) обратилась к Посланнику с просьбой развести ее с мужем, Сабитом б. Кайсом. В присутствии мужа Посланник сказал: «Хабиба

¹ *Залим*: поступающий несправедливо, нарушающий меру, переступающий границы и т. д.

² *Мехир* (мехр) (написание на англ.: *mehir, mehr*): имущество или сумма (как правило, в золотых монетах, золотых и драгоценных изделиях), которые передаются женщине с целью женитьбы на ней. В литературе о Коране и Сунне и в исламской правовой науке в этом же значении (как синонимы понятия *мехир* или *мехр*) используются и другие понятия (садук, садука, нихле, фариза, эджр, хиба и др.).

Мехир выдается женщине и является ее правом. Передача его семье или родственникам является нарушением прав женщины в данном вопросе. Так предписывает Коран.

рассказала о том, что Аллах дал ей». Хабиба: «О, Посланник Аллаха, все, что он дал мне, все остается, как есть». Посланник сказал Сабиту: «Забери все это у нее». Он забрал. Хабиба вернулась к себе домой (к отцу) ¹.

К Омару б. эл-Хаттабу пришла женщина с жалобой на мужа. Женщину заперли в сарае с соломой, где она и провела ночь. Утром Омар спросил у нее, как она провела ночь. «Такой блестящей ночи у меня не было», – сказала она. В ответ на это Омар спросил ее о муже. Женщина похвалила его и сказала: «Но!.. Потому ничего другого (кроме развода) я поделаться не могу!». И Омар дал ей право на развод (по праву ифтида) ².

Омар спрашивал женщину о том, будет ли она жить с мужем или нет. Ни Посланник, ни Омар не интересовались причиной сложившейся неприязни.

Следующий аят развивает тему:

«Мумины (уверовавшие)! Когда уверовавшие женщины, переселяясь, приходят к вам, проведите их через испытание (экзамен). Лучше всех их веру знает Аллах. Если вы убедитесь, что они являются уверовавшими (муминами), не поворачивайте их обратно к кяфирам (лицам, не принимающим веры Аллаха и делающим вид, будто они не замечают ее). Они не будут им к добру (во благо или на пользу). И они (кяфиры) не будут им к добру. Верните им (кяфирам) назад то, что они потратили на них. После того, как вы дадите этим женщинам их плату (мехир), для вас нет преграды в том, чтобы жениться на них. Не прилипайте к исмету неверных (по вере) женщин (женщин-кяфирок) (не препятствуйте им в разводе)» ³. *Требуйте от*

¹ Эл-Муватта. Талак, 11.

От редактора. Текст приведен в сокращении (см. сс. 182-183).

Тема имеет и другие версии, опущенные нами (см. с. 183). Из них приведем лишь одну:

«Когда Посланник Аллаха спросил у нее (Хабибы): «А можешь ли ты вернуть сад, который он (муж) дал тебе?», Хабиба сказала, что может вернуть даже больше. Посланник Аллаха сказал: «Больше не надо. Но сад его ты верни» (Эш-Шевкани, Эбу Абдиллах Мухаммед б. Али б. Мухаммед эл-Хавлани. Фетхул-кадир... Бейрут, без даты, т. I, с. 240).

² Малик б. Энес. Эл-Мудеввенетул-кюбра. Египет, без даты, т. 1, с. 341.

³ Анализ аята в части, связанной с понятием *исмет*, продолжен ниже (см. здесь же, п. 4) (Пер.).

них то, что вы потратили на них. И пусть они (покинутые мужья) тоже требуют (от вас) потраченное ими. Это – предписание вам Аллаха (таково для вас решение Аллаха ¹). Он решает между вами. Аллах знает, он принимает верное решение» (60/10).

В Соглашении, которое было заключено Посланником с мекканскими мушриками в Худейбие, есть такая статья: «Кто из наших людей обратится (придет) к тебе, (ты) вернешь его обратно нам, если даже он будет из твоей веры». После этого к Посланнику пришла группа мекканских женщин-мусульманок из Худейбие. В ответ на это был ниспослан приведенный выше аят (60/10) ². В приведенной статье Соглашения под «людьми» подразумеваются мужчины. Женщины сюда не входят. Это соответствует условиям аята (60/10). По этой причине Посланник принял у них присягу на верность и не вернул их обратно назад ³.

Аят повествует о замужних женщинах, которые, по причинам расхождения в вопросах веры со своими мужьями, вынуждены были покинуть их и искать прибежища у мусульман. Но в Мекке оставалось еще немало женщин-мусульманок, которые не могли принять такого решения и продолжали жить со своими мужьями, не разделяя их взглядов на веру.

Развивая эту тему в свете перемирия в Худейбие, Аллах говорит так:

«Если бы не вероятность раздавить уверовавших мужчин и уверовавших женщин, которые находились среди них (т. е. мушриков, с которыми воевали сторонники веры Аллаха) и которых вы пока не знаете, и запятнать себя, – Аллах бы не упредил (не остановил) войну. Аллах поступил так, чтобы взять в число вознаграждаемых тех, которые заслуживают это по праву. Если бы они (уверовавшие и мушрики) были разделены (отделены друг от друга),

У И.Ю. Крачковского читаем: «И не держитесь за узы неверных...» (Коран. Пер. И.Ю. Крачковского. Подг. к печ. НПО "Вектор СП". М., 1991, 60/10, с. 349).

¹ См. Коран. Пер. И.Ю. Крачковского, с. 349.

² Бухари. Шурут, 15.

³ Сафийуррахман эл-Мубарекфури. Эр-Рахикул-махтум. Бейрут, 1408/1988, с. 314.

кяфиров из них (т. е. мушриков) мы бы придали горькому наказанию» (48/25) ¹.

Эти соображения возвращают нас к аяту 60/10. Рассмотрим его в этот раз по частям (частями).

1. «Мумины (уверовавшие)! Когда уверовавшие женщины, переселяясь, приходят к вам, проведите их через испытание (экзамен). Лучше всех их веру знает Аллах. Если вы убедитесь, что они являются уверовавшими (муминами), не поворачивайте их обратно к кяфирам (лицам, не принимающим веры Аллаха и делающим вид, будто они не замечают ее). Они не будут им к добру (во благо или на пользу). И они (кяфиры) не будут им к добру».

Переселение женщины (ее хиджрет) означает то, что она покидает своего мужа, семью, страну. Для установления истинной причины переселения аят предписывает экзамен. Если будет установлено, что причиной переселения и в самом деле является расхождение на почве веры, то разрыв отношений с мужем представляется естественным. Вместе с тем это накладывает на общество (принимающее женщин) коллективную ответственность. Речь идет о разрыве семейных отношений по инициативе женщины в рамках ее права на развод. И первым делом в этом случае она должна

¹ *От редактора.*

Как легко понять из аята, мушриков от дальнейшего горького наказания в данном случае спасло то, что они были среди муминов (уверовавших). Эти стороны – мушриков (кяфиров) и уверовавших – нельзя было разделить и отдельно наказать мушриков. Потому наказание для мушриков стало бы наказанием и для уверовавших. Аллах не мог пойти на это. Это и спасло мушриков...

Важно подчеркнуть, что среди уверовавших были как мужчины, так и женщины. И аят подчеркивает это. Так, уважительно, относится Аллах в Коране к женщине... В принципе, к человеку относится уважительно. Очень даже уважительно!.. И эта его уважительность отражена в Коране (и в Слове Аллаха в целом) в виде его гуманистических, оптимистических и высоко нравственных принципов. Отход от Корана, естественно, ведет и к отходу от этих принципов. Коран не может нести ответственность за это. Эту задачу Аллах возложил на самого человека... Потому права человека и права женщины защищены в Коране. Остается реализовать их в жизни. А это уже, как отмечено, задача самого человека. Аллах будет только наказывать за отступление от его предписаний и вознаграждать за следование им...

рассчитаться (расплатиться) со своим мужем. Об этом говорит уже продолжение аята...

2. *«Верните им (кяфирам) назад то, что они потратили на них».*

Положение дел в этом вопросе такое же, как и в приведенном выше примере развода Хабибы со своим мужем Сабитом б. Кайсом. Но поскольку у переселившихся женщин нет средств для покрытия этих расходов, они возложены (в аяте) на мусульман. После этого женщина делается свободной и может выйти замуж за того, за кого она пожелает. Аят прямо говорит об этом.

3. *«После того, как вы дадите этим женщинам их плату (мехир), для вас нет преграды в том, чтобы жениться на них».*

Из аята следует, что расходы, которые несут мусульмане для покрытия долга переселившихся женщин перед своими бывшими мужьями, представляют собой их дар этим женщинам. Потому мехир, который они получают от своих новых мужей, используется по назначению, а не для того, чтобы покрыть их долг.

В этой истории есть еще одна важная особенность. Ни в этом аяте (60/10), ни в Бакаре (2/229), и в хадисе о Хабибе ничего не говорится о сроке ожидания (иддете) в отношении женщины, использующей свое право на развод (ифтида). Напомним, срок ожидания для женщины (иддет) имеет место при реализации мужчиной (мужем) своего права на развод. Он следует за первым и вторым талаком. Эта мера преследует собой восстановление семьи, а не установление беременности женщины. Беременность женщины может быть установлена с прекращением месячных. То есть для этого достаточно срока в одни месячные и очищения после них. Этот срок есть *истибра*. При ифтида важным является именно это.

Этот аят содержит также элементы международного права. Права, которые признаны за женщинами-мусульманками, признаны также за женщинами-мушриками (немусульманками), состоящими в браке с мусульманами. Об этом говорит последующее содержание аята.

4. В предложении *ولا تمسكوا بعصم الكوافر* – *не прилипайте к исмету неверных (по вере) женщин (женщин-кяфирок) –*

понятие *عصم* (исам) есть мн. ч. от *عصمة* (исмет). *Исмет* в арабском означает *преграду и защиту*¹. Женщина находится под защитой своего мужа. Потому он может стать преградой для определенных ее действий. В данном случае имеется в виду неуверовавшая (отрицающая) женщина, которая намеревается развестись со своим мужем-мусульманином и направиться в Мекку (то есть к таким же неуверовавшим и отрицающим, как и она сама). В этом случае приводимое выражение – *не прилипайте к исмету неверных (по вере) женщин (-кяфирок) – означает «не препятствуйте этим женщинам (в разводе)».*

В таком случае у темы появляется международно-правовой аспект. Его идею можно сформулировать как *«не препятствуйте этим женщинам в выезде из страны».*

Омар освободил своих двух жен из мушриков (неуверовавших) в день ниспослания этого аята².

5. *«Требуйте от них то, что вы потратили на них».*

Если эти женщины вернут мужьям-мусульманам взятый у них мехир, они могут быть такими же свободными, как и Хабиба.

¹ Эр-Фирузабади. Эл-Бесаир, *عصم*.

² Они направились в Мекку («столицу мушриков» того времени) и вышли здесь замуж. Одна – за Эбу Суфьяна, другая – за Сафван б. Умейю (см. Бухари. Шурут, 15) *. Оба они впоследствии стали мусульманами: Эбу Суфьян – с завоеванием Мекки мусульманами, Сафван б. Умея – после Хунейна (войны Хунейн) (см. Муватта. Никах, 20) (перенесено из текста в примечания: см. с. 186. – *Ред.*).

* Бухари пишет, что Омар «развелся» со своими женами. Мы перевели это как «освободил»... Между Бухари и событием, которое он описывает, лежит период в 220 лет, как минимум. Как отмечалось выше, после периода сподвижников (сахаве) *ифтида* была позабыта, ее место заняла *мухалаа* **. В этих условиях можно считать естественным трактование каждого случая разрыва отношений между мужем и женой как «развода».

Важно подчеркнуть и особенность развода. Если он совершается по инициативе мужа (как талак), то Аллах запрещает брать у жены преподнесенное ей (2/228). Если, наоборот, он совершается по инициативе жены (как ифтида), то она должна вернуть мужу преподнесенное им (60/10). Так *талак* и *ифтида* четко различаются между собой (текст приведен в сокращении и обработке. – *Пер.*).

** *Мухалаа*: бракоразводный процесс, при котором муж соглашается на развод в ответ на то имущество, которое дает ему жена.

б. *«И пусть они (покинутые мужья) тоже требуют (от вас) потраченное ими».*

Подобно тому, как мусульмане требуют возврата им своих расходов при разводе, так и мушрики вправе требовать их. Аллах признает за ними это право... Можно говорить о величии Аллаха, его справедливости и доброжелательности. И к своим «противникам» он относится с такой же мерой, как и сторонникам. Аллах не покидает мушриков. Он дает им возможность раскаяться и вернуться на путь... Они не могут сказать, что Аллах несправедлив по отношению к ним. Тогда и наказание его справедливое. А раз справедливое, значит и причина его лежит в них самих. Не были бы мушриками, не было бы и наказания!.. В Судный день они так и будут говорить, что они «не были...». Но будет уже поздно. А надо, «пока не поздно»...

А что делать, если неуверовавшая женщина сбежит от своего мужа-мусульманина и переедет в другую страну? Как быть в этом случае с расходами на нее? На это есть такой аят:

«Если одна из ваших жен сбежит к кяфирам, а потом вы отомстите им (за это), то это и будет вашим приобретением ¹. Тем, у которых сбежали жены, компенсируйте им (потери) в соответствии с их расходами» (60/11). Как кажется, все понятно...

В заключение отметим, что Коран дает право женщине на развод по ее инициативе (ифтида-право). Это право имеет такую же – по всем своим параметрам (юридическим, нравственным, социальным и пр.) – силу, как и право мужчины на развод (талак-право). Так Аллах уравнивает в правах женщину и мужчину в таком сложном вопросе, как развод. Посланник Аллаха разъяснил это положение своей практикой по данному вопросу... Но наука вновь возвращается к нему. Ибо в последующей истории практика отошла и от Корана, и от Посланника. Бракоразводный процесс был превращен в

¹ Ситуация обстоит как при пожаре. Спасенное... и есть спасенное!.. Об остальном можно позабыть. Его все равно не вернуть!.. И Аллах не ставит вопроса о возвращении затрат на сбежавшую. Но если удастся «отомстить им», считайте, что «забрали обратно» (Ред.)...

средство насилия над женщиной и угнетения ее со стороны мужчины. Возвращение к Корану кладет конец всему этому произволу...

Уравняв женщину и мужчину в правах на развод, Аллах «делает следующий шаг» и теперь уравнивает в правах женщину, признающую веру и отрицающую ее. В праве на развод (ифтида) Аллах выдвигает для них обоих одни и те же условия или устанавливает (формулирует) одну и ту же меру. Так Аллах и отрицающей (веру) женщине предоставляет возможность раскаяться и вернуться на путь, избежав наказания Судного дня.

Что остается в итоге? Остается *право человека. Права человека. Их основу составляет ответственность человека перед Аллахом.* Он дает человеку знания и свободу и в ответ на это нагружает его ответственностью и исполнительностью перед собой. И судит о нем уже не потому какого он рода – мужского или женского, а если женского, то «из сбежавших или нет», – а в связи с тем, насколько в него вошли его истины, которые мы называем «верой»...

30. КОНТРОЛЬ (ЗАКЛЮЧЕНИЯ) БРАКА

Всевышний Аллах говорит так: *«Когда женщины договариваются со своими (будущими) мужьями в соответствии с маруфом (существующей традицией, нормами), не препятствуйте их женитьбе (браку)» (2/232).*

В другом аяте Аллах говорит так: *«После того, как вышел срок ожидания (у женщин, у которых умер муж), они вольны в том, чтобы поступать в соответствии с маруфом так, как они пожелают, в этом для вас нет греха» (2/234).*

Самое важное для этих женщин – вновь выйти замуж.

Для брака недостаточно одного соглашения между сторонами. В этом вопросе каждое общество установило свои правила в соответствии со своими верованиями, традициями и обычаями. Проходящее в аятах слово «маруф» указывает именно на это. В прошлом у арабов девушка спрашивалась у

отца или других вели ¹, выплачивался мехир и заключался брак ². Христиане заключали брак в церкви, а иудеи – в синагоге. В светском обществе брак заключается, как известно, при соответствующем государственном органе.

Аяты запрещают препятствовать решению женщины, соответствующему маруфу. Маруф, напомним, это общеизвестная вещь (знание). Это знание следует из традиций и норм или Книги и Сунны. В то же время традиции и нормы не должны противоречить Книге и Сунне. Контроль в этих вопросах Посланник Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, возложил на вели. Он говорит так: «Без вели брака не может быть» ³.

«Если женщина бракосочетается без разрешения вели, то ее брак является недействительным, ее брак является недействительным, ее брак является недействительным. Если мужчина был в связи с ней, то в компенсацию за это женщина имеет право на мехир. Если они не смогут договориться между собой, то султан (полномочное лицо) является вели той (женщины), у которой его нет» ⁴.

Вели является лицом, которое имеет полномочия принимать и исполнять решения в отношении лиц, независимо от их желания. Эти его полномочия есть *велаёт* ⁵.

Некий мужчина по имени Низам оформил брак своей разведенной дочери Хансы. Дочь была против. Она пришла к Посланнику Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, и рассказала ему об этом. Он посчитал брак недействительным. После этого женщина вышла замуж за Эбу Любабе б. Абдил-мунзира ⁶.

¹ *Вели*: в данном контексте понимается как (старший) брат, попечитель (опекун) девушки (невесты).

² Бухари. Никах, 36.

³ Тирмизи. Никах; Ибн Мадже. Никах, 15; Ахмед б. Ханбел. Муснед, т. VI, с. 260.

⁴ Эбу Давуд. Никах, 20; Тирмизи. Никах, 14; Ибн Мадже. Никах, 15; Ахмед б. Ханбел. Муснед, т. VI, с. 66.

⁵ Шемсуддин эс-Серахси. Эл-Мебсут, т. XVI, с. 124; Касым б. Абдуллах Али. Энисул-фукаха... Подг. к печати Ахмед б. Абдурреззак эл-Кубейси. Джидда, 1406/1986, с. 148.

⁶ Эбу Давуд. Никах, 26; Ибн Мадже. Никах, 12; Несаи. Никах, 35 (наш текст взят из Ибн Мадже, имя «Ханса» проходит у Эбу Давуда и Несаи).

Одна девушка пришла к Айше (супруге Посланника) и сказала ей так: «Отец выдал меня за сына своего брата, чтобы этим возвысить свое положение. Но мне это не нравится». Айша сказала: «Сядь, подожди Посланника Аллаха». Когда он пришел, девушка рассказала ему свою историю. Он тут же послал к отцу человека и вызвал его. Он передал полномочия в этом вопросе девушке. Девушка сказала: «О, Посланник Аллаха! По правде, я дала согласие отцу, но хотела узнать, есть ли у женщин в этом вопросе какое право или нет»¹.

В ряде случаев девушки избегают темы о браке. Иной раз бывает даже трудно понять, хочет ли она выйти замуж или нет. Для таких случаев Посланник говорит так: «Незамужняя женщина в вопросах, связанных с ней, имеет больше прав, чем ее вельи. У девственницы испрашивается ее согласие. Ему сказали: «О, Посланник Аллаха, девушка стыдится разговора на эту тему». Он сказал: «Ее молчание означает знак согласия»².

«Незамужняя (разведенная) говорит о себе открыто. Молчание девушки означает ее согласие»³.

Известные направления в исламе, беря аята и хадисы под углом своих представлений, пришли к различающимся позициям в данном вопросе. К примеру, направление Ханефи, подходя к вопросу с позиции свободы, пришло к решению, что замуж можно выйти и без разрешения вельи⁴. Следующие три направления, Малики, Шафии, Ханбели, выдвинули свою позицию. Они изменили положение вельи. Если в традиционном случае он был контролирующим лицом, то теперь он стал сторонником брака. По их мнению, если вельи не встанет на сторону женщины, то брак не может состояться. Женщина в брачном процессе не может

¹ Несаи. Никах, 36; Ибн Мадже. Никах, 12; Эбу Давуд. Никах, 26; Ахмед б. Ханбел. Муснед, т. VI, с. 136 (наш текст взят из Несаи).

² Муслим. Никах, 66, 67, 68; Эбу Давуд. Никах, 26; Ибн Мадже. Никах, 11; Несаи. Никах, 33, 34.

³ Ибн Мадже. Никах, 1872.

⁴ Эс-Серахси. Эл-Мебсут, т. V, с. 13; О.Н. Билмен. Исламский юридический словарь (камус), т. II, с. 49.

Билмен пользуется понятием «велий-и акреб» – «самый близкий вельи», в роли которого выступают отец и дед.

представлять ни себя, ни кого-либо другого. У нее нет прав и на то, чтобы делать своим представителем кого-либо другого, кроме своего вели. Отец может выдать замуж свою дочь-девственницу, не спрашивая на то у нее согласия ¹. Точка зрения Захири исходит из преимущественной позиции хадисов: «Женщина, будь она девственницей или разведенной, не может выйти замуж без разрешения своего вели. Если вели не дает своего согласия, ее может выдать другой, имеющий на это право. Брак девушки может состояться в случае, если отец и она сама согласятся в отношении одного и того же лица (мужчины)» ².

А теперь рассмотрим основания, на которых основываются эти выводы.

30.1. Основания направления (мазхаба) Ханефи

За основу взяты взгляды Эбу Ханифе (основателя направления). Они основаны на следующих трех аятах:

«(Если мужчина развелся с женой в третий раз) она будет ему не на пользу до тех пор, пока не выйдет замуж за другого» (2/230),

«(Женщины, у которых умерли мужья) после того, как пришел конец сроку их ожидания, чтобы они ни делали сами по себе (в отношении себя), в этом для вас нет греха» (2/234),

«...Не будьте помехой этим женщинам в их бракосочетании с (будущими) мужьями...» (2/232).

Исходя из того, что женщина является субъектом бракосочетания, Эбу Ханифе посчитал ее стороной этого процесса, но не принял во внимание условия «соответствия маруфу», о котором говорится в двух последних аятах. Это привело к тому, что связанные с темой хадисы остались вне внимания, а по отношению к третьему аяту сделался возможным следующий комментарий: «Препятствие, о котором говорится в аяте, направлено на действие, т. е. на то,

¹ Ибн Кудаме. Эл-Мугни, т. VII, с. 5.

² Ибн Назм, Али б. Ахмед б. Саид. Эл-Мухалла. Бейрут, 1988, т. IX, с. 25-38.

чтобы запереть женщину дома и препятствовать ей в бракосочетании. Это представляет собой обращение к мужьям. Ибо в начале аята проходит выражение «когда вы разводитесь с женщинами (женами)...»¹.

В силу того, что некоторые мужья чинят препятствия в бракосочетании своим разведенным женам, это разъяснение может показаться убедительным. Но оно страдает тем недостатком, что может быть направлено и против нового мужа. А есть еще и такая особенность, как прекращение связи между мужем и женой после окончания срока ожидания. А к новому бракосочетанию своей бывшей жены муж уже не имеет никакого отношения. В силу всего этого принять соображения Эбу Ханифе трудно.

Сторонники направления Ханефи так оценивают замужество женщины, которая не имеет на это разрешения своего вели: «Если женщина выходит замуж без разрешения, то это нуждается в оценке. Если муж является равным ей и взимаемый ею выкуп (мехир) не ниже выкупа женщин, находящихся с ней на одном уровне, у вели нет прав возражать против этого брака. Если женщина выходит замуж за человека, неравного ей, это может поставить вели в трудное положение. Чтобы выйти из него, они могут воспользоваться своим правом на возражение против этого брака. Это право закреплено за ними. Женщина не может противодействовать этому праву»².

Если мехир, который получает женщина, меньше принятого (в данном обществе при данных условиях), вели могут потребовать его увеличения или настоять на расторжении брака. Ибо они гордятся большим мехиром и стыдятся малого. Малый мехир может нанести ущерб также интересам женщин этого рода (общины). Ибо кто из них после этого станет выходить замуж, не объявляя о мехире, ее мехир определяется по мехиру этой женщины. В силу того, что права женщин данного рода охраняются его мужчинами, и право на возражение дается им³.

¹ Эс-Серахси. Эл-Мабсут, т. V, с. 11-12.

² Эс-Серахси. Эл-Мабсут, т. V, с. 13.

³ Эс-Серахси. Эл-Мабсут, т. V, с. 14.

Если быть внимательным, то легко видеть, что в данном вопросе у них (Ханефи) нет ни аята, ни хадиса, на которых бы они могли обосновать свою точку зрения.

30.2. Основания направлений Малики, Шафии и Ханбели

Эти три направления трактуют аяты и хадисы, связанные с темой, в традиционном духе. В арабском обществе девушка, как отмечено, испрашивалась у отца или веди, уплачивался мехир и заключался брак. Мужчина становился стороной брачного процесса, а женщина – нет. Вместо нее это место занимал ее веди. Основанием служил аят:

«Когда женщины подходят к концу срока ожидания после того, как вы развелись с ними, не препятствуйте им в замужестве с их (будущими) мужьями, если они согласились с ними в соответствии с маруфом» (2/232).

Говорят, что проходящее в аяте понятие *عضل* «быть препятствием» (*لامتناع من تزويجه*) означает «избегать замужества женщины (выдачи ее замуж)». А это указывает на то, что бракосочетание вменяется в обязанность веди¹. Если бы не было приведенного выше предварительного условия, такое понимание аята сделалось бы невозможным. Ибо аят говорит о том, чтобы *«не быть препятствием в деле бракосочетания с (будущими) мужьями» (2/232)*... Субъектом бракосочетания является (разведенная) женщина. Это значит, что она является стороной брачного процесса... «Препятствовать» – это одно, а «избегать осуществления (совершения)» – это совсем другое. Перевод понятия «не препятствовать» как «избегать осуществления (совершения)», ведет к изменению смысла аята.

А еще говорят так, что в выражении *أن ينكحن أزواجهن* – «в бракосочетании с мужьями» женщина является субъектом в силу того, что она является темой брака. В силу того, что женщина не может быть стороной процесса бракосочетания, нельзя принять и того, чтобы она, в качестве веди или

¹ Ибн Кудаме. Эл-Мугни, т. VII, с. 338.

представителя, участвовала в процессе бракосочетания хотя бы даже одного лица ¹.

Субъектом брачного процесса женщину посчитал Всевышний Аллах, а темой – арабская традиция. В силу того, что за основу была принята эта традиция, открытое слово Аллаха стало пониматься как метафора, на одно неверное трактование было наложено другое.

Те, которые приняли женщину как тему брака (брачного процесса), стали рассматривать мехир как цену за нее. На этом они построили всю свою систему представлений от женитьбы до развода. Из этих направлений ни одно не приняло права женщины на развод (ифтида), вместо него они внесли сюда свою систему (мухалаа). *Мухалаа* есть процесс, при котором муж соглашается на развод в ответ на то имущество, которое дает ему жена. Вот как это выглядит на практике.

Из шафиев Ширбини говорит так: «Когда мужчина обретает за определенную плату право воспользоваться женщиной, он может и расстаться с этим правом за определенную плату. Это и есть причина мухалаа. Это подобно купле-продаже. Брак подобен купле, а мухалаа – продаже» ².

Ибн Теймие, для доказательства того, что *мухалаа* не является талаком (правом мужчины на развод), приводит следующие соображения: «Мухалаа является избавлением женщины от своего мужа. Подобен освобождению невольника из неволи. Он не может быть причислен к трем талакам... В соответствии с представлениями имамов четырех направлений (мазхабов) и большинства людей он подобен выкупу за невольника. Это может совершить и некто другой без непосредственного участия женщины. Для освобождения раба иностранец может заплатить хозяину его цену. Так поступают и при освобождении женщины... Ибо мухалаа (как выкуп) служит для того, чтобы освободить женщину от

¹ Ибн Кудаме. Эл-Мугни, т. VII, с. 338.

² Эш-Ширбини, Мухаммед эл-Хатиб. Мугнил-мухтач... Египет. 1958, т. III, с. 262.

рабской зависимости от мужа. Но она (мухалаа) не служит для того, чтобы дать ей право самой распоряжаться собой»¹.

Люди, рассуждающие подобным образом, не признают за женщиной даже право раба. Раб после освобождения обретает права свободного человека. А женщина в данном случае, то есть после того, как она выходит из под управления (контроля) мужа (после развода), попадает под управление вели. В силу того, что женщина не может быть товаром для продажи, ее, приняв за тему брака, нельзя рассматривать и как цену за имущество (мехирмал), которое она получила при замужестве. Всевышний Аллах говорит так: «...В рамках меры маруфа права этих женщин над мужчинами равны (соответствуют) их правам над ними (правам мужчин над женщинами)» (2/228).

Как следует из аята, женщина (жена), не может рассматриваться как раб мужчины (мужа), ибо не могут быть одинаковыми права раба и его господина.

Всевышний Аллах говорит так: «*Давайте мехир женщинам по своему (внутреннему) согласию*» (4/4). То, что переведено нами как «мехир», в Коране проходит как «садукат» (мн. ч. от «садука»). Корнем слова является «сыдк», что означает «быть правдивым», «соответствовать в слове своей природе»²... Мужчины, когда они женятся, говорят женщинам, что ценят их. Подтверждением этих слов является преподношение им, в качестве мехра, некоего имущества (ценностей). В аяте еще есть еще понятие *نحلة* (*нихле*, написание на англ.: *nihle*). Оно означает *безвозмездное преподношение*³. В силу всего этого *мехир* не может быть ценой (оплатой) ни для какой вещи.

Подходя к аятам с предвзятостью, естественно, нельзя быть объективным в их оценке. Так, «выпал из внимания» рассказанный выше хадис о правах женщины при разводе⁴. А еще говорилось о хадисе «с вели» (повторим): «Если женщина

¹ Ибн Теймие. Меджмуул-фетава (Энциклопедия фетва Ибн Теймие). Подг. к печати Абдуррахман б. Мухаммед б. Касым эл-Асими. Саудовская Аравия, 1398/1978, т. XXXII, с. 306-307.

² Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, صدق.

См. сюда также примечание к понятию *мехир* (*мехр*).

³ Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, نحل.

⁴ См. «30. Контроль (заключения) брака».

бракосочетается без разрешения вели, то ее брак является недействительным, ее брак является недействительным, ее брак является недействительным»¹. И в данном случае субъектом брака является женщина... Расхождение между Кораном и хадисами, с одной стороны, и мнением трех указанных направлений (Малики, Шафии и Ханбели), с другой, является более чем очевидным...

Нельзя принять и следующие соображения направления Малики. Согласно им, отец может выдать замуж свою дочь силой. При этом муж может быть хромым, слепым, косым, его положение может быть на данный момент или в будущем хуже, чем положение девушки, он может отдать ее «за четверть динара», в то время как ее мехир составляет «полные золоты весы», – все это не имеет никакого значения. Даже в 60 и более лет вели может быть препятствием для женщины в замужестве. Для мужчины достаточно, чтобы он был в половоспособном состоянии. Отец не может настаивать на женитьбе, если мужчина является сумасшедшим, страдает проказой, кастрирован и в некоторых других подобных случаях².

И согласно направлению Шафии, право выдачи замуж девственницы относится к отцу. Хорошо, если предварительно поговорить с ней (девушкой) и взять ее согласие, но это не является обязательным условием. Хорошо, если взять и согласие у матери девушки³.

30.3. Основания направления (мазхаба) Захири

Это направление в вопросе о контроле брака исходило не из аятов, а только из хадисов. Это, в свою очередь, стало препятствием в правильном понимании самих хадисов. Логика этого подхода связана со следующими соображениями:

«Откровение, которое делается Аллахом своему Посланнику, разделяется на два вида: одно из них – это

¹ См. «30. Контроль (заключения) брака».

² Сейди Ахмед эд-Дердир. Эш-Шерхул-кебир. Подг. к печати Мухаммеда Али. Бейрут, т. II, с. 221-223.

³ Мухаммед б. Идрис эш-Шафии. Эл-Ум. Бейрут, 1393/1973, т. V, с. 13-15.

откровение, как оно есть (вахий-и метлув)¹, это телиф (сочинение, писание, книга), то есть Коран, построение которого ставит человека в трудное положение. Второе – существует в виде преданий (слухов, молвы, легенд). Оно пересказывается в устной форме (и передается из уст в уста, из поколения в поколение), не имеет письменной формы и его построение не ставит человека в трудное положение. Оно не принимается в своей форме (гайр-и метлув)², но читается, представляет собой сообщение, дошедшее до нас от Посланника Аллаха. Оно разъясняет нам то, что желает от нас Аллах. Ибо Всевышний Аллах говорит так: «...*Чтобы ты разъяснил людям то, что ниспослано им*» (16/44). Подобно тому, как Аллах требует безусловного (обязательного) соответствия первому, то есть Корану, так он требует безусловного (обязательного) соответствия и второму, то есть Сунне (хадисам), между ними различия нет»³.

Если Сунну (хадисы, их собрание) рассматривать как изложение того, что хочет от нас Аллах, то легко видеть, что необходимости в Коране не остается. С этим связано и то, что они не видят различия между Кораном и Сунной. Аллах сказал Посланнику, «*чтобы он разъяснил людям то, что ниспослано им*» (16/44). Но он не сказал ему, «чтобы он разъяснял им то, что он хочет от них». Эта ошибка послужила основой для дальнейших ошибок. Ибн Хазм комментирует:

«Слова Посланника о том, что «разведенная женщина имеет по отношению к себе больше прав, чем ее вели»⁴, означают, что без ее согласия вели не может принять решения (в вопросах, ее касающихся. – *Пер.*). Она может выйти замуж за того, за кого захочет, но без согласия вели брак не может состояться. Если вели станет упорствовать, то женщину выдает замуж полномочное лицо»⁵.

¹ В силу того, что данный текст является ниспосланием от Аллаха, его истинность не обсуждается и ему следует соответствовать.

² В силу того, что эти слова не являются прямым сообщением Посланника, а представляют собой пересказ, их без обсуждения (дискуссии) принять нельзя. То есть их истинность нельзя признать без доказательства.

³ Ибн Назм, Али б. Ахмед б. Саид эл-Энделуси. Эл-Ихкам... Подг. группой ученых. Каир, Дарул-Хадис, 1404/1984, т. I, с. 93.

⁴ Муслим. Никах, 66, 67, 68; Эбу Давуд. Никах, 26; Ибн Мадже. Никах, 11; Несаи. Никах, 33, 34.

⁵ Ибн Назм. Эл-Мухалла, т. IX, с. 25-38.

Если у вели нет права на возражение, то какой в нем смысл? Разве может быть в вере Аллаха такая бессмысленная и никчемная вещь?!

А еще он говорит так: «Брак девушки (девственницы) может состояться в случае, когда они с отцом приходят к единому решению (в отношении жениха)»¹. Выходит, что если их мнения не совпадут, то брак не состоится. Такие выводы становятся неизбежными, когда упускаются из виду условия маруфа (традиции, привычек, нравов).

Если бы Ибн Назм мог видеть, что хадисы разъясняют аяты и шел бы в направлении от аятов к хадисам, то он бы мог понять действительную роль вели в данном вопросе. Но он не видел этой связи между аятами и хадисами и не привлек к теме требуемые аяты.

30.4. Обобщение и оценка

Согласно приведенным выше аятам и хадисам, брак следует тестировать (контролировать) по маруфу. Это тестирование осуществляет вели (опекун) девушки. В случае возникновения какой-либо проблемы к делу подключаются официальные лица. В случае, если для бракосочетания нет проблем, оно осуществляется в присутствии свидетелей, перед которыми супруги объявляют о своем решении создать новую семью.

Подходы различных направлений (мазхабов) к теме породили целый ряд сложностей.

К примеру, направление Ханефи посчитало законным брак с двумя свидетелями, но без предварительного контроля. Это открыло возможность для тайного бракосочетания в школах, на рабочих местах и в ряде других подобных пространствах, а также для похищения девушек. У похищенной девушки в присутствии двух свидетелей бралось согласие, что являлось основой для бракосочетания и его официализации.

¹ Ибн Назм. Эл-Мухалла, т. IX, с. 25-38.

Подходы к теме со стороны таких направлений, как Шафии, Малики и Ханбели привели к формированию механизма выкупа. Если брак не поддерживается вельи, то его надо склонить к этому. Самый краткий путь для этого – дать выкуп (башлык). Выкуп (башлык) не следует путать с мехирем (мехрем). Мехир выдается самой девушке, а выкуп – ее отцу, брату, дяде и т. д.

Если бы следовали аятам и хадисам, то не было бы ни случаев похищения девушек, ни использования слабости женщины для того, чтобы вводить ее в проблемное замужество, ни выкупа (башлыка)... Не было бы ничего из того, что составляет сегодня трудность и для людей, и для ислама. А еще и для самого Корана, поскольку выдается от его имени...

31. СВИДЕТЕЛЬСТВО ЖЕНЦИН

Всевышний Аллах говорит так:

«...Берите двоих из ваших мужчин в качестве свидетелей. Если нет двух мужчин, то из приемлемых вами свидетелей могут быть также один мужчина и двое женщин. Если одна ошибется, другая напомнит. Свидетели, когда они призываются, пусть не отказываются. Долг, пусть он будет большой или малый, не ленитесь записывать вместе со сроком. Такое, у Аллаха, является более верным, здоровым для свидетельства, более соответствующим тому, чтобы избежать вами сомнений...» (2/282).

Если не принимать во внимание связей данного аята с другими по теме, то может сложиться мнение о различии между мужчиной и женщиной в процессе свидетельствования. Мусульманские правоведы прошлого исходили из этого мнения. Но в аяте говорится только о том, что *«такое, у Аллаха, является более верным, здоровым для свидетельства»*. А еще Аллах так поясняет эту свою позицию (почему требуются две женщины при одном мужчине): *«Если одна ошибется, другая напомнит...»*.

Итак, при завещании требуется наличие свидетелей, в роли которых могут выступить и женщины. Всевышний Аллах говорит так:

«Мумины (уверовавшие)! Кто из вас, находясь при смерти, станет делать завещание, пусть он возьмет себе из вас двух надежных свидетелей. Если смерть застигнет вас в дороге, (то свидетелями) могут быть и два человека не из вас. Если вы станете сомневаться (в их свидетельствовании), вы их задержите после намаза. Они станут свидетельствовать так: «Клянемся Аллахом, пусть даже это будет самый близкий наш человек, мы ничего не возьмем за это (за свидетельствование). Мы не скроем свидетельства, которое совершено ради Аллаха. Если это будет так, то мы, конечно же, войдем в грех».

Если начнет осознаваться их вхождение в грех, то их место занимают два близких правонаследника умершего, которые станут свидетельствовать так: «Клянемся Аллахом, наше свидетельство является более правдивым, чем ихнее, мы не совершим несправедливости. Если это будет так, то мы, конечно же, окажемся заллимами (несправедливыми)» (5/106-107).

В этих аятах не проводится различия между мужчиной и женщиной. Для свидетельствования требуются два надежных мусульманина. Если завещание делается в дороге, то свидетелями могут быть и двое немусульман. В силу специфических условий (при оформлении свидетельства в дороге) оба свидетеля могут быть женщинами или мужчинами или один из них может быть женщиной, а другой мужчиной.

В случае сомнения в верности свидетельства, свидетелями могут стать, как отмечено, близкие правонаследники умершего. А ими могут быть и женщины.

А вот еще предложение для доказательства: *«Такое (свидетельство) является самым нижним уровнем для требуемого свидетельства...» (5/108).* Если соотнести это предложение с предложением из *Бакары (2/282): «Такое, у Аллаха, является более верным, здоровым для свидетельства»,* – то станет очевидным, что для требуемого свидетельства двое мужчин или один мужчина и двое женщин не являются правилом. Но правилом можно считать наличие двух свидетелей.

К теме привлекается и следующий хадис: *«...Приравнивание свидетельства двух женщин свидетельству*

одного мужчины указывает на недостаточность ее ума...»¹. Ум на арабском означает еще и *знание*². *Недостаточность ума* означает в этом случае *недостаточность знания*. Для человека трудно свидетельствовать в вопросах, в которых он не обладает достаточным знанием. Это, в свою очередь, может стать основанием для подозрений. Женщины, в большинстве своем, не испытывают особого интереса к долгу и связанным с ним правовым отношениям. По этой причине и знание у них по данной теме является недостаточным. Потому приведенный хадис следует рассматривать как дополнительное разъяснение к аяту Бакары (2/282). Как отмечено, человек не может правильно понять и объяснить вещи, относительно которых его знание является недостаточным...

31.1. Свидетельство при внебрачной связи (зинá)

Отмеченные четыре направления не принимают свидетельства женщины в процессах, связанных с изменой или внебрачной связью (зинóй). Но в Коране по этому вопросу нет различия между женщиной и мужчиной. Всевышний Аллах говорит так:

«По отношению к женщинам, которых вы обвиняете в измене (блуде), приведите четырех свидетелей из вас. Если они засвидетельствуют (подтвердят) это, заключите их в (своих) домах (подвергните их заключению в своих домах или домашнему аресту) до смерти или до тех пор, пока Аллах не откроет им какой-то другой путь (выход)» (4/15).

Аллах продолжает:

«Те, которые обвиняют своих жен в измене и не имеют свидетелей, кроме самих себя, должны четырежды засвидетельствовать это, сказав: «Аллах – свидетель, я говорю истинную правду». В пятый раз, если он говорит

¹ Муслим. Иман, 132.

² Рагиб эл-Исфагани. Коранический словарь, عقل.

неправду, пусть просит о нисхождении на него проклятия Аллаха. Женщина для избавления от наказания должна четырежды засвидетельствовать в следующей форме: «Аллах – свидетель, муж мой говорит истинную ложь». В пятый раз, если муж говорит правду, пусть она просит нисхождения на нее гнева Аллаха» (24/6-9) ¹.

Каждое признание мужчины: «Аллах – свидетель, я говорю истинную правду», принимается за одно свидетельство. Повторение этого признания четырежды посчитано за четыре свидетельства. Так мужчина освобождается от обвинения в клевете на жену по вопросу измены.

Точно так же и четырехкратное повторение женщиной: «Аллах – свидетель, муж мой говорит истинную ложь», посчитано за четыре свидетельства. Таким образом, число свидетельств мужа равно числу свидетельств жены.

Оба они, муж и жена, произносят (в вопросе о свидетельстве) одни и те же слова. Единственное их отличие состоит в том, что у мужчины слова отнесены к нему самому, а у женщины – к мужу ².

Процесс разворачивается по следующей схеме:

Мужчина: «Аллах – свидетель, я говорю истинную правду» (четыре раза).

Женщина: «Аллах – свидетель, муж мой говорит истинную ложь».

Это свидетельство женщины свело на нет все свидетельство мужчины.

Пятое их слово (свидетельство):

Мужчина: «Если я говорю неправду, пусть будет на мне проклятие Аллаха».

Женщина: «Если муж говорит правду, пусть будет на мне гнев Аллаха».

Эти слова женщины свели на нет слова мужчины. Так в судебном процессе по вопросу измены (женщины) свидетельство женщины оказалось приравненным свидетельству мужчины.

¹ В исламском праве эта процедура (процесс) называется *лиан* (*лианом*).

² Мужчина: «Аллах – свидетель, я говорю истинную правду». Женщина: «Аллах – свидетель, муж мой говорит истинную ложь».

31.2. Свидетельство при талаке

Всевышний Аллах говорит так: *«Когда женщины подошли к концу срока ожидания, вы их или удержите по маруфу или отделите по маруфу. Приведите двух надежных свидетелей из вас, свидетельствуйте для Аллаха» (65/2).*

И здесь не проведено различия между мужчиной и женщиной.

31.3. Практика Посланника

И практика нашего Посланника, да благословит и приветствует его Аллах, подтверждает наши выводы.

«Укбе б. ел-Харисе был женат на дочери Ебу Ихаба Умми Яхья. Укбе рассказывает: «Пришла одна рабыня-негритянка и сказала, что «я вас обоих кормила грудью». Я рассказал об этом Посланнику (да благословит и приветствует его Аллах). Он отвернулся от меня. Я обошел его и повторил снова. Он сказал: «Как быть? Рабыня говорит, что она кормила вас обоих». Затем он запретил брак с этой женщиной»¹.

Несмотря на это решение Посланника, мусульманские правоведы идут по пути закрепления молочно-родственных связей, не принимая во внимание свидетельств женщин. В связи с темой О.Н. Билмен, к примеру, говорит так: «Кворум (необходимое количество) свидетелей по вопросу о молочном родстве включает в себя, с условием надежности, двух мужчин или одного мужчину и двух женщин. Но по данному вопросу нельзя принять свидетельства только одного мужчины или только двух или даже большего числа женщин»².

32. НАКАЗАНИЕ ЖЕНЩИНЫ

При определенных условиях Всевышний Аллах допускает наказание жен со стороны мужей, последней стадией которого, скажем так, является предложение об их

¹ Бухари. Шахадат, 13.

² О.Н. Билмен. Исламский юридический словарь (камус), т. II, с. 88, § 296.

побиении. К сожалению, это предложение зачастую трактуется как грубое избиение женщины, что не имеет под собой никакого основания. Аллах не может занять такой позиции по отношению к женщине, которую он защищает во всех других случаях. Об этом говорится и в аяте, непосредственно связанным с темой, а также в хадисах.

Всевышний Аллах говорит так:

«В силу того, что Аллах создает людей неодинаковыми, и того, что (мужчины) тратят из своего имущества (состояния) (на содержание женщин), они стоят над ними. Добронравные женщины смиряются с этим (принимают это как должное, склоняют голову) и, в ответ на защиту их Аллахом, защищают себя, когда остаются одни. Если вы боитесь того, что они станут заглядываться на других, дайте им совет, оставьте их одних в спальне и побейте их (если они не понимают слов). Если они послушаются вас (повинуются вам), то против них уже не ищите других путей. Аллах возвышен, велик» (4/34).

Рассмотрим аят по частям.

1. *فالساحات قانتات حافظات للغيب بما حفظ الله* – *Добронравные женщины смиряются с этим (принимают это как должное, склоняют голову).*

То, что переведено нами как «смиряются» (склоняют голову, покоряются, примиряются с этим и т. д.) – *قانتات* (каанитаат), – в виде *قانتون* (каанитуун) – употреблено и по отношению к мужчинам в выражении:

إن المسلمين والمسلمات والمؤمنين والمؤمنات والقانتين والقانتات...

Оно переводится так: *«Мусульмане-мужчины и мусульмане-женщины, уверовавшие мужчины и уверовавшие женщины, смиряющиеся (покоряющиеся) мужчины и смиряющиеся (покоряющиеся) женщины...» (33/35).*

Речь идет о мужчинах и женщинах, смиряющихся перед Аллахом, покоряющихся (поклоняющихся) ему. В силу связей между аятами это ведет к признанию того, что и в аяте 4/34 говорится о женщинах, смиряющихся перед Аллахом (покоряющихся и поклоняющихся ему, принимающих его условия). Теперь, если понимать аят 33/35 как «женщин, смиряющихся перед мужчинами (покоряющихся и поклоняющихся им)», то и мужчин в этом случае придется понимать как «смиряющихся перед женщинами».

(покоряющихся и поклоняющихся им)». Но это означает переход от поклонения Аллаху и смирения (покорности) перед ним к поклонению человеку и смирению перед ним. Так из семейной жизни устраняются принципы, установленные для нее Аллахом, и центр тяжести в этом вопросе переносится на самого человека. Это открывает возможность для различного рода препирательств и трудностей в семье... Скорее всего, это есть наказание за схождение с пути Аллаха в данном вопросе...

2. *حافظات للغيب بما حفظ الله – В ответ на защиту их (добронравных женщин) Аллахом, (они) защищают себя, когда остаются одни. В аяте прямо говорится о том, что Аллах защищает этих (добронравных) женщин.*

Как он защищает их? Аллах выстраивает целую защитную стену. Об этом говорят уже следующие аяты:

а. *«Приведите четырех свидетелей из вас по отношению к вашим женщинам, совершившим измену (блуд). Если они засвидетельствуют (подтвердят) это, заключите их в (своих) домах (подвергните их заключению в своих домах или домашнему аресту) до смерти или до тех пор, пока Аллах не откроет им какой-то другой путь (выход)» (4/15).*

б. *«Тем, которые обвиняют честных (порядочных, нравственных) женщин в измене, а потом не могут привести четырех свидетелей, – дайте им по восемьдесят палок. Не принимайте их свидетельств больше никогда. Они сошли с пути» (24/4).*

с. *«Тот, кто клеветает на свою жену в вопросе о блуде и не имеет других свидетелей, кроме самого себя... Свидетельство такого (человека), что он и в самом деле говорит правду, может состояться только при условии (в случае), если он берет в свидетели четыре раза (за четырех свидетелей) Аллаха.*

В пятый раз, если он говорит неправду, он пожелает для себя проклятия Аллаха (чтобы его настигло это проклятие).

Женщина, чтобы избежать этого страдания (наказания), должна четырежды засвидетельствовать так: Аллах свидетель, муж ее безусловно (категорически) говорит неправду.

В пятый раз, если она говорит правду, должна пожелать для себя гнева Аллаха» (24/6-9).

d. «Те, которые измышляют эту ложь (о супруге Посланника), являются сбродом (непорядочной группой) из вас. Вы не думайте, что это плохо для вас, это на пользу вам. Для каждого из этих людей есть наказание в соответствии с заработанным им грехом. А тому из них, кто стоит во главе всего этого, есть большое наказание.

Когда вы услышали это, разве уверовавшие (из вас) мужчины и женщины не должны были подумать о человеке лучшим образом, сказав: «Это откровенная клевета!»?

Разве им не следовало привести четырех свидетелей? Если они не смогли привести этих свидетелей, то они являются лжецами перед Аллахом» (24/11-13).

Как видим, условие четырех свидетелей при обвинении в измене, а в случае их неприведения, признание обвинения за клевету и наказание за это, – все это задумано для женщины. Это и показывает, как их защищает Аллах. Но женщина с дурными намерениями может использовать эту защиту в качестве прикрытия для себя. В ответ на эту защиту Аллах и предложил женщинам защищать себя в случае, когда они остаются одни, сами по себе.

В связи с темой у мужчин защиты нет. В правовых книгах положения о мужчинах по данному вопросу изложены в соответствии с положениями о женщинах...

3. *واللاتي تخافون نشوزهن – Женщины, относительно которых вы боитесь того, что они станут заглядываться на другого... Дайте им совет...*

В аяте проходит نشوز (нушуз) – «становиться вертикальным (отвесным, крутым)». Небольшая выпуклость (кочка, бугорок и т. д.) на земле характеризуется как «нешз», а строптивость женщины («поднять голову» для нее) и ее «заглядывание на другого» – как «нушуз»¹. В данном случае «нушуз» имеет смысл «заглядываться на другого». Об этом говорят и следующие аяты:

«Скажи уверовавшим мужчинам: пусть они отвернут глаза свои, защитят свои запретные (срамные) места...

¹ Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, نشز.

И уверовавшим женщинам скажи: пусть они отвернут глаза свои, защитят свою непорочность (честность, добропорядочность)...» (24/30-31),

«Если женщина боится того, что муж ее станет заглядываться на другую или отвернется (от нее), нет греха в том, чтобы они согласились между собой. Согласиться (прийти к согласию) – это хорошо. Души готовы к ревности. Если вы поступите по-доброму и защитите себя, знайте, что Аллах знает внутреннее содержание того, что вы делаете» (4/128).

В аяте проходит слово خوف (хавф). Оно означает: основываясь на мнении или знании, быть в ожидании плохого¹. И в аяте («Женщины, относительно которых вы боитесь того, что они станут заглядываться на другого...») оно означает «страх, основанный на мнении (предположении) или знании». О женщине, которая приглашает домой мужчину (в силу влечения к нему), можно сказать, что «она заглядывается на другого». В этом случае муж дает ей совет. Если она не послушает его, он оставляет ее одну в спальне. Если она ослушается и в этот раз, он побьет ее. Если она отвлечется от своих действий, то муж уже ничего другого по отношению к ней не предпринимает.

В принципе, Посланник запретил оставаться наедине с женщинами, в отношении которых нет пожизненного запрета на бракосочетание. Согласно Утбе б. Амиру, Посланник Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, сказал так: «Категорически не входите к женщинам». Один из энсаров спросил: «О, Посланник Аллаха, а что скажешь ты по поводу мужского родственника мужа?». Он сказал так: «Родственник мужа станет смертью»².

А еще одно его слово такое: «Категорически пусть не остается мужчина с женщиной. Если у него есть что-то секретное (тайное), это другое дело. Некто встал и сказал: «Моя жена вышла в путь на хадж. А я записался в солдаты для этой войны». Он (Посланник) сказал: «Вернись и соверши хадж (паломничество) вместе со своей женой»³.

¹ Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, خوف.

² Бухари. Никах, 111; Муслим. Салам, 20/2172.

³ Бухари. Никах, 111.

В связи со страхом, основанным на знании, наш Посланник, да благословит и приветствует его Аллах, говорит так (от хадиса):

«Посланник Аллаха в своей Прощальной хутбе (речи) сказал следующее: ...Если вы слушаете слово о женщинах, то это будет хорошо. Они являются помощниками вашими. У вас нет других функций (полномочий) по отношению к ним. Другое дело, если они придут к вам с откровенным блудом. Если они совершат это, то оставьте их одних в спальнях и побейте их. Если они преклонятся вам, то отношению к ним не ищите других путей. У вас есть права над вашими женами, у ваших жен есть права над вами. Ваше право над женами связано с тем, чтобы они не брали (не принимали) в дом мужчин, которые не нравятся вам. Смотрите, их права у вас – это обращаться с ними хорошо в таких вопросах, как одевать и содержать (кормить) их»¹.

Следующий аят разъясняет вопрос о том, как побить женщину:

«В вопросе о женщинах бойтесь Аллаха. Вы взяли их как добро Аллаха (которое оставлено вам на попечение). Вхождение с ними в связь стало на пользу вам по воле (приказу) Аллаха. Ваше право над ними связано с тем, чтобы они не брали (не принимали) в дом мужчин, которые не нравятся вам. Если они поступят так, то побейте их так, чтобы это было незаметно со стороны. Их права над вами заключаются в том, чтобы вы содержали (кормили) и одевали их в соответствии с традицией (то есть общепринятым образом)»².

Важно подчеркнуть, что речь идет о таком побиении, «чтобы это было незаметно со стороны» или «о побиении без следов». Это освободит женщину от стесненного положения на людях.

Итак, муж, уличивший жену в откровенной измене (блуде), имеет право оштрафовать ее одну в спальне и побить ее. В аяте говорится еще и о совете, который дает муж жене, которого в хадисах нет. Это указывает на различие страха, основанного на знании и на мнении (предположении). Это

¹ Ибн Мадже. Никах, 1841.

² Муслим. Хадж, 2137.

обуславливает и различие между аятом и хадисами в вопросе наказания женщины. При подозрении (вероятностном знании) можно советовать, а при фактах (достоверном знании) надо уже принимать требуемые меры... Когда мужчина остается наедине с женщиной, это не означает обязательно их связи. Это следует учесть. Если в обоих случаях женщина изменяет свое поведение и исправляется, то муж уже не обращается к другим средствам (не ищет других путей).

В случае установления факта измены (блуда) муж, если пожелает, или скроет это, или возьмет дело в суд. Если он докажет в суде факт, то жена потеряет доверие среди людей и получит наказание в 100 палок.

Если свидетелем факта стал только сам муж, который по этой причине не может выставить четырех свидетелей, суд, основываясь на праве *лиан*¹, может принять решение о расторжении брака. При этом женщина имеет право на защиту. Но этот процесс, будь он со свидетелями или без них, является болезненным как для женщины, так и для семьи. По этой причине муж может воздержаться от того, чтобы разбирать дело в суде. А в некоторых случаях и развод может быть не к месту. В этом случае он не может открыть и вину жены. Если откроет, то будет вынужден привлечь для доказательства четырех свидетелей. Если не привлечет, то будет вынужден самосвидетельствовать (в форме *лиан*). Для упреждения всего этого, сохранения семьи и спокойствия и предлагается (в аяте) оставить женщину на время в спальне одну и слегка наказать ее рукой.

Подчеркнем, что употребленное нами выражение «слегка наказать ее рукой» в аяте не проходит. Там проходит выражение «побить». В хадисе проходит выражение «побить, не оставляя следов». Это связано с тем, что следы побоев свидетельствуют об измене. Ибо муж побивает жену при измене. Потому следы побоев являются основанием для привлечения мужа к ответственности за обвинение жены в

¹ Напомним, право *лиан* (по отношению к мужчине) основывается на следующем аяте: *«Те, которые обвиняют своих жен в измене и не имеют свидетелей, кроме самих себя, должны четырежды засвидетельствовать это, сказав: «Аллах – свидетель, я говорю истинную правду». В пятый раз, если он говорит неправду, пусть просит о нисхождении на него проклятия Аллаха» (24/6-7).*

измене. Это значит, что муж должен доказать перед судом свое обвинение, о чем уже говорилось выше... Женщину это тоже ставит в трудное положение. На нее падает пятно. Семья в целом оказывается в сложном положении. Потому избиение женщины «не должно оставлять следов». Если ее «слегка наказать рукой», то это и станет ее требуемым наказанием...

Если мы станем понимать аят 4/34 не так, как его представляет Аллах и разъясняет Посланник, а по своему произволу, то получим такое решение, что «муж может побить жену за то, что она не преклоняется перед его желаниями». Такое понимание уже не имеет никакого отношения к Корану и вере.

Посланник Аллаха говорил так: «Кто наказывает свою жену днем кнутом как рабыню, пусть вечером не ложится с ней в постель»¹.

33. ПРОЦЕНТ

Всевышний Аллах говорит так: «Поедающие процент в своем поведении не могут показать (продемонстрировать) ничего другого, кроме поведения тех, разум которых перекошен их следованием за шейтаном. Это по причине того, что они говорят, что «процентная сделка – такая же, как и купля-продажа». Аллах признал куплю-продажу на пользу (во благо), а процентную сделку во вред. Каждый, кто после того, как к нему поступил совет от Господа твоего, оставит процент, прошлое остается ему. Его дело относится к Аллаху. А кто продолжит (и после этого), они станут друзьями этого огня, останутся там постоянно» (2/275).

Процент, как известно, является прибылью от долга. Товар обменивается либо в форме купли-продажи, либо в форме долга. При долге берется обратно то, что было выплачено. Если берется больше, то это есть *процент*. Посланник Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, говорил, что «процент бывает только при долге»². По этой

¹ Бухари. Никах, 93.

² Дарими. Бую, 42; Муслим. Мусакат, 102; Несаи. Бую, 50.

причине все случаи, ведущие к прибыли от долга, являются сделкой с процентом.

Одно дело – торговля, другое – прибыль от долга (процент). Те, которые говорят так, что «купля-продажа подобна сделке с процентом», говорят «от шейтана»...

Кто ссужает 100 золотых на месяц за 101, делает это с целью, чтобы они возросли в имуществе людей в процессе периода долга. Эта процедура находит свое отражение в следующем аяте: *«То, что вы даете под процент людям, чтобы оно возросло в их имуществе (в процессе долга), у Аллаха не возрастает» (30/39).*

Осуждая процент и предлагая отказаться от него, Аллах указывает на него как на источник *несправедливости*. Аят таков: *«...Если вы раскаетесь, ваше имущество (ссуженная вами сумма) остается за вами. Таким образом, ни вы не совершите несправедливости, ни сами не подвергнетесь несправедливости» (2/279).*

Доисламские арабы в этом вопросе придерживались следующей практики. Когда они давали в долг, они каждый месяц брали за это определенную сумму. Это делалось вне основного долга. Когда завершался срок долга, они требовали его и если должник был не в состоянии выплатить, назначали новый процент и продлевали срок ¹. Если долг происходил из продажи в кредит, то с наступлением срока выплаты они спрашивали у должника: «Ты погасишь свой долг или будешь повышать его?». Если он не мог погасить, то они продлевали ему срок с некоторым повышением долга ².

Коран запретил все виды процента, а по отношению к тем, которые не могут своевременно погасить свой долг, предписал так: *«Если должник находится в трудном положении, то надо подождать, пока он не выйдет из него. Для вас лучше, если вы пожертвуете им (долгом в пользу должника). Если бы вы только знали это» (2/280).*

Причиной, послужившей для ниспослания этих аятов, стали следующие события. Четверо сыновей Амр б. Умейра

¹ Фахруддин эр-Рази. Эт-Тафсирул-кебир (тафсир), т. VII, с. 91.

² Ибн Рушд. Мукаддимат (вместе с Эл-Мудеввенетул-кубра). Матбаа-и Хайрие, 1324/1906, т. III, с. 18; Ибнул-Араби, Эбу Бекр Мухаммед б. Абдиллах. Ахкамул-Куран (тафсир). Египет, 1976, т. I, с. 241 (Ибнул-Араби имеет в виду оплату, отложенную «на потом»).

(из рода Сакиф) Месуд, Абдуялейл, Набиб и Ребия давали ссуду сыновьям Мугире (из Бени Махзуна), которые жили в Мекке. Когда Посланник завоевал Таиф (в 8-ом г. хиджры), сыновья Амр б. Умейра стали мусульманами. Затем они потребовали процент у сыновей Мугире. В ответ на это был ниспослан следующий аят:

«Мумины! Побойтесь Аллаха, оставьте все, что осталось после процента. Если вы уверовавшие люди.

Если вы не сделаете этого, знайте, что находитесь лицом к лицу в войне с Аллахом и его Посланником. Если вы раскаетесь (отвратитесь), основное имущество – ваше (оно остается за вами) (ссуженная сумма – ваша). Ни вы не совершите несправедливости, ни сами не подвергнитесь несправедливости» (2/278-279).

В ответ на это братья сказали так: «Мы раскаиваемся и подчиняемся приказу Аллаха. У нас нет сил на войну с Аллахом и его Посланником».

Оставив процент, братья согласились на основную сумму. Но должники попросили отсрочки до созревания урожая. Кредиторы отказали. Тогда и был ниспослан аят 2/280, приведенный выше ¹.

33.1. Изолирующее кольцо вокруг процента

Посланник Аллаха посчитал некоторые формы продажи перечисленных ниже шести товаров процентной сделкой. К этим товарам были отнесены: золото, серебро, ячмень, пшеница, хурма (финики) и соль. Согласно Эбу Саида аль-Худри (да будет Аллах доволен им), он (Посланник) сказал так: «Золото за золото, серебро за серебро, зерно за зерно, ячмень за ячмень, хурма за хурму и соль за соль. Эти товары продаются и покупаются мера за меру и наличными. Кто повысит или захочет больше, войдет в процент. В этом вопросе берущий и дающий находятся в одинаковом положении» ². Обмен товаров одного рода имеет место, по большей части, при ссуде. Придавая ссуде вид купли-

¹ См. сюда также: Фахруддин эр-Рази. Эт-Тафсирул-кебир (тафсир), т. VII, с. 106-110; М.Х.Я. Элмалылы. Пер. и комм. Корана, т. I, с. 972.

² Муслим. Мусакат, 82.

продажи, люди могут обойти запрет на процент, положенный Аллахом. Меры, принятые Посланником, препятствуют этому. Они образуют изоляционное кольцо вокруг процента, не допуская его в сферу операций с названными (шестью) видами товаров, которые были ссужаемыми товарами.

А теперь рассмотрим некоторые конкретные особенности обмена указанных товаров в условиях запрета на процент.

33.1.1. Наличный обмен между шестью видами товаров

Между выделенными (шестью) видами товаров (золото, серебро, пшеница, ячмень, хурма (финики) и соль) установлен наличный обмен (по их роду). По этому условию продать 10 золотых в рассрочку за 11 (золотых), означает совершить процентную сделку. Это – важный момент. Если бы это стало называться «продажей», то процентные ссуды начали выдаваться в виде продаж. В этом случае сложилась бы такая картина: дать 100 лир в ссуду за 110 – это процент (дать под процент), а продать их в рассрочку за 110 лир – это торговая сделка...

33.1.2. Равный обмен между шестью видами товаров

В хадисе говорится еще и о *равной* мере наличного обмена в группе из названных (шести) товаров. Потому дать 10, а взять 11 золотых нельзя. Это будет процентной сделкой. Посланник Аллаха сказал, что «процент бывает только при долге»¹. Если связать это с долгом под процент, то легко обнаружится и значение запрета.

Процентная сделка имеет очевидные цели. И если для нее есть легальные (законные) пути, то не составит труда перевести ее в долг, которому придана форма торговой сделки. К примеру, сначала дается ссуда в 11 золотых (для этого берутся соответствующие гарантии), затем, за другие 10 золотых, у должника покупаются 11 золотых. В результате

¹ Муслим. Мусакат, 102; Несай. Бую, 50.

этих двух операций дается 10 и берется 11 золотых. Во избежание нежелательных последствий, сделка оформляется документально или через доверительного посредника. В этой связи могли быть созданы и соответствующие органы, оформляющие эту сделку. Но условие обмена (указанных шести) товаров на равной основе (в равном количестве) и наличными закрыло эту дверь для процента.

В старое время для обеспечения интересов кредитора устраивалась показательная торговля. К примеру, сторона, которая рассчитывает на ссуду, выкладывает свой товар перед стороной, которая должна дать ссуду, и говорит ей так: «Я продал тебе это за 10 золотых». Другая сторона оплачивает и забирает товар. Затем говорится так: «Продай мне этот товар за 11 золотых, но с условием оплаты через год». И он продает. Так под видом торговли совершается процентная сделка... Эта сделка имеет и многие другие конкретные формы.

Чтобы обойти запрет на процент при получении кредита в банке, есть и такой пример, как продажа банком некой ценной вещи кредитруемому лицу с последующим преподнесением им его банку. После этого человек получает «беспроцентный кредит»¹. При других условиях можно было бы держать в банке отдельного служащего. Он был бы представителем кредитора. Он бы оформлял ему долг, скажем, на 11 золотых, а выдавал бы на руки 10... Разумеется, ничего не стоит приспособить эту систему к существующему законодательству. Важно только, чтобы в нем самом были условия, допускающие «хотя бы» «скрытый процент»...

33.1.3. Обмен (купля-продажа) близких по роду товаров, которые могут быть даны в кредит

¹ К примеру, один из самых старых банков Турции, «Эмниет Сандыгы», созданный еще в Османскую эпоху, практикует продажу карманных часов. Они продаются и покупаются по многу раз в день, каждый раз, когда банк выдает кредит. Часы покупаются у банка получателем кредита (кредитуемым лицом) и обратно передаются ему, но уже в качестве преподношения, то есть безвозмездного дара (подарка). В ответ на это банк открывает человеку «беспроцентный» кредит...

Посланник Аллаха говорил так: «Если эти роды (товаров) будут отличающимися (в рамках рода), то, с условием оплаты наличными, вы можете продавать их любым удобным образом»¹.

В хадисах, посвященных теме, *отличающимися* (в рамках данного рода) товарами были признаны золото и серебро, пшеница и ячмень. К *различным* видам были отнесены хурма и соль. Посланник Аллаха сказал так: «Когда с рук в руки продается серебро в обмен на золото, в случае превышения серебра нет ущерба, но передача в долг не допускается. Когда с рук в руки продается ячмень в обмен на пшеницу, в случае превышения ячменя нет ущерба, но передача в долг не допускается»².

Золото и серебро, равно как и пшеница и ячмень могут заменять друг друга (обмениваться непосредственно) (в торговых сделках). Между их ценами уже длительное время сохраняется устойчивое отношение без значительного его изменения. Условие наличного обмена между этими товарами является еще одной преградой для процента.

К примеру, если 1 динар составляет 10 дирхем³, 100 динар составят 1000 дирхем. Если бы не условие наличного обмена, то дающий ссуду под проценты мог бы, под видом купли-продажи, продать их за 120 динар с рассрочкой платежа на год, то есть мог бы ссудить их за 20% годовых. Это же относится и к операциям с пшеницей и ячменем.

Этот хадис накладывает запрет и на процентные операции с турецкой лирой с рассрочкой платежа. К примеру, если купить за нынешний курс турецкой лиры 1000 американских долларов с рассрочкой платежа на год, то через год за них нельзя будет потребовать 1200 долларов. Это будет запрещенной процентной сделкой.

33.1.4. Обмен валют по наличному курсу

Абдуллах б. Омар рассказывает: «Я продавал в Беки верблюдов. Продавал за динары, брал дирхемами, продавал

¹ Муслим. Мусакат, 81.

² Эбу Давуд. Бую, 12.

³ *Динар* – название золотой, а *дирхем* – серебряной монет.

за дирхемы, брал динарами... Пришел к Посланнику Аллаха. Он был в доме у Хафсы. Говорю ему: «Я продаю в Беки верблюдов. Продаю за динары, беру дирхемами, продаю за дирхемы, беру динарами. За то беру то, за это дают это». Он сказал: «Нет никаких вопросов в том, чтобы брать по текущему курсу. Будет достаточно того, если вы расстанетесь (с покупателем) без проблем между вами»¹.

Как следует из хадиса, обмен золота и серебра по текущему курсу является вполне дозволенной мерой. Он становится и преградой для процента. Так, при курсе золота к серебру, скажем, 1 : 10 (1 динар за 10 дирхем), кредитор (ростовщик) ссужает сначала 11 динар и берет за это соответствующие гарантии. Затем он продает должнику имеющиеся у него на руках 100 дирхем за 11 динар. В результате этих двух операций, под видом купли-продажи, на деле состоялась бы операция выдачи ссуды (кредитования) за 10%. Для этого могли быть созданы и соответствующие органы. Но наличный обмен по текущему курсу стал преградой для всех этих сделок. Так хадисы закрыли все пути для ссуды под проценты под видом купли-продажи.

33.2. Ошибки метода в направлениях (мазхабах) ислама

Известные четыре направления (мазхабы) в исламе выделяют два вида процента: порождаемый актом купли-продажи и возникающий из долга. Они построили свою систему на первом виде процента, в котором акт купли-продажи основывается на предписаниях в отношении упомянутых выше шести видов товаров (золото, серебро, пшеница, ячмень, хурма и соль), приводимых в хадисах. Что касается второго вида процента (возникающего из долга), то его они проработали кратко и даже не в разделе «процент и расходы» (камбио), а в разделе «ссуда и соглашение» (карз и сулх)... Аллах, как отмечено, посчитал *«куплю-продажу во благо, а процент – во вред (за запретное)»* (2/275). Как в

¹ Эбу Давуд. Бую, 14; Несай. Бую, 50.

Приводится с небольшим сокращением (Пер.).

этом случае процент становится частью купли-продажи (торговли), понять трудно.

Когда стали систематизировать процентные сделки и стали учитывать при этом некоторые особенности купли-продажи указанных шести названных товаров, то выяснилось, что они (сделки) не могут быть ограничены ими. Тогда стали опускать те особенности хадисов, которые могли стать основой для процентной сделки. Затем путем сравнительного анализа была расширена сфера действия процента. А еще эти направления (мазхабы) впали в противоречия между собой.

Направление *Ханефи* посчитало две вещи (два фактора) за причину процента. Это – кадр¹ и род (вид) (товара). *Кадр* включает в себя объем и вес. Отнесение *рода* (*вида*) товара к числу факторов, образующих процент, взято из хадисов, в которых говорится «о соответствии золоту золоту, пшеницы – пшенице...». *Кадр* взят из выражения: «мера за меру», употребленного в хадисах. Происхождение понятия *кадр* из хадисов объясняется так: «Кадр – это мера в отмериваемых и вес – во взвешиваемых товарах»². Но в хадисе проходит «пшеница за пшеницу», что означает «продажа пшеницы за пшеницу». И зерно пшеницы тоже есть «пшеница». Но никто ее не станет продавать, как не станет и покупать. В таком случае под этим следует понимать продажу пшеницы в мере, соответствующей интересам дела³, то есть «в продаваемой мере». А то, что здесь имеется в виду именно эта мера, это становится понятным из самого ее характера, а также из смысла того процесса, который характеризуется как «продажа пшеницы». Так выясняется, что «мера» входит в условия, определяемые хадисом, подразумевается самим смыслом акта продажи товара.

¹ *Кадр*: понятие оставлено в своем оригинальном написании за отсутствием адекватного ему в русском языке. Его смысл следует сразу из последующего текста, потому не приводится нами (*Пер.*).

² Эс-Серахси. Эл-Мебсут, т. XII, с. 113.

³ У Серахси проходит понятие *مَتَقَوْم* (мутекаввим, мутекаввим товар), что было переведено как «товар, пригодный для дела». Но «мутекаввим товар» означает еще и «приобретенный товар, использование которого не является запретным».

Подобным образом дело обстоит и со словами Посланника Аллаха «золото за золото». Золотую пыль (порошок) тоже принято называть «золотом». Но ее никто не продает. Продается взвешиваемое золото. В таком случае *взвешивание* является особенностью процесса торговли золотом, определяемой хадисом. В этой связи слова Посланника по данному вопросу могут быть развиты, с учетом подразумеваемого ими смысла, так: «Золото за взвешиваемое золото, пшеница за отмериваемую (по объему) пшеницу...»¹.

В хадисах имеет место такое выражение: «Если эти роды (виды) (товаров) будут различными, то вы можете продавать их любым удобным образом на условиях наличной оплаты»². И в данном случае имеется в виду такое ограничительное условие, как наличная оплата, которому при этом, собственно, и следовали. При этом товары могут быть одного рода или разного, с одной и той же или разной единицей измерения при торговле...

По этой причине если обменивается (продается), скажем, металлом на пруток (металл-пруток), то оба они должны быть одного веса и сделка должна быть совершена (оплачена) наличными, иначе она входит в процентную операцию. Если в обмен на железо приобретается медь, то в обоих случаях достаточно оплатить наличными. Ибо оба эти вида товаров продаются на вес (взвешиванием). В силу того, что это разные металлы, количество одного из них может превышать количество другого. Но обмен опять же совершается наличной оплатой, ибо в противном случае он входит в процентную сделку.

По этой причине покупка в кредит за золото или серебро взвешиваемого товара должна квалифицироваться как процентная сделка. Это связано с тем, что золото и серебро покупаются и продаются на вес. Представители направления Ханефи считают это допустимым и свою точку зрения обосновывают так:

1. Между динарами и дирхемами, отчеканенными из золота и серебра, и другими товарами, покупаемыми и продаваемыми на вес, есть внешнее различие (различие по

¹ Эс-Серахси. Эл-Мебсут, т. XII, с. 116.

² Муслим. Мусакат, 81.

виду). Динары и дирхемы измеряются *санджатом*, а другие товары – *меном*¹.

2. Но между ними есть и невидимое различие (обусловленное их природой). Динары и дирхемы не совпадают со своим внешним видом (речь идет об особенностях золота и серебра быть всеобщей мерой стоимости. – *Ред.*), а товары совпадают.

3. Между ними есть различие и в их оценке. Так, если за динар покупается 12 мен железа, то железо перевешивается в присутствии покупателя, если даже оно было взвешено до этого. По отношению к золоту (динарам) этого можно не делать².

Если есть столько различий между взвешиваемыми товарами и опличиваемыми их наличными (золотом и серебром), то они не являются совпадающими между собой во всех отношениях при взвешивании³.

Итак, основываясь на том, что золото и серебро продаются по весу, считать вес процентообразующим фактором, с одной стороны, а с другой – не видеть этого при их обмене с другими товарами – это является противоречием. Представителям Ханефи следовало бы исключить вес из факторов, образующих процент, и сказать так: золото и серебро, несмотря на то, что они продаются и покупаются по весу, отличаются от других товаров, продаваемых по весу, по своему внешнему виду, природе (представленности в них стоимости) и их оценке. По этой причине вес не может быть процентообразующим фактором.

Если вес не может быть таким фактором, то и *объем* не может быть им. В таком случае им не может быть и *кадр*, являющийся одним из двух факторов для процента (другим

¹ *Санджат*: средство для взвешивания из стекла различной тяжести (для взвешивания серебра и золота).

Мен: мера веса в 260 дирхем (см. О.Н. Билмен. Исламский юридический словарь (камус), т. IV, с. 126). Если исходить из того, что один шерри дирхем * весит 2,975 г., то *мен* оказывается мерой веса примерно в 774 г.

* *Один шерри дирхем*: вес одного дирхема, официально признанный (принятый) в качестве меры веса при торговых сделках в соответствии с исламским кодексом (законодательством).

² Для золотых монет являются известными их вес и проба.

³ См. Хидае. Фетхул-кадир... т. V, с. 274 и др.

является, как отмечено, *род* товара). Это полностью разрушает систему процента у Ханефи, сложившуюся на основе купли-продажи.

Эта критика в полной мере относится и к направлению Ханбели. С одной стороны они говорят так: «Если бы вес был фактором процента в операциях с золотом и серебром, то было бы не к месту покупать на них в рассрочку товары, продаваемые по весу. Для запрета на приобретение в рассрочку из двух условий процента достаточно уже одного»¹. С одной стороны они утверждают это, а с другой, как и ханефиты, принимают вес за фактор процента. Какое глубокое противоречие!

Сторонники направления Малики делают акцент на продуктах, указанных в хадисах (пшеница, ячмень, хурма и соль). Они исходят из того, что процент имеет место в основных продуктах питания (которые могут быть хранимы) или тех продуктах, которые являются вкусовыми добавками к продуктам питания. При обмене в рамках своего вида требуется их равное количество с условием наличного обмена. При обмене различных видов продуктов условие «равной меры» отпадает, единственным условием остается наличный расчет.

Эта точка зрения, несмотря на то, что она находится в противоречии с аятом, в котором делается различие между куплей-продажей и процентной операцией, сама по себе не лишена смысла. Ибо пшеница, ячмень и хурма относятся к основным продуктам питания, обладая к тому же и способностью хранения. А соль придает пище вкус...

Независимо от того, имеет ли продукт способность к хранению или нет, обмен всех видов продуктов в рассрочку был признан за процентную сделку, равно как за нее был признан и обмен каждой вещи в рамках ее вида (рода) в отношении «один к двум» в рассрочку². Но у всего этого у них даже в своей системе нет никакого основания.

Согласно направлению *Шафии*, понятие «риба» (процент) является закрытым. Его разъяснил Посланник

¹ Ибн Кудаме. Эл-Мугни, т. IV, с. 138.

² Ибн Рушд. Мукаддимат, т. III, с. 49-51.

Аллаха ¹. То, что они называют «разъяснением», относится к хадисам, в которых говорится об условиях продажи (обмена) шести видов товаров (об этом уже говорилось выше).

Представители Шафии осуждают процент. Они говорят так: «Процент является самым большим из больших грехов. Все шариаты осуждают процент. Аллах в своей Книге ни одному восставшему (идущему против него), кроме тех, которые поедают процент, не объявляет войны. Запрет на процент связан с догматикой (в тексте проходит понятие *тааббуди* (см. прим. – Пер.), то, что видится причиной процентной сделки, на деле является не причиной (иллетом), а лишь подтверждением ее необходимости (хикметом) ².

Итак, запрет на процент связан с вещью (фактором), причина происхождения которой непонятна, но которая требует повиновения себе как предписание Аллаха. Но как можно строить рассуждения на вещи, причина которой непонятна?.. Самое же интересное заключается «в забвении» этого положения. Словно бы о нем ничего не говорилось! Поскольку сразу вслед за этим начинается разговор о проценте и говорится о том, что у процентной сделки есть две основные причины. Это *тумиет* и *семениет* ³. На них и строится вся их система по данному вопросу.

Понять эту логику и в самом деле сложно. Если неизвестна причина запрета процента и этот запрет надо принимать как некую догму, то откуда берутся две причины (фактора) его происхождения? Нет, если эти причины

¹ Фахруддин эр-Рази. Тафсир, т. VII, с. 99.

² Хаваши (حواشي)... (Комментарий...). Место и дата издания не указаны, т. IV, с. 272-278.

Книга содержит три текста:

- книгу Ибн Хаджер эл-Хейсеми «Тухфетил-мухтач...»,
- комментарий на нее эш-Ширвани (Хаваши эш-Ширвани),
- комментарий на нее Ибн Касым эл-Аббади (Комм. Тухфетил-мухтач...).

Тааббуди (تعبدی): приказ или запрет, истинная причина (происхождения) которого непонятна, но которая требует повиновения себе (см. Хаваши эш-Ширвани. В кн.: Хаваши, т. IV, с. 272, О проценте).

³ См. Ибн Хаджер эл-Хейсеми. Тухфетил-мухтач... В кн.: Хаваши, т. IV, с. 273.

Сохранены оригинальные понятия (тумиет и семениет) (Пер.).

Тумиет (الطعمية): вещь, которая относится к продуктам питания.

Семениет (التمنية): монеты из золота и серебра.

существуют и являются известными, почему запрет воспринимается как догматическое предписание (догма)?..

Согласно Ибн Аббасу, аяты Корана, запрещающие процент, – это самые последние ниспосланные его аяты. И в самом деле, если учесть, что Посланник говорил об этом запрете – как отмене процента, оставшегося еще с докоранических времен, – в Прощальной хутбе во время своего последнего паломничества, то можно предположить, что эти аяты (о запрете) были ниспосланы именно в этот период.

Паломничество (хадж) совершается в 12-ом месяце лунного года Зильхидже. 9-го числа этого месяца поднимаются на Арафат. Прощальная хутба состоялась на 10-ом году хиджры. Прощальная хутба Посланника – это его речь на последнем хадже на Арафате. Умер он на 11-ом году хиджры, в его третьем месяце, ребиюлеввле, 12-го числа, в понедельник утром ¹. От объявления об отмене процента и до самой его смерти прошло 3 лунных месяца и 3 дня.

В своей Прощальной речи (хутбе) Посланник Аллаха сказал так: «Процент докоранической эры отменен. Делаю первый шаг на путях отмены процента, отменяю наш процент, процент Аббаса б. Абдулмутталиба (дядя Посланника). Он целиком отменен» ².

Речь идет об отмене всем известного процента. Потому никаких вопросов не последовало. Запрет на шесть видов товаров (названных выше), введенный Посланником, не затрагивает тему в части его торгово-экономического содержания. Он лишь ставит преграду для процентной сделки под видом торговли.

34. ВЗЯТКА

Всевышний Аллах говорит так:

«Чтобы, входя в грех, сознательно, присвоить часть добра (имущества) людей, не обращайтесь с этим добром к полномочным (должностным) лицам» (2/188).

¹ Сафийур-Рахман эл-Мубарекфури. Эр-Рахикул-махтум, с. 431.

² Эбу Давуд. Менасик, 57.

Взятка или *рушвет* (арабск.) происходит от «риша». Риша – это нить (веревка)¹. В данном случае имеется в виду, что эта веревка привязывается к ведру, которое опускается в колодец и поднимается из него с водой. Такова эта параллель веревки с рушветом или взяткой. Приходится только удивляться фантазии речи, соединившей в один образ столь непохожих друг на друга два явления... Взятка позволяет человеку стать обладателем незаслуженного положения и благ.

Аят связывает взятку с двумя условиями:

1. Совершенно сознательное стремление присвоить часть добра (имущества) людей без всякого на то права.
2. Передача с этой целью полномочным лицам добра.

Если человек, чтобы добиться своих прав, обращается к должностному лицу с неким преподношением (добротом), то смысл преподношения квалифицируется в соответствии с действиями этого лица. Так, если это лицо, не ожидая никаких преподношений, исполняет свой служебный долг, то переданное ему считается подарком. Но если он принимает решение (исполняет свой служебный долг) в ответ на сделанное ему преподношение, к которому принуждает сам же, то переданное ему (добро) является взяткой. Оно является взяткой для него, но не для дающего, принуждаемого к этому силой обстоятельств.

Но если и дающий, и берущий обирают, в итоге, третье лицо, как об этом говорится в аяте, – *«не обращайтесь с этим добром к полномочным (должностным) лицам»*, – то виновными оказываются оба...

Примечание. Следующая глава, 35-ая, взята автором на дополнительное исследование. Потому она опущена в переводе (Пер.).

36. ПРИНЦИПЫ УГОЛОВНОГО ПРАВА

Всевышний Аллах говорит так:

«Кто нападает на вас, вы тоже нападайте на него равным нападением. Остерегайтесь (бойтесь) Аллаха.

¹ Асим. Пер. Камуса Фирузабади, رشو.

Знайте, что Аллах (всегда) вместе с остерегающимися» (2/194).

Посланник Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, в своей Прощальной хутбе (речи) сказал так:

«О, люди! Какой сегодня день?». / «Харам (запретный, неприкосновенный) день!», – ответили ему. / «Какой это город?». / «Харам (запретный, неприкосновенный) город!», – ответили ему. / «Какой это месяц?». / «Харам (запретный, неприкосновенный) месяц!», – ответили ему. / Тогда он (Посланник) сказал: «Вот и ваша кровь, ваше добро и ваша личная жизнь так же неприкосновенны, как неприкосновенны этот день, этот месяц и этот город». Он повторил это несколько раз. Затем поднял голову (к небу) и сказал: «Аллах, мой! Передал (разъяснил) ли я?..»¹.

Неприкосновенность жизни, имущества, личной жизни... Когда нападают на эти ценности, то возникает ответное право адекватного нападения. Ответное нападение осуществляется после восстановления понесенного ущерба (потерь). Так агрессор (нападающий) подвергается наказанию в рамках нанесенного им ущерба. *Это и является основным принципом уголовного права.* Следующие три аята указывают на это со всей определенностью:

«Если вы хотите наказать, то наказывайте мерой, равной совершенному по отношению к вам. Если вы примите это, то, без сомнения, это лучше для (самих же) принимающих (16/126),

«Это так. Кто отвечает на нападение на себя тем же, затем снова подвергается нападению, конечно, Аллах поможет ему. Аллах извинит и простит» (22/60),

«Наказанием за нечто плохое является такое же равное ему (ответное) плохое. Кто извинит и исправит отношения, его награда относится к Аллаху. Аллах не любит тех, которые поступают неверно» (42/40).

У каждого преступления есть еще измерение Судного дня (ахирета) и его наказание (для отступивших). Чтобы избежать его, следует раскаяться и отвратиться (от запретного и неверного). Всевышний Аллах говорит так: *«Кто совершит нечто плохое или поставит себя в плохое*

¹ Бухари. Хадж, 132.

положение, а затем попросит прощения у Аллаха, – может видеть, что Аллах – прощающий, щедро вознаграждающий» (4/110).

Эти общие принципы неприкосновенности жизни, имущества и личной жизни конкретизируются последующими аятами и хадисами. Со своей стороны, это значит, что наказания за преступления в этой сфере ориентируются на указанные общие принципы.

Рассмотрим конкретные примеры применения на практике указанных общих положений (принципов).

36.1. Преступление против неприкосновенности жизни

Если преступление против жизни имеет место как следствие несчастного случая, то оно наказывается откупом и искуплением ¹, если оно совершается на сознательной основе и выступает как следствие преднамеренного злого умысла, оно наказывается кысасом ² (соответствующим возмездием, оплатой, мстью) и вечным адом.

36.1.1. Наказание выкупом и искуплением

Всевышний Аллах говорит так:

«Невозможно, чтобы один мумин (уверовавший) убил другого мумина. Другое дело, если это случится по ошибке (как следствие несчастного случая). Если кто убьет мумина по ошибке, то (убивший) мумин освободит одного раба и внесет выкуп семье убитого; другое дело, если семья простит его. Если убитый мумин (происходит) из враждебного вам общества, требуется освободить одного раба-мумина. Если он (происходит) из общества, находящегося с вами в соглашении, требуется внести выкуп его семье и освободить одного раба-мумина. Тот, кто

¹ Переведенное как *искупление*, в тексте проходит как *кефарет*.

Кефарет: искупление (греха), заглаживание (вины).

Оплачивать кепарет: искупать грех, расплачиваться (Пер.).

² *Кысас*: сохранено оригинальное понятие (Пер.).

Кысас: адекватное соответствие между преступлением и наказанием (А.Б.).

не может найти раба, для раскаяния перед Аллахом должен два месяца подряд держать пост. Аллах знает и принимает верное решение» (4/92).

Поскольку жизнь дает Аллах, постольку и преступление против нее, на деле, направлено против Аллаха... Раб подобен мертвому. Дать ему свободу – все равно, что оживить мертвого. Потому дать свободу рабу-мумину рассматривается в данном случае как компенсация за нанесенный ущерб. Кто не может найти раба-мумина для освобождения, тот, как отмечается в аяте, должен держать непрерывный пост в течение двух месяцев. Ибо Аллах не нагружает никого сверх его сил... Все это и есть искупление вины, ее заглаживание. Они компенсируют вину и способствуют ее прощению. Это освобождает виновного от ответственности за эту вину в Судный день.

Расплата за убийство человека – это оплата семье «стоимости (цены) его крови», то есть откуп. Так семья получает компенсацию за потерянного своего члена, что способствует ослаблению ее враждебных чувств.

36.1.2. Кысас и вечное наказание адом

Сознательное убийство человека наказывается Аллахом вечным адом и его мучениями. Самоубийство мумина ведет к тому, что он теряет право на вечную счастливую будущую жизнь. Об этом Коран говорит так:

«Кто сознательно убивает мумина, его наказанием является ад, в котором он останется пребывающим навечно. Он прогневал Аллаха, (Аллах) проклял его и приготовил для него большое наказание (страдание)» (4/93).

А еще убийце выносится смертный приговор. Он является адекватной мерой за содеянное им преступление. Об этом Коран говорит так: *«О, вы, уверовавшие! (В преступлениях, связанных) с убийством человека для вас обязательной (мерой) является кысас. Свободный за свободного, раб за раба, женщина за женщину» (2/178).*

В смертном приговоре, выносимом убийце, последнее слово принадлежит семье убитого. Всевышний Аллах говорит так:

«Не убивайте людей, которых Аллах посчитал неприкосновенными; другое дело, если это соответствует праву. Кто убивает без права, мы дали его (убитого) представителю (соответствующие) полномочия, но пусть он тоже не превышает их в деле убийства. Ибо он получил (нашу) помощь» (17/33).

Семья убитого может простить убийцу. Всевышний Аллах говорит так:

«Кто прощается братом убитого за определенный выкуп (плату), пусть соответствует маруфу (традиции, нравам) и оплатит выкуп самым лучшим образом (по всем правилам). Это является облегчением и подарком (для вас) со стороны вашего Господа. Кто продолжит вражду и после этого, для него есть горькое наказание» (2/178).

В отношении выкупа (откупа) Посланник приводит следующее разъяснение:

«Кто сознательно убивает мумина, передается представителям убитого. Они, если захотят, убьют его, а если захотят, возьмут с него выкуп. Выкуп включает в себя тридцать хыкка, то есть самку верблюда, вступившую в четырехлетний возраст, тридцать джезеа, то есть самку верблюда, вступившую в пятилетний возраст, и сорок халифа, то есть верблюдицу с детенышем во чреве ¹. Это есть выкуп при сознательном убийстве. Стороны могут сойтись и на чем-то другом. Это может быть выкуп и на более тяжелых условиях (диет-и мухаллаза)» ².

Убийца может раскаяться. Ибо нет преступления, которое не прощается с раскаянием. Всевышний Аллах говорит так:

«Моим служителям, расходующим себя в силу чрезмерных усилий (в вере), скажи, чтобы они не оставляли надежды на милость (рахмет) Аллаха ³. Аллах простит все грехи. Он очень прощающий и вознаграждающий (вознаграждает сполна). Вы направляйтесь к Господу

¹ Хыкка, джезеа, халифа: понятия оставлены в оригинальном написании. Содержание их понятно из текста (Пер.).

² Ахмед б. Ханбел. Муснед, т. II, с. 217.

³ См. сюда также: 1. Бисмиллах-иррахман-иррахим.

своему, предайтесь ему пока не пришло наказание (пока не поздно), потом вы не увидите (его) помощи» (39/53-54).

«Служители Милостивого (Рахмана)... Они не призывают на помощь наряду с Аллахом другого бога. Если на то нет действительной причины, они не убивают душу, признанную Аллахом неприкосновенной; не блудствуют (не прелюбодействуют). Кто совершит это, вступит в грех.

В Судный день его наказание умножится, и он останется униженным там (в аду) постоянно (навечно).

Но раскаявшийся, уверовавший и творивший добрые дела – это другое. Аллах оборачивает их плохое в хорошее. Аллах простит, вознаградит» (25/68-70).

36.2. Посягательство на неприкосновенность имущества

Примером этому может быть воровство. Если вор тайно крадет товар в определенном количестве с места его хранения, то ему отрезают руку. При других кражах следует другое наказание.

36.2.1. Кража товара с места хранения

Товар, украденный с места хранения, возвращается его владельцу. Воровство не является средством зарабатывания имущества (добра). Всевышний Аллах говорит так:

«Не присваивайте между собой без права ваше имущество (добро)» (2/188).

Человек, крадущий товар с места его хранения, совершает одновременно три преступления: по отношению к владельцу товара, обществу и Аллаху. Наказанием за все это является отрезание руки виновному. У этого наказания есть одна приметная особенность. Этот человек до конца дней своих становится уроком для общества (окружения). Глядя на него, другие могут отказаться от своего подобного замысла. Всевышний Аллах говорит так:

«Будь он мужчиной или женщиной, отрежьте вора́м руки, чтобы это было наказанием за содеянное ими и

некалом ¹ со стороны Аллаха. Аллах силен, принимает верное решение» (5/38).

Некал: так называется то, что ослабляет другого и становится преградой для его силы. Это является особенностью наказания, ведущего к отказу от него. Если виновный явится с повинной и проявит примерное поведение, он избавится от некала, ему останется оплатить только штраф. Всевышний Аллах говорит так:

«Кто раскается после этого неверного своего шага, исправится, Аллах примет его раскаяние. Аллах очень прощающий и вознаграждает сполна» (5/39).

Его наказанием является возвращение владельцу равного товара (товара, равного украденному у него). Об этом мы еще скажем ниже.

36.2.2. Кража неохрряемой собственности

У Посланника Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, спросили о плодах на деревьях. Он сказал: «Тот, кто ест из них в силу своей потребности, но не набирает в подол, – для того ничего (никакого наказания) нет. Кто возьмет что-нибудь, должен вернуть в двукратной мере, а еще для него есть наказание» ².

Набирающий в подол с дерева совершает три преступления одновременно. Одно из них направлено против собственника (хозяина), другое – против общества, третье – против Аллаха. Хозяину он возвращает в двойной мере. Общество квалифицирует его действия как кражу и наказывает за это в соответствии с законом. Аллах сам решает как быть с ним...

36.2.3. Присвоение найденного

¹ *Некал*: понятие сохранено в оригинальном написании (не переведено). Поясняется сразу вслед за аятом (Пер.).

² Эбу Давуд. Луката, 1.

Посланник Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, говорил так: «Если скрывается (присваивается) найденный верблюд, то его возвращают вместе с таким же еще одним верблюдом»¹.

В данном случае преступление заключается в присвоении верблюда (стремлении присвоить его). Поимка сбежавшего верблюда не является преступлением. Потому человеку не дается другого наказания².

36.3. Неприкосновенность личной жизни

Всевышний Аллах говорит так:

«Тем, которые обвиняют честных женщин в измене, а потом не могут привести четырех свидетелей, – дайте им по восемьдесят палок. Не принимайте их свидетельства больше никогда. Они сошли с пути» (24/4).

Обвинение женщины во внебрачной связи (зинá) (в нарушении супружеской неверности, измене) накладывает на нее пятно. Если ее вина будет доказана, то она может оказаться в весьма трудном положении... Зинá наказывается наказанием в сто палок. Но в данном случае даются восемьдесят. Обвинитель (лже-обвинитель) получает «палки» четырех свидетелей (в данном случае в обвинении участвуют, вместе с самим обвинителем, пять человек, на долю каждого из которых приходится по 20 палок). Его «собственные палки» снимаются с него. Так наказание уменьшается на 1/5 или 20%. Истинным наказанием для обвинителя является неприятие в последующем его свидетельства...

На женщине остается пятно, а на лже-обвинителе – неприятие его свидетельства. Последующая жизнь может внести сюда свои коррективы. Она может смыть пятно с женщины. А примерное поведение обвинителя, раскаявшегося в своем поступке, может снять с него наказание. Всевышний Аллах говорит так:

¹ Эбу Давуд. Луката, 1.

² Сообщается о том, что Омар б. эл-Хаттаб практиковал этот хадис, а Ахмед б. Ханбел придерживался этих взглядов. Другие законоведы были другого мнения (см. Хаттаби. Меалимус-Сунен, т. II, с. 339).

«Другое дело, если кто после этого раскается и исправится. Аллах – прощающий, щедро вознаграждающий» (24/5).

36.4. Другие области уголовного права

Эти области уголовного права рассмотрим на примерах наказания за измену и нападок на религию.

36.4.1. Измена в супружестве

Измена в супружестве наказывается утратой права на супружество с честным и порядочным человеком. Это условие является всеобщим, оно относится как к мужчине, так и к женщине. Всевышний Аллах говорит так:

«Блудный мужчина может жениться только на блудной женщине или женщине-мушричке (неверующей). И на блудной женщине может жениться только блудный мужчина или мушрик. Это запрещено муминам (уверовавшим) (признано не на пользу им)» (24/3).

Наказанием за измену Аллах установил 100 ударов палками:

«Побейте совершившую измену женщину и совершившего измену мужчину палками в сто ударов¹. Если вы верите в Аллаха и этот последний (Судный) день, не проявляйте к ним мягкость, приводя в исполнение наказание Аллаха. И пусть группа из уверовавших видит это наказание своими глазами» (24/2).

Почему 100 палок? Это решение исходит от самого Аллаха и обсуждению, что называется, не подлежит. Аллах решил так!..

Если блудный мужчина раскается и исправится, он может жениться на честной (порядочной) и уверовавшей женщине. Всевышний Аллах говорит так: *«Другое дело, это те, которые после этого раскаются и исправятся. Аллах простит, щедро вознаградит» (24/5).*

¹ Или, с учетом особенностей литературного языка: *«Побейте совершивших измену женщин и мужчин палками в сто ударов»*. Или: *«Дайте по сто палок женщинам и мужчинам, совершившим измену» (Пер.)*.

Аллах вознаграждает еще и тем, что превращает грехи в добрые дела. Повторим аяты:

«Служители Милостивого (Рахмана) не призывают вместе с Аллахом другого бога. Если на то нет действительной причины, они не убивают душу, которую Аллах посчитал неприкосновенной. Не прелюбодействуют (не совершают зины). Кто совершит это, получит свое наказание. В Судный день его наказание умножится и он, униженный, навсегда останется в (этом) наказании. Но если он раскается, уверует и станет творить добрые дела, это – другое. Аллах заменяет плохое подобных (людей) на хорошее (доброе). Аллах простит, щедро вознаградит. Кто раскается, станет совершать добрые дела (действовать по-доброму), – он вернется к Аллаху с одобрением его раскаяния» (25/68-71).

36.4.2. Связи с немусульманами

Всевышний Аллах говорит так:

«Аллах не запрещает вам делать хорошее и ценить тех, которые не воюют с вами по вопросам религии (веры) и не выдворяют вас из страны. Аллах любит тех, которые умеют ценить ¹. Аллах запрещает проявлять близость ² лишь по отношению к тем, которые воевали с вами по вопросу религии (веры), выдворяли вас из страны и содействовали (этому) выдворению. Те, которые проявляют близость к ним (берут их в друзья, дружат с ними), совершают несправедливость» (60/8-9).

Аят говорит о трех категориях немусульман, в отношениях с которыми предлагает не поддерживать близость, точнее, даже запрещает ее:

1. Те, которые воюют с мусульманами по вопросам религии (веры),

¹ Аллах запрещает уверовавшим иметь близость с теми, которые воюют с ними по вопросам веры и выдворяют их из страны. *«Вместо того, чтобы воевать (с ними) на моем пути и для обретения моего одобрения, вы, что, покинув (страну), скрываете в душах любовь к ним?» (60/1).* Эта тема получает свое дальнейшее развитие в приводимом аяте.

² См. сюда также 5/57.

2. Те, которые выдворяют мусульман из страны в связи с их верой,

3. Те, которые содействуют им (выдворяющим).

Аллах продолжает тему так:

«Воюйте на пути Аллаха с теми, которые открывают вам войну. Не совершайте нападения без права (несправедливого нападения). Аллах не любит тех, которые совершают нападение без права (несправедливое нападение). Убивайте их там, где вы достигнете их. Выдворяйте их из тех мест, из которых они выдворяли вас. Провокация (фитне) хуже смерти. Не воюйте с ними около Масджид-и Харама (Запретной Мечети) ¹, другое дело, если они сами станут воевать. Если они станут воевать, убивайте их. Таково наказание этих кяфиров. Если они прекратят воевать (войну), Аллах простит, вознаградит. Воюйте с ними, чтобы устранить (сделать невозможной) провокацию, (чтобы) религия стала религией Аллаха. Если они прекратят воевать (войну), то ни с кем другим, кроме залимов (несправедливых), уже не враждуют» (2/190-193).

В начальный период коранического ниспослания против мусульман выступили мекканские мушрики. Новая вера шла вразрез с языческой верой докоранической эпохи, которую они практиковали, потому они активно сопротивлялись ей. Пришлось с ними воевать. С поддержкой Аллаха мусульмане одержали победу ². На 6-ом году хиджры,

¹ *Масджид-и Харам (Запретная Мечеть):* место в Мекке, где расположена Каббе (Кабе).

² *От редактора.*

Были сражения при Бадре, Ухуде и «ровная война» (от – ров) (защитники вырыли ров и заполнили его водой, что стало непреодолимым препятствием для мушриков и условием победы мусульман). Были и другие сражения, включая подписание соглашения с мушриками, вскоре нарушившими его... Наконец, Посланник вошел в Мекку (в 10/630г.)... Так ислам победил сначала на своей родине (в Аравии) и уже отсюда стал распространяться по миру. Сегодня его практикуют свыше 1.5 млрд. человек.

Актуальной его проблемой на мировой арене в современных условиях является проблема единства веры на основе единого Бога (Аллаха). Она предполагает объединение усилий веры – как Слова Аллаха – в двух взаимосовпадающих основных направлениях: за чистоту Слова и за диалог и сотрудничество. Оба эти направления усилий формулируются самим Аллахом (Богом). Они указывают направление исторического

в Худейбие, входящим в границы современной Мекки, было заключено перемирие (соглашение) сроком на 10 лет. Но мекканцы (мушрики) нарушили его. В ответ на это на 10-м году хиджры Посланник Аллаха вошел в Мекку (покорил ее). И еще 15 месяцев не принимал по отношению к нарушителям соглашения (они же и военные преступники) никаких мер. На 9-м году хиджры, в сезон хаджа были ниспосланы аяты, которые стали ультиматумом для них:

«Это – последнее предупреждение со стороны Аллаха и его Посланника мушрикам, с которыми было заключено соглашение (перемирие):

Оставайтесь еще четыре месяца на этих землях. Знайте, что вы (ничем) не можете утратить Аллаха (внушить ему страх). Но он оставит в позорном (постыдном) положении того, кто делает вид, что не замечает его.

В великий день хаджа (паломничества) Аллах и его Посланник объявляют людям следующее: у Аллаха нет никакой связи с этими мушриками. И у Посланника также. О, вы, мушрики, если вы раскаетесь, это лучше для вас же. Если отвернетесь, то знайте, что вы не сможете оставить Аллаха в беспомощном (беззащитном) положении (не можете этим испугать его). (О, Мухаммед) обрадуй («обрадуй») кяфиров о горьком наказании для них.

Это объявление (сообщение) не относится к тем, которые, заключив соглашение с вами, затем не допустили в нем недостатков (не отступили от него), не поддержали никого против вас. Держите свое слово (клятву) по отношению к ним до конца срока. Аллах любит защищающихся (от его гнева, наказания).

прогресса, на котором Аллах желает объединить усилия носителей своего Слова. Со своей стороны, в условиях современной глобализации объединение усилий является естественным следствием из самого характера исторического процесса. Так усилия в направлении веры по Слову Аллаха (Бога) совпадают с требованиями современного исторического прогресса. И во всей истории это было так. В этом, прежде всего, и следует видеть общечеловеческий смысл веры...

Когда выйдут (окончатся) запретные месяцы (четыре месяца) ¹, убивайте этих мушриков там, где вы их застигнете. Хватайте их, окружайте, поджидайте в местах наблюдений (устраивайте им засады). Но если они раскаются, станут совершать молитву (намаз), отдавать закят, – отпустите их. Аллах очень прощающий, вознаграждает сполна (щедро)» (9/1-5).

По мнению большинства богословов, последний из этих аятов (9/5) отменяет аяты 60/8-9 (приведенные выше). По этой причине по вопросу о мушриках они приняли за основу этот аят (9/5) ². Отмена здесь невозможна. Это может понять каждый, кто задумается над аятами. Потому это решение «об отмене» имеет своим источником, скорее всего, некие внешние обстоятельства (политические и пр.). Чтобы ни стало для нее источником, ее никак невозможно принять...

36.4.3. Отход от религии (иртидад)

Направления в исламе (мазхабы) сошлись на том, что тот, кто отвратился (отошел) от религии, высказал ругань в адрес Посланника или оскорбил его, должен быть осужден на смерть ³.

По вопросу отхода от религии Всевышний Аллах говорит так:

«О, вы, уверовавшие! Кто из вас отвернется от своей религии, Аллах приведет на их место другое общество (других людей). Он станет любить их, а они станут любить его. (Они) будут скромными по отношению к уверовавшим (муминам), твердыми (непримиримыми) по отношению к кяфирам. Они бросают себя в войну на пути Аллаха, не боятся осуждения осуждающего (хулы хулящего, критики критикующего, неодобрения неодобряющего,

¹ Данное предупреждение было сделано в месяце Зильхидже. Это месяц хаджа (паломничества). Его месяцы все являются *запретными*. Но в данном случае имеются в виду не эти месяцы (хаджа), а месяцы указанные во втором аяте (9/2). Они названы *запретными* по условиям соглашения, заключенного мусульманами с мушриками.

² Эбу Бекр эл-Джессас. Ахкамул-Куран, т. III, с. 437.

³ Вехбез-Зухайли. Эл-Фыхкул-ислами... 3-е изд. Дамаск, 1409/1989, т. VI, с. 184.

порицания порицающего...). Это есть дар Аллаха, он дает его тому, у кого на это есть право (кто заслужил того). Возможности у Аллаха широкие, (он) знает все» (5/54).

Мукатил б. Сулейман сообщает: «12 человек, будучи мусульмами, стали кяфирами (отошли от веры). Они вышли из Медины и направились в Мекку. Здесь они присоединились к мекканским кяфирам (мушрикам). Затем один из них, Харис б. Сюейд, раскаявшись, вернулся обратно и послал своему брату Джуласу сообщение: «Я, раскаявшись, вернулся назад, узнай у Посланника, есть у меня право на раскаяние, или мне лучше направиться в Шам (Дамаск)». Джулас поставил в известность Посланника, но ответа не получил. После этого были ниспосланы следующие аяты»¹:

«Разве приведет Аллах на путь общество, которое стало кяфиром (отошло от веры) после того, как оно уверовало? А еще они были свидетелями истинности этого Посланника и им пришли открытые свидетельства. Аллах не приведет на путь общество залимов.

Это те, наказанием для которых является проклятие их Аллахом, ангелами и всеми людьми.

Они постоянно останутся в этом проклятии. Их трудности не будут облегчены, им не будет предоставлено никакой возможности.

После всего происшедшего, те, которые раскаются и исправятся, они другое (дело). Ибо Аллах многопрощающий и щедро вознаграждающий» (3/86-89).

Эти аяты совершенно четко и однозначно определяют позицию Аллаха в данном вопросе. Наказанием для них является проклятие их Аллахом, ангелами и всеми людьми. Раскаявшийся избегает этого наказания. Как после этого можно выносить смертный приговор, который предлагают мазхабы, занимающие в этом вопросе единую позицию?

Сторонники Ханефи, в качестве аргумента, приводят следующий аят:

«Скажи оставшимся в стороне (от вас) (не присоединившимся к вам) пустынным арабам (арабам пустыни): «Вы будете призваны против очень сильного

¹ Тафсир Мукатил б. Сулеймана. Подг. к печати Ахмеда Фериды. Бейрут, 1424/2002, т. I, с. 180-181.

общества, будете воевать с ними или они покорятся (сдадутся) вам. Если вы преклонитесь приказу, Аллах ответит вам прекрасным образом. Но если вы отвернетесь снова, как это вы отворачивались до сих пор, мы подвергнем вас горькому наказанию» (48/16).

Фрагмент этого аята – «*вы... будете воевать с ними или они покорятся (сдадутся) вам*» – был признан как аргумент в пользу вынесения смертного приговора лицу, отошедшему от религии ¹. Такое понимание аята представляется совершенно невозможным...

36.4.4. Нападки на религию

Религия является основной сферой испытания человека. Он выбирает ее по своему усмотрению. Если он выбирает ложные представления, то потом ему приходится расплачиваться за это. Для выявления истины в этом случае, как, впрочем, и в любом другом, требуется «работа ума». К разуму призывает нас и Аллах. Он говорит так:

«В части вашего имущества и ваших душ вы будете проведены через изнурительный экзамен. А еще вы будете слышать много огорчительных (изводящих, прискорбных, угнетающих, достойных сожаления и т. д.) слов от тех, которым до вас была дана Книга, и мушириков. Их невозможно избежать. Если вы будете терпеливы, (то) защититесь. Эти дела требуют решительности» (3/186).

Поскольку огорчительные слова и оскорбления не всегда могут быть осуждены на правовой основе, по отношению к ним рекомендуется проявлять терпеливость, подготовленность и решительность.

Посланник натерпелся многого от людей (лицемеров), которые вначале были мусульманами, но затем отошли от религии и стали источником проблем. Но он не наказал их. Важное значение в этом плане имеет сура Мунафикун (Мунафики) (мунафики – лицемеры или двуличные) ². Всевышний Аллах говорит так:

¹ Эл-Касани. Эл-Бедаиус-санаи, т. VII, с. 111.

² *Мунафик* (повторим): лицемер (двуличный).

Мунафик – ед. ч., *мунафикун* – мн. ч. (на арабск.).

«Эти мунафики, когда они пришли к тебе, сказали: «Мы свидетели того, что ты и в самом деле являешься посланником Аллаха». Аллах, конечно, знает, что ты его посланник. Но Аллах свидетель, что эти мунафики, бесспорно, лжецы. Они, превратив свою клятву (присягу) в щит, отошли от пути Аллаха. Как плохо они поступают!.. Это оттого, что они сначала уверовали, затем стали кяфирами. Затем их сердца сформировались по-новому, теперь они (уже) не поймут. Когда ты видишь их, их вид нравится тебе (вызывает у тебя расположение). Если станут разговаривать, ты будешь слушать их. (Но на деле) они как приставленные к стенке дрова. Каждый окрик они считают (направленным) против себя. Вот они и есть враги. Будь внимательным с ними. Да заберет Аллах их души, как они сползают ко лжи!

Когда им говорят: «Идите, пусть Посланник Аллаха попросит для вас прощения», они (с пренебрежением) отворачиваются, и ты видишь, как они, возомнив о себе (превозносясь во мнении о себе), отворачиваются (и уходят). И если будешь просить для них прощения, и если не будешь просить, – для них это одно и то же. Аллах не простит их. Аллах не направит на путь общество фасыков (сошедших с него).

Они даже сказали так: «Не давайте ничего тем, которые (находятся) возле Посланника Аллаха (то есть нуждающимся переселенцам), пусть они разойдутся и уйдут». А, ведь, сокровища небес и земли принадлежат Аллаху. но эти мунафики не способны понять это. (Они) сказали так: «Пока вернемся в Медину, сильный, конечно, выдворит оттуда бессильного (слабого)». А, ведь, сила – у Аллаха, его Посланника и уверовавших, но мунафики не знают (этого)» (63/1-8).

Зейд б. Эркам в связи с этими аятами сообщает следующее: «С Посланником, да благословит и приветствует его Аллах, довелось участвовать в войне. Армия находилась в трудном положении. Абдуллах б. Убей сказал друзьям так:

В данном случае (при переводе) множественное число образуется по правилам русской речи: мунафик (ед. ч.), мунафики (мн. ч.).

Эта особенность имеет место и в других случаях (Ред.).

«Не давайте средств существования тем, которые с Посланником Аллаха, пусть рассеются. Пока вернемся в Медину, сильный выдворит оттуда бессильного». Я сразу сообщил об этом Посланнику. Он вызвал к себе Абдуллаха б. Убея и стал расспрашивать его. Тот поклялся, что ничего такого не говорил. (Люди) сказали, что «Зейд сказал неправду». Это было мне очень тяжело. Затем Всевышний Аллах ниспослал суру Мунафикун»¹.

М.Х.Я. Элмалылы сообщает следующее:

«У Абдуллаха (б. Убея) был большой авторитет в своей общине, считался великим.

Пришел Усейд б. Худайр (и сказал так): «О, Посланник Аллаха! Ты обрати на него внимание (придай ему значение, прими его всерьез), обращай с ним тонко. Клянусь Аллахом, как раз в тот момент, когда Аллах послал тебя, его община, собираясь надеть на него корону, нанизывала на нее бусы. Он видит тебя человеком, отобравшим из его рук королевство».

Сын Абдуллаха б. Убея был чистым мумином. Узнав о случившемся, он пришел к Посланнику Аллаха и сказал ему: «О, Посланник Аллаха! Я слышал, что вы хотите придать смерти Абдуллаха б. Убея из-за его слов. Если это так, то прикажите мне, я принесу вам его голову. Клянусь Аллахом, все в Хазредже знают, что более уважительного к отцу, чем я, здесь нет. Боюсь, что если вы прикажете сделать это кому-то другому, и он убьет отца, то я не смогу допустить, чтобы убийца ходил прилюдно, схвачу и убью его. В таком случае я убью мумина в ответ на убийство кяфира. Значит войду в огонь».

Посланник Аллаха сказал: «Нет! Мы обращаемся с ним тонко. Пока он будет среди нас, обращение с ним будет хорошее»².

Сколь бы достойным сожаления ни было поведение Абдуллаха б. Убея, он не перешел «три красные черты», указанные в аятах (см. 60/8-9 и др.), потому Посланник Аллаха нашел возможным проявить к нему хорошее отношение. Больше всего беспокоит подобных людей правда, которая связана с аятами Корана. Когда она обнаруживается,

¹ Бухари. Тафсир, сура Мунафикун, 4.

² М.Х.Я. Элмалылы. Пер. и комм. Корана, VI, с. 5005-5008.

формируется соответствующее общественное мнение, которое приводит к осуждению и изоляции этих людей в обществе, в том числе и в рамках близкого окружения. В то же время гуманизм и справедливость коранического Слова Аллаха неизменно привлекают людей на его сторону, как это можно видеть уже на примере отношения Посланника Аллаха к Абдуллаху б. Убея...

37. НЕСИХ (ОТМЕНА) И НАКАЗАНИЕ РАДЖМ

Несих (в словаре)¹: (1) взять две вещи и текст из одной из них перенести на другую, (2) убрать из пользования одну вещь и вместо нее ввести другую, заменить ее другой. Так обстоит дело и в случае, когда имеет место облегчение предписаний при переходе с одного аята на другой, замене его другим. Первый аят называется *менсухом*, второй – *насихом*².

При переносе текста часть его может быть сокращена, часть изменена, а часть оставлена нетронутой (как она есть). Второй текст отменяет первый и переходит на его место. Так и последняя Книга Аллаха (Коран) ниспослана для того, чтобы занять место его предыдущих Книг. Часть из предписаний, которые содержались в его предыдущих Книгах, Аллах не взял в последнюю Книгу, часть поменял на лучшие, а большую часть оставил неизменной. Всевышний Аллах говорит так:

«То, что было предложено Аллахом Нуху, он сделал для вас шариятом этой (вашей) религии. То, что мы сообщили тебе откровением, приказали Ибрагиму, Мусе и Исе, – это следующее: «Держите религию (веру) на ногах (живой), не впадайте в различия по этой теме...» (42/13).

¹ *Несих* (*несх*) и *раджм* (*раджим*): понятия сохранены в оригинальном написании.

Несих (в данном случае): отмена коранического аята или замена его другим, равным ему или более легким (с более легким для человека предписанием).

Раджм (*раджим*): побиение человека камнями (до смерти). Использовался как мера наказания (словарное значение понятий приводится автором. – *Пер.*).

² Эл-Халил б. Ахмед (100-175 х.). Китабул-Айн. Подг. к печати Мехди эл-Махзуми. 2-е изд. Иран, Ибрагим эс-Самираи, 1409/1988, نسخ.

В Коране есть новые аяты. Они являются облегчением (облегченной версией) предписаний, содержащихся в предыдущих Книгах. Всевышний Аллах говорит так:

«В отношении тех, которые следуют этому расулу, неби, умми, (имя) которого они найдут в Торе и Евангелии, которые находятся у них (на руках). Этот Посланник (Мухаммед) предписывает им хорошее (доброе) и запрещает плохое (дурное). Признает хорошее во благо, а плохое – во вред. Он снимает с их спин тяжелый груз, а с шей – железные кольца...» (7/157).

В предыдущих Книгах были аяты, которые в свое время были скрыты от людей, а затем и вовсе позабыты. Часть из них взята в Коран, а часть нет. Это является причиной отсутствия в Торе и Евангелии аятов, которые есть в Коране. Всевышний Аллах говорит так:

«О, вы, обладатели (носители) Книги (эхл-и Китаб ¹)! Пришел наш Посланник, который разъяснит вам многое из того, что вы скрывали из Книги и простит многих (из вас). Вам от Аллаха пришел свет (нур) и (пришла) открытая Книга» (5/15).

В предыдущих Книгах есть еще и добавления, внесенные в них самими людьми. Это становится понятным из следующего аята:

«Горе тем, которые пишут своей рукой, а затем, в обмен на нечто небольшое (пытаясь заработать на этом), говорят, что «это – от Аллаха». Горе им за то, что пишут их руки! Горе им за заработанное ими!» (2/79) ².

Подобного рода добавления нарушают целостность текста. Потому распознать их нетрудно. Но их надо исключить. Люди должны следовать Слову Аллаха, а не тому, что включено в его Книги от них самих. Всевышний Аллах говорит так:

¹ *Эхл-и Китаб*: обладатели (носители, субъекты) Книги. Общее имя всех носителей Книги (обществ и людей, которым дано ниспослание Всевышнего Аллаха).

² Для возможности эксплуатации людей при помощи веры ссылаются на книги «от Аллаха». Речь идет о своих книгах, относительно которых утверждается, что они написаны под непосредственным влиянием Аллаха и чуть-ли не под его диктовку. Так люди вводятся в заблуждение. Этим приемом широко пользуются и в наши дни.

«Тору ниспослали мы. В ней – истинный путь и свет. Предавшиеся (преданные) Аллаху посланники решали (управляли) между иудеями с ее помощью. Наставники (учителя от народа) и ученые тоже решали тем (знанием), которое было у них в памяти от Книги Аллаха. Они были свидетелями этих решений. Вы бойтесь не людей, бойтесь меня. Не продавайте мои аяты за небольшие деньги. Кто не станет решать тем, что ниспослано Аллахом, вот они и есть кяфиры» (5/44).

«Те, которые знают Евангелие, пусть решают (управляют) предписаниями, которые ниспосланы с этой Книгой (содержатся в этой Книге). Кто не станет решать (управлять) тем, что ниспослано Аллахом, они и есть самые настоящие фасыки (покинувшие, сошедшие) (сошедшие с пути Аллаха)» (5/47).

Между Евангелиями (как известно, их было много) и Церковью существует глубокий разрыв. К примеру, ни в одном из них не говорится о том, что Иса есть бог. Но Церковь на основе решений, принятых на Консеях (Соборах), объединяет современное христианство на основе веры в божественность Исы (Иисуса Христа)¹.

Чтобы определить включения (привнесения) в другие Книги со стороны людей, следует обратиться к Корану. Защита истин, содержащихся в этих Книгах, отнесена к Корану. Всевышний Аллах говорит так:

«Мы ниспослали тебе эту Книгу как истину, которая подтверждает своими аятами² предыдущие (Книги) и берет их под свою защиту. В таком случае решай между ними ниспосланным (тебе) Аллахом. Не следуй их желаниям,

¹ Кратко об этом говорится во ввводной части книги (см. Введение. 1. Современное христианство).

² В аяте два раза проходит выражение *الكتاب*, (ал-Куран), которое оба раза переводится как *этой или данной Коран* (на русский можно переводить и просто как *Коран*. – Пер.). Ибо Коран подтверждает собой содержание предыдущих Книг Аллаха (Бога). То есть он подтверждает в них то, что на самом деле принадлежит им, относится к Аллаху. Привнесения в них со стороны людей он, естественно, не подтверждает. Они просто отсутствуют в нем. Облегчение наказания за измену (внебрачную связь), в форме отказа от раджма, тоже есть своего рода подтверждение... Поскольку Коран находится под защитой Аллаха, постольку и предписания предыдущих книг, включенные в Коран, тоже оказываются под его защитой.

оставив (в стороне) истины, которые пришли к тебе (были ниспосланы тебе). Для каждого из вас (мы) определили (свой) шариат (закон) и (свой) путь. Если бы (того) пожелал Аллах, он бы сделал вас всех единой общиной (единым обществом и единоверцами). Но он сделал так (сделал вас разными), чтобы испытать вас своими решениями (предписаниями) (испытать в том, что дано вам). А теперь соревнуйтесь в добрых (полезных) делах. Возвращение всех вас – к Аллаху. Он сообщит вам о том, в чем вы расходились» (5/48).

Аят еще раз подчеркивает роль Корана как ниспослания, которое содержит в себе предписания предыдущих ниспосланий. Поскольку говорится о том, что Коран подтверждает их. Аллах раскрывает еще и смысл разделения людей на различные общины. У каждого из них своя вера, но она единая, поскольку идет от Единого Аллаха. А смысл этот – в испытании людей. Для самих людей это должно стать предложением к сотрудничеству и соревнованию в добром (полезном). Так, буквально несколькими предложениями, Аллах подводит «к общему знаменателю» веру и раскрывает глубинный смысл своего учения. Еще раз подчеркнем, что в нем Аллах указывает и на линию поведения и действий человека. Независимо ни от чего, Аллах формулирует единую линию для всех – сотрудничать и соревноваться в добром... Программный аят!..

Он полностью согласуется и с аятом о роли Посланника Мухаммеда, который несет людям Слово Аллаха и связанное с ним облегчение, и которому Аллах рекомендует оказывать поддержку и содействие, а заодно и следовать вместе с ним ниспосланному ему Свету (Корану). Более того, именно с этим Аллах связывает достижение людьми конечных целей в вере. Об этом говорит аят 7/157, рассмотренный выше...

В вопросе о том, отменяет или нет Сунна аяты Корана, было много ненужных споров. «Ненужных» потому, что Сунна подчинена Корану. Подчиненное не может принимать самостоятельного решения по отношению к стоящей над

собой ступени ¹. Всевышний Аллах говорит так: *«Следуй всему тому, что ниспосылается тебе (ниспосланием) от Господа твоего. Кроме него другого Бога нет. Ты не смотри на этих мушриков»* (6/106).

«Когда наши аяты читались им в виде открытых документов (свидетельств), те, которые не захотели встретиться с нами, сказали так: «Ты или принеси другой Коран или замени этот». Скажи: «Это никак невозможно, чтобы я заменил его от себя (по своей воле). Я только следую тому, что ниспосылается мне. Если я пойду против Господа своего, то я боюсь наказания великого (Судного дня)» (10/15).

Если некий аят отменяется, то отменяются, как это понятно, и связанные с ним слова и действия Посланника.

Еще говорят об отмене текстового содержания аята с сохранением его смысла. При замене аятов последующий упраздняет не только слова (текст), но и смысл предыдущего.

Коран дает такое понимание *несха* (отмены):

«Если мы отменяем аят или заставляем забыть его, то приводим на его место более полезный или равный ему. Ты, ведь, знаешь, что силы Аллаха хватят на всё» (2/106).

«Когда (мы) стали заменять один аят другим, – Аллах хорошо знает, что ему ниспосылать, – сказали так: «Ты только клеветник». Нет, многие из них (ничего) не знают» (16/101).

В этих аятах приводятся два условия отмены:

1. быть среди аятов (*Несих* бывает между аятами Корана. Он не может быть между Кораном и Сунной. Слово Посланника не может отменять Коран. Значит никакое, вообще, слово не может отменять его. А Сунна не может отменять Коран по той простой причине, что она изначально подчинена ему. Посланник своими действиями и словами, своей практикой конкретизирует аяты Корана или то, что было ниспослано ему Аллахом),

2. отменяющий аят должен нести одинаковое с отменяемым аятом предписание или более полезное, чем он.

¹ Это положение является универсальным. В конкретных случаях оно регламентируется правово (см. Ачыкламалы Меджелле (Кодекс с комм.). Отв. А.Х. Берки. Стамбул, 1978, ст. 48) (на турецк.).

Как итог отметим, что большая часть коранических аятов несет такое же предписание, как и предписание аятов предыдущих книг Аллаха (Бога), предписания другой части аятов облегчены. Это облегчение можно видеть на примере, скажем, наказания за внебрачную связь (зинá).

В Торе и Евангелии наказанием блуда является смерть. Одно время эту меру практиковал и Посланник. Коран заменил ее сначала на пожизненное заключение, а затем на 100 палок.

Рассмотрим позицию Торы, Евангелия, Корана и хадисов по данному вопросу.

37.1. Наказание зины в Торе

Об этом наказании в Торе (Ветхом Завете) в кн. «Левит» говорится так:

«¹⁰ Если кто будет прелюбодействовать с женой замужнею, если кто будет прелюбодействовать с женою ближнего своего, -- да будут преданы смерти и прелюбодей и прелюбодейка.

¹¹ Кто ляжет с женою отца своего, тот открыл наготу отца своего: оба они да будут преданы смерти, кровь их на них.

¹² Если кто ляжет с невесткою своею, то оба они да будут преданы смерти: мерзость сделали они, кровь их на них.

¹³ Если кто ляжет с мужчиною, как с женщиною, то оба они сделали мерзость: да будут преданы смерти, кровь их на них.

¹⁴ Если кто возьмет себе жену и мать ее: это беззаконие; на огне должно сжечь его и их, чтобы не было беззакония между вами.

¹⁵ Кто смесится со скотиною, того предать смерти, и скотину убейте.

¹⁶ Если женщина пойдет к какой-нибудь скотине, чтобы совокупиться с нею, то убей женщину и скотину: да будут они преданы смерти, кровь их на них.

¹⁷ Если кто возьмет сестру свою, дочь отца своего или дочь матери своей, и увидит наготу ее, и она увидит наготу его: это срам, да будут они истреблены пред глазами сынов народа своего; он открыл наготу сестры своей: грех свой понесет он.

¹⁸ Если кто ляжет с женою во время болезни *кровоочистения* и откроет наготу ее, то он обнажил истечения ее, и она открыла течение кровей своих: оба они да будут истреблены из народа своего.

¹⁹ Наготы сестры матери твоей и сестры отца твоего не открывай, ибо таковой обнажает плоть свою: грех свой понесут они.

²⁰ Кто ляжет с теткою своею, тот открыл наготу дяди своего; грех свой понесут они, бездетными умрут.

²¹ Если кто возьмет жену брата своего: это гнусно; он открыл наготу брата своего, бездетны будут они.

²² Соблюдайте все уставы Мои и все законы Мои и исполняйте их, -- и не свергнет вас с себя земля, в которую Я веду вас жить.

²³ Не поступайте по обычаям народа, который Я прогоняю от вас; ибо они всё это делали, и Я вознегодовал на них,

²⁴ и сказал Я вам: вы владейте землею их, и вам отдаю в наследие землю, в которой течет молоко и мед. Я Господь, Бог ваш, Который отделил вас от всех народов.

²⁵ Отличайте скот чистый от нечистого и птицу чистую от нечистой и не оскверняйте душ ваших скотом и птицею и всем пресмыкающимся по земле, что отличил Я, как нечистое.

²⁶ Будьте предо Мною святы, ибо Я свят Господь [Бог ваш], и Я отделил вас от народов, чтобы вы были Мои» (Ветхий Завет. Левит: 20/10-26).

А во «Второзаконии» говорится так:

«²² Если найден будет кто лежащий с женою замужнею, то должно предать смерти обоих: и мужчину, лежавшего с женщиною, и женщину; и так истреби зло от Израиля.

²³ Если будет молодая девица обручена мужу, и кто-нибудь встретится с нею в городе и ляжет с нею,

²⁴ то обоих их приведите к воротам того города, и побейте их камнями до смерти: отроковицу за то, что она не кричала в городе, а мужчину за то, что он опорочил жену ближнего своего; и так истреби зло из среды себя.

²⁵ Если же кто в поле встретится с отроковицею обрученною и, схватив ее, ляжет с нею, то должно предать смерти только мужчину, лежавшего с нею,

²⁶ а отроковице ничего не делай; на отроковице нет преступления смертного: ибо это то же, как если бы кто восстал на ближнего своего и убил его;

²⁷ ибо он встретился с нею в поле, и *хотя* отроковица обрученная кричала, но некому было спасти ее.

²⁸ Если кто-нибудь встретится с девицею необрученною, и схватит ее и ляжет с нею, и застанут их,

²⁹ то лежавший с нею должен дать отцу отроковицы пятьдесят [сиклей] серебра, а она пусть будет его женою, потому что он опорочил ее; во всю жизнь свою он не может развестись с нею.

³⁰ Никто не должен брать жены отца своего и открывать край одежды отца своего» (Ветхий Завет. Второзаконие: 22/22-30).

37.2. Наказание зины в Евангелии

В Евангелии от Иоанна о теме говорится так:

«3 Тут книжники и фарисеи привели к Нему женщину, взятую в прелюбодеянии, и, поставив ее посреди,

4 сказали Ему: Учитель! эта женщина взята в прелюбодеянии;

5 а Моисей в законе заповедал нам побивать таких камнями: Ты что скажешь? Лев 20:10; Втор 22:22

6 Говорили же это, искушая Его, чтобы найти что-нибудь к обвинению Его. Но Иисус, наклонившись низко, писал перстом на земле, не обращая на них внимания.

7 Когда же продолжали спрашивать Его, Он, восклонившись, сказал им: кто из вас без греха, первый брось на нее камень.

8 И опять, наклонившись низко, писал на земле.

9 Они же, услышав *то* и будучи обличаемы совестью, стали уходить один за другим, начиная от старших до последних; и остался один Иисус и женщина, стоящая посреди.

10 Иисус, восклонившись и не видя никого, кроме женщины, сказал ей: женщина! где твои обвинители? никто не осудил тебя?

11 Она отвечала: никто, Господи. Иисус сказал ей: и Я не осуждаю тебя; иди и впредь не греши» (Евангелие от Иоанна, гл. 8. – <http://biblia.org.ua/bibliya/in.html#ch08>).

Этими словами Иса (да приветствует его Аллах) отменил раджм. Грешные люди не обвинили в грехе человека, а еще и с таким тяжелым наказанием.

Свою позицию Иисус поясняет так:

«17 Не думайте, что Я пришел нарушить закон или пророков: не нарушить пришел Я, но исполнить.

18 Ибо истинно говорю вам: доколе не прейдет небо и земля, ни одна иота или ни одна черта не прейдет из закона, пока не исполнится все. Лк 16:17

19 Итак, кто нарушит одну из заповедей сих малейших и научит так людей, тот малейшим наречется в Царстве Небесном; а кто сотворит и научит, тот великим наречется в Царстве Небесном» (Евангелие от Матвея, гл. 5. – <http://biblia.org.ua/bibliya/mf.html>).

37.3. Наказание раджм в хадисах

Однажды перед Посланником Мухаммедом, да благословит и приветствует его Аллах, провели иудея с зачерненным лицом и побитого палкой. Он подозвал их и спросил: «В вашей Книге так наказывают за зину́?». «Да!», – ответили они. Затем он позвал к себе одного из их ученых и спросил у него: «Во имя Аллаха, ниспославшего Мусе Книгу, спрашиваю: в вашей Книге наказание за блуд такое?». Он сказал: «Если бы ты так не спросил, я бы не ответил. Там есть раджм ¹. Но супружеская неверность стала расти среди людей высокого уровня (ранга). Когда обвиняли одного из них, его просто отпускали, а к слабому применяли эту меру. Подумали и решили сойтись на мере, которую можно было бы применить к ним обоим. В силу этого, вместо побоев камнями, решили зачернить лицо и побивать палкой».

Посланник Аллаха сказал: «Аллах мой! Я буду первым, кто введет в жизнь твой приказ, ибо они умертвили (его)». Он тут же отдал приказ и иудей был подвергнут наказанию раджм (побиению камнями до смерти).

Затем был ниспослан следующий аят:

«...Некоторые из иудеев... изменяют устоявшееся (известное) значение слов, искажают их. Говорят так: если в отношении вас дается это решение, то следуйте ему, если другое, не следуйте...» (5/41).

После решения, принятого Посланником Аллаха, иудеи стали говорить так: «Идите к Мухаммеду, если он накажет зачернением лица и палками, то следуйте ему, если примет решение о раджме (побиении камнями до смерти), то уходите от него».

Затем были ниспосланы аяты, осуждающие отступление от веры (речь идет о кяфирах, залимах и фасыхах ²):

«Кто не будет решать (предписывать, управлять) тем, что ниспослано Аллахом, вот они и есть кяфиры»,

¹ Раджм (раджим) (напомним): побивание камнями (до смерти) как наказание за зину́ или внебрачную связь (измену, супружескую неверность и т. д.) (Пер.).

² Как видим, в данном случае кяфиры, залимы и фасыки (фасики) понимаются широко: как люди, в целом отступающие от Слова и предписаний Аллаха, противопоставляющие себя им (см. приводимые аяты).

«И кто не будет решать (предписывать, управлять) тем, что ниспослано Аллахом, вот они и есть залимы (несправедливые)»,

«Кто не будет решать (предписывать, управлять) тем, что ниспослано Аллахом, вот они и есть фасыки (сошедшие с пути)» (5/44-45,47) ¹.

Как видим, Аллах применяет одну и ту же «формулу» для осуждения. Это значит, что в основе всех этих понятий (кяфир, залим, фасык) лежит одно и то же явление, которое в общем виде можно понять как *отступление от пути Аллаха*.

Двое из иудеев, мужчина и женщина, вошли во блуд... И сказали: «Возьмите нас к этому Посланнику. Ибо он послан с облегчающими предписаниями. Если он даст наказание, более легкое, чем раджм, мы примем его. Это будет еще и нашим основанием перед Аллахом, скажем, что «мы следовали решению одного из твоих посланников».

Они пришли к Посланнику, да благословит и приветствует его Аллах. Он был в мечети в окружении асхабов (друзей-сподвижников). «Эб-уль-Касым ², – обратились они к нему. – Что ты думаешь о блуде мужчины и женщины?». Он, не говоря ни слова, встал и пошел в организацию по изучению и преподаванию Торы (Бейтулмидрас) ³. Встал в дверях и сказал: «Спрашиваю во имя Аллаха, ниспославшего Мусе Тору: каково, по Торе, наказание человека, совершившего блуд в состоянии брака?». Ответили: зачернить лицо пеплом, побить палками и, посадив на осла обратным образом (задом наперед), прогулять.

Но один юноша из них смолчал. Посланник, да благословит и приветствует его Аллах, увидев это, поклявшись, стал настаивать. Юноша сказал: «Аллах мой!.. Ты уверил нас... Мы видим в Торе наказание раджм...».

Посланник, да благословит и приветствует его Аллах, сказал: «При каких обстоятельствах (каким образом) состоялось ваше первое выступление против приказа

¹ Муслим. Худуд, 28.

² Эб-уль-Касым: отец Касыма.

У арабов принято обращаться к человеку по имени его первого сына (как отцу первого сына). Первого сына Посланника звали Касым.

³ А. Онкал (А. Önkal). Бейтулмидрас. – Исламская энциклопедия, 1992, т. VI, с. 95.

Аллаха?». Ответили: «Один близкий одного из наших руководителей совершил блуд. Он (руководитель) отложил исполнение раджа по отношению к нему. Затем блуд совершил один из народа. Руководитель хотел подвергнуть его наказанию раджм. За него заступилась община. Они сказали так: «Если ты не осуществишь раджм по отношению к своему близкому, то не сможешь осуществить его и по отношению к нашему близкому». Затем они пришли к согласию в вопросе о наказании».

Посланник сказал: «Я принимаю решения в соответствии с Торой». Он отдал приказ и оба были подвергнуты раджму (побиты камнями до смерти)».

Зухри сказал: «По нашим знаниям следующий аят был ниспослан по этой теме:

«Мы ниспослали Тору. В ней есть истинный путь и свет. Предавшиеся (преданные) Аллаху посланники действуют (управляют, принимают решения) в соответствии с ней» (5/44). И Посланник наш из них ¹.

Однажды к Посланнику Мухаммеду, да благословит и приветствует его Аллах, были приведены мужчина и женщина из иудеев, обвиняемые в блуде. «А что говорится об этом в вашей Книге?», – спросил Посланник. «Ученые определили такое наказание: зачернить лицо пеплом и посадить задом наперед на животное», – ответили они.

Абдуллах б. Селам предложил: «О, Посланник Аллаха, скажи, пусть принесут Тору». Принесли Тору. Один положил руку на аят о радже. Начал читать до и после него. Абдуллах б. Селам «подними руку» сказал. Под рукой оказался аят о радже. Посланник Аллаха отдал приказ, оба были забиты камнями до смерти ².

Решение, которое было принято Посланником Мухаммедом в отношении иудеев, могло быть только решением Аллаха. Он не мог принять его «из себя» или любого другого источника. Всевышний Аллах говорит так:

«Мы ниспослали тебе эту Книгу (Коран), полную истин, которая подтверждает предыдущие Книги и берет их под защиту. В таком случае действуй (реши) между

¹ Эбу Давуд. Худуд, 26.

² Бухари. Худуд, 24.

ними тем, что ниспослано тебе Аллахом. Не следуй их желаниям, оставив эти ниспосланные тебе истины (выделено нами. – А.Б.)» (5/48).

Сообщается, что нижеследующий аят был ниспослан в связи с данным событием (блудом) ¹:

«Как это они назначают тебя (своим) судьей (посредником в своих отношениях)? У них есть Тора, а в ней есть предписания Аллаха. А потом, вслед за этим, поворачиваются спиной! Они не могут быть уверовавшими людьми» (5/43).

Этот аят не оставляет сомнения в том, что наказание за блуд в Торе есть решение самого Аллаха. Обращение иудеев к нашему Посланнику имело в виду избежание наказания, установленного для них Аллахом. Потому они и говорят тем, которых посылают к нему, как это приведено выше, так: *«...Если в отношении вас дается это решение, то следуйте ему, если другое, то не следуйте...» (5/41) ².*

Поскольку решения и предписания Торы исходят, как отмечено, от Аллаха, то наш Посланник применял некоторое время указанную им меру наказания за блуд и по отношению к мусульманам. Об этом говорит следующий хадис (рассказывают Эбу Хурейре и Зейд б. Халид):

«Были мы у Посланника, да благословит и приветствует его Аллах. Поднялся один мужчина и сказал так: «Ради Аллаха, я хочу, чтобы ты судил между нами только Книгой Аллаха». Жалобщик был более понятлив, он тоже встал и сказал так: «Суди между нами Книгой Аллаха и выслушай меня». «Говори!», – сказал Посланник. И он продолжил: «Мой сын был его работником, с его женой совершил блуд. В качестве выкупа я передал ему 100 баранов и слугу-раба. Спросил у знающих. Они сказали, что наказанием для сына будет 100 палок и год ссылки, для женщины – раджм».

Посланник сказал: *«Клянусь тем, в руках которого находится моя душа, конечно же, я буду судить между вами высокой Книгой Аллаха. 100 баранов и раб забираются*

¹ Эт-Табери. Тафсир, т. IV, с. 583; Эл-Джессас. Ахкамул-Куран, т. II, с. 438; Эл-Куртуби. Эл-Джами ли ахкамил-Куран, т. VI, с. 122.

² Эт-Табери. Тафсир, т. IV, с. 577.

обратно. Сыну полагается 100 палок и год ссылки. Унейс (обратился он к одному из присутствующих), «иди к жене этого человека, если она признает вину, подвергни ее раджму».

Он пошел, женщина признала, он подверг ее раджму»¹.

Книга Аллаха, о которой говорится в этом аяте, это, безусловно, Тора. Аяты Корана, в которых говорится о наказании за блуд, еще не были ниспосланы. В ниспосланных аятах, ни в одном из них, нет наказания раджм (побиения камнями до смерти).

В Торе, которая у нас на руках, палочного наказания нет. Это наказание может быть в экземпляре, который имеется у мединских иудеев.

37.4. Отмена наказания раджм

В суре Ниса (4) наказание раджм (побиение камнями до смерти) заменено для женщин домашним заключением (арестом). Одновременно с этим мужчинам и женщинам, обвиненным во внебрачной связи, предписывается создавать трудности до их исправления. Говорится так:

«Приведите четырех свидетелей из вас против ваших женщин, совершивших дурное (зинú). Если они засвидетельствуют это, заприте их дома (подвергните домашнему аресту). И пусть это идет (продолжается) так до тех пор, пока смерть не заберет их души или Аллах не откроет им какой-нибудь другой путь.

Создавайте трудности² тем парам из вас, которые совершили (это) дурное (зинú). Если они раскаются и поумнеют (исправятся), оставьте это (в таком случае перестаньте создавать им трудности). Аллах принимает раскаяния, вознаграждает сполна» (4/15-16).

Эти аяты отменили раджм (побиение камнями до смерти), о котором говорится в Торе, и облегчили наказание для неженатых и незамужних до ста палок с последующей ссылкой. Для женщины пребывать год в ссылке труднее, чем

¹ Бухари. Худуд, 30.

² Женщина, как отмечено, подвергается домашнему аресту, а мужчина – издевательствам различного рода.

оставаться дома до тех пор, пока не сложатся условия, открывающие для нее перспективу, как это формулируется новым аятом. Здесь не проводится и различия между женатыми и неженатыми (замужними и незамужними).

Проходящее в первом аяте выражение *«пока... Аллах не откроет им какой-то другой путь»* говорит о возможном дальнейшем облегчении наказания.

Облегчение имеет место во втором аяте суры Нур:

«Дайте по сто палок каждому из мужчин и женщин, совершивших зину́. Если вы верите в Аллаха и этот последний (Судный) день, не смягчайтесь по отношению к ним при приведении в исполнение наказания Аллаха. И пусть группа из верующих видит это наказание своими глазами» (24/2).

В аяте имеет место дальнейшее облегчение наказания за зину́. Оно включает в себя сто ударов палками и ограничивается этим. Не проводится также различия между мужчиной и женщиной, состоящими в браке и не состоящими в нем. Это наказание значительно мягче прежнего (см. 4/15-16), которое было связано с пожизненным домашним арестом (для женщины) и созданием трудностей для провинившихся.

Коран отменяет предписания Торы в части наказания за зину́, которое практиковал одно время и сам Посланник. Нашлись такие, которые стали трактовать последний аят (24/2) как относящийся к несемейным (не состоящим в браке). А по отношению к семейным стали настаивать на применении к ним попрежнему наказания раджм (из-за отсутствия, как казалось, в Коране предписаний на этот счет). Но из последних трех аятов совершенно открыто следует, что и по отношению к семейным (лицам, состоящим в браке) применяется то же наказание, что и к несемейным. Речь идет опять же о наказании в сто палок...

37.4.1. Клевета на жену об измене

Коран говорит об этом так:

«Тот, кто клеветает на свою жену в вопросе о блуде и не имеет других свидетелей, кроме самого себя... Свидетельство такого (человека), что он говорит

истинную правду, может состояться только при условии, что он берет четырежды в свидетели Аллаха.

В пятый раз, если он говорит неправду, он пожелает для себя проклятия Аллаха (чтобы его настигло это проклятие).

*Женщина, чтобы избежать **этого** (выделено нами. – А.Б.) наказания, должна четырежды засвидетельствовать так: Аллах свидетель, муж ее, категорически (безусловно), говорит неправду.*

В пятый раз, если муж ее из правдивых, она должна пожелать для себя гнева Аллаха» (24/6-9).

*В 8-ом аяте говорится об **этом** или **известном** наказании («Женщина, чтобы избежать **этого** наказания...»). Это есть наказание в 100 палок. А что женщина является замужней – это прямо следует из аятов.*

37.4.2. Аят, связанный с женами Посланника

*«О, жены Посланника! Кто из вас совершит откровенную измену, для нее **это** (выделено нами. – А.Б.) наказание удваивается» (33/30).*

Речь идет об удвоении наказания в 100 палок.

37.4.3. Измена замужних рабынь

*«...Ваши уверовавшие рабыни... Если они совершат измену в замужестве, то наказанием их будет половина **того** (выделено нами. – А.Б.) наказания, которое дается свободным женщинам...» (4/25).*

Половины раджа (то есть смерти) не может быть. Остается половина 100 палок. То есть их наказанием будет 50 палок.

В качестве заключения можно сказать так, что единственным наказанием за зину́ (блуд) является 100 палок. После всего сказанного об этом, другого решения здесь не

остается. И Посланник говорит так: «По мере возможностей, старайтесь избегать наказаний, ограниченных сомнениями»¹. На этом фоне никак невозможно продолжать защищать раджм...

Так Коран развивает и облегчает предписания Торы и Евангелия по вопросу *зинны* (внебрачной связи, измены, блуда и т. д.).

37.4.4. Хадисы, указывающие на отмену раджма

Один мужчина был обвинен в блуде. Посланник Аллаха потребовал палку. Принесли какую-то поломанную палку. «Принесите лучшую», – сказал Посланник. Принесли другую, но с ветками. «Чтобы была легче этой», – сказал Посланник. Принесли прямую и мягкую палку. Посланник Аллаха приказал, наказание состоялось. Затем он сказал так:

«О, люди! Настало время придерживаться границ, положенных Аллахом (не переходить их). Кто совершит что-либо из этого плохого, пусть покроется покрытием Аллаха (пусть раскается. – А.Б.). Ибо мы применяем (практикуем) Книгу Аллаха по отношению к тому, кто показывает нам свое лицо»².

Здесь говорится о ста ударах палками виновных без различия их на мужчин и женщин, а затем о применении Книги Аллаха. Это снимает все сомнения в данном вопросе. Ибо в Книге Аллаха нет другого наказания, кроме 100 палок.

...Эш-Шейбани рассказывает:

«Я спросил у Абдуллаха б. Эби Эвфа: «Практиковал ли Посланник Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, наказание раджм?». «Да», – ответил он. Я спросил: «До суры Нур или после нее»? «Не знаю», – ответил он»³...

38. МЕТОД РАЗЪЯСНЕНИЯ КОРАНА

¹ Тирмизи. Худуд, 2.

² Муаватта. Худуд, 2/12.

³ Бухари. Худуд, 21.

Многие суры начинаются с предложения: *«Это – аяты той открытой Книги»*¹. Один аят таков:

«Мы ниспослали тебе эту Книгу для того, чтобы она разъяснила все, указала истинный путь, стала даром (преподношением, подарком) и благовестием для привязанных к ней» (16/89).

Открытый Коран подобен благу (хлебу насущному) Аллаха:

«Создателем вашим является Аллах, затем он дает вам средства существования (рыск или рызык). Затем он заберет ваши души и снова даст душу» (30/40).

Рыск (рызык) является широкой коранической категорией. В нее входят средства пропитания и средства существования. Часть из них человек находит в готовом виде, а для обретения других требуются усилия. Сколько надо трудиться, чтобы иметь на столе кусок хлеба!.. Аллах создал все необходимое для блага человека. Но превратить их в средства существования – это уже его дело. Аллах говорит так:

«Господь твой распространяет благо (свое) (рызык или рыск) на тех, которые желают того и у которых на это достаточно сил. Он знает нутро своих служителей и видит их» (17/30).

Приобщение к Корану подобно обретению блага (рыска). Многие аяты являются совершенно открытыми и делаются понятными сами по себе. Но другие требуют для этого определенных усилий. Разъяснение Корана Аллах берет на себя, в то же время он указывает на метод, который делает возможным понять это его разъяснение и практиковать его. Всевышний Аллах говорит так:

«(О, Мухаммед), пока Джебраил сообщает тебе Коран, ты не спеши с языком (не спеши спрашивать).

Это наше дело собрать и читать (преподать) (тебе) его (Коран).

Когда мы читаем (тебе его), ты следи за тем, как мы читаем.

Последующее его разъяснение тоже является нашим делом (относится к нам)» (75/16-19).

¹ См.: 12/1, 15/1, 26/2, 28/2, 44/2.

В нашей традиции Коран понимается, главным образом, как Книга, которая содержит предписания по вере, служению и морали. Но это только часть его (Корана) тем. Связанные с ними аяты не превышают тысячи. Но каждый из них содержит предписания и по другим темам. Поскольку о Коране говорится как о Книге, «разъясняющей всё», постольку ставить границы ей совершенно неуместно.

Чтобы дойти до разъяснений Корана (приводимых Аллахом), следует знать связи между аятами. В этом смысле понимание Корана начинается с *выявления связей между аятами*. Аяты, взятые в своей целостной связи, и ведут, в итоге, к объективному содержанию Корана. А если из этой связи выпадает хотя бы один аят или он деформируется и неверно трактуется, то нарушается логика коранической мысли в целом ¹...

Коран нельзя воспринимать «на слух», как это делают некоторые. Коран называет их «умми» и осуждает их. Он является продуктом рациональной мысли (рационального мышления). Только на этой основе он может быть объективно понят и использован на практике. И это характерно для всей линии Слова Аллаха. Показательным в этом плане является пример с царицей Савской (Белькис ²) и доставкой ее трона Сулейману, описанный в Коране (см. суру Немль/Муравьи).

Пожелав встретить ее со своим тронном, Сулейман собрал носителей знания, чтобы узнать, как это сделать. Коран говорит об этом так:

«(Сулейман:) «О, вы, предводители! Кто из вас может доставить мне трон царицы до их прибытия и покорения (нам)?»».

Один ифрит ³ из джиннов сказал: «Я доставлю его тебе, пока ты поднимешься с места. Ты можешь положиться на меня, у меня на это и в самом деле хватит сил».

¹ Целостное восприятие связано с принципом *системности* или *системным подходом*. Его эвристическая сила неопределима. Многие идеи в науке были высказаны и доказаны на одном лишь основании о том, что «это принадлежит системе» или «не принадлежит ей» (Ред.).

² *Белькис*: ударение на «и», которое произносится как продолжительный звук (Пер.).

³ *Ифрит* (здесь): сильный и решительный джинн.

А один человек, владеющий знанием из той Книги, сказал: «Я доставлю его тебе, пока ты моргнешь глазом (в мгновенье ока)». И доставил. Когда Сулейман увидел трон возле себя, он сказал: «Это – подарок Господа моего, чтобы испытать меня. Буду ли я благодарным ему или неблагодарным? Кто будет благодарным, получит пользу для себя. Кто будет неблагодарным, пусть остается им. У Господа моего нет необходимости ни в ком, он преисполнен добра» (27/38-40).

Здесь нас интересует выражение «а один человек, владеющий знанием из той Книги». Книга, о которой идет речь, это – Тора. Сулейман (Соломон) был из посланников иудеев. И, кроме Торы, ни о какой другой книге здесь не может быть и речи.

«Знать Книгу» – это одно, а «владеть знанием из нее» (уметь использовать ее для конкретного дела) – другое. В аяте говорится именно о втором. И еще одно. Важно знать даже не всю Книгу, достаточно владеть знанием по теме. В данном случае это знание связано с доставкой предмета. Современная наука не обладает этим знанием...

Те, которые считают Коран только Книгой веры (и морали), не смогут понять приведенные аяты. По этой причине специалисты по Корану оказались в трудном положении. Некоторые из них посчитали событие за *керамет*, другие за чудо Сулеймана...

Чудо, когда оно проявляется со стороны человека, представляет собой свидетельство его посланнической миссии. *Керамет* представляет собой дар (подарок) Аллаха своему служителю. Поскольку никто не может говорить (обещать) за Аллаха, постольку никто не может притязать ни на чудо, ни на керамет. Всевышний Аллах говорит так: «Никакой посланник не имеет полномочий сотворения чуда без разрешения Аллаха» (13/38).

Перенос трона, как он описывается в аятах (27/38-40), не является ни чудом, ни кераметом. Оно представляет собой действие на основе знания, содержащегося в Книге Аллаха, Торе. Оно должно быть и в Коране. Если действовать в соответствии с предписаниями Корана, то делается возможным открыть его...

Коран разъясняется Кораном. И это есть основной принцип коранического познания. Другого источника здесь нет и быть не может!.. В свое время Посланник показал нам своим словом и делом, как это делается. Сейчас Посланника нет, но остается его пример. Он и есть основание для продолжения метода разъяснения Корана Кораном.

Одновременно Коран показывает нам, как мы можем воспользоваться предыдущими ниспосланиями Аллаха...

Важной особенностью Корана является понимание его как формы объективного познания, *фытра*, как этим понятием характеризуется это познание...

А еще Коран представлен на арабском...

Учет всех этих обстоятельств и является основой для успешного и адекватного познания Корана.

38.1. Разъяснение Корана Кораном

Всевышний Аллах говорит так:

«Элиф, лам, ра. Это такая Книга, аяты которой созданы мухкемами (как мухкем аяты) (как основательные, принципиальные, «не сдвигаемые с места» и т. д. аяты), которые затем разъяснены Аллахом, расставляющим все по местам и знающим обо всем» (11/1).

Мухкем: предписательный аят. Вполне надежное слово, не вызывающее сомнений в отношении своего смысла и содержания. Поскольку мухкемы (мухкем аяты) разъяснены (определены) Аллахом, постольку в дальнейшем разъясняются аяты, оставшиеся за их пределами. За основу при этом, естественно, берутся мухкемы. Они используются как основное средство для определения остальных аятов.

Так Коран разделяется на вида аятов: мухкемы и определяемые ими. Этот, второй, вид аятов предстает в Коране в следующей характеристике:

«Самое прекрасное из слов Аллах ниспослал в виде муташабих (и) месани Книги (Книги с муташабих и месани аятами)» (39/23).

Муташабих: похожие друг на друга, подобные друг другу две вещи. *Муташабих аяты:* похожие, подобные аяты.

Схожесть (подобие) может иметь место между двумя и более соотносимыми предметами и явлениями. В таком

случае можно говорить о соотносимой паре или парах. Этот момент отражен в понятии *месна*.

Месна (مثنى): пара, двойка; *месани* (مثنائي): пары, двойки (мн. ч. от *месна*)¹. *Месани аяты*: парные аяты, аяты-двойки.

Значит коранические аяты существуют в виде похожих друг на друга (подобных друг другу) групп аятов-двоек. Понятно, что один аят может находиться в паре со многими другими аятами. Эти пары аятов рассыпаны по всему Корану. Задача их нахождения и систематизации доступна только специалистам. Всевышний Аллах говорит так:

«Эта Книга, аяты которой разъяснены с прочтением их на арабском, (ниспослана) для знающего кавима² (людей, рода, общества)» (41/3).

Выявление похожих друг на друга (подобных друг другу) аятов является делом знающего (образованного) общества, обладающего еще и достаточным научным потенциалом. Коран не является ординарной Книгой, для его понимания требуются усилия всей науки. Она и должна быть задействована во всех случаях, когда объектом познания является Коран. А еще есть такая сложность, как глубокое знание арабского. Удовлетворение этих условий и есть залог успешного освоения Корана. Субъект этого освоения (познания) и может быть определен как «знающее (образованное) общество».

А вот, пожалуй, и основной аят из этой серии:

«Это Он (Аллах) ниспослал тебе эту Книгу. Ее одну часть составляют мухкем-аяты (мухкемы). Они являются матерью (основой) Книги. Другие же – это муташабиhi (подобные, похожие, схожие аяты). (Люди) с кривизной в душах (кривой душой), с целью создания смуты³ и желая проникнуть в их смысл (тевиль), следуют муташабихам. Но их смысла (тевиля) не знает никто, кроме Аллаха. Носители истинного знания скажут так: «Мы верим в это.

¹ Эл-Бедави. Тафсирул-Бедави (Тафсир Бедави), т. II, с. 323.

² *Кавим*: «общество мужчин». Но в Коране это понятие используется, по преимуществу, в значении «общества, состоящего из мужчин и женщин» (см. Рагиб эл-Исфагани. Коранический словарь, قوم).

³ То, что переведено как «смута», в аяте проходит как «фитне», которое имеет такие значения: смута, раздор, беспорядок, неразбериха, интрига, подстрекательство, провокация и др. (Пер.).

*Все это – от Господа нашего». Так думают люди, чистые душой» (3/7). Тевиль – повернуть вещь к своей цели*¹. Целью муташабих аятов являются мужкемы. Поворачивает каждое из них в сторону другого Аллах. Он же и разъясняет одно из них другим. Никто другой этого сделать не может. Но «(люди) с кривизной в душах, с целью создания смуты и желая проникнуть в их смысл (тевиль), следуют муташабихам». Они разрывают связи между аятами и стараются повернуть их на желаемую цель, провоцируя фитне (смуту)...

Есть еще и ученые, не видящие до конца связей между аятами. Их ошибки ограничиваются, разумеется, сферой познания. У них нет корыстных намерений.

...Люди с кривизной в душе (кривой душой). Им Аллах противопоставляет людей с чистой (прямой) душой. Первые пытаются придать муташабихам свой смысл, вторые стараются понять их такими, какими дал их Аллах. У первых на уме свое, а у вторых – служение Аллаху. Первые пытаются играть в игру с Аллахом, используя его аяты в своих целях. Почему и пытаются трактовать их по-своему. У вторых таких «своих целей» нет. Потому у них нет и никакой корысти по отношению к аятам. По этой же причине они стремятся понять аяты такими, какие они есть сам по себе, то есть такими, какими дал их нам Аллах в Коране, какими он сформулировал их сам. Они не входят в сферу того, что принадлежит Аллаху и не может принадлежать человеку по природе вещей. В то же время они считают для себя прямой задачей понять, что говорит с их помощью Аллах... Удовлетворение условий, сформулированных Аллахом в отношении аятов, в свою очередь, отливается в принцип их объективного познания, реализуемый методом науки...

Неспособность видеть объективную связь между аятами привела к тому, что и понятия *тевиль*, *муташабих* и *месани* стали пониматься в каждом случае по-разному, но одинаково в плане отхода от их коранического смысла. Это отразилось и на использующих их аятах, что, естественно, привело к их искажению. А поскольку речь идет о таких жизненно важных вопросах, как брак, развод, процент, наследование и др., то легко представить себе урон,

¹ Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, أول (А.Б.).

понесенный от этого исламом и мусульманами в целом. А есть, ведь, еще и аяты, которые не получили своего должного разъяснения или были разъяснены неверно ¹.

Неспособность видеть связь между аятами нарушила и связь между Кораном и Сунной (хадисами). В силу этого в ряде случаев Сунна была принята за независимый источник, что только углубило разрыв между ней и Кораном. С этим в сознание вошел тезис о возможности (допустимости) противоречия между Кораном и Сунной и разделения их по сферам знания. В качестве примера можно указать на хадис о торговле золотом, серебром, пшеницей, ячменем, хурмой и солью. Он не согласуется с кораническими аятами о проценте ²... Некоторые идут еще дальше, говоря о том, что Сунна может отменять Коран. Другие говорят о том, что Коран отменяется Кораном, а Сунна – Сунной. Но истина состоит в том, что Сунна не может отменять Коран. А вера в каждом случае начинается со Слова Аллаха, то есть с Корана ³.

Неверное понимание отношения аятов и хадисов, Корана и Сунны привело к трудностям, в разрешении которых одна часть ученых перестала принимать во внимание Сунну, а другая, наоборот, взвалила всю ответственность на Коран. В соответствии «с историческим» подходом они стали трактовать Коран в контексте периода (времени) и географии его ниспослания или ограничили его вопросами религии и морали. Эти подходы породили тяжелые последствия. Они расширили сферу неверного толкования и привели к тому, что целый ряд аятов просто перестали замечать или их «заклучили» в историю. Критика спасовала перед «авторитетами», она не подвергла их мнения объективной оценке с позиций Корана и Сунны. Но метод, который мы находим в вышеприведенных аятах, способен стать преградой для всех ложных способов мышления.

А теперь рассмотрим понятия *мухкем*, *муташабих*, *месани* и *тевиль* в контексте отношения Корана и теоретического богословия.

¹ См. главы настоящей книги.

² См. гл. 33 (33. Процент).

³ См. гл. 37 (37. Несих (отмена) и наказание раджм).

38.1.1. Мухкем (мухкем аят, аяты)

Мухкем: слово (понятие), которое не имеет стороны, вызывающей сомнение ¹ (оно является безупречным в своем определении, не вызывает сомнений ни одной своей стороной, дает четкое и ясное представление о теме) (для словарного значения понятия такое определение является естественным). В соответствии с этим пониманием *мухкема* трактуется и *мухкем аят (аяты)*. Мухкем аят открыто и категорично решает вопрос о том, «такая» эта вещь или «нет». Он не оставляет в этом вопросе никаких сомнений.

38.1.2. Муташабих (муташабих аят, аяты)

Муташабих: корнем этого слова является شَبِهَ (шибх) или شَبِهَ (шебех), что означает «похожий». Похожие друг на друга две вещи называются «муташабих», а само это отношение (похожести) – «тешабух» ². В этом значении и проходит понятие *муташабих* в Коране. Имеются в виду следующие восемь его примеров (во всех случаях понятие **муташабих** выделено нами, в одном случае выделено и понятие **месани**. – А.Б.):

а. *«Сообщи благую весть уверовавшим и творившим добрые дела: рай, с протекающими в нем реками, – это для них. Каждый раз, когда они будут пользоваться его продуктами, они скажут, (что) «это есть то, чем мы пользовались раньше». Там им будут даны муташабих (похожие или подобные. – Пер.) вещи (то есть такие, какими они пользовались и в земной жизни. – Пер.) (2/25),*

б. *«(Они) сказали: «Спроси для нас у Господа своего, что это за вещь такая, пусть разъяснит нам. По нашему мнению, скот муташабих (подобен) скоту (скот есть скот), если Аллах пожелает, мы полностью овладеем целью» (2/70),*

с. *«Незнающие скажут (с сожалением. – Пер.): «Ах, если бы Аллах поговорил с нами или нам тоже бы пришло*

¹ Рагиб эл-Исфагани. Коранический словарь, حكم.

² Ибн Манзур. Лисанул-араб, شَبِهَ; Эл-Халил б. Ахмед эл-Ферахиди. Китабул-Айн, شَبِهَ; Рагиб эл-Исфагани. Коранический словарь, شَبِهَ.

свидетельство!..». И те, которые были до них, тоже говорили так. Сделались **муташабих** (схожими, подобными) их сердца» (2/118).

d. «Это Аллах низводит с неба воду. С ней выводим (он выводит) растения всякого вида. (Он) выводит из нее зелень, из зелени выводит посаженные друг на друга зерна. Выводит, в **муташабих** и немуташабих (подобных и неподобных, отличных) формах, из хурмы (пальмы), ее почек, свисающие гроздья, (выводит) виноградные сады, оливки и гранаты» (6/99),

e. «Это он создает, в **муташабих** и немуташабих (подобных и отличных) формах, косточковые и бескосточковые растения, хурму и пахотные (зерновые), различающиеся способом потребления, оливки и гранаты» (6/141),

f. «Или они создали формы бытия с общими у Аллаха особенностями (чертами) и они стали творить как Аллах, так, что (их) творения показались им **муташабихами** (одинаковыми, похожими, подобными)? Скажи: «Создателем (творцом) всякой вещи является Аллах. Он – один (един), господствует над всем» (13/16),

g. «Самое прекрасное из слов Аллах ниспослал в виде **муташабих** и **месани** Книги (Книги с муташабих и месани аятами)» ¹ (39/23),

h. «Это Он (Аллах) ниспослал тебе эту Книгу. Одну ее часть составляют мужкем аяты. Они являются матерью (основой) Книги. Другие же – это **муташабихи** (подобные, похожие, схожие и т. д. аяты)» (3/7).

В приведенных выше аятах, семи из них, ученые понимают **муташабих** «как схожие друг с другом (подобные друг другу) две вещи». Но к последнему аяту (3/7) они, не приводя никаких оснований, считают его неприложимым. При этом они ссылаются на его неясность и неопределенность.

¹ Понятие *месани* рассматривается еще раз (более полно) ниже (см. 38.1.3).

Если принять во внимание приведенное значение понятий **муташабих** и **месани**, то аят можно перевести так: «Самое прекрасное из слов Аллаха ниспослал в виде *подобных (схожих) и парных аятов (аятов-двоек)* (в виде Книги с *подобными (схожими) и парными аятами (аятами-двойками)*)» (39/23) (Ред.).

Последнее надо понимать так, что аят не поддается определению в силу совершенной непонятности (недоступности) его смысла. К примеру, говорится так: «В силу своей закрытости и отсутствия каких-либо доказательств в Коране и Сунне, – ни определенных, ни предположительных (вероятностных), – аят является недоступным для понимания»¹. Так ученые отказались от понимания Книги, которая является «открытой» и содержит «совершенно открытые» аяты.

Если *мухкемы*, составляют часть книги, то другую ее часть, как это очевидно, составляют *муташабиhi*. Поскольку мухкемы – это «матерь Книги» (ее основа), а муташабиhi – это все остальные аяты, постольку вторых значительно больше, чем первых. Их просто большинство. И если утверждать, что муташабиhi «непонятны», то, выходит, что большинство коранических аятов... непонятно (!?). Этого, естественно, принять нельзя. По этой причине ученые стали искать выход из ситуации, предлагая свои принципы выделения и классификации муташабихов. К сожалению, зачастую эти классификации сводились к бездоказательному постулированию и перечислениям. Некоторые примеры из этой истории.

Согласно Ибн Аббасу, *мухкем* (аяты) – это рекомендации (предписания) Корана, (указывающие на) благое и греховное, границы, обязательное, аяты, в которые верят и которым следуют. *Муташабиhi* – это отмененные аяты Корана, его сообщения о прошлом и будущем, обещания, примеры, аяты, которым верят, но которые не исполняют².

Согласно Рагибу эль-Исфагани, муташабиhi делятся на три группы:

1. Муташабиhi, которые сообщают о дате (времени наступления) Судного дня, выходе из земли даббе (живых существ, шагающих по земле, кроме птиц и ползающих) и его (выхода) форме и других подобных событиях. Знать эти муташабиhi невозможно.

¹ Мухаммед Эбу Зехра. Усул-у-фых. Стамбул, без даты, с. 134.

² Табери. Тафсир, т. 3, с. 172 и др.

2. Муташабиhi, которые содержат странные (непонятные) слова и скрытые предписания и которые (по этой причине) становятся, в известном смысле, недоступными для понимания.

3. Муташабиhi, которые знают ученые, но не знают все остальные ¹.

Элмалылы Мухаммед Хамди Языр пишет: «Взаимное и равное подобие (схожесть) двух вещей называется тешабух, а каждая из них называется муташабиh. Они не отличаются друг от друга (не различаются между собой), разум оказывается беспомощным в их различении. При сравнении одна сторона остается ограниченной и на втором плане, другая – выступает полной и являет собой основу. В случае подобия (схожести) (в муташабиh смысле. – А.Б.) обе стороны оказываются одинаково сильными и равноподобными (схожими), их подобие (схожесть) покрывает их различия и они становятся неразличимыми, подобно тому, как об этом говорится в следующих аятах (приводятся аяты: 2/70, 2/118, 2/25, опущенные в переводе. – Пер.)... Значит подобие становится причиной для неразличения. Неразличимость является здесь необходимым смыслом» ².

У этого анализа нет научной основы. Элмалылы взял его у Фахруддина Рази, но избежал его ошибок, дав аятам свое толкование (перевод) ³...

А есть и еще более странные и неожиданные решения. Так, указывая, в качестве основания, на первый аят суры Худ (11), все аяты Корана посчитали за мухкемы (мухкем аяты). Ссылаясь на аят 23 суры Зуммер (Толпы) (39), все аяты посчитали за муташабиhi (муташабиh аяты). Наконец, исходя из аята 7 суры Ал-и Имран (3/7) ⁴, часть аятов посчитали за мухкемы, а часть за муташабиhi ⁵.

¹ Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, شبه.

² М.Х.Я. Элмалылы. Пер. и комм. Корана, т. II, с. 1037.

³ Приводится сравнительный критический анализ аятов у Элмалылы и Рази (в последовательности: 2/25, 2/70, 2/118), опущенный нами (см. с. 258).

⁴ Аят приводится выше.

⁵ Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, شبه; Фахруддин эр-Рази. Эт-Тефирул-кебир, т. IX, с. 446.

У нашего Посланника нет разъяснений по поводу муташабиха (муташабихов) ¹. Мать Айше (супруга Посланника) сказала: «Посланник Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах, прочитал 7-ой аят суры Ал-и Имран и сказал так: «Когда вы встречаетесь с теми, которые повиновались муташабих аятам Корана, знайте, что это люди, о которых Аллах сообщает в аяте, остерегайтесь их» ².

Нет определения муташабиха (муташабих аятов) и в хадисах... Нет в Коране, нет в хадисах! Как быть? В таком случае следует обратиться к словарю и толковать в словарном смысле. На этот путь направляет и сам Коран. Он говорит так: «*Мы послали каждого посланника с языком его общества, чтобы он (всё) разъяснил им хорошенько*» (14/4).

Как можно видеть, суждение о непознаваемости муташабихов (муташабих аятов), само по себе зашедшее в тупик, не имеет под собой основы ни в Коране, ни в Сунне. Не согласуется оно и с условиями ниспослания Корана на арабском. А уж о науке в этом вопросе и говорить нечего... Как уже отмечено, это суждение, за небольшим исключением, делает непонятным весь остальной Коран. И это в то время, когда ряд сур начинаются рефреном: «*Это – аяты этой (известной) открытой Книги*» (12/1) ³.

Проведем еще различие между понятием *муташабих* и близким ему понятием *тешбих*. *Тешбих* означает: уподобление, сравнение, аллегория. Можно сказать так, что в этом случае в уподоблении (сравнении) содержится момент аллегории, метафоры, переносного смысла ⁴. В *муташабихе* такого «второго плана» нет. Здесь подобие и схожесть являются, так сказать, натуральными. В то же время можно говорить о ступенях, уровнях и формах этого подобия

¹ Подчеркнем это еще раз. Мы пытаемся пользоваться этим понятием (муташабихом) на русском языке. У такого подхода есть очевидные издержки. Но есть, безусловно, и свои плюсы. Главный из них состоит в том, что он, как кажется, позволяет быть более адекватным. В силу этого использование коранических понятий при переводе имеет место и в ряде других случаев (Ред.).

² Бухари. Тафсир (тафсир суры Али-Имран), 3/1; Муслим. Илим, 1; Тирмизи. Тафсир (тафсир суры Али-Имран), 2996; Эбу Давуд. Сунне, 2.

³ См. сюда также: 12/1, 15/1, 26/2, 28/2, 44/2.

⁴ В качестве примера можно привести такие широкоупотребительные в языке выражения, как «сильный, как лев», «хитрый, как лиса» и др.

(аналогии, совпадения). Именно это вносит в муташабах принцип движения познания...

Аяты 3/7 и 39/23 представляют коранические аяты как муташабахи. В то же время они разъясняют друг друга. Значит и между собой они тоже муташабахи. Это обстоятельство может стать методологическим принципом при анализе Корана. Поскольку подобие может быть уже между двумя вещами, в Коране – аятами, постольку в Коране существует *целая сеть парных или месани аятов...*

38.1.3. Месани (месани аят, аяты)

О понятии *месани* (مثنائي) уже говорилось выше. Означает *пары или двойки*, является мн. ч. от *месна* (مثنى) (пара, двойка)¹. В данном случае имеет смысл – *парные аяты или аяты-двойки*. В Коране проходит в четырех аятах (выделено нами. – А.Б.):

а. *«Если вы боитесь того, что не сможете соблюсти права девушек-сирот, вы бракосочетайтесь с двумя (месна), тремя или четырьмя другими женщинами, которые будут вам к добру (во благо или на пользу). Если вы боитесь того, что не сможете быть справедливым между ними, довольствуйтесь одной женщиной (женой) или (одной) рабыней, которой вы владеете. Это является более удобным для того, чтобы вы не впали в трудности» (4/3),*

б. *«Скажи, у меня к вам есть лишь один совет: ради Аллаха, встаньте по-двое (месна) и по-одному и хорошенько подумайте. У вашего друга (Мухаммеда) нет сумасшествия, он только оповещает вас перед суровым наказанием» (34/46),*

с. *«Создатель небес и земли Аллах, сделавший посланниками ангелов с двумя (месна), тремя и четырьмя крыльями, чтобы ни сделал, сделает все (это самым) прекрасным образом» (35/1)²,*

¹ Эд-Бейдави. Тафсирул-Бейдави (Тафсир Бейдави), т. II, с. 323.

² Или: *«Благодарность (хвала) Аллаху, создателю небес и земли, сделавшему посланниками ангелов с двумя (месна), тремя и четырьмя крыльями» (35/1) (Пер.).*

d. Самое прекрасное из слов Аллах ниспослал в виде муташабих и месани Книги (Книги с муташабих и месани аятами) (39/23).

Мухкем аят и разъясняющий или конкретизирующий его (применительно к данной теме или условиям) муташабих аят образуют пару аятов. Она может сопровождаться еще парой аятов. Более того, в некоторых случаях (темах) этот ряд может быть продолжен, то есть может быть 4, 6, 8 и т. д. пар аятов. Если выявить эту связь между аятами, то можно прийти до требуемой определенности и конкретности в данном вопросе. Связь аятов в пары и характеризуется понятием *месани (месани аятов)*.

И еще один аят: *«Из этих месани (аятов) мы дали тебе семь и высокий (возвышенный) Коран» (15/87)*. Понятие *месани* совпадает в данном случае со своим понятием из (39/23). Так эти аяты (15/87 и 39/23) позволяют сделать вывод о том, что все коранические аяты являются *месани-аятами*.

В аяте (15/87) говорится о семи месани аятах. Это аяты сурь Фатихи (Открывающей). По этой причине эта сура передает суть Корана и (излагая его основные принципы) предваряет его в целом. В этом смысле она является самой высокой его сурой. Так говорит о ней сам Посланник Аллаха.

Это мы узнаём из следующего хадиса.

Рассказывает Эбу Саид эль Муалла: «Я молился в Мечети. Ко мне обратился Посланник Аллаха, да благословит и приветствует его Аллах. Я не ответил. (Затем, уже после молитвы) я сказал ему: «О, Посланник Аллаха, я молился». «Разве Аллах не говорит о том, что когда он обращается к вам, отвечайте ему и его Посланнику», – сказал (Посланник) и продолжил: «Пока мы не выйдем из этой Мечети, я научу тебя одной суре. Она является самой высокой сурой Корана». Затем он взял меня под руки и мы направились к выходу. «Разве ты не сказал, что научу тебя суре, которая является самой высокой сурой Корана?», – сказал я. Он сказал: «Благодарность Аллаху! Мне даны семь месани (аятов) (то есть сура Фатиха) и высокий Коран ¹. Подобной ей (Фатихе) Аллах не дал ни в Торе, ни в Евангелии» ².

¹ Бухари. Тафсир, 1; Несаи. Ифтихат, 26.

² Тирмизи. Федаилул-Куран, 1.

Нарушение связей между аятами привело и к неверному толкованию понятия *месани*. Большая часть богословов трактует *месани* как повторение и многократное повторение. Они трактуют это как повторение отрывков, рекомендаций и предписаний Корана, сообщений и событий, имевших место в прошлом. Как связь аятов о полезном и запретном (наказуемом), о противоположных вещах, таких, как ад и рай, добрые и злые люди и т. д. ¹.

Фахруддин Рази говорит так: «Все, что проходит в Коране, является парным: приказ (требование исполнения) – отказ (от исполнения), общее – особенное, краткий (обобщенный, свернутый) – подробный (конкретный, детальный, развернутый), положение земли и небес, рай – ад, тьма – свет, страх и надежда и т. д. Целью этого является указание на парное существование всего того, что лежит за пределами Аллаха. Это, в свою очередь, связано с тем, что всякая вещь испытывается своей противоположностью. Только Всевышний Аллах является единственным» ².

Эти слова Рази по-своему прекрасны. Только к Корану (теме) они не имеют отношения...

38.1.4. Тевиль

Словарное значение понятия «тевиль», повторим, – повернуть вещь к своей цели (назначению) ³. В Коране это понятие проходит в приводимых ниже четырех эпизодах (темах).

38.1.4.1. Тевиль эпизода Мусы и Хызыра

Муса, да приветствует его Аллах, встретился с Хызыром ⁴ и напросился ему в спутники. Хызыр сказал, что он

¹ Табери. Тафсир, т. X, с. 628-629; Куртуби. Эл-Джамили ахкамил-Куран, т. VIII, с. 162 и т. IV, с. 8-14.

² Фахруддин эр-Рази. Тафсирул-Кебир, т. IX, с. 446.

³ Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, أول.

От редактора. См. сюда также анализ понятия, приведенный в 38.1 (* Тевиль или цель вещи).

⁴ В Коране имя «Хызыр» не проходит. О том, что этого субъекта (в образе человека) звали так, мы узнаем из хадиса (см. Бухари. Илим, 44).

не выдержит этого. Но Муса настоял. Он принял условие Хызыра не задавать ему вопросов. Но не сдержался. И они расстались...

Хызыр стал дырявить судно, на котором они плыли, затем убил мальчика и, наконец, выправил, готовую рухнуть, стену дома в поселке, в котором им отказали в гостеприимстве. Все эти события сопровождалось вопросами Мусы о том, почему Хызыр поступает так. Так трижды было нарушено условие не задавать вопросов, не спрашивать. После третьего нарушения они и разошлись. На прощание Хызыр открыл Мусе тайну своих действий, точнее, их цель (смысл, суть), что в Коране характеризуется как **тевиль** (здесь и ниже выделено нами. – А.Б.). «...*(А теперь) я объясню тебе **тевиль** (суть, цель, смысл, назначение и т. д.) действий (явлений, событий), (удививших тебя), относительно которых ты не мог удержаться (от того, чтобы не спросить меня о них, их сути, тевиле, хотя я и запретил тебе делать это)*» (18/78), – сказал Хызыр и открыл Мусе следующее (речь идет о сути трех отмеченных выше эпизодов):

«Судно принадлежало нескольким людям, работающим на море и не имеющим (кроме этого никакой) другой работы. Я решил привести его в неисправное состояние. Ибо за ними стоял правитель, который силой забирал (у людей) исправные суда»,

«Относительно мальчика. Его мать и отец были уверовавшими (благопристойными) людьми. (Мы) побоялись того, что (когда он станет взрослым) он может ввести их в заблуждение и повлечь к отрицанию (ими веры Аллаха). Захотели, чтобы Господь их дал им более чистого и более добродетельного (достойного) (ребенка)»,

«Стена же (которую мы выправили) принадлежала двум мальчикам-сиротам в городе. Под ней находились сокровища, относящиеся к ним. Отец их был добрым человеком. Господь твой пожелал, чтобы они достигли совершеннолетия и извлекли свои сокровища. Это – вознаграждение (им) от Господа твоего. Все это я сделал не от себя (речь идет, повторим, о действиях Хызыра в

описанных трех эпизодах. – Пер.)¹. Вот это и есть **тевиль** (суть) явлений, относительно которых ты не мог удержаться (от того, чтобы не спросить меня о них)» (18/79-82).

Так Муса получил ответы на вопросы, которые волновали его, но суть которых оставалась для него скрытой. Это было связано с тем, что она принадлежала Аллаху. А Аллах посвящает нас в скрытое в той мере, в какой посвящает в него в Коране. Потому о смысле (цели) или тевиле аятов можно говорить лишь в тех пределах, в которых это допускается возможностями и содержанием Корана. Выход за эти пределы есть выход за границы, положенные Аллахом в данном вопросе...

38.1.4.2. Тевиль сна

Толкование сна тоже характеризуется как *тевиль*.

Юсуф-aleyхиселам был заключен в темницу. Фараон увидел сон. И призвал людей знающих растолковать его.

Он сказал так:

«Я вижу во сне, как семь тощих коров поедают семь тучных (откормленных). А еще (вижу) семь зеленых и семь сухих колосьев. О, вы, знающие! Если вы знаете толкование сна, то растолкуйте верно мой сон».

Сказали: *«Это сложный сон, мы не можем знать тевилья (выделено нами. – А.Б.) (смысла) таких снов».*

Прошло некоторое время. Один из двух мужчин (сидевших вместе с Юсуфом), освободившийся (из заключения), вспомнил о Юсуфе и сказал: *«Я сообщу (открою) вам его (сна) тевиль, позвольте мне».* Затем (он) пришел к Юсуфу-aleyхиселаму, он растолковал сон (открыл его тевиль) и сказал:

«Семь лет непрерывно сейте (растите) хлеб, весь урожай оставьте в колосьях (храните зерно в колосьях, снопах, не потребляйте его), кроме небольшого количества,

¹ *«Все это я сделал не от себя (речь идет о действиях Хызыра в описанных трех эпизодах. – Пер.)».* Этой строкой Хызыр откровенно указывает на источник происхождения своего знания и действий. Они – от Аллаха. И имеют место по его воле. Говорит, к примеру, так: *«Господь твой пожелал, чтобы они достигли совершеннолетия и извлекли свои сокровища. Это – вознаграждение (им) от Господа твоего» (Ред.)...*

необходимого для питания. Вслед за этим последуют семь неурожайных лет, которые съедят все ваши запасы, за исключением сохраненного вами небольшого количества. Затем наступит год, когда люди вздохнут с облегчением. В этот год они будут выжимать» (12/43-49)¹.

Толкование сна и в наши дни остается проблемой. Наряду с наукой, она привлекает внимание и иррационально-мистического мышления. А рациональное толкование может быть предложено в случае, когда удастся проследить связь от явлений реальной жизни к явлениям сна. Что же касается происхождения сна (сновидений) и его смысла, то, выясняется, что решение вопроса принадлежит Аллаху. Это можно видеть и на примере рассматриваемых аятов (12/47-49).

38.1.4.3. Тевиль мира

Мир (земная жизнь) является местом испытания. Каждое его событие связано с ахиретом (Судным днем и будущей жизнью). Те, которые не могут проследить эту связь, окажутся не в желанном рае, а в нежеланном аде. Всевышний Аллах говорит так:

«Люди ада так обратятся к людям рая: «Передайте и нам от той воды и (тех) благ, которые Аллах дает вам».

¹ *От редактора.* В ответе на вопрос о том, *что будут выжимать*, в литературе приводятся различные мнения (это исследование опущено). Если обобщить их и сделать это под углом зрения логики познавательного процесса, то получим следующее заключение:

– *выжимать*: (1) *плоды (продукты) (их мякоть или массу и косточки, семечки)*, (2) *фрукты, овощи*, (3) *оливки, виноград и др. – на сок, масло и вино (уксус)*.

Если взять эту абстракцию *выжимания* под углом зрения содержания Корана, то ее можно будет понять как *выжимание вина* (это исследование тоже опущено)..

Если учесть это, то аят (его последнее предложение) можно представить в виде: *«В этот год (в этом году) они будут выжимать (вино)» (12/49)*.

«Выжимать вино» в этом контексте можно трактовать и в переносном смысле, метафорически. Оно есть указание на «урожайный год». В урожайном году всего полно. Можно вдоволь поесть, а оставшееся еще и «выжать». И выжать можно, как это понятно, не только на вино...

Они (со своей стороны) скажут: «Всевышний Аллах запретил это для кяфиров».

Кяфиры – это те, которые превращают игру и развлечения в свою религию (веру), образ жизни. Земная жизнь обманула их. Сегодня мы забудем их. Впрочем, они тоже забыли о том, что встретятся с этим днем, и совершенно сознательно отрицали наши аяты.

Мы послали им Книгу и разъяснили ее знанием. Мы послали ее для того, чтобы она указала истинный путь для тех, кто уверует (поверит) в нее и стала вознаграждением (для них).

Они, что, ожидают другой (тевиль), кроме его (то есть приведенного в Коране) **тевиля**? Когда наступит день тевиля, те, которые вначале позабыли его, скажут так: «(Оказывается) посланники Господа нашего и в самом деле приносили правду. Разве есть заступники у нас, чтобы они могли заступиться за нас (?). Или (может быть) нас возвратили бы назад (в прошлое), чтобы мы могли совершить (и некоторые) другие дела по отношению (или в дополнение) к тем, которые мы совершили (на деле)». Это – исчерпавшие себя люди. А измышленные (ими) вещи отступят и исчезнут» (7/50-53).

Как можно видеть, связь между событиями земной жизни и ахиретом (Судным днем и будущим) тоже передается понятием *тевиль*. Это будущее и есть постоянно пребывающее. То, что ожидает нас там в форме вознаграждения, будет подобным тому, что мы имеем в этой жизни. Всевышний Аллах говорит так:

«Кто придет с хорошим (добрым) (которое он совершил в жизни), тому воздается его десятикратная мера. А кто придет с плохим, тому воздается только равное ему наказание. Не будет совершенно никакой несправедливости (каждый получит по заслугам, то, что он заслужил, заработал)» (6/160).

38.1.4.4. Тевиль аятов

Тевиль или смысл аятов, их цель и назначение (причину и т. д.) знает до конца только ниспославший их Аллах и никто другой больше. Напомним: «Это Он (Аллах)

ниспослал тебе эту Книгу. Ее одну часть составляют мужкем аяты. Они являются матерью (основой) Книги. Другие же – это муташабиhi (подобные, похожие, схожие аяты). (Люди) с кривизной в душах (кривой душой), с целью создания смуты и желая проникнуть в их смысл (тевиль), следуют муташабиham. Но их смысла (тевиля) не знает никто, кроме Аллаха. Носители истинного знания скажут так: «Мы верим в это. Все это – от Господа нашего». Так думают люди, чистые душой» (3/7) ¹.

Как видим, Аллах говорит о двух типах аятов в Коране: мужкемах и муташабиhaх. Они связаны друг с другом системой парных аятов. Это и образует целостную связь коранических аятов. Но эта связь есть одновременно и методологический принцип коранического познания. Когда она нарушается и делается попытка привнести в аяты свое понимание, придать им свой смысл, то в этом случае нарушается вся система связи между аятами, установленная Аллахом. Аяты отрываются друг от друга, а некоторые вообще выпадают из использования. Они не вписываются в субъективное толкование, потому их «не замечают». Это есть самый легкий путь использования веры в субъективных интересах и введения людей в заблуждение... Из аята также следует, что человек сам по себе не в состоянии понять аяты, ибо нить смысла принадлежит в этом вопросе самому Аллаху. Для человека остается единственная возможность: постараться понять аяты в той их связи от мужкемов к муташабиhaм, на которую указывает Аллах. Потому и все привнесения в аяты «от себя» только ведут к удалению от них, их действительного смысла (тевиля), вложенного в них Аллахом. Он говорит так:

«После того, как мы разъяснили людям в этой Книге ниспосланные нами ясные аяты (доказательства) и основной путь, скрывающие это будут прокляты Аллахом. И проклинающими тоже будут прокляты (и проклинающие тоже будут проклинать их).

¹ О *тевиле* (смысле, цели) аятов уже говорилось выше, в том числе и в связи с эпизодом встречи Мусы и Хызыра (см.38.1.4.1). В данном же случае акцент делается на теме в свете *отношения мужкем и муташабиh аятов (Ред).*

Кто, раскаявшись, исправит себя и станет разъяснять их, это другое дело. Я приму их раскаяние. Я принимаю раскаяния, вознаграждение у меня щедрое» (2/159-160).

В *тевиле* всегда есть основная тема и ее раскрытие (разъяснение). К примеру, в истории с Хызыром основной темой является задний план событий, остающийся скрытым для Мусы-алеихиселама. Наблюдаемые явления были их внешним проявлением. Нечто подобное имеет место и в случае сна фараона. Люди не могли понять связь явлений от сна к будущим событиям (это отношение можно выразить и в понятиях *явления и сущности*).

Как уже отмечено, есть связь между событиями земной и будущей жизни. Коран сообщает о ней, что позволяет человеку учесть это в своей практике. По тому, как он ведет себя в земной жизни, он может понять, что ожидает его в жизни будущей. В общем случае это «ожидаемое» можно понять как *воздаяние*. Речь идет о том, что Аллах *воздаст человеку за содеянное в этой жизни*. Воздаст тем, что награждает или наказывает его. За доброе и хорошее – награждает, за за отход и своеволие – наказывает. А что есть «доброе и хорошее» и есть «отход от него и своеволие» – об этом и Коран. Аллах со всей отчетливостью повествует об этом. Потому никто, после чтения Корана, не может сказать, что он не понял... А раз так, то и ответственность перед Аллахом является неизбежной...

Итак, *тевиль* представляет собой связь, ведущую от основного признака к разъясняющему. На основе этой связи можно объективно понять все разъясняющие признаки. Ибо все они следуют из основного... Это относится и к *тевилю* (смыслу) аятов. Для этого следует начинать с подобных (похожих, близких, совпадающих по тем или иным своим особенностям и т. д.) аятов, пытаюсь связать их между собой как основной (мухкем) аят с разъясняющим его аятом (муташабихом). Так мы можем прийти до истинного смысла аятов.

Как уже отмечено, ученые стали характеризовать *муташабих* как «непостижимый для ума аята»¹. В этой связи они были вынуждены придать новый смысл и *тевилю*. Это стало основой трудностей и в понимании аята (3/7). Его приведенный ниже фрагмент одна группа ученых (они оказались в большинстве и назвали себя «джумхур», то есть «большинство») стала понимать так: «*Но их (муташабихов) теவில் (цель, смысл) не может знать никто другой, кроме Аллаха. Носители здравого (истинного) знания скажут так: «Мы верим в это. Все это – от Господа нашего».* Согласно им, муташабихи являются аятами, которые Аллах отобрал (выбрал и отделил) сам по своему усмотрению. Потому никто из ученых не может знать их смысла (цели, назначения и т. д.).»

Другая часть ученых (их меньшинство) интерпретирует данный фрагмент так: «*Их теவில் (смысл, цель, назначение) не знает никто, кроме Аллаха и людей со здравым знанием. Они скажут так: «Мы верим (уверовали) в это. Все это от Господа нашего»*» (3/7). По их мнению выходит так, что *люди со здравым знанием* знают муташабихи². Ответ на вопрос о том, как они могут обрести это знание, скрыт в понимании *тевиля* (в том его смысле, который придается ему).

Согласно имаму Матуриди, *теவில்* следует понимать как выбор (предпочтение) одного значения понятия (слова) из ряда возможных его значений без настаивания на категоричности и приведения в свидетели Аллаха³.

Мухаммед Эбу Зейра определяет *теவில்* так: «Взять и перенести понятие (слово) из своего видимого значения в другое, но уже невидимое»⁴.

Закиуддин Шабан говорит о *тевиле* так: «Трудности трактования понятия (слова) из его видимого (внешнего, доступного) смысла и переход к подразумеванию под ним, на

¹ Это мнение высказывает, к примеру, Мухаммед Эбу Зухре (см. 38.1.2).

² Эн-Несефи, Абдуллах б. Ахмед б. Махмуд. Медарикут-тензил... Бейрут, 1989, т. I, с. 203.

³ Речь идет о том, чтобы предпочесть одно из возможных значений без настаивания на категоричности суждения и приведения в свидетели Аллаха (см. М.Х.Я. Элмалылы. Пер. и комм. Корана, т. I, с. 28).

⁴ Там же, с. 135.

определенном основании, значения (смысла), уже не совпадающего с его внешним (видимым) видом»¹.

Согласно этим определениям, *тевиль* есть переход от видимого значения слова к невидимому. Вступление в сферу *невидимого* уводит от рационального познания и приводит к неразрешимой неопределенности.

Как видим, позиция ученого богословия не выдерживает критики...

38.2. Разъяснение Корана Посланником Аллаха

Всевышний Аллах говорит так:

«Мы ниспослали тебе этот Зикр (Коран) для того, чтобы ты разъяснил людям все ниспосланное (тебе)» (16/44).

А еще один аят таков:

«О, вы, уверовавшие! Для вас, каждого из вас, кто связывает свои надежды с Аллахом и Судным днем и многократно вспоминает Аллаха (читает его Книгу), есть прекрасный пример в Посланнике Аллаха» (33/21).

Разъяснения Посланника Аллаха могут быть сделаны и учеными, постигшими связь аятов. Но между ними есть и существенные различия. Аллах не указал на недостатки разъяснения ученых. Потому на них нельзя положиться всегда и во всем. Разъяснения, приводимые Посланником, одобрены Аллахом. Посланник не может позволить себе неверное разъяснение. Всевышний Аллах говорит так:

«Если бы этот Посланник (Мухаммед) стал измышлять (нечто) против нас, мы бы схватили его за самое сильное место, затем перерезали ему жизненный сосуд. Никто из вас не мог бы препятствовать этому» (69/44-47).

«О, Посланник! Донеси (до людей) (сообщи людям) каждое ниспослание тебе от Господа твоего. Если не сделаешь этого, то не приведешь в исполнение его посланничество. Аллах будет защищать тебя от людей. Аллах не приведет на путь кяфиров» (5/67).

¹ Зекиуддин Шабан. Ислам хукук... (Основы исламской правовой науки). Пер. И.К. Донмез. Анкара, 1990, с. 320 (на турецк.).

Свою миссию посланник должен исполнять полностью и без недостатков. В его задачу входит не только передавать (сообщать) людям аяты, но также и доводить до людей приводимое в Коране их разъяснение. К примеру, в своем прощальном обращении к людям (Прощальной хутбе) Посланник завершал изложение каждой его части словами: «Обратите внимание, довел ли я это (до вас) (объяснил ли я это вам)?». И повторил это три раза. Слушатели каждый раз отвечали: «Да, довел (объяснил)».

В этой связи встает вопрос и о связи хадисов с аятами Корана. На первый взгляд, может показаться нераскрытым вопрос о том, какой хадис Посланника разъясняет какой аят Корана. Но если за принцип взять подобие аятов, как это отмечено выше, то эту связь между аятами и хадисами установить совсем несложно. Есть многие хадисы, в отношении которых утвердилось мнение, что они противостоят Корану или являются противоречивыми в себе. В силу этого они отставлены в сторону. Но если установить их связь с аятами, то все может измениться... Это можно видеть на примере хадиса о *шуфе* (праве преимущественной покупки по принципу: продать за то, за что купил).

По сообщению Джабира б. Абдуллаха, по отношению к каждой неразделенной вещи Посланник Аллаха принимал решение на основе *шуфы*. Шуфы не может быть (не может практиковаться) после того, как проведены границы и разведены пути ¹.

В Кодексе *шуфа* определяется так: во сколько недвижимостью обогласил человека как покупателя, во столько же она должна обойтись ему и как продавцу ². Это можно понять и так: продать за то, за что купил. Потребовать большего человек не вправе. К примеру, если при продаже земельного участка, принадлежащего на паях двум лицам, один из них, без согласия другого, захочет продать свою долю, а другой не согласится с этим и возразит, то он, по праву шуфы, может (если пожелает) приобрести (купить) эту долю сам. Владелец участка может продать его только за то, за что

¹ Бухари. Шуфа, 2.

² Ачыкламалы Меджелле (Кодекс с комм.), ст. 950 (изложение упрощено).

купил сам. Больше этой суммы он, как отмечено, потребовать не может.

Здесь есть еще одна особенность. Претендент на преимущественное приобретение не может применить и силу. Он должен действовать по закону. А закон этот – шуфа!.. Применение силы запрещается Аллахом. Он говорит так:

«Мумины (уверовавшие), не съедайте (не присваивайте) ваше имущество между собой без права. Если это основывается на торговле со взаимным согласием, то съесть («съесть») можете» (4/29).

Как уже отмечено, у Посланника Аллаха не может быть разъяснения Корана, не согласующегося с ним, равно как и практики, не соответствующей ему. Но Посланник вправе трактовать Коран с учетом конкретных жизненных условий. Всевышний Аллах говорит так:

«То, что Аллах запретил вам, это он совершенно открыто сообщил (вам). Другое дело, когда вы остаетесь в трудном положении» (6/119).

Аллах не сообщает о мерах, которые могут быть приняты человеком, оказавшимся в трудном положении. В таком случае важное значение обретают разъяснения Посланника относительно самого понятия «трудное положение» и тех мер, которые могут быть приняты в этом случае.

Продажа своей доли другому, во владении недвижимостью на паях, может поставить другого пайщика в трудное положение. Право шуфы является преградой этому. Зная о нем и покупатель, и продавец могут верно ориентироваться в вопросе. Так шуфа позволяет спокойно и без проблем разрешать все вопросы в таком спорном деле, как продажа своей доли в паевом владении недвижимостью...

Сунна не является независимым от Корана источником. Она подчинена Корану. Всевышний Аллах говорит так:

«Скажи: «Я согласуюсь (действую) только с тем, что открыто (ниспослано) мне. Если я пойду против Господа своего, я боюсь наказания великого (Судного) дня» (6/106) ¹.

¹ «Если я пойду против Господа своего, я боюсь наказания великого (Судного) дня». Этот фрагмент можно изложить и так: «Если я пойду против

«(О, Посланник!) Следуй тому, что открыто (ниспослано) тебе. Кроме него бога нет, отвернись (ты) и от мушриков» (6/106).

Как видим, Сунна подчинена Корану. Отношение между Кораном и Сунной является отношением первичного и вторичного. Но уже в этой связи они являются основанием для каждой темы. В этом плане следует рассматривать и высказывания Посланника и его практику. И если они покажутся, на первый взгляд, не совпадающими с Кораном, значит надо идти в Коран и искать их связь с его аятами. Ибо ни слова, ни действия Посланника не могут отступать от Корана, как об этом уже сказано выше. Этот метод (связи хадисов с аятами, рассмотрения их в единстве с ними) является щитом и против измышленных хадисов ¹.

38.3. Коран и предыдущие Книги Аллаха (Бога)

Коран принимает Книги Аллаха, ниспосланные до него. Всевышний Аллах говорит так:

«Аллах ниспослал тебе эту Книгу как Книгу, заключающую в себе истины и принимающую те, которые были (ниспосланы) до нее. Тору и Евангелие тоже ниспослал он.

Раньше каждая из них была руководством для людей. Аллах постоянно ниспосылал книги, отделяющие истинное от ложного. Безусловно, для тех, кто отвергает (не признает) аяты Аллаха, для них есть тяжелое наказание. Аллах возвышен, он мстителен (воздаст каждому свое (должное))» (3/3-4).

Есть глубокое единство в ниспослании от первого посланника до последнего (Мухаммеда). Большая часть коранических аятов совпадает с тем, что было открыто (ниспослано) Нуху (Нюю), Ибрагиму (Аврааму), Мусе (Моисею) и Исе (Иисусу). Всевышний Аллах говорит так:

Господа своего... Я боюсь наказания великого (Судного) дня». Или: «Если я пойду против Господа своего, (я буду наказан). Я боюсь наказания великого (Судного) дня» (Ред.).

¹ См. сюда также: «30. Контроль (заключения) брака» и «33. Процент».

«То, что Аллах предложил Нуху, это он сделал для вас законом этой (вашей) религии (веры). То, что мы открыли (ниспослали) тебе, приказали Ибрагиму, Мусе и Исе, это – следующее: держите религию (веру) на ногах (живой) и не расходитесь по этому вопросу. То, к чему ты призываешь, оказалось тяжелым для мушриков. Аллах берет желающего на свою сторону и направляет к себе направленного на истинное» (42/13).

Другая часть Корана состоит из аятов, ниспосланных только нашему Посланнику и несущих облегченные (облегчающие меру пресечения) предписания. Всевышний Аллах говорит так:

«Если мы отменяем (упраздняем) (некий) аят или заставляем забыть его, то приводим на его место или более полезный, или равный ему. Разве ты не знаешь, что силы Аллаха хватят на всё» (2/106).

Коран является последней Книгой Аллаха. В ней обобщен опыт веры. Потому следовать Корану – значит следовать Торе, Евангелию и всем другим Книгам Аллаха одновременно. Всевышний Аллах говорит так (повторим):

«В отношении тех, которые следуют этому расулу, неби, умми, (имя) которого они найдут в Торе и Евангелии, которые находятся у них (на руках). Этот Посланник (Мухаммед) предписывает (приказывает) им хорошее (доброе) и запрещает плохое (дурное). Признает хорошее во благо, а плохое – во вред. Он снимает с их спин тяжелый груз, а с шей – железные кольца. Те, которые верят (доверяют) ему, с уважением поддерживают его, содействуют ему, вместе с ним следуют этому ниспосланному Свету (Корану), – вот они и есть те, которые достигнут желанного» (7/157).

Наряду с этим в вере Аллаха действует принцип самостоятельного принятия решения. Каждый сам, без насилия, по своей внутренней убежденности должен прийти к Слову. Должен избрать для себя ту ее форму, которую он считает адекватной для себя. За эту свободу Аллах делает его ответственным перед собой. Иначе: каждый делает в вере свой выбор сам, потому и сам несет ответственность перед Аллахом. После этого никто не может сказать, что его

принудили к ней. А значит и не может уйти от ответственности перед Аллахом за отношение к его Слову.

На этих условиях в вере складывается почва, делающая возможной решение общих задач и достижение общих целей. Аллах говорит так:

«Скажи: «О, вы, обладатели Книги! Давайте придем (придите) к слову, общему для нас: не будем служить (не будем служителями) никому, кроме Аллаха. Не будем придавать ему партнеров. Пусть один из нас не ставит другого между Аллахом и собой в качестве господа». Если отвернутся, скажите: «Будьте свидетелями, мы – покорившиеся (предавшиеся) ему люди» (3/64)...

Мы можем воспользоваться предыдущими священными книгами для получения знаний о прежнем обществе. Всевышний Аллах говорит так:

«Жители поселений, которых мы уничтожили до них, были неверующие. А теперь эти, что ли, уверуют?»

Мы не посылали до тебя (никаких) других посланников, кроме мужчин с нашими ниспосланиями. Если вы не знаете об этом, то спросите у эхл-и зикра (у носителей зикра или книг Аллаха, у тех, кто знает эти книги) (подразумевается Тора)» (21/6-7).

Тора является более емкой, нежели Коран. Темы, которые даны в Коране кратко, представлены в Торе более широко. Это обстоятельство может быть использовано для разъяснения (комментирования) и понимания соответствующих коранических аятов. К примеру, в Торе говорится о том, что в обществе, в котором жили древние иудеи, поклонялись быку по имени Апис. Эта традиция перешла и к иудеям. В Бакаре (2-ая сура Корана) иудеям предписывается зарезать быка ¹... Другой эпизод связан с отлитием (из золота) теленка и поклонением ему иудеев в период отлучения Мусы от общины для встречи с Богом ²... Эти два события связаны между собой. На их основе становится понятным и смысл пролития крови жертвенного животного во время Курбан-байрама (Праздника жертвоприношения) у мусульман.

¹ См. 2/67-71.

² См. 2/51, 54, 92, 93.

Коран объективно характеризует и другие эпизоды иудейской истории. Об этом уже говорилось выше. Напомним один из них ¹:

«Однажды (мы), подняв (гору) Тур над вами, взяли с вас твердое слово. «Крепко держитесь за то, что мы дали вам, слушайте (нас)!», – сказали (вам). «Слушаемся и крепко держимся», – сказали (вы). Но по причине вашего отвержения (того, что вы повели себя как кяфиры, отвернулись и сделали вид, что не замечаете нас), эта любовь (привязанность) к теленку вошла в вашу натуру (стала вашей страстью). Скажи: «Какой плохой приказ дает вам ваша вера!.. Если вы люди уверовавшие (верующие)» (2/93).

То, что мы перевели как «слушаемся и крепко держимся» (سمعنا وعصينا), во всех переводах и тафсирах трактуется как «слушаемся и восстаем (не повинuemся)». Те, которые «восстали» (не повинуются), они разве «могут дать слово»? По этой причине комментаторы от тафсира не могли разъяснить этот аят. Если в этой связи обратиться к Торе, то выясняется, что выражение надо понимать так, как оно приведено нами, то есть как «слушаемся и крепко держимся»² ...

Чтобы правильно пользоваться предыдущими священными Книгами, надо видеть их связь с Кораном и подтверждение им. Одновременно это позволит обнаружить и то, что привнесено в них рукой человека...

38.4. Роль арабского языка

Всевышний Аллах говорит так:

«Мы посылали посланников с языком своего общества, чтобы они (всё) хорошенько разъяснили им (людям). После этого Аллах оставляет в заблуждении упорствующего и приводит на путь принимающего (его условия) (старающегося или усердствующего на его пути).

¹ См. сюда также главы: 19. Искажение Книги и 20. Разве иудеи дали слово не повиноваться?

² См.: Ветхий Завет. Исход: 24/3-8 (фрагмент приводится в гл.: 20. Разве иудеи дали слово не повиноваться?).

См. сюда также гл.: 19. Искажение Книги.

(И) сильный он, (и) верное решение принимает (тоже) он» (14/4).

«Коран и в самом деле был ниспослан ниспосылающим Владыкой миров. Его спустил надежный Дух – Джебраил. (Прямо) в твое сердце... Чтобы ты был из возвестителей (провозвестников, оповестителей). Совершенно открытым арабским языком» (26/192-195).

В силу того, что Коран ниспослан на арабском, глубокое его знание, как это очевидно, является непременным условием адекватного понимания Корана. К сожалению, это правило не всегда соблюдается. Имеют место переводы и комментарии, игнорирующие законы языка. Это можно показать уже на примере приведенного выше аята (14/4).

Интересующий нас его фрагмент переводят, как правило (как это удалось обнаружить нам в доступной для нас литературе), так: *«После этого Аллах оставляет в заблуждении того, кого (он) пожелает (сам), и приводит на путь (опять же) того, кого пожелает (сам)».*

Если Аллах станет приводить людей на путь и выводить с него по своему усмотрению, то зачем, спрашивается, он посылает к ним своих посланников, а еще и «с их языком»? Какой смысл во всем этом, если все изначально решает сам Аллах?.. Такая несвязанность и нелогичность, если не сказать «бессмыслица», разве подходит для Аллаха, который *«принимает верное решение»*? Разве может быть словом Аллаха то, что содержит в себе столь серьезные противоречия?..

Ошибка происходит из неверного трактования местоимения «он» при глаголе *يشاء* – *желать (он желает)*. В нарушение законов языка оно отнесено к Аллаху, а должно быть отнесено к лицу – *مَنْ* (мен) (кого). Оно указывает «на ближайшее», чтобы указывать «на отдаленное», должны быть основания (признаки), коих в данном случае нет. Потому единственно возможным решением остается приведенное нами (повторим): *«После этого Аллах оставляет в заблуждении упорствующего и приводит на путь старящегося на его пути» (14/4)*¹.

¹ См. сюда также гл.: 21. Понятия мешиет и ирада в Коране.

Остается подчеркнуть, что ошибки, в свою очередь, порождают ошибки. Потому допущенная в одном месте ошибка повторяется и умножается. Так формируется целая цепь неверно трактуемых аятов. И это характерно, к сожалению, для многих современных тафсиров и меалей (переводов) Корана. Неверно трактуемые аяты начинают «угнетать» и связанные с ними хадисы. Так деформация Корана продолжает себя и в Сунне... Отсюда она совершенно естественным образом распространяется на всю сферу веры, будь то ее учение или практика...

В заключение отметим, что в данном случае речь идет об арабском языке, на котором ниспослан Коран. Обращающийся к народам (общинам) Аллах каждый раз говорит на их языке. Это понятно и естественно. Потому и с арабами он говорит на арабском. Но для Корана это является еще одним условием его чтения и понимания.

Но у этого условия есть и свои очевидные пределы. Они связаны с задачами понимания и исследования произведения. Это – общее положение для всего научного познания. Язык – это только предпосылка. Проблемы начинаются уже после него, на почве самого содержания, к пониманию которого приходится привлекать и вопросы языка. Об этом говорит и сама практика коранических исследований. В полемику между собой «и Кораном» входят ученые с прекрасным знанием арабского.

Простое знание текста Корана тоже не решает задачи его познания. Оно превращается в механическое повторение его положений. А в Коране Аллах призывает к разуму и разумению.

В таком случае встает вопрос о форме и средствах адекватного мышления применительно к Корану. В истории они сложились в форме *тафсира* или *тафсир-метода*. Но тесфиры, замкнутые на себя и своего автора, по существу, оторванные от Корана, не всегда могут быть убедительными. А еще у них сложились «наразрешимые трудности». Этого уже нельзя принять.

Опыт традиционной методологии тафсиров подвел к мысли о ее недостаточности. Самое же главное заключалось в выводе о том, что Коран не может разъясняться средствами,

лежащими в стороне от него или вне его. Он должен объясняться на своей почве и своими средствами. Объяснение Корана Кораном, на его собственной почве, используя его как средство для своего познания стало открытием нового пути для теоретических коранических исследований. В движении по нему и были сделаны те приобретения, о которых повествуется в данной книге.

38.5. Коран и фытрат

Под *фытратом* понимается, повторим, *объективная необходимость и закономерность (логос)*. Отступления от нее ведут к нарушениям как в сфере природных, так и социальных процессов. А порой являются и просто разрушительными для них ¹.

Всевышний Аллах говорит так:

«Содеянное руками людей (человека) привело к нарушениям на суше и море ². Это стало возможным в силу того, что Аллах дал им вкусить от части содеянного ими. Может (одумаются и) отвратятся» (30/41).

Нарушение фытрата (объективной закономерности) вызывает вначале у человека неприятие, но, со временем, переходит в привычку. «Привычное», сопровождаясь постоянной внутренней самооценкой, вызывает у человека беспокойство, которое явно и неявно прорывается наружу. И это неспособно скрыть даже внешнее благополучие...

¹ По данному вопросу (фытрату) см. и приведенное нами выше его понимание (Ред).

² Речь идет, как это понятно, об *экологическом нарушении среды*. Остается подчеркнуть, что мы находимся пока в условиях эпохи ниспослания Корана с ее раннепатриархальным (патриархально-родовым) строем и ремесленным производством. После этого наступила промышленная революция с ее нарастающим экологическим загрязнением. Наконец, возникла атомная технология с ее военным и промышленным применением... Все эти направления и факторы роста активно действуют и в наше время, продолжая развиваться и далее... Как бы теперь все это можно было бы сформулировать в Слове Аллаха?! Возможно, начать можно было бы словами: *«Содеянное руками людей (человека) привело к нарушениям на суше, море и в атмосфере» (Ред.)*.

Фытрат познается из аятов Аллаха ¹. Но сами они даны не только в его Книге, они существуют везде. Всевышний Аллах говорит так:

«Для людей со здоровым (истинным) знанием есть аяты на земле. Есть они и в вас самих. Вы не видите их? (Не разумеете ли вы это?)» (51/20-21).

«Мы покажем им наши аяты и в их окружении (окружающем их мире), и внутри их самих, в итоге они убедятся в его (Корана) истинности» (41/53) ².

Каждый, кто возьмет в руки Коран и станет читать его, вникая в содержание, очень скоро поймет, что Коран и в самом деле повествует о том, что есть во внешнем мире и в мире у него самого, его внутреннем мире. Это, собственно, и отливается в коранический тезис о существовании его аятов как во внешнем мире, так и во внутреннем мире человека. «Эта правда» превращает Коран в доверительный источник знания. Это, в свою очередь, создает благоприятную атмосферу для формирования чувства внутренней удовлетворенности у человека.

Знанием надо не только обладать, но им надо еще и уметь пользоваться. В отношении Корана (коранического знания) это тоже так. Потому и посланники постоянно призывали к этому. К примеру, Ибрагим-алеихиселам призывал к уму-разуму тех, которые поклонялись идолам ³. Он хотел сказать так: «Почему вы не пользуетесь знанием из фытрата, которым владеете? Если вы соотнесете его с моими словами, то убедитесь в ложности ваших действий»... *Призывать к уму* в данном случае – это привести в действие (реализовать) то знание, которое дано Аллахом по вопросу о мироустройстве и едином Боге...

¹ По этому вопросу можно обратиться к следующим аятам: 2/164, 3/190, 6/97, 99; 7/26, 58; 10/5, 6, 67, 92, 101; 12/7, 35; 13/2, 3, 4; 16/13, 65, 66, 67, 68, 69, 79; 17/12, 18/9, 19/10, 20/128, 29/24, 33, 34, 35; 30/21, 22, 23, 24, 28; 31/31, 32; 32/26, 34/15, 39/42, 52; 40/13, 45/3, 4, 5, 6, 51/22, 23, 35, 36, 37; 54/12-15.

² Или: «Мы покажем им наши аяты и в окружающем их мире, и внутри их самих...». Или: «Мы покажем им наши аяты и в окружающем их мире, и в них самих...». Или: «Мы покажем им наши аяты и в их окружении, и в них самих...» (Пер.).

³ См. 6/80.

Коран характеризуется еще и как *Зикр*. *Зикр* есть также общее имя (название) *священных книг* ¹. Размещение в сознании знания из внешних и внутренних аятов (источников) и поддержание его в готовом к использованию виде тоже есть *зикр*. *Зикром* называется также приведение его на сердце и на язык и удержание в памяти ²... Все эти определения *зикра* фокусируются на Коране, превращая его, как отмечено, в доверительный источник знаний и фактор удовлетворения и успокоения души. Всевышний Аллах говорит так:

«Знайте, что удовлетворение и успокоение душ (души) достигается при помощи зикра Аллаха» (13/28).

Аллах еще раз подчеркивает принадлежность *Зикра* (Книги) ему, с вытекающими отсюда, что называется, последствиями:

«Этот Зикр ниспослали мы. И чтобы ни случилось, охранять его опять же будем мы» (15/9)...

В обобщение подчеркнем, что *Коран является сообщенной нам Аллахом (Богом) формой фытрата*. Он говорит так (повторим):

«Ты поверни лицо свое прямо на эту религию (веру), фытрат Аллаха. Он создал людей по нему. Нет ни одной вещи, которая могла бы занять место творения Аллаха. Это и есть здравая (истинная) религия. Но многие люди не знают этого» (30/30).

Фытрат (объективная закономерность) познается наукой. Никакое другое средство мышления для этого уже не подходит. Это говорит о том, что и в познании Корана единственным средством является *метод науки*.

В естествознании и технических науках познание опирается на четкую методологию. Потому скрыть истину в этой сфере или обойти ее очень трудно и даже невозможно. В социальном познании это сделать «пока» «относительно легче». Но и в этом случае отход от истины рано или поздно дает знать о себе. Тогда приходится возвращаться на ее почву и нести потери за заблуждения, сознательные или неосознанные...

¹ См.: 3/58, 7/63, 15/6, 9, 16/44, 21/2, 50, 105, 25/18, 36/11, 38/8, 54/25.

²Рагиб эл-Исфгани. Коранический словарь, ذكر.

К сожалению, выход за истину возможен и по отношению к Слову Аллаха, Корану. Когда это делается сознательно, люди несут за это ответственность перед самим Аллахом.

Указание на Коран как на фытрат является основой всей коранической методологии, равно как и методологии ее познания. Уже одно это говорит само за себя, отделяя Коран и его изучение от всех форм необъективного (ненаучного) познания. Они лишаются всякой почвы и к нему уже не имеют никакого отношения. Так, одним указанием на Коран как на фытрат, проводится различие между Кораном, принадлежащим сфере объективного познания и всем остальным сферам. Всех, кто старается понять Коран на его собственной основе, то есть как нечто объективное, интересует только первое. Все другие направления интересует уже то, что остается за этими пределами...

Понимание Корана как фытрата является окончательным, так сказать, суждением или заключением о нем объективного познания. Это распространяется и на хадисы. И первый шаг здесь начинается с признания Корана за первичное, а хадисов за вторичное. Потому оторванные от Корана и противопоставленные ему, они повисают в воздухе и делаются сами для себя источником и основанием для суждения и доказательства. То есть превращаются в самостоятельный – по отношению к Корану – источник веры. Но такое их понимание ведет к появлению у них смысла, лежащего за пределами посланничества. Его принять нельзя...

Связь хадисов с аятами (Кораном) как отношения вторичного и первичного является фундаментальным методологическим принципом всей линии веры от Аллаха в исламе. Потому никакое нарушение здесь недопустимо... Если хадисы, оторванные от аятов, ведут в сторону от Корана и веры, то хадисы, согласующиеся с аятами, ведут в сам Коран. Они лежат на линии посланничества и, со своей стороны, представляют и доказывают его. Все это в итоге ведет к еще одному приобретению. Оно позволяет доказать хадисы в их принадлежности линии посланничества и тем самым отделить ложные из них от истинных... А все начинается с Корана и понимания его как фытрата (логоса и объективной

закономерности). Понимание Корана как фытрата ведет и к соответствующему пониманию хадисов, то есть пониманию их на почве и условиях объективного познания. Другого пути к этому просто нет!.. По этой же причине отход от Корана как фытрата разрушает Коран и коранический источник – хадисы. Что остается после этого в вере от Аллаха?.. А если ничего, то зачем она нужна?.. А еще есть ответственность перед Аллахом за такое – разрушительное! – отношение к его Слову... Но разрушение подменяется верой «из другого источника». Потому и фытрат подменяется произволом мнения. Это значит, что из веры уходит объективная содержательность, ее место занимает надуманное и измышленное... И наказание «двойное» – за разрушение и подмену...

Переход к методу науки в понимании и анализе веры (ислама) на почве Корана, трактуемого как *фытрат*, естественным образом требует критического отношения ко всем другим методам его познания, в том числе и выдаваемым за научные. Так делается возможным выявить и отсеять все, что не имеет отношение к объективному познанию, и оставить только то, что на деле относится к нему. Понятно, что этот принцип выдерживается по всей линии коранического познания, в подходе ко всем его темам и проблемам. Так познание освобождается от влияния «авторитетов» на кораническое познание и целиком переходит на почву «авторитета науки»... Со всем некораническим мы расстаемся как с ненаучным. Раз и навсегда! Без жалости и потерь!.. Потерь, собственно, и нет! Есть облегчение от снятия с Корана груза, возложенного на него произволом мнения...

Кажется, просто! Но это только кажется! Ибо в отходе от Корана «замешаны» традиция и интересы, лежащие вне Корана... Подчеркнем, что объективное познание Корана и следование ему поддерживаются только кораническими интересами и никакими другими больше. То есть интересов вне Корана они просто не имеют. Иначе это можно назвать «бескорыстным познанием Корана». Это, со своей стороны, возвращает нас к Корану как науке (форме научного мышления и познания). Ибо только наука служит своему объекту бескорыстно, вне интересов...

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В исламе всё начинается с Корана. Коран является для всего здесь основанием, в том числе и для хадисов. Понимание этого составляет исходный пункт коранического мышления и основополагающий принцип методологии коранических исследований. Но, к сожалению, на практике имеет место непонимание до конца всего этого. В этом есть и объективные причины...

За свою историю, а ей почти что 1400 лет, Коран прошел через народы, культуры, учения. Некоторые из них старались быть адекватными в суждении о нем. Но некоторые явно или скрыто, сознательно или неосознанно отошли от его объективного содержания. Этот отход закрепился под образом самого Корана. Этому способствовал и традиционный метод познания Корана – тафсир (тафсир-метод). В результате совместного действия всех эти тенденций Коран оказался под напластованиями отступивших от него и порвавших с ним представлений. Задача сегодня состоит в том, чтобы очистить его от всех них, вернуть Коран на его собственную почву. Это задача решается применением метода науки по отношению к нему. Это тем более является естественным для Корана, что Аллах характеризует его как *фытра*т или учение объективного познания.

В книге «кораническое содержание Корана» раскрывается как на эмпирическом материале самого Корана и практики ислама и Посланника (Мухаммеда, да благословит его Аллах и приветствует), так и в теоретических рассуждениях о нем, теме и проблеме.

Автор будет благодарен за позитивную критику и замечания по существу...

БИБЛИОГРАФИЯ

- القرآن الكريم¹
 أحكام القرآن لأبي بكر احمد بن علي الرازي الجصاص، استانبول 1917/1335.
 أحكام القرآن لأبي بكر محمد بن عبد الله ابن العربي، مصر 1976/1396.
 الإحكام في أصول الأحكام لعلي بن أحمد بن سعيد الاندلسي، ابن حزم، دار الحديث، القاهرة 1984/1404.
 أصول الفقه لمحمد أبو زهرة، استانبول.
 إعراب القرآن الكريم وبيانه لمحي الدين الدرويش، دمشق- بيروت 1992/1412.
 الأم لمحمد بن إدريس الشافعي، بيروت 1973/1393.
 أنوار التنزيل وأسرار التأويل للقاضي عبد الله بن عمر البيضاوي، إستانبول.
 أنيس الفقهاء في تعريفات الألفاظ المتداولة بين الفقهاء لقاسم بن عبد الله علي القنوي، تحقيق: احمد بن عبد الرزاق القبيسي، جدة 1986/1406.
 البحر المحيط في التفسير لأبي حيان محمد بن يوسف الاندلسي الغرناطي، بيروت 199/1412.
 بدائع الصنائع في ترتيب الشرائع لعلاء الدين الكاساني ، بيروت 1974/1394.
 البداية في اصول الدين لنور الدين الصابوني، انقرة 1995.
 بصائر ذوي التمييز لمحمد بن يعقوب الفيروزآبادي، بيروت.
 بلوغ الأمان من أسرار الفتح الرباني لأحمد عبد الرحمن البناء، دار الشهاب، القاهرة.
 تاج العروس لمحمد مرتضى الزبيدي، مصر 1889/1306.
 تفسير القرآن العظيم لإسماعيل بن عمر ابن كثير، بيروت 1981/1401.
 تفسير المنار لمحمد رشيد رضا، القاهرة.
 جامع البيان في تفسير القرآن لمحمد بن جرير الطبري، بيروت 1992/1412.
 الجامع لأحكام القرآن لمحمد بن احمد القرطبي، بيروت 1988/1408.
 حاشية رد المختار على الدر المختار لابن عابدين، استانبول، المطبعة العامرة.
 حواشي الشرواني وابن قاسم العبادي على تحفة المحتاج بشرح المنهاج لابن حجر الهيتمي، استانبول.
 الرحيق المختوم، لصفى الرحمن المباركفوري، بيروت 1988/1408.
 سنن ابن ماجه لابن ماجه، استانبول 1981/1401.
 سنن أبي داود، استانبول 1981/1401.
 سنن الترمذي، استانبول 1981/1401.
 سنن الدارمي، استانبول 1981 1401.
 سيرة النبي لابن هشام، تحقيق: محيي الدين عبد الحميد، بيروت 1981/1401.
 الشرح الكبير لسيد أحمد الدردر، تحقيق: محمد علي، بيروت.
 شرح جوهره التوحيد لإبراهيم بن محمد البيجوري، بيروت 1983/1403
 الصحاح لإسماعيل بن حماد الجوهري، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، بيروت 1983/1403.
 صحيح البخاري لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، إستانبول 1981/1401.
 صحيح المسلم لمسلم، إستانبول 1981/1401.
 الطبقات الكبرى لابن سعد، بيروت.
 عمدة القاري شرح صحيح البخاري للعلامة بدر الدين العيني، مصر 1972/1391.
 فتح القدير الجامع بين فني الرواية والدراية لمحمد بن علي الشوكاني، بيروت.
 فتح القدير لكامل الدين محمد بن همام السيواسي، مصر 1897/1315.
 كتاب العين للخليل بن أحمد الفراهيدي، تحقيق: مهدي المهزومي- إبراهيم السامرائي، ايران 1988/1409.

¹ Использованы Кораны на арабском и турецком языках (Пер.).

- كتاب معالم السنن لحمد بن إبراهيم الخطابي، استانبول 1988/1401. في هامش سنن أبي داود.
الكشاف لمحمد بن عمر الزمخشري، دار المعرفة، بيروت.
كشف الخفاء ومزيل الإلباس عما اشتهر من الأحاديث على ألسنة الناس لإسماعيل بن محمد بن عبد
الهادي بن عبد الغني العجلوني، بيروت 1988/1408.
لسان العرب لجمال الدين محمد بن مكرم ابن منظور، بيروت.
الميسوط لشمس الدين السرخسي، مصر 1906/1324.
مجموع الفتوى لابن تيمية، جمع و ترتيب: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم العاصمي، المملكة العربية
السعودية، 1962/1382 و 1978/1398.
المحلى لعلي بن أحمد بن سعيد الأندلسي، ابن حزم، بيروت 1988/1408.
مختصر المعاني (شرح التلخيص لمحمد بن عبد الرحمن الغزنوي) لسعد الدين عمر التفتازاني، استانبول
1887/1304.
المصباح المنير لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، لبنان 2001.
مغني المحتاج إلى معرفة معاني الفاظ المنهاج لمحمد الخطيب الشربيني، مصر 1377.
المغني لابن قدامة، بيروت 1984/1404.
مفردات الفاظ القرآن للراغب الأصفهاني، تحقيق: صفوان عدنان داوودي، دمشق- بيروت
1992/1412.
مقدمات (مع المدونة الكبرى) لابن رشد، مطبعاي خيريه، 1906/1324
المدونة الكبرى لمالك بن انس، مصر.

Açıklamalı Mecelle (Mecelle-i ahkâm-ı adliye), Kont. Ali Himmet Berki, İstanbul, 1978.

Bayındır, Abdulaziz, Duada Evliyayı Aracı Koyma ve Şirk, İstanbul 2001, www.suleymaniyevakfi.org

Bilmen, Hukukî İslamiyye ve İstılahatı Fıkhiyye Kamusu, İstanbul, 1967.

Bilmen, Kur'ân-ı Kerim ve Meâl-i Âlisi, Ankara 1997.

Bilmen, Ömer Nasuhi, Büyük İslam İlimihali, İstanbul 1962.

Büyük Larousse Sözlük Ve Ansiklopedisi, İstanbul 1986.

Demirci, Mehmet, "Hakikati Muhammediye", DİA, c. XV, İstanbul, 1997.

Diñç, Ali Ramazan, İki Cihan Serveri Peygamberi Zîşânımız, Yeni Dünya Dergisi, 58-59. sayılar, Ağustos-Eylül 1998.

Elmalılı, Yazır Muhammed Hamdi, Hak Dini Kur'an Dili Yeni Mealli Türkçe.

Esed, Muhammed, Kur'an Mesajı, (Çev: Cahit Koytak, Ahmet Ertürk), İstanbul 2001.

Fiğlalı, Ethem Ruhi, "Hariciler", DİA. c. XVI, İstanbul 1997.

Gümüş Sadrettin, Ali Turgut, Kur'anı Kerim ve Açıklamalı Meâli, TDV yayınları, Ankara 2005.

Hani, Muhammed b. Abdullah, Adâb, (trc. Abdulkadir Akçiçek), İstanbul, 1396/1976.

Karaman, Hayrettin, "Ramazanda Türbe Ziyaretleri", 10. 12. 2000 tarihli

Karaman, Hayrettin, Ali Özek, İbrahim Kâfi Dönmez, Mustafa Çağırıcı,

Karaman, Hayrettin, Mustafa Çağırıcı, İbrahim Kafi Dönmez, Sadrettin

Gümüş, Kur'an Yolu Türkçe Meal ve Tefsir, Ankara, 2004.

Katolik Kilisesi Din ve Ahlak İlkeleri, (Çev. Dominik Pamir), İstanbul 2000.

- Kutsal Kitap, Yeni Çeviri, İstanbul, 2001.
- Mütercim Asım, Kamus Tercümesi (Firuzâbâdî'nin), Bahriye Matbaası, 1305.
- Nesâî, Sünenu'n-Nesai, İstanbul, 1401/1981.
- Nesefî, Abdullah b. Ahmed b. Mahmud, Medâriku't-tenzîl ve Hakâiku't-te'vîl, Beyrut 1989.
- Önkâl, Ahmet, "Beytülmidras", DİA, c. VI, İstanbul 1992.
- Râzî, Fâhru'd-Din, et-Tefsîru'l-kebîr, Lübnan 1420/1999.
- Şinasi, Gündüz, Pavlus Hıristiyanlığın Mimarı, Ankara 2004.
- Tefsir, İstanbul 1935.
- Tümer, Günay, Abdurrahman Küçük, Dinler Tarihi, Ankara 2002.
- Yeni Şafak Gazetesi, Fıkıh Köşesi.
- Yıldırım, Suat, Kur'ân-ı Hakîm ve Açıklamalı Meâli, İstanbul 1998.
- Zekiyyuddin Şa'ban, İslam Hukuk İlminin Esasları, (trc. İbrahim Kâfi Dönmez), Ankara, 1990.

ОГЛАВЛЕНИЕ

<i>Р. Османзаде. КОРАН И МЕТОД НАУКИ</i> (О книге <i>А. Байиндира</i> «Ложные истины»)	4
ПРЕДИСЛОВИЕ	9
ВВЕДЕНИЕ	13
1. Современное христианство	16
2. Сегодняшние мусульмане	36
3. Обоожествление посланников	42
1. БИСМИЛЛАХ-ИРРАХМАН-ИРРАХИМ	45
2. ХАМД И БЛАГОДАРНОСТЬ	46
3. КАЖДЫЙ ЧЕЛОВЕК ЗНАЕТ АЛЛАХА	47
4. ВЕРА В КОРАНЕ	49
4.1. Соглашающиеся с фытратом	52
4.1.1. Те, до которых не дошло Слово Аллаха (переданное посланником)	57
4.1.2. Те, до которых дошло Слово Аллаха (переданное посланником)	58
4.2. Нерешительные	59
4.3. Не соответствующие фытрату	60
4.3.1. Самослужители	61
4.3.2. Служители высоким лицам	67
5. ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ ЧЕЛОВЕК ХАЛИФОМ (представителем или наместником) АЛЛАХА НА ЗЕМЛЕ? (проблема «халеф – селеф» или «предыдущий – последующий»)	70
6. ТЕСБИХ И ТАҚДИС	73
7. КТО ВОЙДЕТ В РАЙ	74
8. РЕЛИГИИ	76
9. СУРА ХАДЖ. АЯТЫ 11-16 (Между ширком и верой)	78
9.1. Традиционный метод	82
9.2. Метод Корана	86
10. МУНАФИК ИЛИ ДВУЛИЧНЫЙ (ЛИЦЕМЕР)	94
11. КЯФИР ИЛИ «НЕЗАМЕЧАЮЩИЙ»	95
11.1. Не замечать хороших и истинных вещей	96
11.2. Не видеть плохого и ложного	97
12. ЗАПЕЧАТАННОЕ СЕРДЦЕ	97
13. ЧЕЛОВЕК И ЕГО СПОСОБНОСТИ (сердце – слух – зрение)	100
14. ПОЛОЖЕНИЕ ЧЕЛОВЕКА, НЕ ПОЛЬЗУЮЩЕГОСЯ УМОМ	107
15. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВНУТРЕННИЙ МИР	110
16. СУББОТНИЙ ЗАПРЕТ	111
17. БАКАРА (2-ая сура) (зарезать бакару или принести в жертву быка)	112

18. СВЯЗЬ МЕЖДУ СНОМ И СМЕРТЬЮ.....	115
18.1. Дух (сознание) человека	116
18.2. Смерть и сон	116
19. ИСКАЖЕНИЕ КНИГИ	118
20. РАЗВЕ ИУДЕИ ДАЛИ СЛОВО НЕ ПОВИНОВАТЬСЯ?	120
21. ПОНЯТИЯ МЕШИЕТ И ИРАДА.....	122
A. ИРАДА	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
B. КАДЕР КАК МЕРА	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
C. ГЛАГОЛЫ «ЭРАДЕ» (اراد) И «ШАЕ» (شاء)	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
D. О ДЕЙСТВИЯХ ЛЮДЕЙ	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
1. «Вещь» не может называться «ирадой»	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
2. Приключения глагола «шае» (شاء)	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
21.1. РАЦИОНАЛЬНАЯ ФИЛОСОФИЯ И ВОЛЯ	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
22. СРОК ЖИЗНИ И ЕГО СОКРАЩЕНИЕ	142
22.1. Неправильная жизнь	144
22.1.1. Укорочение человеком своей жизни.....	145
22.1.1.1. Раскаяние: пока не поздно	146
22.1.1.2. Наказание: развитие процесса.....	149
22.1.1.3. Запись (планирование) событий	150
22.2. Продолжительность (срок) жизни обществ	151
22.2.1. Сокращать жизнь другому человеку	152
22.3. Принесение себя в жертву на пути Аллаха	154
23. ХОДАТАЙСТВО (ЗАСТУПНИЧЕСТВО).....	156
Функции заступника (ходатая).....	159
24. ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ	162
25. ПЯТНИЧНАЯ МОЛИТВА (ПЯТНИЦА)	162
25.1. Для кого пятница (пятничная молитва) является обязательным предписанием?.....	162
25.2. Пятничный эзан (призыв к молитве).....	164
25.3. Как идти на намаз?.....	166
25.4. Что делать после намаза?.....	166
25.5. День пятницы (пятница).....	167
25.6. Благое действие пятницы.....	168
25.7. Особая одежда для пятницы.....	169
25.8. Омовение (личная гигиена) для пятницы.....	169
25.9. Благование для пятницы	169
25.10. Время пятницы	170
25.11. Пятничные эзаны.....	170
25.12. Хутба.....	171
25.13. Намаз во время хутбы	172

25.14. Не разговаривать во время хутбы	173
25.15. Молитва перед хутбой	174
25.16. Сидеть близко к имаму во время хутбы	174
25.17. Аллах принимает молитву молящегося в пятницу	175
25.18. Пятничная молитва по Ханефи	175
25.18.1. «Эл-Мабсут»	179
25.18.2. «Эл-Бедаи»	180
Если султана нет	181
25.18.3. «Эл-Хидае»	183
25.18.4. «Фетхул-Кадир»	184
25.18.5. Ибн-и Абидин	184
Понятие «султан»	185
25.18.6. Положение имама	185
26. ПОСТ И НАМАЗ У ЖЕНЩИНЫ В КРИТИЧЕСКИЕ ДНИ	186
27. ВЫКУП ЗА ПОСТ	190
27.1. Положительное трактование	190
27.1.1. Направленность местоимения на пост (الصيام)	191
27.1.2. Местоимение указывает на перенесенный пост	193
27.2. Трактование в отрицательном смысле	195
28. ТАЛАК (право мужчины на развод)	198
28.1. Период Посланника Мухаммеда	204
28.2. Период сподвижников	205
28.3. Период законоведов	206
29. ИФТИДА (право женщины на развод)	209
30. КОНТРОЛЬ (ЗАКЛЮЧЕНИЯ) БРАКА	216
30.1. Основания направления (мазхаба) Ханефи	219
30.2. Основания направлений Малики, Шафии и Ханбели	221
30.3. Основания направления (мазхаб а) Захири	224
30.4. Обобщение и оценка	226
31. СВИДЕТЕЛЬСТВО ЖЕНЩИН	227
31.2. Свидетельство при талаке	231
31.3. Практика Посланника	231
32. НАКАЗАНИЕ ЖЕНЩИНЫ	231
33. ПРОЦЕНТ	238
33.1. Изолирующее кольцо вокруг процента	240
33.1.1. Наличный обмен между шестью видами товаров	241
33.1.2. Равный обмен между шестью видами товаров	241
33.1.3. Обмен (купля-продажа) близких по роду товаров, которые могут быть даны в кредит	242
33.1.4. Обмен валют по наличному курсу	243
33.2. Ошибки метода в направлениях (мазхаб ах) ислама	244
34. ВЗЯТКА	250
36. ПРИНЦИПЫ УГОЛОВНОГО ПРАВА	251
36.1. Преступление против неприкосновенности жизни	253

36.1.1. Наказание выкупом и искуплением	253
36.1.2. Кысас и вечное наказание адом	254
36.2. Посвяительство на неприкосновенность имущества	256
36.2.1. Кража товара с места хранения.....	256
36.2.2. Кража неохраняемой собственности.....	257
36.2.3. Присвоение найденного.....	257
36.3. Неприкосновенность личной жизни	258
36.4. Другие области уголовного права.....	259
36.4.1. Измена в супружестве.....	259
36.4.2. Связи с немусульманами.....	260
36.4.3. Отход от религии (иртидад).....	263
36.4.4. Нападки на религию	265
37. НЕСИХ (ОТМЕНА) И НАКАЗАНИЕ РАДЖМ	268
37.1. Наказание зины в Торе	273
37.2. Наказание зины в Евангелии.....	275
37.3. Наказание раджм в хадисах	275
37.4. Отмена наказания раджм	280
37.4.1. Клевета на жену об измене	281
37.4.2. Аят, связанный с женами Посланника.....	282
37.4.3. Измена замужних рабынь	282
37.4.4. Хадисы, указывающие на отмену раджма	283
38. МЕТОД РАЗЪЯСНЕНИЯ КОРАНА	283
38.1. Разъяснение Корана Кораном.....	287
38.1.1. Мухкем (мухкем аят, аяты)	291
38.1.2. Муташабих (муташабих аят, аяты)	291
38.1.3. Месани (месани аят, аяты)	296
38.1.4. Тевиль	298
38.1.4.1. Тевиль эпизода Мусы и Хызыра	298
38.1.4.2. Тевиль сна.....	300
38.1.4.3. Тевиль мира.....	301
38.1.4.4. Тевиль аятов.....	302
38.2. Разъяснение Корана Посланником Аллаха	306
38.3. Коран и предыдущие Книги Аллаха (Бога).....	309
38.4. Роль арабского языка	312
38.5. Коран и фытрат	315
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	321
БИБЛИОГРАФИЯ	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
ОГЛАВЛЕНИЕ.....	3252